TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 21,2 grados C., a las 15.50 horas. Mínima: 2,6 grados C., a las 7.30 horas.
APRECIACION GENERAL: Bancos nubosos se observarán en la costa del norte y del Norte Chico. La región central se mantendrá en general despejada.

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 16 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: Eº 0.10 — N.o 16.690



# Espectacular el Empate de las UES: 3-3

...ndo faltaba medio mi... para el término del ...tido, Campos batió a ...rends con un formida... cabezazo. Retrocedió ...o la UC. en el segun... tiempo, permitiendo el ... de la "U". Isella (2) y ..., con tanto de exce... factura, marcaron ... los cruzados. Sán... de penal, y Rojas, hi... los otros tantos azules.

...: Estadio Nacional.
...: Rafael Hormazá...
...: 90.000 personas.
...IPOS:
...IDAD DE CHILE
...torga; Eyzaguirre, Do... Navarro; Moris y Mus... Alvarez, Campos ... y Sánchez. Entrena... ...is Alamos.
...VERSIDAD CATOLICA
...rends; Olivares, Villa... Valdés; Adriazola e Ise... Ramírez, Prieto, To... ...uillioux e Ibáñez. En...: Andrés Prieto.

...: Recién iniciado el ... a los 2 minutos, TO... ...marcó el primer gol para ...dad Católica. En una ... individual muy hábil, ... el piloto cruzado sor... rivales, hasta que tuvo ..., para batir a Astorga ... disparo bajo y cruza... ...pató la "U" por media... ROJAS, a los 12 mi... luego que a Behrends ... escapó un disparo libre ...chez, permitiendo así ...alero atropellara y des... ... distancia señalara la .... ISELLA, a los 41 ... de esta etapa inicial, ... nuevo en ventaja a su ... al servir un tiro libre ... violencia, que retuvo ... Astorga, pero que ...mente se fue a la red. ... tiempo: 2 x 1.

... segunda fracción, a ...euillioux fue fouleado ... del área por Moris. Co... ... infracción, el penal ... ISELLA, cuyo remate ... violento anuló la esti... ... Astorga.

...ntó Universidad de ... a los 27' y también pro... ... un penal, que come... ...rroel a Marcos y que ... hábilmente LEONEL ....

... al filo de los 45', CAM... ...e había pasado des... ...do totalmente recogió ... en un centro largo de ... y con un cabezazo cru... ...potente anuló por ter... última vez al arquero ... logrando así la pa... definitiva.

— oOo —

...o ocurre casi siempre. ... fue el fútbol de cate... ...armónico, trabado, de ...es colectivos, el pun... del match que prota... ... ayer ambos elencos ...tarios en su versión ... de 1963. Por el con... ... calidad futbolística. ...ividualmente poseen ... hombres de los dos ... fue dejada de mano ... menos en su expre... ...al— para ser supera... ...mente, por un accionar ...rioso, de mucho ani... ... guerrero, pero em... de un desorden que ... hizo general.

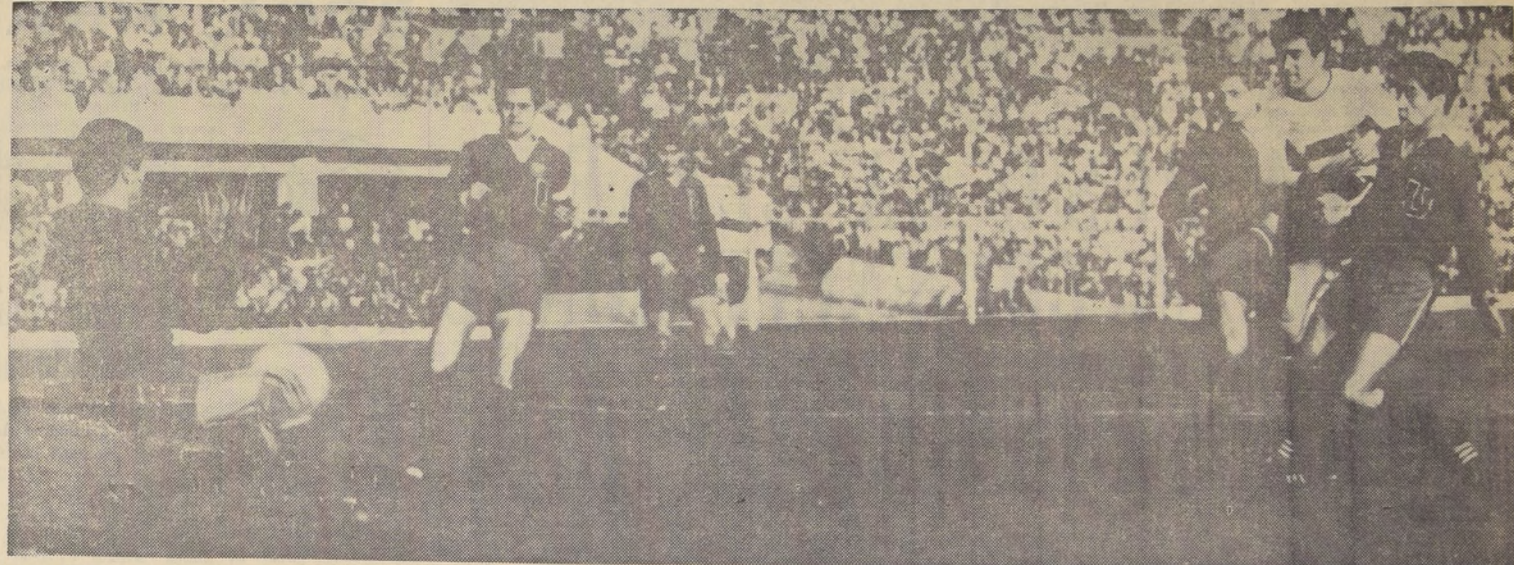
... que puede afirmarse ...norama "normal" en ... importantes por su ... y por lo mucho que ... juego, se vio acen... ...mo una consecuencia ...estabilidad emocional ... en los integrantes de ... equipos y que se re... ...rectamente en la in... ...dad que asumen en ..., incluso aquellos que ... experiencia y que por ... debían infundir en ...pañeros la dosis de ...iento que es preciso ...dos de esta trascen... ... en los que la nece... "ganar" puede acep... ... un principio lau... ...mpre que el camino ... desemboque en una ...cepción colectiva de ...

...tunadamente para el ... espectáculo, se man... ...dea del triunfo, pero ... no fue la enunciada, ...ás simple de luchar, ... buscar antes que en ... juego, destruir el del ... aprovechar circunstan... ... los errores que rel... ...nte cometieron am... ...guardias.

...embargo, para no pe... injustos, hay que de... ...blecido que, compara... ..., los escasos asomos ... fútbol los puso Uni... ... Católica, cuya mejor ... y mejoría muy ... con respecto a las ...ciones últimas, debía ... dado algo más que ...

...aridad conseguida por ... Campos, en la única ... que pudo hacer en el ... tiempo, podrá al mar... ... espectacular que re... ...dejar satisfechos a los ... del elenco azul, pero ... un caso puede hacer ... que ella no fue la de... ... lógica de un dominio ... que no existió o de ... superioridad colectiva ... ... que también fue

(PASA A LA PAGINA 2)



PRIMER GOL DE LA CATOLICA.— Armando Tobar, gran figura en el ataque cruzado, fue autor del primer tanto del match. El piloto de la UC. avanzó por el medio del campo. Eliminó a Donoso y Eyzaguirre y luego batió a Astorga con un violento remate de izquierda. Un público cercano a las 90 mil personas presenció el Clásico Universitario.

# La "Barra" de la "U" se llevó los aplausos



EL "CACHO DE LA CHICHA".— Un inmenso cacho —ver el contraste con las niñas en el grabado— que los tramoyistas de la "U" hicieron desfilar en el césped, una vez que el Presidente de la República descendió de la carroza Daumont para presenciar el desfile. Esta escena corresponde a la parodia de la "Parada Militar del Parque", uno de los números más celebrados del "Mago" laico.



ARTE, RITMO Y BELLEZA.— En el grabado, ingresan al campo del Estadio Nacional las "Mariposas", que servían de "ayudantes" al "Mago Musical", en la presentación de la Barra de la Universidad de Chile. Las 85 mil personas, que colmaban las aposentadurías de nuestro principal coliseo deportivo, otorgaron ruidosa ovación a estas "Mariposas", que danzaron sobre el césped, uniendo al hermoso colorido del vestuario, la gracia y el ritmo de la danza, la belleza personal de las actrices.

**Su presentación "El Mago Musical" resultó de un contenido artístico notable y de un intenso colorido. La UC. realizó una "Pichanga Universitaria" que, en líneas generales, agradó también a los asistentes.**

Dentro del espectáculo denominado "Clásico Universitario", sin duda, son las actuaciones de las "Barras" las que dos veces al año —diurno y nocturno— acaparan el interés de una enorme masa que desde mucho tiempo antes de la realización no sólo deambula en procura de una entrada, sino que inquiere noticias sobre los "temas" a ser presentados.

La versión diurna 1963 no podía escapar a esa expectación y de ahí el nuevo lleno a tablero vuelto, y algo más, que fue dable presenciar en la hermosa tarde invernal que ayer mostró la metrópoli, con un sol típico de la estación de las flores.

A las 14 horas exactas, el anunciador de la "Barra" católica pidió la atención de los asistentes, para señalar que su espectáculo, bajo la mención de "PICHANGA UNIVERSITARIA", estaba dedicado al septuagésimo quinto aniversario de la Pontificia Universidad Católica.

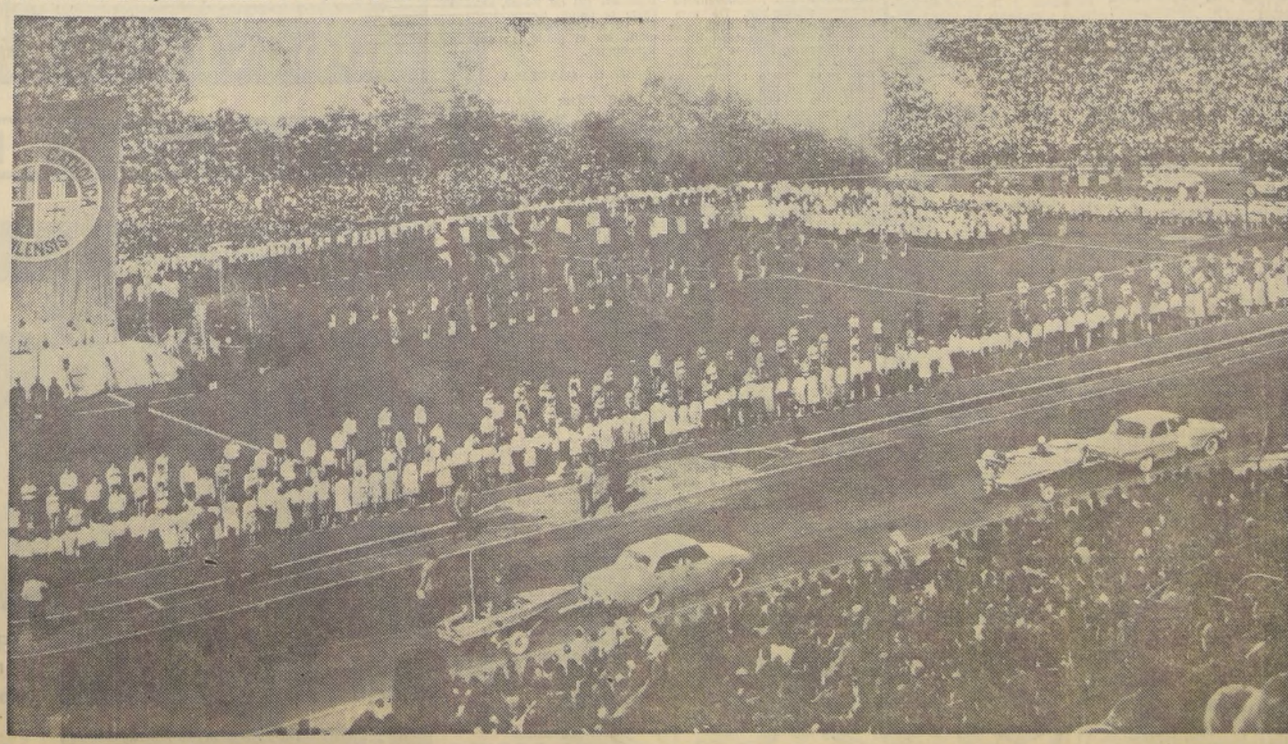
Aparecieron en escena sobre el campo de juego alumnos de las diferentes Facultades (Leyes, Periodismo, Medicina, Ingeniería, Arquitectura, Agronomía, etc.) Una clase en que se representaba a los futuros galenos católicos —asignatura de Anatomía— sirvió de pie para exhibir un enorme esqueleto y explotar el "Twist del Esqueleto". El profesor, en procura de humorismo, expresó que "el esqueleto era de una tía de Cocoliche".

Este "cuadro" finalizó con una invocación a que la U. Católica buscaba llevar la educación a todos los sectores sociales. Entró en escena como rúbrica, un centenar de niñitas y niñitos en ronda.

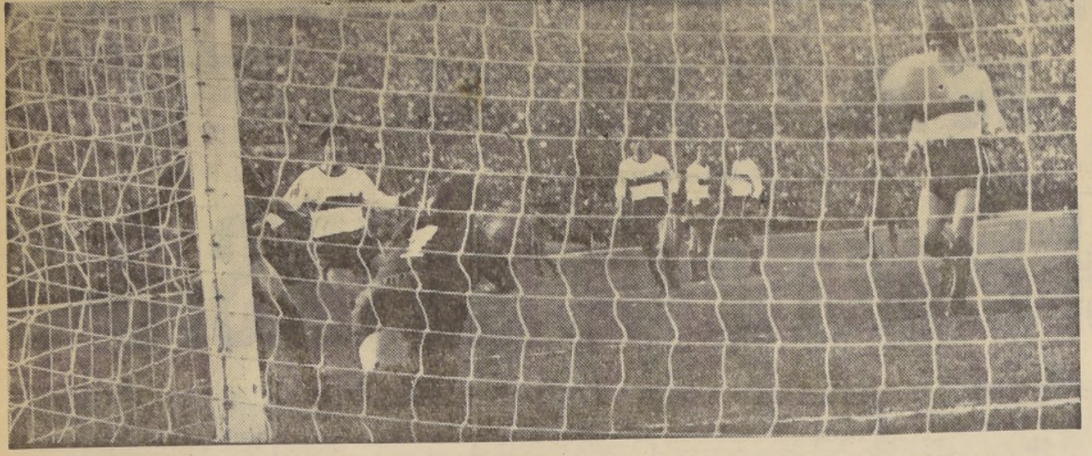
Siguiendo con su "apichangada" devino una farsa sobre el equipo de la Universidad de Chile. Ingresó un "Ballet Azul" a la cancha, bajo la dirección del Maestro Luis Wladimir Alamoff, y como no "bailaran" con la coordinación necesaria, Alamoff recurrió a la "Cuarta Especial del Ballet". Hermosas mujeres con un colorido primaveral en su vestuario vaporoso ejecutaron una danza sobre el césped de la cancha. Poco antes de finalizar esta parte de la "pichanga" un centenar de atletas rodeó a las danzarinas y luego, dos jinetes romanos, sobre blancos corceles, también acoplaron. Producido el retiro de esta "escena", apareció el estudiante de Leyes, protestando. Pedía se realizara un "juicio" de "cualquier parte del mundo que fuera". Se representó una parodia del "Caso Prófumo" con los Magistrados y los miembros del Jurado. El Fiscal, Acusador Público, y el "estudiante de Leyes", defendieron a Prófumo y a su Cristina Keeler, que apareció en escena utilizando para movilizarse un "monopatín".

Este cuadro de la "pichanga" careció en absoluto de in...

(PASA A LA PAGINA 6)

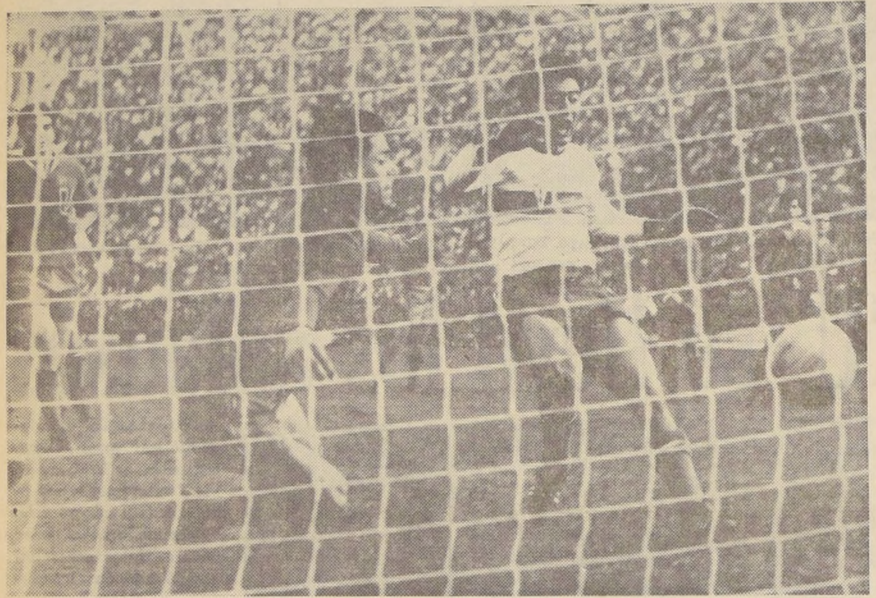


LA PARTE FINAL DE LA "PICHANGA UNIVERSITARIA" DE LA BARRA CATOLICA fue lo más valioso, al exhibir en el campo la presencia viva de lo que es plantel educacional superior con sus cátedras y las múltiples manifestaciones deportivas que practican sus alumnos y adictos. En el grabado, vista panorámica de los efectivos "cruzados" poniendo término a su participación en el Clásico Diurno 1963. En lo que dice relación al fútbol, terminó empate a 3.



FALLA BEHRENDS Y EMPATA LA "U"... Un violento tiro libre servido por Leonel Sánchez superó la barrera y al no retener Behrends el balón, permitió que Rojas, el alero azul, con un disparo proyectado encima anotara la primera paridad del match. El autor del tanto aparece tapado por el poste. El fútbol dio un magnífico aporte al "clásico". La expectación se mantuvo hasta el final, momento en que Campos, con un certero cabezazo, conquistó el 3—3.

# ISELLA PUSO LA CLASE Y CAMPOS UN GOL EXCEPCIONAL



EN VENTAJA EL EQUIPO CATOLICO.— Casi al finalizar el primer tiempo, consiguió la UC ponerse por segunda vez en ventaja Isella sirvió un lanzamiento libre que después de dar en las manos del arquero Astorga se fue a la red. En el grabado, Tobar "anuncia" jubiloso la conquista ya decretada. 90 mil personas presenciaron ayer una nueva versión del "Clásico Universitario".

### Cómo vimos la labor de los 22 actores del clásico.

Tal como se previó en la víspera del "Clásico", los cuadros colegiales ofrecieron un magnífico aporte, desplegando un fútbol agresivo, despojado de nerviosismo, sobretodo la UC, que con el gol de Tobar, al minuto de comenzado el encuentro, puso tranquilidad en sus filas.

La actuación de los 22 actores del "Clásico", correspondió ampliamente a lo que saben hacer, en especial el goleador Carlos Campos, quien, con un impresionante cabezazo, hizo espectacular el empate. La labor de los 22 hombres, fue la siguiente:

**UNIVERSIDAD DE CHILE**

ASTORGA.— Al igual que Behrends, no contuvo bien la pelota en el tiro de Isella, y se le escabulló hasta hacer contacto con las redes.

EYZAGUIRRE.— Más defendió que apoyó. En sus funciones estuvo muy bien.

DONOSO.— Trabajo le dieron Tobar y Fouillioux, pero respondió a medias, pues se perdía en la contención.

NAVARRO: Con mucha regularidad. Cuidó su zona a satisfacción, y pocas veces se le escapó Ramírez.

MORIS: Por su lado no pasó nada. Extraordinario en el quite y en la colaboración con Mucho. Fue un "leoncito" de la retaguardia azul.

MUSSO: En el segundo tiempo, cuando tomó el centro del campo, se vio mucho y bien Antes, anduvo a la deriva Ninguno de sus pases llegó a destino. ¿Le pesan los años?

ROJAS: Uno de los buenos partidos que le hemos visto Realizó muchísimas cosas buenas, y sacó premio con un gol que le hizo a Behrends.

ALVAREZ: Sigue desplegando una acción individual, abanicándose con la colectiva Quiso entrar solo al área del rival, pero fracasó.

CAMPOS: Todo el público se quedó para ver "su" gol, de un cabezazo formidable que dejó parado a Behrends, y provocó un palmo de narices a la defensa "cruzada".

MARCOS: Corrió mucho sin nada de provecho y de ninguna efectividad. Lo mejor, el centro que dio la oportunidad de gol a Campos. Y nada más.

SANCHEZ: Poco a poco se está recuperando. En el tiro libre del gol de Rojas, mandó lleno el balón, siendo imposible para Behrends su contención. En el penal, lo engañó netamente.

**U. CATOLICA**

BEHRENDS: Poco seguro lo vimos desde el comienzo hasta el fin. Por suerte para él fueron pocos los tiros que se proyectaron sobre su valla. En el penal, se equivocó medio a medio, estirándose hacia su izquierda, en tanto que el balón ingresaba por el otro costado.

OLIVARES: Dos o tres fouls muy suaves. Rindió bien, no dejando que Sánchez se fuera arriba.

VILLARROEL: Rechazos potentes lució a lo largo del partido. No debió permitir que los demás bajaran a la defensa.

VALDES: Insistió en parar al adversario lanzándose al suelo a pies juntos. Rojas lo superó a cada rato.

ADRIAZOLA: Anduvo un tanto perdido en la marcación de Marcos, quien lo llevó donde él quiso. Casi le hace un gol a su propio arquero.

ISELLA: La mejor presentación que le hemos observado al ex defensor de River. Esta vez se movió bastante, dominando siempre el centro del campo, desde donde apoyó y subió sin cesar. Sus tiros resultaron imparables para Astorga, tanto en el servicio de una falta como en el penal, mostró su clase.

RAMIREZ No consiguió eludir a Navarro y debió sesgar hacia el centro. Le vimos una jugada de mucha calidad en el segundo tiempo. Lamentablemente, el remate se le fue a las nubes.

PRIETO: Cumplió su misión de nexo a satisfacción. Quitó muchas pelotas, laborando bien junto a Isella.

TOBAR: Es uno de nuestros mejores pilotos. La juega mucho y con prestancia.

FOUILLIOUX: Está de malas, no le salen los "chanfles" ni sus potentísimas cargas, donde parece arrasar con el rival.

IBAÑEZ: Muy blando para Eyzaguirre, quien no le permitió superar la raya del área grande.

## Espectacular el Empate... (De la 1a. Pág.)

inexistente.

Como ha venido ocurriendo en el último tiempo, el equipo campeón careció completamente de conductor, guía y base del cuadro, en la importante y más que eso, vital función de mediocampo. La sola presencia de Musso como volante de apoyo y la insistencia de mantener a Alvarez en el ataque, trajo de nuevo consigo un desorden total y pernicioso, del que sólo aisladamente pudo salir el equipo laico, lo que vino a ocurrir cuando Universidad Católica, por una disposición errónea, entregó la iniciativa y se fue a defender la ventaja.

Antes, como dijimos y de modo especial en el primer tiempo, las acciones favorecieron al cuadro católico, quien inesperadamente reaccionó de modo claro al mejorar mucho Isella como factor decisivo de orden y juego armónico. Como continuación de este buen andar de Isella y de la levantada de Prieto, se hizo dueño la UC del sector medio, para provocar, desde ahí, cargas veloces que adelante encontraban en Tobar, Fouillioux y Ramírez el finiquito apropiado. El piloto, hábil, rápido y de buen dribling, fue un problema insoluble para Donoso, quien debió luchar solo, ya que Moris tenía bastante con la custodia de Fouillioux.

En este tono de mucho vigor, de gran voluntad, pero de un desorden patente, sacó ventajas la UC, que a ratos se acercó a su estilo tradicional de contraataques rápidos y con desplazamientos veloces por todos los sectores.

Por contraste la U. no pudo encontrar el rumbo. Continuo deambulando Musso en el medio campo. Sacando pelotas desde su zona defensiva, pero sin ninguna seguridad en la entrega, limitándose las más de las veces a una gestion de despeje, sin darle protección a sus compañeros cuando avanzaban. De esta manera, el ataque azul, que desde la partida estaba librado a Sánchez, Marcos y Rojas, por el fracaso total de Alvarez, y el poco aporte de Campos, anulado por Villarroel, fue sólo una fuerza física, sin acople colectivo y que buscó como senda para llegar a Behrends, la entrada individual o los centros sobre el área.

Al lograr Isella el tercer gol, se pensó que el match estaba definido, ya que el equipo católico, creaba mucho más riesgo y colectivamente era más cuadro. Sin embargo, y como mérito de la Universidad de Chile, ésta no se entregó, continuó luchando y aun cuando con mucho desorden y sin armonía, se adueñó del medio campo, por el retraso de Isella y así, luego de descontar por mediación de Sánchez, logró el empate, con el espectacular cabezazo de Campos, quien dejó estampado en esta jugada, el sentido de la oportunidad que tiene y lo indeclinable que es su espíritu de lucha, ya que aprovechó el momento justo para batir a Behrends y con ello darle a su cuadro un punto de gran valía.

**Jorge Fernández R.**

EQUITACION:

## MANUEL RODRIGUEZ GANO LA PRUEBA DE SEIS VARAS

Ante una crecida concurrencia se dio comienzo ayer en el Jardín de Saltos de la Escuela Militar en Apoquindo, al Concurso Hípico Oficial organizado por este plantel para jinetes adultos y juveniles.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes: I CATEGORIA, Seis Varas: 1.o Manuel Rodríguez, del Reg. Coraceros, en "Narcótico", con 0 falta; 2.o Guillermo Garin, de la Escuela Militar, en "Dardanela", con 4 faltas, y 3.o Manuel Rodríguez, del Reg. Coraceros, en "Príncipe", con 8 faltas. II CATEGORIA: 1.o Luis Labbé, de la Esc. de Carabineros, en "Ensueño"; 2.o Manuel Rodríguez, Reg. Coraceros, en "Narcótico", y 3.o Ricardo Izurieta, Reg. Coraceros, en "Azam". IV CATEGORIA: 1.o Augusto Jimeno, del S.P.C., en "Quiron": 2.o René Varas, de la Esc. de Carabineros, en "Llanero"; 3.o Guido Larrondo, de la Esc. de Carabineros, en "Goloso I"; 4.o Carlos Bustos, Reg. Coraceros, en "Polvorita"; 5.o Luis Labbé, de la Esc. de Carabineros, en "Everest", y Manuel Rodríguez, Reg. Coraceros, en "Barquito". JUVENILES: 1.o Fernando Zegers, San Cristóbal, en "Quolhuica"; 2.o Gloria Simonetti, U. Católica, en "Cordobés": 3.o Ana María Lavín, del S.P.C., en "Pilmaiquén"; 4.o Fernando Zegers, San Cristóbal, en "Fronterizo", y 5.o Gonzalo del Campo, U. Católica, en "Margarita".

## Stade Francais se impuso en el Campeonato "Francia"

Stade Francais se impuso en el certamen atlético de homenaje a Francia, al acumular 222 puntos en el cómputo general de categorías. Segundo terminó Universidad Técnica del Estado con 184 y tercero U. de Chile con 148,5.

Los resultados generales de la etapa de ayer, la última, fueron los siguientes:

Lanzamiento disco, varones, 1.o) Hernán Haddad, S. F., 45.25 metros.

Salto alto juveniles, 1.o) Cristián Errázuriz, A. S., 1,85 metro.

Salto garrocha, 1.o) Cristián Raab, S. F., 3.60 metros.

60 metros, damas, 1a.) María E. Raab, S. F. 8"4.

200 metros vallas, 1.o) Santiago Gordón, S. F., 27"5.

60 metros planos, damas, 1a.) Odette Herrera, U. de Chile, 8"5.

150 metros planos, varones, 1.o) Juan Carlos Ruz, U. Técnica, 16"7.

600 metros planos, juveniles, 1.o) Boris Laguna, U. Técnica, 1'26"6.

Salto alto, varones, Intermedia: 1.o) Walter Winkler, S. F., 1,70 metro.

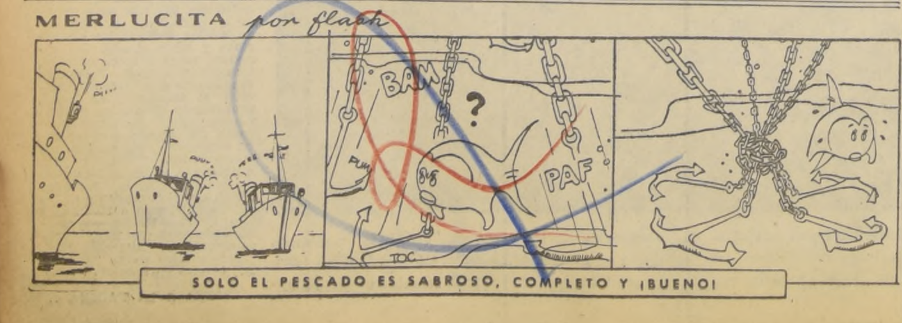
Posta 5 por 80 metros, damas, 1a.) U. de Chile, 55"4.

Posta sueca, 1.o) U. Técnica del Estado, con 2'03"5.

50 metros planos, infantil, 1.o) Eduardo Severín, S. F., 6"5.

Jabalina, damas, 1a.) Cecilia Reyes, Colo Colo.

Salto alto, damas, 1a.) Bélgica Villalobos, U. de Chile, 1.45 metro.




# LANDA IRA A MURCIA

**El club hispánico aceptó las condiciones exigidas por Unión Española**



Es un hecho que Honorino Landa, el piloto internacional del ataque de Unión Española, se va a España, para ingresar al cuadro de primera división de Murcia, quien participará en el torneo que comienza el primer domingo de septiembre.

El club de Murcia comunicó a la directiva de Unión Española que aceptaba las condiciones propuestas, o sea, que se dispone a pagar a la entidad de colonia, la suma de ciento cincuenta mil escudos. Igualmente, Murcia pagará a Honor[ino] Landa una bonificación [de] cincuenta mil escudos por [la] firma del contrato, y [un] sueldo mensual de un mil[lón] de pesos, más, por supue[sto] las primas por partidos [ga]nados y empatados.

El crack de Unión de[be] viajar en los próximos d[ías] para incorporarse de in[me]diato al equipo de M[urcia] quien se apresta a interv[enir] en la serie de privilegio [del] fútbol español.

# BOCA, FINALISTA

**En un partido que defraudó al público bonaerense, eliminó a Peñarol [al] triunfar por 1 gol a 0, tanto convertido por Sanfilippo, a los 2' del segu[ndo] tiempo.**




BUENOS AIRES, 15.— (UPI).— Boca Juniors se clasificó esta tarde para disputar la final de la Copa Libertadores de América luego de batir a Peñarol, de Montevideo, por uno a cero. El único gol fue obtenido por el insider Sanfilippo, a los 2 minutos 40 segundos del segundo tiempo.

El partido defraudó por completo a los millares de espectadores que fueron en busca de buen fútbol, alentados sin duda por el excelente match que los mismos rivales protagonizaron en Montevideo, hace una semana, cuando Boca venció por dos a uno. Esta vez no hubo fútbol sino fuerza, y muchas veces empleada con mala intención.

Boca tuvo un buen desempeño durante los primeros 30 minutos del match, y perdió tres excelentes oportunidades de abrir el score. Pero sobre la media hora se lesionó el centromedio Rattin, y quedaron también sentidos Menéndez y Rojas.

Ello trajo la reacción de Peñarol especialmente por medio de sus forwards, ya que los defensores se ocuparon sólo de despejar, sin apoyar la pelota ni entregarla dominada. A los 44 minutos Boca hizo uso de la franquicia reglamentaria y reemplazó a Rattin por Novarini.

Cuando se presagiaba un duro trance para los locales, en el segundo tiempo, a los dos minutos y medio, una jugada aislada permitió a Sanfilippo, con gran velocidad mental y física, sacar partido de un throw-in de Simeone y batiera el arquero de Peñarol con un tiro bajo junto a un poste.

EN VIÑA DEL MAR:

## Argentino Luis Altamirano ganó la "Maratón Culturana"

**Empleó para el recorrido de 21 kilómetros, 1 ho[ra] [...] 32 segundos. En segundo lugar, otro transandino, [Os]car Rojas, y tercero el nacional David Miranda, [de] Quilpué.**

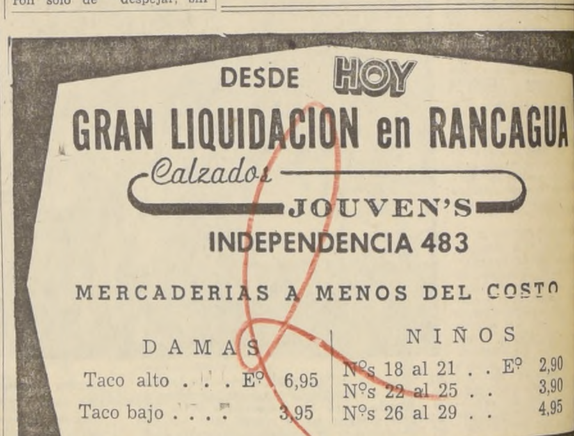
Con mucho público a lo largo del recorrido de 21 kilómetros se corrió ayer en Viña del Mar la prueba pedestre nominada "Maratón Culturana" y que finalizó con un triunfo rotundo de los atletas argentinos Luis Altamirano y Oscar Rojas, que ocuparon las dos primeras clasificaciones.

La largada se dio con bastante retraso —una hora y diez minutos— de la fijada por los organizadores de la prueba y desde frente al edificio de la Municipalidad.

Setenta y nueve corredores se presentaron al punto de partida, incluyendo al peruano Fortuno Huamani, que salio con cinco minutos de atraso a causa de haber llegado el avión que lo condujo desde Lima a Santiago, solamente a las 9 de la mañana y de Los Cerrillos salió en taxi hacia Viña del Mar.

Durante los diez primeros kilómetros de la com[peten]cia, punteó el porteño [For]tuno, seguido de el argentino Armando [...] Zamudio. El fuerte tr[en] minó por agotar al [...] tor en la ruta, y luego [a los] 12 kilómetros los ar[gentinos] Altamirano y Rojas se [...]taron con absoluta [...] hasta llegar a la meta [...] y 400 metros de ventaja [res]pectivamente, sobre el [resto de] los competidores.

Una hora diez min[utos] treinta y dos segundos [...] el vencedor, al paso que [...] vencedor, al paso que [...] gundo puso 1 hora 12' [...] tercer lugar llegó el David Miranda, de [...] con 1 hora 13' 47"; cu[arto Ri]cardo Vidal, de Sant[iago] 1 hora 13' 57"; quinto [...]mo Bustamante, de S[...] 1 hora 14' 09", y sexto [el uru]guayo Juan Maldana, co[n 1 ho]ra 14' 12".— (Arma[...]quera, corresponsal.)






TENIS DE PREPARACION:

# JAIME FILLOL ENFRENTA MAÑANA A LUIS CORNEJO

**Programa de partidos dispuesto por la Federación. Torneo interclubes entre Sirio y Palestino, mañana.**

...ORNEJO: Participa en ...de preparación de te- ...mañana jugará con Jai- ...en canchas del Club ...(interior Parque Cousiño).

La Federación de Tenis de Chile, de acuerdo con su Plan de Fomento, proseguirá mañana, en el Club Santiago, un Torneo de Preparación de los elementos preseleccionados que deberán representar a nuestro país en el próximo Campeonato Sudamericano de Tenis, a realizarse en Medellín, Colombia, en el mes de octubre del presente año.

Estas confrontaciones de los elementos juveniles e infantiles se harán con los jugadores del Escalafón Nacional y Honor del Club Santiago, con objeto de mejorar la preparación competitiva.

El programa es el siguiente: MAÑANA, 15 horas: Francisco Musalem con Juan Carlos Rivera; Jaime Fillol con Luis Cornejo; Rodrigo Ovalle con José Tort; Carlos Barón con L. A. Ossandón, y Carlos Phillipi con Roberto Kaymer. 16 horas: Juan Esguep con Patricio Cornejo; Juan Osorio con José Castellano; Juan Poulangeon con Alfredo Phister, y Federico Gildemeister con Marcial Sanfuentes.

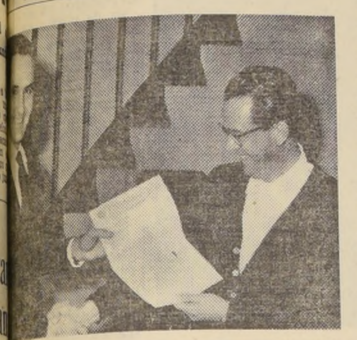
DOMINGO 18, 9,30 horas: Barón-Fillol con Cornejo-Ossandón; Esguep-Phillipi con Kaymer - Castellanos; Osorio-Poulangeon con Fernández-Meduña, y Ovalle-Gildemeister con Sanfuentes-Phister.

---

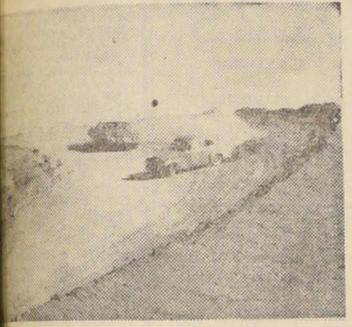
Mañana y el domingo se realizará en el Estadio Palestino, de Avda. Las Condes N.o 9236, un campeonato interclubes de tenis entre el Club Deportivo Sirio y Palestino, de esta capital, el cual se ceñirá al siguiente programa:

MAÑANA, 15 horas: Humberto Saleg con Emilio Salman; Antonio Barna (H) con Adolfo Hirmas; Mario Jezam con Juan Moucarquer; Marcelo Nacrur con Manuel Lolas, y Antonio Zalaquett con Yaver Zerene. 16 horas: Antonio Barna con Carlos Abogabir; Archibaldo Mehech con Eduardo Zaror; Henry Bahna con Alfredo Yunis; Alberto Aguad con Rolando Selame, y Osvaldo Betinyani con Víctor Yunís.

DOMINGO 18, 9 horas: M. Nacrur-A. Bahna con J. Moucarquer-Mario Salman; M. Jezam-Humberto Saleg con Adolfo Hirmas-V. Zacarías, y A. Bahna-R. Aguad con Carlos Abogabir-Yaver Zerene. 10 horas: A. Mehech-A. Zalaquett con S. Abugarade-Edo. Zaror; Roberto Gosen-O. Betinyani con R. Yunis-Waldo Salame, y Alberto Aguad-V. Aguad con Rolando Salame-Víctor Yunis. 11 horas, partido de Escalafón Nacional: Juan Esguep con Adolfo Jacir.



...N MAYO, a la izquierda, presidente de la Asociación ...de Chile, y a la derecha, Jaime de la Cerda, se... del Automóvil Club Sección Arica, estrategos di... del Gran Premio Santiago-Arica y Circuito Morro, a correrse en septiembre próximo



...SCENARIO.— Para las mejores manos sudamerica... a un volante será el "Circuito Morro de Arica", ...el domingo 22 de septiembre en la histórica ciu... EL GRABADO, un coche "roncea" en una curva, ...sando a otro en la carrera del año pasado.

...OVILISMO:

# ...tiago-Arica y Circuito ...ro habrá en septiembre

**...prueba en ruta será largada el día 15 desde ...ital y el 22 se correrá el Circuito Mo... ...rdadero campeonato sudamericano de ve... ...en pista, ya que actuarán chilenos, peruanos, ...inos, colombianos, ecuatorianos y bolivianos.**

...tusiasmo digno de la ...empresa en que se ...n empeñados, está ...o el directorio del ...Club de Chile, De... de Arica, que ha to... ...re sí la enorme res... ...ad de organizar el ...Internacional Auto... ..."Ciudad de Arica", ...evará a efecto en el ...de ese puerto nor... día 22 del próximo ...septiembre, evento ...que puede consti... el Primer Campeo... ...americano de Auto..., considerando el ...que anuncian su in... en la prueba, los ...volantes del Perú, ...Colombia, Argentina, y Chile.

...DA EN SANTIAGO

...objeto de tomar di... ...cto con el Automó... de Chile y la Aso... de Volantes, se en... desde hace varios ...capital, el presiden... ...Auto Club de Arica, ...Scheucher, y el ...Relacionador Pú... ...misma entidad, se... ...Silva Dávila, pe... ...dilatada trayecto... ...diarismo chileno y ...de Informaciones de ...Morro de Arica.

...a el señor Alfre... que el Auto Club ...ha consultado pre... ...un total de siete mil ...para destinarlos a los ...de las diversas ...de la carrera Gran ...Santiago-Arica, que ...el programa de la ...de Volantes de

...LARGARIA EL DOMINGO 15

...objeto de crear el ...y la expectación ...para el Circuito ...onal en Arica, la ca... ...movilística que uni... ...capital con la ciudad ...entrional del país, se... ...da el día domingo 15 ...mbre, para llegar a ...amente el día 18 en plena euforia de festividades patrias.

El Auto Club de Arica ha extremado sus esfuerzos para hacer las cosas bien hechas, obteniendo el invaluable concurso del Comando en Jefe del Ejército, que dispuso que el Cuerpo Militar del Trabajo ejecutara diversas obras de mejoramiento en el autódromo, a cargo del capitán señor Ricardo Palma. Por otra parte, la Junta de Adelanto de Arica, destinó la cantidad de 20 millones de pesos, con los que se financiarán reparaciones generales en la pista del Autódromo, de manera que la carrera pueda desarrollarse en las mejores condiciones posibles.

SEMANA AEROAUTO-MOVILISTICA

Pero como en la ex ciudad del nylon las cosas siempre se hacen en grande, y los ariqueños desean convertir a Arica en la capital del deporte nortino, se ha organizado, además, una concentración de aviones civiles en ese puerto, a la que se ha invitado a delegaciones del Perú.

En esa llamada Semana Aeroautomovilística se cumplirán los siguientes actos: domingo 15 de septiembre: largada en la capital de la carrera Santiago-Arica e iniciación de la prueba Kilómetro Lanzado en la variante del aeropuerto de Chacalluta en Arica. Miércoles 18: llegada de la carrera a Arica en su última etapa de Iquique. Arribo de las diversas delegaciones aéreas nacionales y extranjeras al aeropuerto de El Buitre y llegada de los primeros participantes que competirán en el Gran Circuito "Ciudad de Arica". Jueves 19: Parada Militar y vuelos populares en los aviones civiles de Arica y de las delegaciones visitantes. Viernes 20: prácticas en el autódromo El Morro, de los coches que correrán el domingo 22. Al día siguiente, sábado, se desarrollarán diversas actuaciones de los pilotos aéreos civiles y vuelos populares en el aeropuerto de El Buitre.

El domingo 22, desde las 13.30 horas, se dará comienzo a la primera prueba de la competencia internacional de automovilismo, con participación de coches de las siguientes categorías: 1.o Standard, 2.o Fórmula Internacional Libre y 3.o Turismo carretera.

En las tres pruebas mencionadas se distribuirán premios por un total de ocho millones de pesos en dinero efectivo, más una prima especial de largada de cien mil pesos para cada coche que dé en carrera por lo menos tres vueltas a la pista en la categoría Turismo carretera.

...isbol local ...directorio

...ación Santiago de ...ha convocado al Con... ...reunión que se ha... ...próximo, a las ...en el local de calle ...Castillo Velasco nú... ...con el objeto de pro... ...la elección del nuevo ...de la entidad, para ...1963-1964.

# Celebra su 29.o aniversario



MESA DIRECTIVA DEL CLUB DEPORTIVO, CULTURAL Y SOCIAL MEXICO, entidad que celebra mañana, con diversos actos y festejos, en su sede social de calle San Pablo con Manuel Rodríguez, el vigésimonoveno aniversario de su fundación. Integran el comando ejecutivo del acreditado instituto deportivo azteca, las siguientes personas: Raúl Poblete Quezada, fundador, presidente; Luis Caro Ramírez, fundador, vicepresidente; Raúl Rodríguez Vidal, secretario; Hugo Alvarez Alcaíno, prosecretario; Mercedes Letelier de Sepúlveda, tesorera; Tomás Jiménez Moreno, fundador, protesorero, y Felipe Segundo Silva Amador, director. Las demás autoridades del club, son: Tribunal Supremo: presidente, Oscar Pizarro Gutiérrez; secretario, Miguel Sepúlveda Coppa, y vocal, Alberto Serrano Ortiz. Comisión Revisora de Cuentas, Mario Moreno Aqueveque, Romeo Rodríguez y Renato García. Comisión Electoral, Juan Sepúlveda Coppa, Jerónimo Valencia y Jorge Carnier Canales. Comisión de Disciplina, Enrique Sazié, Guillermo Poblete Quezada y Juan Durbán. Camino a los treinta años de existencia, el ex México Boxing Club, ha cumplido en nuestro medio una trayectoria brillante y ejemplar, constituyéndose en un verdadero vivero formador de grandes figuras pugilísticas, muchas de ellas de talla excepcional, que han dado honra y prestigio al deporte nacional y a nuestro país en el extranjero.

AYER:

## Regional: Lan-Chile y Huracán ganaron

**El primero superó a Ignacio Serrano y el segundo, a Defensor.**

Con los partidos LAN-Chile-Ignacio Serrano, jugado en Melipilla y Huracán de Llo Lleo-Defensor, jugado en Casablanca, se puso término ayer a la primera rueda del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central.

El primero de esos encuentros, match pendiente de la 14a. fecha, se resolvió a favor de LAN-Chile por la cuenta de 5 goles a 2, cotejo que pese a la diferencia del marcador resultó altamente interesante por la guapa reacción de Ignacio Serrano en el segundo tiempo. El primer período lo ganó LAN-Chile por 3 a 1, con goles de Manuel Oyanedel (2) y Luis Rodríguez. El tanto de Ignacio Serrano lo consiguió Lautaro Avilés. En la segunda etapa, Manuel Oyanedel y Sergio Garrido elevaron para los aviadores, descontando Jaime Arriola.

En Casablanca, Huracán, visitante, batió a Defensor por 2 a 1, con goles de Enrique Saravia y Abel Núñez, descontando Fernando López, para los dueños de casa.

Cumplidos estos cotejos, la tabla quedó: 1.o Bata, con 27 puntos; 2.os, en empate, General Velásquez y Fatucen, con 23; cuarto, INSA, con 22; 5.os, en empate: LAN-Chile y Unión Cepol, con 17; 7.os, en empate: Mademsa y Lautaro, con 16; 9.o Huracán, con 15; 10.o Walter Müller, con 14; 11.os, en empate: Andarivel y Malloco, con 13; 13.os, en empate: Aviación, Chiprodal y Guillermo Guzmán, con 12; y 16.os, en empate: Defensor Ignacio Serrano, con 10 puntos cada uno.

Encabezan la tabla de goleadores Manuel Oyanedel, de LAN-Chile, y Julio Chávez, de Mademsa, con 19 tantos, seguidos de Julio Gallardo, de Bata, con 16; Juan Valencia, de Fatucén, con 13; Héctor Gálaz, de Bata, con 12, y Manuel Contreras, de General Velásquez, con 11 goles.

## El Canelo, campeón de la Emp. de Agua Potable de Santiago

Alcanzó los ribetes que prometía, el encuentro que sostuvieron los equipos "El Canelo" y "Distribución", en el Estadio de la Empresa de Agua Potable de Santiago, por el título de campeones de apertura de dicha repartición.

Este cotejo se jugó ante una crecida y entusiasta concurrencia y tras reñida y emocionante contienda, se definió a favor de "El Canelo", por la cuenta mínima, elenco que agregó con este triunfo un laurel más a su invicta campaña, en la presente temporada.

Integraron el cuadro de honor de "El Canelo", los siguientes jugadores: R. Ligueño; G. Martínez, G. Moyano y H. Conley; M. González y H. Torres; H. Bustos, J. Muñoz, S. Moraga, J. Torres (capitán) y H. Núñez.



ANTONIO PALAFOX, buen tenista azteca que hoy actúa frente a Ralston, de USA, en uno de los singles de la semifinal de la Copa Davis.

TENIS POR LA COPA DAVIS:

# ESTADOS UNIDOS Y MEXICO INICIAN ETAPA SEMIFINAL

**En el primer partido juegan hoy Mckinley con Osuna y Dennis Ralston con Palafox.**

LOS ANGELES, 15 (UPI).— Chuck McKinley, ganador del certamen de Wimbledon, y Rafael Osuna, iniciarán mañana el match entre Estados Unidos y México, por la semifinal de la zona americana de la Copa Davis de Tenis.

El orden de los encuentros fue determinado por el sorteo que hizo hoy, en Los Angeles Tennis Club, el presidente de la Asociación Norteamericana de ese deporte, Edward A. Turville. El azar del sorteo hizo que los dos jugadores más fuertes de ambos equipos deban enfrentarse en el partido inicial.

En el segundo individual de mañana, el mexicano Antonio Palafox jugará con Dennis Ralston, en tanto que en los dos últimos individuales, que se disputarán el domingo, Osuna medirá recursos con Ralston, su compañero en la Universidad de California del Sur y Mckinley enfrentará a Osuna.

Aún no han sido elegidos los equipos que definirán el match de dobles, el sábado por la tarde.

Mckinley figurarba en el primer lugar del ranking norteamericano a fines de la temporada de 1962 y su situación indudablemente mejoró al conquistar el torneo de Wimbledon, en el que intervienen los más destacados aficionados del mundo.

Los técnicos consideran que Osuna es el mejor valor del tenis mexicano, de manera que la confrontación de ambos debe ser la más importante de este match. Osuna derrotó a Mckinley en 1961, pero fue vencido por éste el año último.

Ralston es campeón universitario de Estados Unidos y se considera que hoy está jugando mucho mejor que cuando conquistó ese título, pues ha tenido un prolongado período de descanso, seguido de prácticas muy intensas.

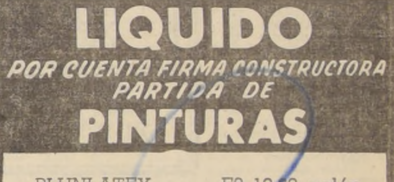
El primer encuentro individual comenzará a la una de la tarde (hora de verano del Pacífico, 20.00 GMT.) en el court central del Los Angeles Tennis Club. Se descuenta que la iniciación de la confrontación atraerá a más de 3.000 espectadores, pues han sido agotadas.

Resueltas ya las preguntas que encerraba el sorteo, queda en pie la interrogante sobre la composición del equipo norteamericano en dobles, pues se descuenta que México estará representado por Osuna y Palafox, ganadores de la corona de dobles de Wimbledon.



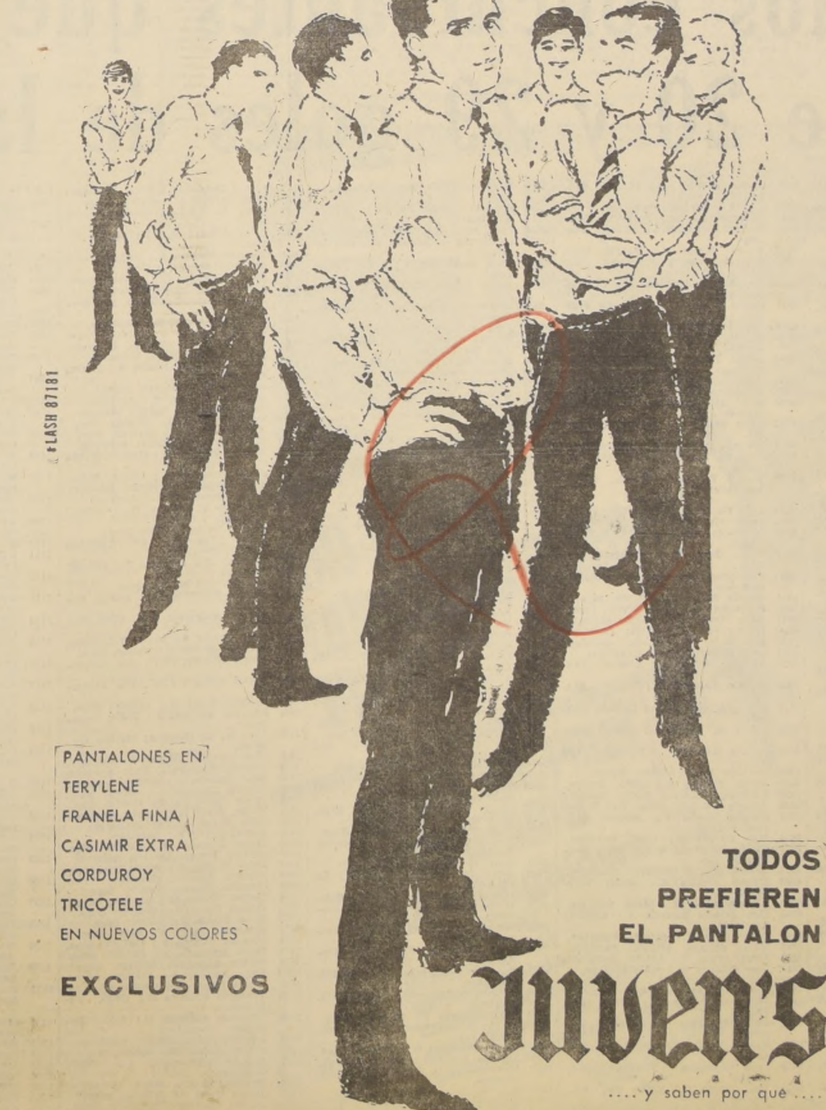
## 73.440 personas pagaron ayer Eº 162.085,60

**En la reunión de ayer, en el Estadio Nacional, se controló la entrada a 73.440 personas, quienes pagaron en boleterías la suma de 162 millones 85 mil 600 pesos (Eº 162.085,60).**









# Todo Listo Para el Doble Sorte[o] y Show Gigante de la 14a. Fech[a]

El entusiasmo despertado por la décimoquinta fecha del torneo profesional de fútbol de Primera División, con que combina esta semana el concurso, ha demostrado, una vez más, el creciente atractivo de este certamen, que mañana registrará su día cumbre, con dos sorteos y dobles premios.

La cantidad de cupones recibidos hasta el momento, tanto en el buzón instalado en el hall de LA NACION como en los buzones que los reciben en los locales de Alonso e Hijos y Julín Serra, señala el interés de los lectores por tomar parte en el más sencillo y original certamen organizado hasta hoy.

Aún cuando el clásico universitario, en su versión diurna, jugado ayer en el Estadio Nacional, no entraba en la totalización de goles para la décimoquinta fecha, ha servido, sin duda, de pauta o de punto de referencia a muchos concursantes, para hacer un cálculo más preciso del promedio de tantos, a fin de "achuntarle" con más seguridad al total exacto.

### SABADO Y DOMINGO

El cupón correspondiente a la 15a. fecha se publica hasta hoy, en conformidad a las bases, ya que mañana comenzará a publicarse el cupón de la 16a. fecha.

Reiteramos que únicamente se computarán los goles marcados en los partidos que se jueguen mañana sábado 17 y el domingo 18. Si alguno de estos encuentros es suspendido, no entrará en concurso, cualquiera que sea la causa de la suspensión.

### SHOW GIGANTE

Mañana, el escenario instalado en el hall de LA NACION será nuevamente el centro de atracción de nuestros lectores.

Desde luego, vendrán a la fiesta los ganadores de la 14a. fecha que acertaron los dos totales —de 29 y 20 goles—, y que viven en la capital. Los concursantes de provincias podrán imponerse del resultado del sorteo por LA NACION y por la Radio Magallanes, que grabará el acto y lo retransmitirá el domingo, tal como lo hiciera la popular emisora la semana pasada.

En cuanto al programa artístico, hay números "sorpresas" y muchas otras novedades.

En información aparte, publicamos la programación del show, que será el hermoso marco del doble sorteo y de la dupleta de premios donados para esta 14a. fecha, que tuvo una modalidad especial, por haber sido adelantados dos de los partidos bases de la jornada.

GLORIA MONTES, la aplaudida actriz cómica argentina que actúa con señalado éxito en nuestros escenarios. Uno de sus aciertos es la imitación de conocidas figuras del cine, la radio y la TV del vecino país. La versatilidad de su voz es extraordinaria. Gloria Montes será una de las atracciones en el show que mañana se presentará en el hall de LA NACION, con motivo del doble sorteo de los concursantes que acertaron los dos totales de la 14a. fecha.



GAMBINO, el popular "pavo", que por tercera vez visita Chile respondiendo al renovado interés de nuestro público por sus originales caracterizaciones. En el grabado, Gambino muestra una de sus más notables interpretaciones. Este celebrado fonomímico se presentará en el show de mañana.

## Lista d[e] Premi[os]

1.o PREMIO: Dinero [...] equivalente a 3 escu[dos por] cada gol que arroj[e el total] de goles de la fecha.
2.o PREMIO: Un dep[ósito a] plazo indefinido-re[ajustable] por 50 escudos, don[ado por] el Banco de Talca, [New] York 77, Santiago.
3.o PREMIO: Una [plancha] eléctrica automátic[a "Elec]trón" donada por [Distribui]dora Moneda, de M[...] Meyer, de Moneda [...]
4.o PREMIO: Un par d[e zapa]tos de fútbol, de [...] Alonso e hijos, [Alameda] Bernardo O'Higgins [...]
5.o PREMIO: Un herm[oso es]pejo mural para [...] obsequio de Vidriería [La Ar]gentina, de 10 de [...]
6.o PREMIO: Un del[antal ...] Rey de los Delantal[es ...] Serra, San Antonio [...] Diagonal Cervantes [...]
7.o PREMIO: Un del[antal ...] Rey de los Delantal[es ...] Serra, San Antonio [...] Diagonal Cervantes [...]
8.o PREMIO: Un cuarto [en]tero, de la Polla Ch[ilena de] Beneficencia.
9.o PREMIO: Un libr[o ... Li]brerías Renacimiento [...] do 50 y Alameda [...] O'Higgins 937, local [...]
10.o PREMIO: Un en[tero ...] entero de la Polla [...] de Beneficencia.
11.o PREMIO: Un [disco] R.P.M., a elección, [...]landia, ubicado en [San An]tonio 790.
12.o PREMIO: Un libr[o ... Li]brerías Renacimiento [...] do 50 y Alameda [...] O'Higgins 937, local [...]
13.o PREMIO: Un d[isco] R.P.M., a elección, [...]landia, ubicado en [San An]tonio 790.
14.o PREMIO: Un c[uarto] entero de la Polla [...] de Beneficencia.
15.o PREMIO: Un par [de za]patos para niño, d[e ...] dos Rafa, San Pablo [...]
16.o PREMIO: Un libr[o ... Li]brerías Renacimiento [...] do 50 y Alameda [...] O'Higgins 937, local [...]
17.o PREMIO: Un cu[arto] entero de la Polla [...] de Beneficencia.
18.o PREMIO: Un d[isco] R.P.M., a elección, [...]landia, ubicado en [San An]tonio 790.
19.o PREMIO: Un vale [por] entradas para un [cine del] centro, donde se [exhiban] películas de la "[...] Pictures Corp.".
20.o PREMIO: Un vale [por] entradas para un [cine del] centro.
21.o PREMIO: Un vale [por] entradas para un [cine del] centro.
22.o PREMIO: Un v[ale por] dos entradas para [un cine] del centro.

## DOS VALIOSOS OBSEQUIOS PARA EL HOGAR

Dos nuevos premios se han agregado a la ya larga lista de recompensas que consulta el Concurso "GOLES Y GOLES", aumentando así su atractivo.

Se trata de valiosas donaciones hechas por dos prestigiosas firmas comerciales de la capital. Y ambos premios tienen el significado y el mérito de ser obsequios destinados al hogar.

En efecto, la Distribuidora Moneda, de don Gerardo Meyer, ha donado una magnífica plancha automática "Electrón". La Vidriería La Argentina, por su parte, regaló para los lectores concursantes un hermoso espejo mural.

Los dos premios comienzan a disputarse en la Décimoquinta Fecha del torneo profesional de Fútbol de Primera División. Y estarán consultados semanalmente. O sea, que la opción a ganarlos será para todas l[as] fechas.

## GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

### BASES

1º—El Concursante debe indicar en el cupón correspondiente el número de goles que se anotarán en la fecha indicada del Campeonato Profesional de Fútbol. Para este efecto se considerarán sólo los partidos disputados los días sábado y domingo. En el caso de suspenderse o adelantarse algún partido en Santiago o provincias, por mal tiempo o cualquiera otra causa, éste o estos partidos quedarán fuera de concurso, vale decir, se computarán sólo los partidos que se hayan jugado los días sábado y domingo de la fecha correspondiente al cupón.

2º—EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE A SU JUICIO SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

3º—En el caso de que haya uno o más concursantes que acierten el número EXACTO de goles marcados en la fecha, se procederá a sortear entre los que hayan acertado el total, quien obtiene el primer premio, el que consistirá en un valor equivalente a E° 3 por cada gol; es decir, si en una fecha se marcan 50 goles, el primer premio será de E° 150.

4º—En caso de que ningún concursante acertara el número exacto de goles, el primer premio, dinero en efectivo por goles, se acumulará para la fecha siguiente, en la cual se repartirán dos premios en efectivo, por el valor equivalente al número de goles marcados en dicha fecha.

5º—El sorteo correspondiente se realizará todos los días sábado en el hall de LA NACION ante la presencia del público (sábado siguiente a la finalización de la fecha).

6º—Los cupones para cada fecha a disputarse se publicarán solamente hasta el viernes, cambiando el sábado por los cupones correspondientes a la nueva fecha.

7º—LA RECEPCION DE CUPONES SERA HASTA EL SABADO, A LAS 13 HORAS, EN EL HALL DE "LA NACION", Y HASTA LAS 12 HORAS EN LOS LOCALES DE ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 2815, y JULIN SERRA, SAN ANTONIO 559.

### RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.

2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.o 2815.

3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

Los concursantes de provincias o que remitan sus cupones por correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

### SORTEO ENTRE LOS GANADORES

Para los efectos del sorteo entre los que acierten el número de goles marcados en la fecha, se procederá a numerar los cupones que hayan acertado el total de goles.

A cada cupón numerado le corresponderá una ficha que se colocará en una bolsa, desde la cual un representante del público procederá a sacar los números para establecer el orden de los premios.

# Nómina de los concursantes que acertaro[n] el número de 20 y 29 goles de la 14a. fech[a]

0771 Juan Carlos Henríquez; 150182; Talca
0772 Luis Ojeda Salazar; 39398; P. de Ligua
0773 Tomás Hernández; 14514; San Antonio
0774 Pablo Espinoza; 14514; Petorca
0775 Raquel Espinoza O.; 1015286; Stgo.
0776 Raúl Castro G.; 1309724; Stgo.
0777 Javier A. Badilla M.; 757912; Stgo.
0778 Raúl Valdés Olea; 3465676; Stgo.
0779 Raúl Valdés Olea; 3465676; Stgo.
0780 Guillermo Tapia; 45950; Stgo.
0781 Francisco Gaete Valenzuela; 16040669; Stgo.
0782 José N. Meza; 2742694; Stgo.
0783 R. Olguín; 198996; Stgo.
0784 Ernesto Sánchez S.; 3652659; Stgo.
0785 Luis Salinas Urzúa; 1620701; Stgo.
0786 Edgardo Castillo P.; 54560; Tocopilla
0787 Manuel Salinas Molina; 105079; Curicó
0788 Arnaldo Martínez; 36748; San Carlos
0789 Emilio Frías Ortiz; 26514; Tocopilla
0790 Sergio Navarro N.; 185014; Chañaral
0791 Raúl Contreras P.; 3745; Stgo.
0792 Horacio Guajardo M.; 1733515; Stgo.
0793 Luis Maureira S.; 2691890; Stgo.
0794 Jorge Rendic G.; Stgo.
0795 Julio Pérez S.; 2359182; Stgo.
0796 María Manríquez C.; 2620502 Stgo.
0797 José Manuel F.; 81348; Stgo.
0798 Federico Godoy B.; 3199106; Stgo.
0799 Edelmira Jeldes Vinagre 139808; La Reina.
0800 Guillermo Aránguiz; 2443221; Stgo.
0801 Enrique Segovia I.; 3234866; Stgo.
0802 Juan Muñoz M.; 5021791; Stgo.
0803 Gustavo Sagredo W.; 3409708; Stgo.
0804 Enrique Ulloa; 2595883; Ñuñoa
0805 Jacinto Manríquez; 33893; Stgo.
0806 Ramón San Martín; 255122; Stgo.
0807 Teófilo Díaz Díaz; 1217032; Stgo.
0808 Ademir Tejo Rojas; Stgo.
0809 Ademir Tejo Rojas; Stgo.
0810 Hugo Marambio R.; 5124476; Stgo.
0811 Manuel Fuentes; 41597; Stgo.
0812 Rafael González G.; 3214729; Stgo.
0813 Ana María Aguirre; 5071438; Stgo.
0814 Joél Aranda Ramírez; 31620; Stgo.
0815 Susana Aranda H.; 31620; Stgo.
0816 Roberto Amo P.; 1756041; Stgo.
0817 Carlos Lizama Fuentes; 2857579, Stgo.
0818 Aladino Pérez S.; 3715333; Stgo.
0816 Miguel E. Puccio Reyes; 3591311; Stgo.
0820 Enrique Escobar Ch.; 471054; Stgo.
0821 Manuel Lobos V.; 38787; Puente Alto
0822 Manuel Lobos V.; 38787; Puente Alto
0823 Fernando Moreno; 21463 Puente Alto
0824 Isolda Donoso Z.; Talagante
0825 Raúl Moya Martínez; 1621702; Stgo.
0826 Pedro Rocha Q.; 3385445; Stgo.
0827 Jorge Baeza Q.; 44704; Stgo.
0828 Luis Varas Pacheco; 1010502; Stgo.
0829 Héctor Canales F.; 4881651; Stgo.
0830 José Mesías P.; 2777140; Stgo.
0831 Santiago Espina; 55429; Quillota.
0832 Julio Aliaga V.; 59645; San Antonio.
0833 Moisés Vergara Mena; 11998; Viña del Mar.
0834 Luis Navarrete M.; 324490; Valparaíso.
0835 Francisco González B.; 62759; Puente Alto.
0836 Lilián Rubio Ibarra; Santiago.
0837 Alfredo Sepúlveda B.; Santiago.
0838 Luis Figueroa F.; 63051; Stgo.
0839 Norma de Quiroz; 48728; San Bernardo.
0840 Enrique Soro; 4482431; Santiago.
0841 Hans Hartmann; 1697785; Stgo.
0842 Hugo Espoz Veas; 4042161; Maipú.
0843 Manuel Araya A.; 165473; Stgo.
0844 Alfredo Torres S.; 3643718; Stgo.
0945 M. Cristina Feliú B.; Rancagua.
0846 Héctor M. Gárate; 3247365; Viña del Mar.
0847 Sonia de la Cruz Bustos; 4099368 Santiago.
0848 Raúl González Peña; 5221638; Santiago.
0849 Ricardo Orellana O.; San Bernardo.
0850 Marcos Sarovich C.; 1213285; Stgo.
0851 Gustavo Chacón Bascuñán; 4043450; Santiago.
0852 Oscar Gabrielli S.; 4102866; Stgo.
0853 Oscar Retamal S.; 820423; Stgo.
0854 Daniel Villegas N.; 5208540; Stgo.
0855 Benjamín Cordero E.; 2931943; Santiago.
0856 María Espinoza; 1422181; Stgo.
0857 Guillermo Bertrand L.; 2747094; Santiago.
0858 Samuel Rojas C.; 4108506; Stgo.
0859 Julio Durán G.; 63031; Santiago.
0860 Luis Miranda O.; 957081; Stgo.
0861 Atanasio Castillo P.; 59619; Stgo.
0862 Guillermo Garay; 245098; Stgo.
0863 Valentín Farías L.; 4107524; Quilicura.
0864 Alberto Urzúa Arredondo; Stgo.
0865 Hernán Garrote Rojas; 2588762; Coquimbo.
0866 Manuel Castro Acuña; 1173932; Santiago.
0867 Marcelo Cáceres F.; Santiago.
0868 Hugo Soto; 826018; Santiago.
0869 Emilia Jaña; Santiago.
0870 Ernesto Fuentes Ch.; 248299; Stgo
0871 Luis Olivares S.; 753592; Santiago
0872 María Olguín; 2919; Santiago.
0873 Evaristo Segundo Reyes; 67576; Santiago.
0874 Jorge Ulloa G.; 26223; Peñaflor.
0375 María Eugenia Vásquez F.; 4943307; Renca
0876 Ramón Guajardo; 4364512; Stgo.
0877 María Fajardo G.; 449333; La Cisterna.
0878 Carlos Quiroga S.; 499321; Quinta Normal.
0879 Jaime Salazar C.; 4329804; Stgo.
0880 Carlos Cárdenas O.; Santiago.
0881 José Vilches Díaz; 4526745; Stgo.
0882 Luis A. Vilches N.; 940043; Stgo.
0883 José Marchant L.; 220113; Stgo.
0884 José Araneda B.; 683451; Stgo.
0285 Hernán Anderson S.; 4362837; Santiago.
0886 Jorge Varela S.; 4285477; Stgo.
0887 Agustina de Cruz; 141586; La Cisterna.
0888 Miguel Adasme G.; 2850857; Stgo.
0889 Miguel Adasme G.; 2850857; Stgo.
0890 Pedro Meneses B.; 170821; Stgo.
0891 Emilio Catalán Q.; Iquique.
0892 José Casaretto Trabuco; 683042; Santiago.
0893 D. Sanhueza; 1050504; Santiago.
0894 Francisco Martínez R.; 4364990; Santiago.
0895 Antonio Cisternas Carreño; 3711474; Santiago.
0896 Carlos Vásquez A.; 2445988; Santiago.
0897 CAD I O; 3242351; Santiago.
0898 Julio Marcos Moya; 870638; Stgo.
0899 Hernán Velásquez L.; 4229094 Santiago.
0900 Vicente Rueda P.; 3463775; Stgo.
0901 Enrique Lockling D.; 440127; Santiago.
0902 Washington Delgado P.; 1822808; Santiago.
0903 Carlos Bustos B.; 89956; La Serena.
0904 Arnoldo Tabilo R.; ;38735 Coquimbo
0905 Gilberto Pizarro Díaz; 61820; Coquimbo.
0906 Jaime Lucero Acevedo; 5394098, Santiago.
0907 Pablo Vargas V.; 4019564; Stgo.
0908 Alejandro Saldivia; 141199; Talca.
0929 José M. Barahona B.; 45586; Renca.
0910 Juan Gómez T.; 1865589; Los Andes.
0911 Enrique Calvillo G.; 5435606; Stgo
0912 Eduardo Escobar R.; 91206; Nancagua.
0193 Rafael Ricardo Murúa; 949092; La Cisterna.
0914 Luis Gutiérrez M.; 466325; Valpso
0915 Daisy Flores T.; 37898; El Melón.
0916 Wilibaldo Cea M.; 26594; San Fernando.
0917 Elcira Guajardo C.; 1534859; Santiago.
0918 Guillermo González C.; 5086311; Santiago.
0919 Ramón Núñez S.; 4941836; Stgo.
0920 Heriberto Ciudad; 4600992; Stgo.
0921 Juan Mesías G.; 124026; Santiago
0922 Rubén Soto S.; 20135; Santiago.
0923 José Ruiz S.; 125145; Santiago
0924 José Mena; 3599444; Santiago.
0925 Manuel Hernández; 2448119; Santiago.
0926 Manuel Ramírez D.; 1581913; Santiago.
0927 Domitila Morales H.; 1660003; Santiago.
0928 Alicia E. López A.; 136935; Iquique.
0929 Adolfo Reheren P.; 65289; Los Andes.
0930 Osvaldo Flores; 70649; Talca.
0931 Pedro Fuentes S.; 32415; Molina.
0932 Ladislao Gallardo; 22070; Iquique.
0933 Alfredo Quiroga; 12159; San Felipe.
0934 Claudio Cádiz H.; 2893563; Santiago.
0935 Blas García C.; 10666; Santiago.
0936 Víctor Barahona C.; 2858245; Santiago.
0937 Leonel Moya; 4860071; Santiago.
0938 Jimmy Arriaza N.; 46120; Tocopilla.
0939 Alfredo Ajraz B.; 56407; Quillota.
0940 Luis Alberto Estrada A.; 4524374; Santiago.
0941 Oscar Páez H.; 225654; Santiago.
0942 Isaías Salinas; 2763981; Santiago.
0943 Jorge Araya V.; 124263; Santiago.
0944 Luis Cubillos B.; 3108608; Stgo.
0945 Doris Gutiérrez M.; 5233; Stgo.
0946 Roberto Mercado; 28815; Arica.
0947 Julio Almendras A.; 25954; San Vicente T.T.
0948 Jorge Cannobio C.; 443801; Valparaíso.
0949 Aquiles Zúñiga; 20350660; San Bernardo.
0950 Juan Francisco Moreno 151b74; Chillán.
0951 Raúl Melis L.; 33032; San Antonio.
0952 Enrique Vega R.; 4098815; Stgo.
0953 A. Castro B.; 858993; Santiago.
09.4 Luis Castro; 4776754. Stgo.
0955 Raúl Saavedra H.; 520268; Santiago.
0956 Eusebio Peñaloza P.; 320780; Santiago.
0957 Luis Báez M.; 77549; Rancagua.
0958 Guillermo Munizaga B.; Rancagua.
0959 René Bascuñán T.; 49310; Linares.
0960 Jorge Lynch; 319295; Valparaíso.
0961 Gregorio Caballero C.; 265045; Valparaíso.
0962 Luis Piña P.; Nancagua.
0963 Ercirio López B.; 168435; San José de Maipo.
0964 Silvia Mardones L.; Santiago.
0965 Pedro Lucero; 49487; Stgo.
0966 Julio Hernández; 4941982; Stgo
0967 Eduardo Mery 665645; Stgo.
0968 Floridor Chapa T.; 347749; Stgo.
0969 Patricio Vargas; 359794; Stgo.
0970 Hugo Pereira; 3664327; Stgo.
0971 Manuel Herrera T.; 2936799; Santiago.
0972 R. Baeza M.; 1331604; Stgo.
0973 Miguel Esper E.; Santiago.
0974 Oscar Rubilar; 1202601; Stgo.
0975 R. Moleón M.; 3874131; Stgo.
0976 R. Moleón M.; 3874131; Stgo.
0977 Luis Medina N.; 2478327; Stgo.
0978 Ernesto Valverde V.; 606; Stgo.
0979 Miguel E. Cortez; 269540; Stgo.
0980 Carlos Umaña M.; 4015452; Stgo
0981 Juan Cerda Silva; 3420312; Stgo
0982 Juan B. Polanco A.; 024680, Santiago.
0983 Carlos Chávez; 4131237; Stgo.
0984 Paulina Mackenna; Santiago.
0985 Adán Riquelme; 4181337; Stgo.
0986 María Eugenia Luhr O.; 52807; Santiago.
0987 Raúl Muñoz M.; 137005; Stgo.
0988 Rodrigo Mieres V.; 3397228; P. Alto.
0989 Alfonso Muñoz G.; 4486422; Santiago.
0990 César A. Delgado E.; 7108478; Santiago.
0991 Antonio Meneses; 483780; Stgo.
0992 Cornelia Vargas; 910392; Stgo.
0993 Carlos Gabriel Quezada M.; 450139; Santiago.
0994 Inés Silva R.; 2506010; Stgo.
0995 Claudio Torres; 7334; Stgo.
0996 Pedro Marinkovic M.; 107075; Santiago.
0997 Mario Vergara F.; 2065188; Stgo.
0998 Luis Díaz L.; 3878639; Stgo.
0999 Hugo Gonzañez C.; 24834; Stgo.
1000 Antonio Valdés V.; 1501256; Santiago.
1001 Luis H. Ríos; 3100218; Stgo.
1002 Santiago Melia W.; 59627; La Cisterna.
1003 Mario Cartagena; 1303473; Stgo.
1004 N. Barahona N.; 88447; Valparaíso.
1005 Gastón Gómez G.; 126483; Talca.
1006 Juan Vivar A.; 63706; Pta. Arenas.
1007 Eduardo Cartagena; 3408479; Santiago.
1008 Primitivo Zamorano M.; 4070312; Santiago.
1009 Manuel Soto F.; 2933528; Stgo.
1010 Ladis G. de Rivera; 12075; Chañaral.
1011 Carlos Sandoval C.; 2223614; Stgo.
1012 Enrique Vivar S.; 20071; Copiapó.
1013 Milciades de la Barrera M.; 22071; Copiapó.
1014 Elsa Aguilera; 1109745; Santiago.
1015 Alicia Gálvez G.; Quillota.
1016 Miguel Herrera R.; Maipú.
1017 José Escobedo G.; 5021969; Stgo.
1018 Leonel Moya; 11360071; Santiago.
1019 P. 2.o Campras; 1017313; Santiago.
1020 Fidel Enrique V.; 4948554; Stgo.
1021 Oscar Alvarez N.; 114573; V. del Mar.
1022 Oscar Alvarez N.; 114573; V. del Mar.
1023 Eduardo Córdova S.; 3095257; Stgo.
1024 Alo Saavedra S.; 813891; Stgo.
1025 Hugo Palominos R.; 3100295; Stgo.
1026 Alamiro Aguirre; 9188; Stgo.
1027 Luis Naranjo C.; 120282; San Bernardo.
1028 Humberto Altieri S.; Santiago.
1029 Sara Soto de la B.; 2475437; Stgo.
1030 Sara Navia F.; 1865788; Santiago.
1031 Humberto D.; 26371; Limache.
1032 Enrique Ricardo Gómez S.; 143999; San Bernardo.
1033 Nilda Cruz; 78955; La Serena.
1034 Alejandro Zúñiga S.; Santiago.
1035 Berna Grant A.; 168321; Santiago.
1036 Egidio Castillo D.; 4094992; Stgo.
1037 José Márquez G.; 3746075; Stgo.
1038 Elisio González; 71257; Quintero.
1039 Hernán Castillo M.; 61438; Coquimbo.
1040 Jorge Sanhueza P.; 105678; Talca.
1041 Sergio Rojas G.; 3155050; Quintero.
1042 Sergio Hermosilla L.; Santiago.
1043 Demetrio F. Rivera N.; 549443; Santiago.
1044 Andrea Labbé G.; Santiago.
1045 Isabel Pastorelli de Céspedes; 3808384; Santiago.
1046 Herminio 2.o Escudero P.; 0348905; Santiago.
1047 Gmo Hirmas S.; Santiago.
1048 Camilo Rodríguez R.; 16395; San Felipe.
1049 Camilo Rodríguez R.; 16395; San Felipe.
1050 Irma Vargas S.; 52330; Valparaíso.
1051 Graciela Muñoz V.; 315996; Stgo.
1052 Héctor Zúñiga; 67577; San Bernardo.
1053 Héctor Zúñiga; 67577; San Bernardo.
1054 Luciano Rojas R.; 2730007; Stgo.
1055 Edgardo Achierdi I.; 37030; Quintero.
1056 Irma R. de Guzmán; 1927354; Cisterna.
1057 Fidel Olivera; 3463614; Santiago.
1058 Augusto Sarmiento; 9022; Santiago.
1059 Elías Lamoza P.; 926324; Santiago.
1060 Marcial Jiménez A.; 486092; Stgo.
1061 Jaime Hevia del C.; 4550750; Stgo.
1062 Víctor Reyes H.; 562358; Santiago.
1063 Juan Rozas; 4602965; Cisterna.
1064 Miguel López V.; Santiago.
1065 Jaime Troncoso S.; 4337762; Stgo.
1066 Heraldo Torres; 5431169; Stgo.
1067 Jorge Muñoz L.; 92249; Pte. Alto.
1068 Adriana Ramírez; Santiago.
1069 Grumete Bustos; 5437974; Stgo.
1070 Tozilav Trecic M.; 3241807; Stgo.
1071 Daniel Díaz Ch.; 4945199; Stgo.
1072 Elías Reyes U.; 887098; Stgo.
1073 Armando Parra V.; 8434; Stgo.
1074 Manuel Zúñiga F.; 1987267; Stgo.
1075 Gmo. Irribarra T.; 4557077; Stgo.
1076 Víctor Sánchez; 3591220; Stgo.
1077 Félix Aguilar S.; 5321256; Stgo.
1078 Alicia López O.; 136935; Iquique.
1079 Tránsito Vallejos G.; 15650; Peñaflor.
1080 Tránsito Vallejos G.; 15650; Peñaflor.
1081 Amador Pozo; 242541; Santiago.
1082 Mario Muñoz N.; 3639726; Stgo.
1083 Ramón Clemente L.; 43888; Cauquenes.
1084 Horacio Acuña; 65083; Graneros.
1085 Sergio Toro F.; 3228728; Stgo.
1086 Miguel Cortez; 1725219; Cisterna.
1087 Lucrecia Chandía B.; Santiago.
1088 Eliana Barbosa; Santiago.
1089 Sergio Lucero; 4530337; Santiago.
1090 Sergio Lucero; 4530337; Santiago.
1091 Leopoldo Rosende; 2123056; Santiago.
1092 Leopoldo Rosende; 2123056; Santiago.
1093 Ulises Bravo B.; 31719; Maipú.
1094 Carlos Mesa B.; 4465084; Santiago.
1095 Eugenia Fuentes; Santiago.
1096 Luis Arriagada R.; 84254; Rancagua.
1097 Juan Bueno R.; 40455; Santiago.
1098 Fco. Romero O.; Santaigo.
1099 María Eugenia Luhr O.; 52807; Santiago.
1100 María Eugenia Luhr O.; 52807; Santiago.
1101 Rafael Moreno F.; 4130448; Renca.
1102 Sergio Araya; 2630627; Santiago.
1103 Gabriel Jaña G.; 53636; San Bernardo.
1104 Edita Correa Leppe; 5329639; Santiago.
1105 Raúl Miranda L.; 5073140; Santiago.
1106 Enrique Alvarado L.; 20399; Santiago.
1107 Enrique Alvarado L.; 20399; Santiago.
1108 René Pérez O.; 2896288; Santiago.
1109 Gmo. Campos B.; 1365675; Stgo.
1110 Eduardo Moya R.; 1099098; Stgo.
1111 Luis Avendaño G.; 65031; San Fernando.
1112 Santiago Cantillana; 5758; San Felipe.
1113 José Silva S.; 86177; San Fernando.
1114 Arnaldo Rojas H.; 23164; Melipilla.
1115 Juan Mendoza G.; 2606; Viña del Mar.
1116 Luis Quiroga F.; 54748; Coquimbo.
1117 Joaquín Díaz B.; 57115; San Fernando.
1118 Alejandro A. Castillo; 55528; Copiapó.
1119 Erasmo Alarcón; 3796608; Santiago.
1120 Luis Silva R.; 49025; Viña del Mar.
1121 O. A. A.; 65962; Llo-Lleo.
1122 Julio E. Soles F.; 115096; Rancagua.
1123 Víctor Barrios M.; 121041; Valparaíso.
1124 Adriana Quitral; 3531895; El Tabo.
1125 Esteban López Fierro; 505; Calera.
1126 Oscar M. Carrasco S.; 3533391; Valparaíso.
1127 Carlos Oyanedel Ch.; 6447; Cisterna.
1128 Fdo. Pallamilla A.; 33918; Melipilla.
1129 Mario Millán B.; 3849820; Puente Alto.
1130 José Narváes Guzmán; 131665; San José de Maipo.
1131 Eustaquio Alarcón V.; 5323385, Santiago.
1132 Miguel Quiroz Peralta; 66236; Santiago.
1133 Ester Bastías C.; Santiago.
1134 Sergio Villegas C.; 54331; Stgo.
1135 Mario Benavides B.; Santiago.
1136 Mario Salas .; 3408871; Santiago
1137 Gilberto Farías D.; 1302632; Stgo
1138 Fdo. Miranda C.; 3315777; Stgo.
1139 Jorge Pardo Asenjo; 4850777; Stgo
1140 René Cabezas C.; 263; Santiago
1141 Guillermo Cabreño A.; 881078; Santiago.
1142 Luis Muñoz G.; 26248; [...]
1143 Manuel González; 118[...] Alto.
1144 Lily Madariaga Torre[...]
1145 Juan Cuadros P.; 4417[...]
1146 Rogelio Muñoz T.; 45[...]
1147 Hernán Ibarra P.; [...]
1148 Manuel Ortega P.; [...]
1149 Fdo. Alucema M.; 481[...]
1150 Luis Espinoza I.; 531[...]
1151 Flavio Carrasco H.; 10[...]
1152 Gerardo Bustamante [...] Santiago.
1153 Alfonso Montecinos [...] Puente Alto.
1154 Luis Galdames F.; M[...]
1155 Fco. Lillo O.; 1887809; [...]
1156 Hugo Villanueva [...] Santiago.
1157 Ramón Manríquez; 15[...]
1158 Juan Morales R.; 21[...]
1159 Juan Morales Peña; 4[...]
1160 Gustavo Rodríguez [...] Santiago.
1161 Brenda Lee G.; 242815; [...]
1162 Róbinson Bisama [...] Santiago.
1163 Luis Cruz L.; 244735; [...]
1164 José Avilés S.; 24427[...]
1165 Luis Véjar V.; 12524[...]
1166 Rosa Arancibia C.; 3[...]
1167 Salvador Tamayo A.; [...] Santiago.
1168 Pedro Berguerret; 45[...]
1169 Guillermo Rojas Pla[...] Bernardo.
1170 Víctor Barrera M.; 4[...]
1171 Eva Aguirre P.; 2127[...]
1172 Sergio Peña C.; 2740[...]
1173 Rigoberto Calvo; 54[...]
1174 Jaime Venegas P.; 31[...]
1175 Juan Briones; 149834; [...]
1176 Luis Norambuena; 34[...]
1177 Ramón Bravo S.; 109[...]
1178 Pedro Núñez A.; 341[...]
1179 Luis Alberto Varas C.[...] Santiago.
1180 Antonio Cerón; 4821[...]
1181 Mario Muñoz B.; 406[...]
1182 Héctor Gutiérrez D.; [...]
1183 David Pla S.; 368150; [...]
1184 Pedro Veas C.; 4627[...]
1185 Sergio Mora G.; 2401[...]
1186 Luis Carquin S.; 2331[...]
1187 M. S. Mardones; 5909[...]
1188 Carlos Zúñiga P.; 3271[...]
1189 Higinio Aravena; 1014[...]
1190 Carlos Díaz S.; 50725[...]
1191 María A. Pesante V.; [...]ricó.
1192 Dgo. Pesante Laura; [...]ricó.
1193 Pina Varas Muñoz; 648[...]
1194 Waldo Guevara T.; 35[...]
1195 Guillermo Gutiérrez V.; [...] Santiago.
1196 Fidel Vargas V.; 5021[...]
1197 Inés Silva R.; 2506010; [...]
1198 Nolasco Arancibia A.[...] Santiago.
1199 Mario Gamonal Flores; [...] Santiago.
1200 Cornelia Vargas; 91039[...]
1201 Rosario Betancourt; 18[...]
1202 Juan Tello Tello; 684[...]
1203 Joaquín Rojas O.; 232[...]
1204 Amanda Castro V.; 25[...]
1205 Fdo. Pérez Q.; 601967; [...]

CON 20 GOLES

0276 Luis Vargas Vargas; 102[...] Ñihue.

— FIN —

ESTA NOCHE VEREMOS UNO DE LOS ULTIMOS COMBATES DE LA ACTUAL TEMPORADA: EL PANAMEÑO VALENTIN BROWN CONTRA EL CHILENO DOMINGO RUBIO.- AMBOS CREEN OBTENER LA VICTORIA...

# "NO CREO QUE BROWN LLEGUE AL FINAL DE LOS 10 ROUNDS"

**Declaró ayer a LA NACION, Raúl Villalón, manager de Domingo Rubio.— "Hábil y rápido de manos es el pupilo de Rodríguez, pero carece de fuelle y resulta vulnerable a los golpes. Y como Domingo pega..." Brown, por su parte, no piensa cederle el triunfo al chileno. Expectación ha despertado el combate. Bueno el programa de hoy en el Caupolicán.**

Boxeo al DIA

■ Merecido día de descanso y sano esparcimiento se tomaron ayer, el chileno Domingo Rubio, y el panameño Valentín Brown, protagonistas rutilantes del ansiado combate estelar básico de la reunión boxeril internacional a cumplirse esta noche en el cuadrilátero del Teatro Caupolicán, bajo la batuta promotora del empresario Diógenes de la Fuente.

Deportista de cepa y apasionado por el fútbol, el joven púgil nacional —después de cumplir con el pesaje— se trasladó de inmediato al Estadio Nacional, después de un ligero refrigerio, a fin de no perderse el Clásico Universitario, y otro hizo el visitante, atraído por la fama y nombradía de ese espectáculo, único en América por su belleza y galanura.

■ Ambos, igualmente, acudieron a nuestro primer campo deportivo acompañados de sus respectivos managers y mostraron un excelente estado de ánimo. Para el caribeño, especialmente, la fiesta estudiantil constituyó toda una novedad, manifestándose francamente admirado de su significación y proyecciones.

—¡Esto es sencillamente maravilloso e inolvidable!... —declaró el moreno pupilo de Héctor Rodríguez. Y agregó: "Francamente, no pienso moverme de Chile... ¡No quiero perderme el "Clásico" nocturno, que dicen, también que es extraordinario!...

Y de su pelea de mañana con Rubio, ¿qué nos dice?

—Que estoy en óptimas condiciones físicas y que no pienso cederle a mi rival el triunfo.

■ También tuvimos oportunidad de abordar a Raúl Villalón, manager y representante de Domingo Rubio.

Sobrio, sonriente, Villalón nos declaró:

"Francamente —y sin exagerar— no veo cómo y por dónde Domingo puede perder mañana. Hábil y rápido de manos es el negrito de "Jajá" Rodríguez, pero tiene poco fuelle y resistencia. No hay que dejarse impresionar por su último triunfo sobre Stevens. Todo el mundo sabe que el campeón nacional pluma carece lamentablemente de "punch". Si Stevens tuviera la pegada de Rubio, la cosa habría sido distinta. Brown será vulnerable a los golpes de Domingo y hasta llegó a creer que no llegará al final de los diez rounds frente al mío.

■ Treinta y cuatro bravas vueltas consulta el programa de hoy, en la popular sala de San Diego. Y la cartelera resulta interesante.

Arrancará con dos preliminares a 4 rounds cada uno, en el peso liviano; el primero a cargo de Luis Correa con Carlos Eldregue, y el segundo, de Jorge Díaz y Roberto Quijano, para seguir con un encuentro a 6 vueltas entre los pesos gallo Sergio Lizama e Iván Obreque, elementos de reconocidos méritos y antecedentes. El semifondo de la velada ha sido encomendado a los livianos Dagoberto Poblete y Abelardo Gutiérrez, quienes dirimirán superioridades a 8 rounds, peleadores que siempre que se han enfrentado han protagonizado apasionantes cotejos.

Y, como plato fuerte de la reunión, 10 rounds entre Domingo Rubio, chileno, y Valentín Brown, panameño, match internacional de fondo.

■ LONDRES, 15. (UPI). — Arthur Boggis, manager del campeón de peso liviano de Gran Bretaña, Dave Charnley, declaró hoy que reclamará compensación por haber cancelado el promotor Harry Levine el encuentro que tenía señalado Charnley para el 10 de septiembre con el venezolano Carlos Hernández.

Levine contrató a Billy Walker para una pelea a diez rounds de peso pesado con el compatriota británico Johnny Prescott que será el match estelar del programa de esa fecha.

Como segunda atracción, Levine ha concertado un match a diez rounds entre los peso plumas Frankie Taylor y Lennie Williams.

Boggis, al presentar su protesta a la Junta de Control del Boxeo, dijo airado: "Charnley ha estado entrenándose durante tres semanas para esta pelea con Hernández. Aceptamos las condiciones para el match con Hernández, que es el tercer retador de Carlos Ortiz, y habíamos de recibir 3.300 libras esterlinas (9.240 dólares), y ahora se me dice que la pelea no se llevará a cabo.

"Veré a Teddy Waltham, el Secretario de la Junta. Tenemos derecho por lo menos a compensación."

# LA "BARRA"... (De la 1a. Pág.)

genio y su finalización intempestiva, sin sabor a nada.

Menos mal que en el "cuadro" siguiente, con el recuerdo de "La Pérgola de las Flores" la "pichanga" se levantó un poco en su valor artístico. Estuvieron muy bien en sus papeles Laura y Alcibíades. Luego de la Pérgola ingresaron a escena todos los integrantes de la "Barra", mientras al centro de la cancha se alzaba un enorme emblema con el escudo de la Pontificia Universidad Católica. Se agregaron a este movimiento de masas, además de los estudiantes de las diversas Facultades, el Club Deportivo con todas sus ramas. Atletismo, fútbol, tenis. automovilismo yachting, básquetbol, etc. Aquietados los "actores" se saludó por parte del locutor oficial de la "Barra" a la Universidad, a sus alumnos y deportistas. Se rindió un homenaje de recuerdo a su difunto rector Monseñor Casanueva y a Carlos Dittborn, dirigente máximo del deporte católico, también desaparecido. Una trompeta tocó a silencio durante el homenaje, mientras en el campo se plegaban las oriflamas.

Puso término a su participación —duró 53 minutos— la "Barra" católica, con un despliegue de pirotecnia.

**"EL MAGO MUSICAL" DE LA "U"**

A las 15.10 horas el locutor oficial de la "Barra" del Chuncho pidió atención a los asistentes para presentar su versión diurna 1963, dedicada al nuevo Rector, don Eugenio González Rojas, titulada "El Mago Musical".

Se recordó que grandes y chicos gozarían con el "mago", pero... era mejor escuchar al propio "mago", el que apareció en escena al levantarse un enorme sombrero. Acallados los aplausos, el "mago" expresó que era un placer actuar ante tanto público y que su "trabajo" traería recuerdos a los mayores. Después de todo —prosiguió—, la vida está llena de trucos y él vivía de los trucos. El primer truco fue mostrar un bastón, el que transformó en un hermoso ramillete de flores, como un homenaje a todas las damas asistentes. Enseguida, ingresaron los colaboradores del "mago" varones y mujeres, éstas ataviadas como mariposas. También ingresaron a la cancha los "ingredientes" de todo "mago" que se respete de tal. Dados, naipes, bastones; todo esto, mientras un humo multicolor, proveniente de fuegos de artificios, le otorgaban "ambiente". La primera "brujería" una invitación al público asistente a sacar un pañuelo blanco y agitarlo con el brazo en alto. El estadio —dijo el "mago"— será una enorme jaula de palomas como un homenaje a los 75 años de existencia de la Universidad Católica. Esta "ocurrencia" fue muy celebrada por el público que de esta manera participó directamente en la tramoya. Pero el "mago" no se quedó en eso no más. Hizo que todo el estadio gritara el CEATOLEI.

Otra salida ingeniosa del "mago" fue cuando dijo que a sus tramoyistas los quería como si fueran sus propios hijos, sin olvidar aquello de "Cría cuervos y te sacarán los ojos" o como dicen los conservadores: "Cría hijos y te saldrán démocratacristianos".

Siguiendo con su "trabajo" el "mago" hizo aparecer pañuelos. Cuatro parejas de huasos, con sus respectivas chinas, bailaron en los cuatro costados de la cancha la cueca del "Pañuelo". Después vino una hermosa aparición a presentarse sus "conejos". Hermosas chiquillas imitando con una alba tenida a tímidos conejos, se dejaron seducir por unas enormes zanahorias, cayendo en poder de los "cazadores" que los cercaron. Todo era "musical" en el "mago" de la "Barra" universitaria laica. El baile de la cartera sirvió para exponer cómo se hacía el amor antes y después de la Primera Guerra Mundial. Damas y varones lucían atuendos de las épocas evocadas. En uno de los pasajes, las súplicas de una mujer enamorada salvaron la vida al Capitán de sus sueños. Otro "pase mágico" de mucho colorido y que gustó mucho al público, fue el "Bossa Nova de la "U", como de igual manera cuando se mostró cómo en la Universidad estatal estudiaban hombres de todas las latitudes. Un estudiante chino, uno inglés y otro "nacional", sirvió al libretista y director, Rodolfo Soto, para mostrar que cuando dos se aman "con una taza de té" basta. Por último, se hizo una parodia de un "desfile militar". La hilaridad del público estuvo en el pasaje cuando "desfiló la Caballería", montada en corceles de palos de escoba, mientras un "timbalero" con graciosos movimientos prestaba su "música" para el "galope". El ruido de efectos al paso de los "aviones" y de los "tanques" fue otro pasaje jocoso muy celebrado por los asistentes.

En resumen, la presentación de la U. Católica careció de profundidad, contó con una ilación dudosa y como en el caso específico de la "imitación" al juicio de Profumo, el "humorismo" también adoleció de vigor y su terminación no tuvo lógica. Se salva la presentación de la Católica con el homenaje final, el despliegue masivo y la disciplina que exhibieron sus integrantes. Universidad de Chile aventajó largo a su congénere en todos los aspectos de su "Mago Musical". Hubo sello artístico, sano humorismo, toques humanos en algunos personajes (caso del estudiante pobre con su polola) y un despliegue de colores con variedad y contraste en el vestuario, signo evidente del buen gusto con que siempre Rodolfo Soto ha distinguido su trabajo.

La sostenida ovación con que el público despidió la presentación de los estudiantes laicos, es el índice más elocuente de cuanto afirmamos. Un nuevo triunfo en "Barras" para la Universidad de Chile.

RENAN ANDRADE M.

## "La "U" mejor que la UC. en las Barras"

**Finalizada las presentaciones de las "Barras" LA NACION, entrevistó a Hernán Santa Cruz Barceló, representante de Chile en la ONU, y a Raúl Rettig, presidente del Partido Radical.**

**El primero nos dijo: "Hermoso espectáculo que prestigia a las Universidades. Eso sí más valor artístico y de más contenido humano el trabajo exhibido por la Universidad de Chile".**

**Por su parte, el timonel radical nos expresó:**

**—Buen espectáculo, liviano y agradable. Sinceramente pienso que la "U" aventajó claramente a la UC., en todos los aspectos de su presentación. Los aplausos del público fueron decidores en este sentido.**

Mundial de Billar:

## Sigue ganando el campeón Adolfo Suárez, de Perú

**Superó al chileno Fernando González 60-53 en 66 entradas.**

LIMA, 14 (UPI).— En la tercera fecha del Décimosegundo Torneo Sudamericano de Billar a Tres Bandas, que se cumplió anoche, volvieron a triunfar el campeón mundial Adolfo Suárez, de Perú, y los ex campeones mundiales Enrique Miró y Enrique Navarra, argentinos.

Suárez venció a Fernando González, de Chile, por 60 a 53 en 66 entradas; Miró venció a Mario Criales, de Colombia, por 60 a 36 en 52 entradas; Navarra venció a Jorge Noda, de Bolivia, por 60 a 45 en 99 entradas.

Además, Alfonso González, de Colombia, venció a Teodoro Soto, de Uruguay, por 60 a 48 en 64 entradas; Humberto Pozzo, de Uruguay, venció a Humberto Suguimitzu, de Perú, por 60 a 52, en 93 entradas, y Galo Lagarda, de Ecuador, venció a Sixto Jauregui, del Perú, por 60 a 41 en 85 entradas.

T. NACIONAL DE ESQUI:

## C. B. VAUGHN, DE EE. UU., GANO SLALOM GIGANTE

**El crack norteamericano hizo el recorrido en 1' 49" 2. En el 2.o lugar se clasificó el chileno F. Cortés. María Teresa Solari triunfó en el "descenso", damas.**

C. B. Vaughn, de Estados Unidos, fue el ganador absoluto del "slalom gigante", prueba inicial del XXIX Campeonato Nacional de Esquí, que comenzó ayer en El Colorado, cancha adyacente de Farellones. El extraordinario esquiador norteamericano cubrió el recorrido en el magnífico tiempo de 1'49"2.

En los lugares siguientes de la competencia se clasificaron: 2.o Francisco Cortés (Esquí Club Portillo., con 1'52"8; 3.os Dick Dorworth y Roland Funk, ambos de Estados Unidos, con 1'55".

En el descanso, prueba reservada a las damas, el triunfo correspondió a María Teresa Solari, de U. de Chile, con 2'00"6. En segundo lugar se ubicó Anita Briones, del Esquí Club Portillo, con 2'00"7 y tercera, Mercedes Calvo, con 2'05"5.

La segunda etapa se hará mañana en pista de La Parva, cuyo programa consulta como prueba principal el "descenso".

# VALPARAISO Sporting CLUB
## VIÑA del MAR

Domingo 18 de agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 11— 20.— A las 12.30 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Escritor | 54 | 11 | M. Carrasco | D. Sandoval | Filibustero | E. del Sur |
| 2 | Tofa | 54 | 8 | L. Mejías | O. Aliaga | Monty II | Fontana |
| 3 | Maruja | 53 | 6 | E. Vásquez | H. Jara | Souepi | M. Montez |
| 4 | Palpalina | 53 | 3 | V. Lobos | O. Urbina | Oribero | Etoile |
| 5 | Uberlandia | 53 | 2 | F. Arancibia | R. Saavedra | L. Craft | Ultratumba |
| 6 | Velocísima | 53 | 4 | S. Benavides | O. Silva | Ladino | Invasión |
| 7 | Sevillano | 52 | 5 | A. Hughes | G. Pérez | El Gaucho | Sevillanita |
| 8 | M. California | 50 | 7 | M. Toro | H. Alcántara | Franqueo | California |
| 9 | Sarakosta | 50 | 9 | F. Aniñir | A. Martínez | Oropel | Serpentina |
| 10 | Totoral | 50 | 13 | N. N. | F. Parisi | Amasis | Cuora |
| 11 | Bronzino | 48 | 14 | L. Duque | N. Ramírez | Ghirlandaio | Para Ti |
| 12 | Nureiya | 48 | 10 | L. Vásquez | J. Romero | Terek | Crea |
| 13 | Zampano | 48 | 12 | N. N. | D. Alvarez | Zanzibar | Yesca |
| 14 | Eterolf | 45 | 1 | R. Alburquer. | O. Leiva | Florete | Rosana |

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional .— A las 13 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Financista | 55 | 6 | F. Arancibia | F. Parisi | F. Verdict | Sunbrunt |
| 2 | Winner | 55 | 2 | E. Romero | Alv. Breque | P. Sur | Wallis |
| 3 | Calaucán | 54 | 13 | J. Farías | O. Silva | C. Life | Carmina |
| 4 | Coal | 53 | 8 | C. Astorga | O. Silva | Calificado | Scuttle |
| 5 | Patojo | 54 | 11 | E. Frías | D. Alvarez | Nipigón | Cidalia |
| 6 | Canta Rana | 47 | 3 | R. Durán | D. Alvarez | Nipigón | S. Boodle |
| 7 | Pharoah | 53 | 1 | G. Saavedra | A. Padovani | S. Prince | Pharao's |
| 8 | Jupiter | 52 | 4 | J. Pacheco | E. Vidal | Jardiniere | Buena Fe |
| 9 | Aromático | 50 | 10 | H. Quijada | E. Vidal | Rodogat | Alcántara |
| 10 | Abu | 51 | 12 | S. Azócar | L. A. Bernal | Osiris | Quema |
| 11 | Gazali | 48 | 5 | D. Ahumada | D. Sandoval | Llorón | Galga |
| 12 | Miracolo | 48 | 7 | H. Obregón | R. Saavedra | Monterey | Niusha |
| 13 | Hilda | 45 | 9 | J. Parra | E. Spirea | Siracusano | Hilacha |

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 21— 34.— A las 13.30 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | El Jerarca | 58 | 12 | J. Farías | J. Romero | P. Sur | Jardinera |
| 2 | Satana | 54 | 14 | G. Saavedra | R. Saavedra | Ember | Katalta |
| 3 | Ben Ali | 49 | 3 | S. Azócar | R. Saavedra | Comodor | Biliosa |
| 4 | Bigor Neaux | 52 | 11 | F. Aniñir | U. Duque | B. Burn | B. Arrow |
| 5 | C. Libre | 51 | 7 | H. Quijada | N. Ramírez | Basilisco | Muzulmana |
| 6 | Obscurito | 50 | 1 | J. Manríquez | O. Castillo | Asombro | H. Morena |
| 7 | El 37 | 49 | 8 | A. Orellana | O. Urbina | Sandwood | La Cortesana |
| 8 | Dimitri | 48 | 13 | H. Obregón | Alv. Breque | Flexton | Deflación |
| 9 | Olimpic | 47 | 4 | C. Jorquera | R. Bernal | Liberty | Misión |
| 10 | Bankú | 46 | 5 | R. Alburquer. | H. Navarro | W. Prince | Barquera |
| 11 | Black Hill | 46 | 3 | R. Durán | A. Martínez | Hilltop | Tagarnina |
| 12 | Itata | 46 | 9 | J. Parra | C. Muñoz E. | Bokara | Mirra |
| 13 | Pistolina | 46 | 10 | L. Vásquez | I. Saavedra | Pistolet | Maicena |
| 14 | R. d'Amour | 46 | 6 | L. Arquero | O. Silva | Quemarropa | Salala |

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice:24— 32.— A las 14 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Moulinet | 54 | 12 | R. Arredondo | A. Martínez | T. Moulins | Isla |
| 2 | Lujosa | 53 | 1 | E. Vásquez | H. Jara | Aguacero | Salamira |
| 3 | M...uloso | 53 | 11 | C. Astorga | E. González | Ch. Yquem | Marless |
| 4 | Aló Aló | 51 | 5 | J. Pacheco | H. Alcántara | Aloraye | Andemilla |
| 5 | Magyar | 51 | 10 | S. Arellano | D. Bernal | My Chum | Musulmana |
| 6 | Calimba | 50 | 9 | J. Parra | R. Saavedra | Barranco | Calindra |
| 7 | Forma | 50 | 4 | G. Núñez | E. Spirea | Le Tellier | Boutique |
| 8 | La Popea | 50 | 8 | H. Obregón | H. Navarro | Le Tellier | Panameño |
| 9 | Quemadora | 50 | 13 | D. Ahumada | I. Saavedra | Manipour | Quena |
| 10 | Aquitania | 49 | 14 | L. Vásquez | N. Ramírez | Le Tellier | Atiza II |
| 11 | Spartan Hero | 49 | 3 | A. Orellana | O. Urbina | S. Fare | Tacuari |
| 12 | ...alú | 48 | 6 | M. Toro | G. Sarmiento | Ember | Barbel |
| 13 | Cursado | 47 | 2 | L. Duque | L. E. Vásquez | Franqueo | Cunegunda |
| 14 | Apoteosis | 46 | 7 | L. Arquero | A. Padovani | Apolo | Raspa |

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 32— 41.— A las 14.30 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Piccolino | 55 | 9 | E. Muñoz | L. A. Bernal | Le Tellier | L. Rose |
| 2 | A la Carga | 52 | 5 | J. Pacheco | U. Duque | Cimarrón II | C. d'Irán |
| 3 | Millaray | 52 | 12 | A. Naranjo | D. Sandoval | Le Tellier | Kamala |
| 4 | Candil | 51 | 1 | L. Mejías | H. Jara | S. Fare | Argelina |
| 5 | Lógico | 51 | 11 | H. Obregón | Alv. Breque V. | Neópolis | H. Mora |
| 6 | Minuta | 50 | 4 | J. Parra | R. Saavedra | Amontillado | Minoría |
| 7 | Palmadito | 50 | 10 | J. Manríquez | F. Parisi | Amásis | Palmadita |
| 8 | Al Rodeo | 49 | 3 | E. Vásquez | L. E. Vásquez | Shearmater | Ala |
| 9 | Fortachín | 49 | 14 | H. Quijada | H. Garretón | F. Row | Modenna |
| 10 | Ganadero | 48 | 8 | N. N. | A. Padovani | Ch. Yquem | Falúa II |
| 11 | Manigua | 48 | 7 | N. N. | E. Vidal | Hipo | Minnie |
| 12 | Sin Seña | 48 | 6 | R. Durán | O. Aliaga | Meyerling | Sin Chistar |
| 13 | El Madrileño | 47 | 2 | L. Vásquez | D. Bernal | Sandwood | Recortada |
| 14 | Santo Amaro | 46 | 13 | R. Alburquerq | O. Leiva | Iturbide | Madrileña |

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 49—58. — A las 15.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Llano Blanco | 55 | 1 | J. Pacheco | E. González | S. Prince | La Quinta |
| 2 | Pelandrun | 55 | 4 | O. Saavedra | O. Leiva | F. Row | Colomba |
| 3 | Titian | 54 | 10 | E. Muñoz | O. Silva | Bristol | Thibetana |
| 4 | Beret Basque | 49 | 6 | J. Parra | O. Silva | Sandwood | Chifladura |
| 5 | Nisapur | 53 | 2 | R. Arredondo | A. Martínez | Bristol | Naipur |
| 6 | Río Cuarto | 53 | 5 | A. Naranjo | O. Urbina | T. Crown | Clodiana |
| 7 | Countryman | 52 | 11 | H. Obregón | H. Garretón | C. Life | Ballerina |
| 8 | Derroche | 51 | 12 | J. Miranda | G. Sarmiento | Aloraye | Finanza |
| 9 | Pamplemousse | 49 | 8 | H. Quijada | G. Sarmiento | Ch. Yquem | Paula |
| 10 | Panvida | 51 | 3 | S. Arellano | L. Alvarez B. | Pandillero | Bigarreña |
| 11 | Price | 51 | 13 | S. Azócar | E. Vidal | C. Life | P. Orange |
| 12 | Asamblea | 48 | 9 | L. Vásquez | O. Castillo | S. Fare | Argelina |
| 13 | Sintonía | 48 | 7 | R. Durán | O. Aliaga | Meyerling | Sin Chistar |
| 14 | Blanqueado | 47 | 14 | L. Duque | E. Spirea | Murillo II | Blanquina |

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 15.40 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Caleuche | 56 | 11 | C. Astorga | O. Silva | C. Life | Qué Bajeza |
| 2 | Jubiloso | 55 | 2 | A. Naranjo | D. Sandoval | Bayano | Jujeña |
| 3 | Mangual | 55 | 1 | E. Romero | G. Sarmiento | Manipour | Callecita |
| 4 | Muzhnicks | 55 | 6 | J. Miranda | G. Sarmiento | Meyer | Debesa |
| 5 | Invasor | 54 | 8 | N. N. | E. Vidal | H. Born | Irawady |
| 6 | Solferino | 54 | 3 | O. Saavedra | D. Bernal | Empire | Sospechosa |
| 7 | B. Emperor | 50 | 5 | R. Durán | D. Alvarez | Atophan | Negrita |
| 8 | El Bombo | 50 | 4 | S. Azócar | G. Mancilla I. | W. Honey | La Bamba |
| 9 | Alegórico | 47 | 9 | J. Parra | O. Silva | G. Stratey | Alegoría |
| 10 | Mandingo | 47 | 10 | J. Monardes | A. Martínez | Florete | Varsovia |
| 11 | Fleuret | 46 | 7 | A. Orellana | O. Urbina | | Bienfaitrice |

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 75—87.— A las 16.15 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Guaiquillo | 58 | 5 | O. Saavedra | O. Aliaga | T. of T. Cities | Emergencia |
| 2 | Pelagio | 57 | 1 | M. Carrasco | O. Silva | Madara | Pockette |
| 3 | Sioux | 57 | 7 | E. Romero | O. Urbina | Brandsen | S. Nevada |
| 4 | Huambali | 56 | 3 | A. Naranjo | R. Bernal | T. Crown | Merienda |
| 5 | Los Yuyos | 53 | 10 | J. Miranda | G. Sarmiento | Ll. Bar | Sagaró |
| 6 | Manifiesto | 51 | 4 | L. Vásquez | I. Saavedra | Manipour | Macarena |
| 7 | Rififí | 48 | 9 | A. Orellana | G. Avila | My Chum | Antártida |
| 8 | Callín | 46 | 2 | S. Azócar | A. Padovani | Fragonard | Poplin |
| 9 | El Andaluz | 46 | 8 | R. Durán | U. Bravo | Huemul II | Andalousie |
| 10 | Satsuma | 46 | 6 | J. Parra | D. Sandoval | Amásis | Suzette |

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros— Indice: 62—73.— A las 16.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rapiña | 57 | 1 | A. Naranjo | D. Bernal | S. Meridian | Ragazza |
| 2 | Almirantazgo | 56 | 3 | O. Saavedra | D. Alvarez | Cimarrón II | Evocación |
| 3 | Sunfall | 56 | 5 | G. Saavedra | D. Alvarez | Liberty | La Tribú |
| 4 | Machuco | 54 | 10 | S. Arellano | R. Bernal | Prince | Piratininga |
| 5 | Turlupin | 51 | 9 | R. Arredondo | O. Leiva | Flexton | Fadette |
| 6 | Dictador | 50 | 6 | L. Vásquez | D. Araya | Souepi | Sarcastic |
| 7 | Melania | 50 | 7 | S. Azócar | H. Alcántara | Meyerling | Milanesita |
| 8 | Alerón | 49 | 8 | G. Cortés | E. Vidal | M. Cross | Ankara |
| 9 | Platino | 46 | 4 | J. Parra | O. Silva | Aguacero | Vasca |
| 10 | Romancero | 46 | 2 | R. Durán | F. Parisi | Roldán | Bigarreña |
| 11 | Torquemada | 46 | 11 | R. Alburquer. | L. E. Vásquez | Ember | La Coquito |

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 42—51.— A las 17.25 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Diablo Lindo | 55 | 6 | E. Romero | G. Sarmiento | Quelus | Alameda |
| 2 | Bernesa | 50 | 3 | J. Miranda | G. Sarmiento | Apolo | Berlinesa |
| 3 | Basket Ball | 54 | 2 | S. Arellano | L. Alvarez B. | Basilisco | Palmadita |
| 4 | Santa Claus | 54 | 12 | E. Muñoz | O. Silva | Aguacero | Cartulina |
| 5 | Atardecer | 53 | 10 | R. Arredondo | O. Leiva | M. Sea | Amanecida |
| 6 | Golfina | 53 | 1 | N. Bravo | U. Bravo | Fragonard | Golfa |
| 7 | Arroyo | 52 | 14 | L. Vásquez | D. Araya | Hilltop | S. of Nerón |
| 8 | Planetario | 52 | 11 | C. Astorga | H. Navarro | Bayano | Grúa II |
| 9 | Chanaz | 51 | 5 | J. Pacheco | D. Bernal | T. of T. Cities | Cindi Lou |
| 10 | Tómbola | 51 | 13 | H. Obregón | Alv. Breque | F. Row | Twiny |
| 11 | Jalma | 49 | 7 | E. Vásquez | C. Muñoz E. | Jardiniere | Víctima |
| 12 | Happy Boy | 47 | 4 | V. Romero | J. García | H. Knight | N. Nydells |
| 13 | Mandato | 47 | 9 | D. Ahumada | A. Padovani | Ch. Yquem | Marless |
| 14 | Labradora | 46 | 8 | R. Durán | O. Aliaga | Boabdil | La Realidad |

# SUPLEMENTO HIPICO

## Murió el jinete Artemio González

ARTEMIO GONZALEZ, el jinete que vino de Antofagasta para triunfar ampliamente en la capital, falleció a las 2.20 horas de ayer, en la Sala de Recuperación del Instituto Traumatológico. Su deceso provocó honda consternación en todos los círculos hípicos y las dos instituciones metropolitanas le rindieron un postrer homenaje al promediar sus reuniones.

González había rodado en la 11a. carrera del domingo, en el Club Hípico, cuando conducía al ejemplar Tapihue. Cayó violentamente a 400 metros de la meta, en circunstancias que venía en punta junto a Malvinas, a la que dirigía José M. Aravena. Trasladado al Instituto Traumatológico, experimentó el lunes y martes una recuperación dentro de su gravedad, pero desafortunadamente, los esfuerzos de la ciencia médica fueron estériles, y González no pudo recuperar jamás su conciencia, aunque respondía en forma coherente. Su cadáver fue trasladado en la mañana de ayer al Instituto Médico Legal, donde se le practicó la autopsia legal. Su cadáver hasta anoche permanecía en ese establecimiento, y según nos informó un deudo, será retirado hoy.

A las 10.30 horas de hoy será oficiada una misa en la Iglesia de los Carmelitos (Borgoño esquina Independencia), y sus restos permanecerán en el templo hasta las 16.30 horas, en que serán llevados a Antofagasta.

Artemio González nació el 12 de junio de 1933, en Antofagasta, y muere, en consecuencia, a la edad de 30 años. Era casado con la señora Merilyn Jo, y deja tres hijos: un hombre de 10 años, una mujercita de 4, y otro varoncito de 3.

### SUSPENDEN A UN JINETE

Mientras tanto, la Junta de Comisarios del Club Hípico cerró la investigación que había iniciado y procedió a suspender al jinete José M. Aravena, por 3 meses, elevando enseguida los antecedentes al Directorio.

Según supimos, los Comisarios tienen el testimonio de jueces de cancha, funcionarios y jinetes, en el sentido de que Aravena obstruyó la línea de acción de Tapihue, que era conducido por González.


ARTEMIO GONZALEZ

## Gran Puyehuito, con facilidad

**Por 2 cuerpos derrotó a Llahué, siendo 3a. Royal Dancer. No corrieron Cesario y Llamativo.**

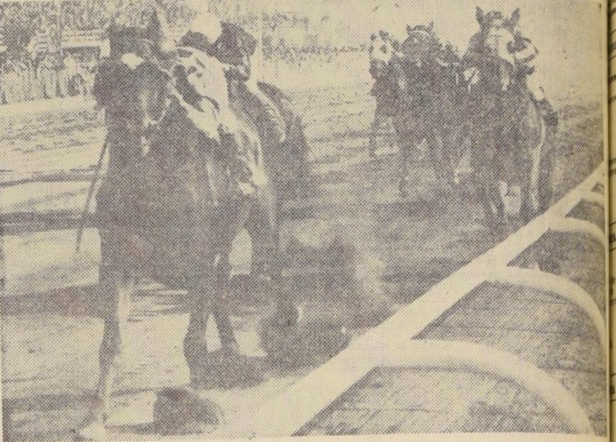
Con la victoria de GRAN PUYEHUITO se resolvió la Carrera Especial, Premio SESQUICENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL, carrera que se disputó sobre la distancia de 1.300 metros y que tenía una recompensa de 2.200 escudos al 1.o. Numeroso público se dió cita en el Hipódromo de La Palma, con el objeto de tributar su homenaje al crack continental CENCERRO, que fue recibido con nutridos aplausos por la numerosa concurrencia. Luego de este homenaje se dió la largada a la prueba principal, en que fueron retirados Cesario y Llamativo.

### DESARROLLO

Gran Muchacho, con su habitual rapidez tomó el mando y puso dos cuerpos sobre Cantaré, que fue cotizado gran favorito. Cantaré tomó el mando y se distanció dos cuerpos sobre Gran Muchacho, en las demás ubicaciones actuaban Royal Dancer, Llahué, Riesgo, Maquiávelico, Gran Puyehuito, Soplido y Le Touqlet cuyo jinete tenía problemas para hacerlo entrar en carrera.

En los 900 metros, Cantaré actuaba con comodidad al frente siempre seguido de Gran Muchacho, al que asediaban Royal Dancer —por los palos Llayhué por el centro después Riesgo, Maquiávelico, Soplido, Gran Puyehuito y Le Touquet. En tierra derecha y por la última línea comenzó su avance GRAN PUYEHUITO, que de dos saltos pasó a la delantera e hizo inútiles los esfuerzos de Llahué, que sucumbió a 2 cuerpos del vencedor; 3.o, a pescuezo ROYAL DANCER; 4.o, a 3 1/2 cuerpos GRAN MUCHACHO; 5.o, a cabeza, CANTARE; 6.o, a cabeza también MAQUIAVELICO; 7.o a 2 1/2 cuerpos LE TOUQUET; 8.o, a 2 1/2 cuerpos SOPLIDO; y 9.o, a 1/2 cuerpo a RIESGO que remató en la última ubicación.

Con la conducción de Albino Salas, GRAN PUYEHUITO, se impuso con suma facilidad y empleó para los 1.300 metros, 1 minuto 20 segundos. No se presentaron ante el juez de largada Cesario y Llamativo.


GRAN PUYEHUITO, ganó con mucha comodidad la mejor prueba del Hipódromo Chile. Se impuso a Llahue y Royal Dancer, mientras el favorito, Cantaré, cumplía una opaca presentación.

## ¿Qué hizo su caballo?

### HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— CAM... LINDO: A los pocos metros ...mó la punta y galopó hasta la ...eta. No tuvo rivales; GRAZNI...: Al final logró avanzar algo, ...ASTACUERO: Vino con los pun...ros y defendió bien el último ...acé; TUNECINO: Mal venía en ... primeras distancias, después ...scontó; NITOS: Fue uno de ... más perjudicados con la ro...da; ALGARROBO: Gustaba ...ucho y apenas ocupó la sexta ...icación; DON BENJAMIN: Ro... poco antes de entrar a la ...rva de los 900 metros.

SEGUNDA CARRERA.— CAS...LAR: Ganó una carrera impo...ble. Su jinete estuvo admira...; CAPETATO: Estuvo pasado, ...ccionó y en la meta lo ven... el favorito; DECADRON: Por ... palos atropelló violentamen... perdió a fallo fotográfico; ...UDOR: Atropelló cuando no ...bía nada que hacer; OSO DO...DO: Vino trás el puntero y ... agotó en la recta; SHELLTOX ...no con los punteros y luego ...sapareció. El resto no mostró ...da nuevo.

TERCERA CARRERA.— PRE...ADO: Vino en medio del gru... y ganó cuando quiso; ALA...Z: Vino en punto hasta a 200 ...tros del disco; CHIQUITIN: ...tuó con los punteros, pero es ...ferior a los que le precedie...; WALTARI: Mucho gustaba, ...ro no fue capaz de más; IN...MITO: Tuvo algunos contra...mpos, en el derecho descontó ...ucho terrenó; PESITO: Había ...bajado en record y no res...ndió. Los demás para otra ...ortunidad.

CUARTA CARRERA.— LORE...ANA: Vino segunda y en el ...recho pasó con mucha facili...d; BOTNIA: De las últimas ...nía y al final volaba; BETTY: ...ropelló con bríos sin ser ca...z de más; PELLUCA: Tuvo ...ntratiempos en la largada, ...ando estuvo libre, avanzó con ...ios; BAKARA: Corrió en pun... gran parte del recorrido; DA...JALTE: En desganada acción ...upó la sexta posición; JAQUE...NA: Sin atenuantes fracasó la ...vorita: El resto no demostró ...ejoría.

QUINTA CARRERA.— AZUCA...DA: Vino trás los punteros y ... final le cundió; AEROLITO ...JO: Estuvo al frente hasta a ... metros del disco, después se ...otó; BENAVIDES: Mejoró mu...o. Venía mal en los comienzos; ...EVIRO: Fue el favorito y só... respondió a medias; QUEPIL...O: Tuvo innumerables contra...mpos y avanzó con energías; ...RANDE POUPEE: Estuvo muy ...zada y no respondió. Los de...ás no se dejaron ver.

SEXTA CARRERA.— BLACK ...AGIC: Respondió a sus buenas ...rreras. Ganó fácil; CAUDILLO: ...e el favorito y nada pudo an... Black Magic; ATOCONGO: ...jloró una enormidad y no pu... llegar más adelante; ATILA: ... peleó desde la largada; DUST ...OG: Estuvo al frente del gru... hasta comienzos de tierra de...cha; MI CHOQUITA: Venía mal y al final consiguió avanzar. El restó esperar.

SEPTIMA CARRERA.— ARCAYA: De punta a punta y sin susto; RENOWN: No estuvo afortunado su jinete; LIGHTKEEPER: Con grandes bríos avanzó al final; HOSTESS: Vino con los punteros y no fue capaz; TORRENTOSO: De los últimos venía y al final arremetió fuerte; WATUSY: Vino en medio del grupo y no logro mejorar. El resto para mejor oportunidad.

OCTAVA CARRERA.— GRAN PUYEHUITO: Atropelló en forma fulminante y en los últimos metros lo sofrenó su jinete; LLAHUE: Al final se vino a desenredar y avanzar para ocupar la segunda colocación; ROYAL DANCER: Fue de las favoritas y tuvo algunos contratiempos en la curva; GRAN MUCHACHO: Alcanzó a estar en punta pocos metros, después se desinfló; CANTARE: Fue favorito usuario y sólo hasta las galerías le duró el tabaco; MAQUIAVELICO: Mejoró su última, tenerlo presente para la próxima. Los demás destiñeron.

NOVENA CARRERA.— CHAN CHA: Vino siguiendo a la puntera y en la recta avanzó por los palos; FREGADO: Dio la sensación de que pillaba pero se paró como estaca; SATURDAY: Vino con ellos sin ser capaz de más; CHILLANEJO: También venía en el grupo de avanzada; PANDION: Mejoró y pagaba bueno; CELAJE: Tuvo algunos tropiezos. El resto... no se entusiasmaron ni con las cuecas.

DECIMA CARRERA.— DOBLETE: Sensacional su atropellada y excelente la conducción de Juan Martínez; MINAJOU: Cayó con todos los honores; GALOPISTA: Pagaba un saco, la peleó hasta la sentencia; ESCALPELO: Vino al frente y al final apenas defendió el cuarto lugar; OJO DE TIGRE: Nada pudo su jinete con él; GJIK: Se tiraron y falló. El resto esperar otra ocasión. Se vieron lerdos.

UNDECIMA CARRERA.— MAL PAGA: Respondió a sus carreras y venció en impecable estilo; PALMETA: Luchó toda la tierra derecha con la vencedora; SABOTAJE: No se la pudo. Las tuvo todas para vencer y no fue capaz de más; CORCOVEADOR: Venía enredado en las primeras distancias; al final... volaba; FALSETE: Gustaba a sus allegados y respondió sólo a medias. El resto esperar.

DUODECIMA CARRERA.— BAMAN: De punta a punta y sin sobresaltos; PIPERACINA: Hizo lo imposible por dar alcance al puntero; BACHICHA: a última hora se decidieron y falló por poco; BOLIVARO: Inesperadamente fue el favorito y sólo ocupó el cuarto lugar pésimamente mal conducido; DON JAIME: Vino mal en los metros iniciales; MISS ROSALINDA: Les gustaba en salteo y apenas llegó en sexto lugar. Los demás tendrán que aguantarse.

DECIMOTERCERA CARRERA — EREBUS: Vino siguiendo al puntero y en tierra derecha resistió el asedio de Encino; ENCINO: Muy bien preparado el mandoble, pero falló; LA LOLITO: Vino en medio del grupo y en el derecho avanzó con energías; COMPRESOR: Se divulgó su dato, para la próxima es fijo; PRINCIPE AZUL: Venía de Viña con buenas actuaciones; respondió a medias; COMO EL: Sumamente sugestiva su carrera. Ni punta tomó. El resto se reservó la mano.

DECIMOCUARTA CARRERA.— CARIÑOSO: Muy pifiada su victoria ,no tenía méritos para mejorar tan repentinamente; REVERLY: Se estrelló con una muralla; PUCONAMAHUIDA: Estrelló a varios competidores; DON RUFO: Venía en medio del grupo y atropelló tardíamente; ARCACHON: Desde la partida estuvo al frente y sólo en la recta se entregó; APAGADA: Dondo partió llegó. El resto esperará nueva oportunidad.

## ESTADISTICAS EN LAS TRES PISTAS

**JINETES**

| HIPODROMO CHILE | | |
|---|---|---|
| ...o | Fernando Toro | 53 |
| ...o | Héctor Pilar | 35 |
| ...os | Ricardo Madariaga | 31 |
| | Eduardo Soto | 31 |
| ...o | Juan Martínez | 29 |
| ...o | Sergio Vera | 21 |
| ...o | Carlos Sepúlveda | 19 |
| ...o | Gustavo Farfán | 17 |
| ...o | Luis Camus | 16 |
| ...o | Juan Barrios | 15 |
| **CLUB HIPICO** | | |
| ...o | Carlos Pezoa | 43 |
| ...o | Sergio Vera | 42 |
| ...o | Aurelio Núñez | 39 |
| ...o | Fernando Toro | 35 |
| ...o | Enrique Araya | 33 |
| ...os | Galvarino Jorquera | 23 |
| | Héctor Pilar | 23 |
| | Pedro Ulloa | 23 |
| ...o | Rogelio Parodi | 21 |
| ...o | Artemio González (Q. E. P. D.) | 20 |
| **SPORTING CLUB** | | |
| ...o | Héctor Pilar | 28 |
| ...os | Sergio Azócar | 26 |
| | Juan Miranda | 26 |
| ...o | Carlos Astorga | 24 |
| ...o | Hernán Obregón | 20 |
| ...o | Juan Parra | 19 |
| ...os | Ernesto Romero | 16 |
| | Luis Vásquez | 16 |
| ...os | Sergio Arellano | 14 |
| | Raúl Durán | 14 |

**PREPARADORES**

| HIPODROMO CHILE | | |
|---|---|---|
| 1.o | Julio Castro R. | 20 |
| 2.os | Aliro Sepúlveda | 17 |
| | Juan Suárez | 17 |
| 4.o | Humberto Cisternas | 13 |
| | Antonio Vodanovic | 13 |
| 6.o | Fernando Castro | 12 |
| 7.os | Hernán Gazmuri | 11 |
| | Juan Melero | 11 |
| | Artagnan Ramírez | 11 |
| 10.o | Roberto Maggi | 10 |
| **CLUB HIPICO** | | |
| 1.o | César Covarrubias | 24 |
| 2.o | Gmo. Urquidi | 22 |
| 3.o | Juan Cavieres | 19 |
| 4.o | Augusto Breque E. | 17 |
| 5.os | Pedro Bagú | 16 |
| | Jorge Inda | 16 |
| 7.o | Alejandro Castro | 15 |
| 8.os | Hugo Inda | 14 |
| | Juan Melero | 14 |
| 10.o | Tulio Herrera | 13 |
| **SPORTING CLUB** | | |
| 1.o | Gmo. Sarmiento | 33 |
| 2.o | José González (Q. E. P. D.) | 27 |
| 3.o | Orlando Silva | 20 |
| 4.o | Osvaldo Urbina | 16 |
| 5.o | Alejandro Martínez | 15 |
| 6.o | Alvaro Breque | 14 |
| 7.o | Daniel Sandoval | 13 |
| 8.o | Delfín Bernal | 12 |
| 9.os | David Alvarez | 11 |
| | Roberto Saavedra | 11 |

## HIPODROMO CHILE Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Serie A.

1.o CAMPO LINDO (4), 55; por Murmullo y Cachemira, del señor Juan Muñoz. Jinete: Iván Sandoval .. 49939
2.o Graznido (7), 55; Edo. Soto .. 11791 0,87
3.o Rastacuero (14), 53; S. Pradenas .. 15108 0,68
4.o Tunecina (15), 55; Jn. Martínez 5742 1,78
5.o Nitos (9), 55; H. Salas .. 11108 0,92
6.o Algarrobo (1), 55; R. Madariaga 22707 0,45
7.o Piombino (13), 55; C. Ojeda .. 1437 7,11
8.o Aracajú (3), 51; A. Parra .. 7378 1,48
9.o Nortino (10), 51; N. González 2135 4,76
10.o Falco (6), 51; A. Farías .. 805 12,69
11.o Narrador (8), 54; Alb. Salas .. 885 11,54
12.o Pegaso (12), 53; S. Meneses .. 7427 1,38
13.o Aguacil (2), R. Pavez .. 470 21,74
14.o Don Benjamín (5), 53; E. González (rodó) .. 1122 9,11

138064

GANADA: por 7 cuerpos, el 3.o a 7 cuerpos; el 4.o a 1 1/4 cuerpo, el 5.o a 1/2 cuerpo, y el 6.o a 2 1/2 cuerpos.
Tiempo: 1.14.
Retirado el (11) Palotino.
Preparador: Juan Muñoz.
DIVIDENDOS: E° 0,20 y 0,13; 0,20 y 0,17.
Viña: E° 0,27 y 0,16; 0,24 y 0,23.

DESARROLLO: Aracajú estuvo en punta breve trecho. Campo Lindo le dio alcance y puso un cuerpo sobre Aracajú. En los 900 metros rodó Don Benjamín (Enrique González). En tierra derecha. Campo Lindo aumentó sus ventajas y cruzó la sentencia con 7 cuerpos a su favor.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.—

1.o CASTELAR (2), 55; por Espace Vital y Castella, del Stud Chile Lindo. Jinete: Fernando Toro .. 38505
2.o Capetato (1), 55; Edo. Soto .. 7983 1,23
3.o Decadrón (4), 55; G. Farfán .. 8968 1,09
4.o Deudor (5), 55; A. Núñez .. 13833 0,71
5.o Oso Dorado (13), 55; Jn. Barrios 27615 0,35
6.o Shelltor (15), 55; C. Sepúlveda .. 8287 1,18
7.o Rofucano (14), L. Muñoz .. 2388 4,10
8.o Nepal (12), 55; S. Vera .. 17855 0,55
9.o Goldoni (8), 5; R. Jaque .. 3005 3,26
10.o Gringuito (9), 55; C. Ojeda .. 1015 9,65
11.o Colt (3), 55; I. Sandoval .. 615 15,92
12.o Laplace (10), 54; B. García .. 927 10,56
13.o Gerald (7), 55; E. Saavedra .. 910 10,76
14.o Mendicante (11), 55; D. Cerda .. 438 23,38

132344

GANADA: por 1 cabeza, el 3.o a 1 nariz, el 4.o a 2 1/2 cuerpos; el 5.o a 3/4 cuerpo, y el 6.o a 1/2 cabeza.
Tiempo: 1.15 2/5.
Retirado el (6) Fiel.
Preparador: Juan Suárez.
DIVIDENDOS: E° 0,25 y 0,13; 0,25 y 0,19.
Viña: E° 0,22 y 0,12; 0,20 y 0,21.

DESARROLLO: Capetato salió adelante seguido de Castelar —que luego retrogradó—. Más atrás corrían Oso Dorado, Shelltox, Decadrón y Deudor. En tierra derecha y por los palos, Decadrón pasó adelante. Reaccionó Capetato y por fuera surgió como balazo Castelar, que en la meta derrotó a Capetato.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.—

1.o (12) PREMIADO, 55 kilos, por Country Life y Predictor, del señor Manuel Cortez. Jinete, Fernando Toro .. 71959
2.o (2) Alaniz, 55; L. Camus .. 9305 0,88
3.o (4) Chiquitín, 53; G. Meneses .. 764 10,66
4.o (19) Waltari, 55; E. Saavedra .. 2322 3,51
5.o (9) Indómito, 55; Jn. Barrios .. 1516 5,37
6.o (11) Pesito, 55; G. Farfán .. 7595 1,07
7.o (10) Pelarco, 53; E. Guajardo .. 2189 3,72
8.o (3) Cosmic Ray, 55; D. Cerda .. 4276 1,90
9.o (8) Guantánamo, 53; J. González .. 784 10,39
10.o (14) Veteclovio, 53; L. Muñoz .. 765 10,65
11.o (13) Trueno, 55; C. Ojeda .. 1647 4,95
12.o (7) Espumalal, 55; Jn. Martínez 3662 2,22
13.o (6) Don Memo, 53; S. Pérez .. 1681 4,85
14.o (5) Don Adolfo, 54; Alb. Salas .. 1105 7,37
15.o (1) Admiral Mar, 53; Gmo. Arancibia .. 515 15,82

110085

GANADA por 5 cuerpos; el 3.o a 1/2 cuerpo; el 4.o a 1/2 cuerpo; el 5.o a 1 cuerpo, y el 6.o a 1/2 cuerpo.
Tiempo: 1.15 2/5.
Corrieron todos.
Preparador: Juan Suárez.
DIVIDENDOS: E° 0,11 y 0,10; 0,11 y 0,16.
Viña: E° 0,12 y 0,11; 0,23 y 0,36.

DESARROLLO: Chiquitín salió al frente. Trás el puntero Alaniz: que pasó a la punta y puso dos cuerpos sobre Epumalal, Waltari, Don Memo, Premiado, Pesito e Indómito. En tierra derecha avanzó Premiado que sin dificultades se fue en demanda de la sentencia.

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.

1.o (8) LOREDANA, 53 kilos, por Fez y Loreta, del señor Samuel Fuentes. Jinete, Gabriel Saavedra .. 2723
2.o (2) Botnia, 54; Edo. Soto .. 16380 0,50
3.o (1a) Betty, 52; G. Meneses .. 18555 0,50
4.o (10) Pelluca, 54; R. Madariaga .. 11744 0,80
5.o (1) Bakara, 54; G. Farfán, en llave con Betty ..
6.o (4) Dagualte, 50; A. Farías .. 1230 7,60
7.o (3) Convicción, 54; Jn. Martínez .. 7442 1,26
8.o (6) Doña Panchita, 54; A. Núñez .. 7929 1,18
9.o (7) Jaquelina, 54; Fdo. Toro .. 50929 0,18
10.o (9) Luna Azul, 50; N. González 6736 1,39
11.o (5) Dalia, 52; L. Muñoz .. 2629 3,55

126277

GANADA por 1 1/2 cuerpo; el 3.o a 1 1/4 cuerpo; el 4.o a 1 1/2 cuerpo; el 5.o a 4 1/2 cuerpos, y el 6.o a 1/2 cabeza.
Tiempo: 1.36.
Corrieron todos.
Preparador: Samuel Fuentes.
DIVIDENDOS: E° 3,43 y 0,69; 0,22 y 0,21.
Viña: E° 4,10 y 0,84; 0,27 y 0,20.

DESARROLLO: Bakara, Loredana, Dalia y Jaquelina, venían en las primeras ubicaciones, más atrás, Luna Azul, Convicción y Betty. En los comienzos de tierra derecha avanzó Loredana que venció con facilidad.

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.—

1.o AZUCARADA (8), 52; por Trois Moulins y Azucena; del señor Antonio Valenzuela; jinete Pedro Muñoz .. 12615 —.—
2.o Aerolito Rojo (5), 53; B. García 23191 0,48
3.o Benavides 2), 54; C. Galdames 12549 0,89
4.o Frevito (10), 52; E. Guajardo .. 23279 0,48
5.o Quepilcho (4), 53,5; O. Hermosilla .. 7685 1,46
6.o Grande Poupee (1), 54,5; V. Bravo .. 11159 1,00
7.o Austríaco (14 a), 50; Hugo Pilar .. 7720 1,43
8.o Evento (6), 53; Alb. Salas .. 2382 4,70
9.o Vanigre 13), 51; E. Ueña .. 405 27,66
10.o Tremal Naik (3), 54; R. Neira .. 13691 0,82
11.o Ocoa (16), 49; N. González .. 1580 7,09
12.o Vanagloria (17), 48; A. Farías .. 6878 1,63
13.o Lloroncito (11), 52; S. Pradenas 9030 1,24
14.o Pascuerito (7), 52,5; S. Meneses 7284 1,54
15.o Inversionista 15), 49; M. Campos .. 6582 1,70
16.o Lilomen (14), 50,5; L. Muñoz en llave con Austríaco .. —.— —.—
17.o Raco (12), 52; G. Saavedra .. 4880 2,30
18.o Bella Diva (9), 52; L. Gutiérrez 485 23,10

151393

GANADA por 2 cpos.; el 3.o a 1 cab.; el 4.o a 1/2 cpo.; el 5.o a 3 cpos.; y el 6.o a 2 1/2 cpos...
Tiempo: 1.36.
Corrieron todos.
Preparador: Antonio Valenzuela.
DIVIDENDOS: E° 0,89 y 0,28; 0,22 y 0,32.
Viña: E° 0,53 y 0,23; 0,24 y 0,51.

DESARROLLO: Vanigre se distanció y puso claras ventajas sobre Aerolito Rojo, Azucarada, Freviro, Quepilcho, Grande Poupée y Benavides. En tierra derecha Aerolito Rojo se cortó al frente y recibió la ofensiva de Azucarada que a 100 metros de la meta lo dominó para vencer bien.

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.—

1.o BLACK MAGIC (14), 52; por Pharad y Baby Cham; del Stud Cristina; jinete: Sergio Vera .. 37374 —.—
2.o Caudillo (2), 54,5; Fdo. Toro .. 57212 0,28
3.o Atocongo 6), 54; Jn. Martínez .. 16525 0,97
4.o Atila (11), 52,5; R. Neira .. 11062 1,45
5.o Dust Mog (3), 54,5; L. Camus .. 7571 2,13
6.o Mi Choquita (5), 54,5; I. Sandoval .. 4183 3,85
7.o Tempestuosa (10), 53; J. M. Aravena .. 14734 1,09
8.o Gran Patria (4), 54,5; C. Ojeda .. 2629 6,12
9.o Mirela 15), 51; H. Pilar .. 40700 0,40
10.o Goyita (8), 53,5; J. Aravena .. 2252 7,15
11.o Speedy Gal (16), 51; S. Alcaide .. 3872 4,16
12.o Ivanale (7), 54; E. Peña .. 3405 4,73
13.o Chambeco (1), 55; O. Hermosilla 2195 7,33
14.o Izar Zuri (9), 53,5; S. Pradenas 5134 3,13
15.o Admiral Crown (13), 52; H. Salas 4333 3,71
16.o Abanderado (12), 52; S. Meneses 4271 3,77

217452

GANADA por 4 1/2 cpos.; el 3.o a 3 1/2 cpos.; el 4.o a 3/4 cpo. el 5.o a 2 1/2 cpos. y el 6.o a 1 cuerpo.
Tiempo: 1.34 3/5.
Corrieron todos.
Preparador: Pedro Inda.
DIVIDENDOS: E° 0,43 y 0,15; 0,14 y 0,20.
Viña: E° 0,37 y 0,14; 0,13 y 0,26.

DESARROLLO: Dust Mog con su habitual rápidez se disparó en punta. Trás el puntero y contenido Black Magic, trás éste Caudillo, Atacongo, Atila, Speedy Gal, Mirela y Mi Choquita. En tierra derecha, Black Magic, apuró y ahí mismo terminó la carrera.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.

1.o ARCAYA (10), 52,5; por Apolo y Catalpa, del Stud Mío Caro. Jinete: Héctor Pilar .. 19625
2.o Renown (14), 51,5; J. Barrios .. 38782 0,51
3.o Lightkeeper (18), 60,5; A. Parra 12321 1,61
4.o Hostess (13), 51,5; D. Cerda .. 31704 0,63
5.o Torrentoso (7), 53,5; R. Neira .. 16580 1,20
6.o Watusy (11), 52,5; R. Pavez .. 2605 7,61
7.o Cuadrilátero (9), 53; S. Vera .. 56760 0,35
8.o Cuckoo (4), 53,5; J. Toro .. 10408 1,91
9.o Recidiva (15), 51; R. Jaque .. 2327 8,52
10.o Busca Oro (8), 53; L. Camus .. 33302 0,60
11.o Sibi (5), 53,5; G. Farfán .. 13908 1,43
12.o Montalbán (2), 54; E. Saavedra .. 7000 2,85
13.o Lamballe (1), 54; S. Alcaide .. 977 20,30
14.o Baquiano (17), 50,5; J. Latorre .. 10468 1,89
15.o Tiépolo (3), 54; M. Carú .. 565 35,11
16.o Tabaco Rubio (6), 53,5; Alb. Salas 9024 2,20
17.o Antagónica (12), 52; N. Vásquez .. 1715 11,57

268072

GANADA por 3 1/2 cuerpos; el 3.o a 1/2 cuerpo; el 4.o a 1 nariz; el 5.o a 3 cuerpos y el 6.o a 1 cabeza.
Tiempo: 1.35 1/5.
Retirado el (16), Audrey.
Preparador: Osvaldo Jara.
DIVIDENDOS: E° 1,01 y 0,31; 0,22 y 0,37.
Viña: E° 1,15 y 0,30; 0,20 y 0,24.

DESARROLLO: Cuckoo picó al frente seguida de Arcaya que tomó resueltamente la vanguardia y se distanció hasta 3 cuerpos sobre Hostess. Tras los punteros, Antogónica, Recidiva, Renown, Cuckoo, Watusy y Montelbán. En tierra derecha, Arcaya se mantuvo firme y cruzó victorioso la meta.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Carrera Especial.

1.o GRAN PUYEHUITO (7), 49; por Filibustero y O'Hara, del Stud Huracán. Jinete: Alb. Salas .. 43132
2.o Llahué (10), 46,5; N. Vásquez .. 17366 1,23
3.o Royal Dancer (8), 49; D. Cerda .. 53567 0,40
4.o Gran Muchacho (9), 46,5; S. Alcaide .. 16380 1,30
5.o Cantaré (3), 52; Edo. Soto .. 111167 0,19
6.o Maquiavélico (4), 52; C. Ojeda .. 6925 3,09
7.o Le Touquet (6), 51; C. Pezoa .. 15958 1,34
8.o Soplido (11), 56; C. Paredes .. 7283 2,94
9.o Riesgo (5), 52; R. Madariaga .. 16072 1,26

288750

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 pescuezo; el 4.o a 3 1/2 cuerpos; el 5.o a 1 cabeza y el 6.o a 1 cabeza.
Tiempo: 1.20.
Retirados el (1) Cesario y el (2) Llamativo.
Preparador: Emilio Cáceres.
DIVIDENDOS: E° 0,50 y 0,15; 0,21 y 0,13.
Viña: 0,85 y 0,24; 0,19 y 0,15.

NOVENA CARRERA — 1.500 Metros

1.o CHAN CHAN (1), 54,5; por Sanwood y Chifladura, del señor Luis A. García; jinete Galvarino Jorquera .. 44883
2.o Fregado (16), 53; Jn. Toro .. 18396 1,43
3.o Saturday (4), 54; I. Sandoval; .. 29099 0,91
4.o Chillanejo (7), 53,5; J. M. Aravena .. 38408 0,69
5.o Pandión (12), 52,5; A. Parra .. 13315 1,98
6.o Celaje (3a), 51,5; Edo. Soto .. 27135 0,97
7.o Ana Patricia (16), 51; D. Cerda 32414 0,81
8.o Vino Dulce (5), 54; R. Madariaga .. 68222 0,39
9.o Azulejo (6), 53,5; R. Jaque .. 36.673 0,72
10.o Valeroso (14), 52; G. Farfán .. 2940 8,96
11.o Aplauso (8), 53; Jn. García .. 16531 1,59
12.o Tri Sulara (2), 54,5; L. Camus .. 9786 2,60
13.o Chevalier (9), 53; R. Castillo .. 1.668 15,79
14.o Merluza (11), 53; C. Ojeda .. 9451 2,79
15.o Querendón (13), 52; M. Campos 4674 5,64
16.o Plácida (3), 51; Jn. Martínez en llave con Celaje ..
17.o Bermeo (15), 51,5; R. Neira .. 2440 1080

356035

Ganada por 3/4 cpo.; el 3.o a 1/2 cpo.; el 4.o a 2 cpos.; el 5.o a 1/2 cpo.; el 6.o a 3/4 cpo.
Tiempo: 1.35.
Corrieron todos.
Preparador: Luis A. García.
DIVIDENDO: 0,59; 0,28; 0,33 y 0,35.
Dividendo Viña:

DESARROLLO.— Merluza salió adelante, seguida de Chan Chan, más atrás, Chillanejo, Saturday, Aplauso, Fregado y Plácida. En tierra derecha, y por los palos, avanzó Chan Chan, que muy bien exigido, se puso a cubierto de la atropellada de Fregado.

DECIMA CARRERA — 1.500 metros

1.o DOBLETE (5), 53; por Lucky Lord y Dondella, del señor Luis E. Toledo; jinete Juan Martínez .. 36676
2.o Minajou (14), 51,5; Fdo. Toro .. 87969 0,31
3.o Galopista (12), 51,5; J. Latorre .. 7138 3,79
4.o Escalpelo (3), 54,5; E. Saavedra 8561 3,16
5.o Ojo de Tigre (15), 51; H. Pilar .. 61904 044
6.o Gjik (6), 53; R. Madariaga .. 48680 0,56
7.o Tartarín (11), 52; D. Cerda .. 9916 2,75
8.o Volantín (9) 53; C. Ojeda .. 10633 254
9.o Allegada (10), 52,5 Edo. Soto .. 19692 1,37
10.o Stock (8), 53; L. Camus .. 11275 2,40
11.o Mister Chuki (4), 54; A. Mora .. 8962 3,02
12.o Cadore (1), 54,5; G. Farfán .. 23192 1,17
13.o Intuición (13), 51,5; Hugo Pilar .. 22329 1,21
14.o Retocada (7), 53; S. Meneses .. 1365 1980
15.o Crie de Guerre (2), 54,5 B. García .. 4113 6,57
16.o Clavelina (16), 50; C. Paredes .. 2830 9,55

365235

Ganada por 3/4 cpo.; el 3.o a 1 pesc.; el 4.o a 1 1/2 cpos.; el 5.o a 1 cab.; y el 6.o a 1 cab.
Tiempo 1.35 2/5.
Corrieron todos.
Preparador: Luis E. Toledo.
DIVIDENDO: 0,74; 0,23; 0,18 y 0,57 escudos.
Viña: 0,72; 0,23; 0,16 y 0,54 escudos.

DESARROLLO.— Escalpelo corría adelante, seguido de Allegada, Volantín, Galopista, Tartarín, Mister Chuki e Intuición, último Cri de Guerre. En tierra derecha, Allegada pasó al frente. Por el centro, avanzó desde los medios Minajou, que se cortó al frente. Por fuera, y en violentísima y precisa atropellada lo hizo Doblete, al que sorprendió la meta con claras ventajas sobre Minajou.

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.

1.o (7) MAL PAGA, 51,5 kilos, por Monterey y Croix d'Iran, del Stud Limachito. Jinete, Ricardo Madariaga .. 57213
2.o (6) Palmeta, 52; G. Farfán .. 38792 0,73
3.o (12) Sabotaje, 48; D. Cerda .. 39908 0,71
4.o (14) Corcoveador, 47; C. Paredes 49420 0,57
5.o (13) Skittish, 48; Alb. Salas .. 12712 2,23
6.o (11) Falsete, 48,5; N. González .. 7497 3,79
7.o (8 Balandro, 50,5; L. Camus .. 23487 1,21
8.o (4) Renegado, 54; Fdo. Toro .. 19554 1,45
9.o (1) Srta. Trini, 59; I. Sandoval 11012
10.o (9) New Sun, 50,5; Jn. Martínez 4411
11.o (10) Vergel, 50,5; H. Pilar .. 73130
12.o (2) Black Cargo, 57; L. A. Díaz 41356
13.o (3) Para Todos, 55; J. Aravena .. 4984

383476

GANADA por 1/2 cuerpo; el 3.o a 3 cuerpos; el 4.o a 1/2 pescuezo; el 5.o a 2 1/2 cuerpos y el 6.o a 1 cabeza.
Tiempo: 1.33 3/5.
Retirado el (5) Sarajevo.
Preparador: Carlos Muñoz G.
DIVIDENDOS: E° 0,50 y 0,17; 0,21 y 0,23.
Viña: E° 0,44 y 0,18; 0,26 y 0,22.

DESARROLLO.— Balandro salió adelante, seguido de Renegado, Palmeta, Skitish, Sabotaje, Falsete y New Sun. En la último ubicación, Para Todos que movió mal. En tierra derecha, y por la última línea, inició su avance Mal Pagá, que luchó arduamente con Palmeta, a la que dominó por medio cuerpo sobre la raya.

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.

1.o (7) BAMAN, 53 kilos, por Manipour y Barranca, del Stud Manena. Jinete, C. Paredes .. 26993
2.o (8) Piperacina, 53; Fdo. Toro .. 52477
3.o (11) Bachicha, 50; Jn. Martínez 21089
4.o (12) Bolívaro, 50; Jn. Toro .. 72269
5.o (1) Don Jaime, 55,5; R. Madariaga .. 22775
6.o (13) Miss Rosalinda, 50; G. Farfán .. 17785
7.o (6) Magdalena, 53,5; L. Camus .. 25745
8.o (14) Shangaicita, 50; L. Muñoz 50087
9.o (4) Laúd, 54; J. Manríquez .. 8760
10.o (9) Mudejar, 51,5; J. Latorre .. 4538
11.o (5) Miltown, 54; Jn. García .. 715
12.o (16) Baldosín, 49; D. Cerda .. 45208
13.o (15) Rinsol, 49,5; V. Barra .. 10244
14.o (10) Bagoas, 51; Alb. Salas .. 5402

366077

GANADA por 3 1/2 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a 2 1/2 cuerpos; el 5.o a 3 cuerpos, y el 6.o a 1 cabeza.
Tiempo: 1.34.
Retirados el (2) Big Money y el (3) East West.
Preparador: Hernando González.
DIVIDENDOS: E° 0,93 y 0,30; 0,20 y 0,30.
Viña: E° 1,31 y 0,33; 0,17 y 0,27.

DESARROLLO.— Baman tomó el mando, seguido de Shangaicita, más atrás, Bagoas, Bachicha, Miss Rosalinda, Mudejar, Piperacina, y último Miltown. El puntero actuó a entera voluntad y en tierra derecha, lejos de decaer, logró mantener sus ventajas.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros — ... serie.

1.o EREBUS (11), 50; por Empire y Encdia, del señor Delfín Bernal. Jinete: Juan Martínez .. 37527
2.o Encino (5), 53; R. Madariaga .. 13894
3.o La Lolito (7), 52; J. Toro .. 23671
4.o Compresor (10), 50; C. Paredes .. 4037
5.o Príncipe Azul (4), 54; M. Díaz .. 40776
6.o Como El (14), 48,5; J. Latorre .. 49368
7.o Curicó (9), 50,5; L. Camus .. 19716
8.o Johannesburg (12), 50; N. Vásquez 12265
9.o Chateau d'If (3), 54; I. Sandoval 13791
10.o Ahuyentado (1), 54,5; Edo. Soto 13437
11.o Osadía (13), 49; Alb. Salas .. 18115
12.o Playa Chica (6), 53; S. Meneses .. 19371
13.o Beltrame (2), 54; N. Neira .. 2250
14.o San Carlos (8), 52; D. Cerda ..

301628

GANADA por 1 pescuezo; el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a 1/2 cabeza; el 5.o a 1 cpo. y el 6.o a 3 1/2 cuerpos.
Tiempo: 1.34.
Corrieron todos.
Preparador: Juan Bernal.
DIVIDENDOS: E° 0,59 y 0,24; 0,51 y 0,28.
Viña: E° 0,48 y 0,18; 0,36 y 0,21.

DESARROLLO.— Curicó salió adelante y alcanzó a poner cinco cuerpos sobre Osadía, más atrás hacían Erebus, Encino, Como El y Compresor. En tierra derecha, el puntero decayó y Erebus pasó al frente, muy asediado por Encino, al que logró superar por pescuezo.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— ... serie.

1.o CARIÑOSO (5), 53,5; por El Gaucho y Zulema, del señor Arturo Proschle. Jinete: Alb. Salas .. 10938
2.o Revelry (10), 50,5; Farfán .. 104977
3.o Puconamahuida (9), 52; V. Bravo 35848
4.o Don Rufo (6), 53; C. Saavedra .. 16514
5.o Arcachón (7), 52,5; S. Meneses .. 14767
6.o Apagada (4), 54; R. Madariaga .. 41888
7.o Sardiniere (3), 55; M. Díaz .. 19086
8.o Respetable (12), 50; S. Alcaide .. 7515
9.o Ultima Hora (13), 49; J. González .. 42254
10.o Acorde (1), 57; D. Cerda .. 24737
11.o Nacarada (8), 52; J. Martínez .. 15707
12.o Nizam (14), 48; N. Vásquez .. 15243
13.o Estela (11), 50; J. Toro .. 23298
14.o Aloe (3 a), 50,5; L. Camus, en llave con Sardiniere ..
15.o Cargosa (2), 55; Edo. Soto .. 6341

379149

GANADA por 1/2 cuerpo; el 3.o a 3 cuerpos; el 4.o a 3 1/2 cuerpos; el 5.o a 1 1/4 cuerpo y el 6.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.33 3/5.
Corrieron todos.
Preparador: Arturo Proschle.
DIVIDENDOS: E° 2,56 y 0,61; 0,18 y 0,25.
Viña: E° 2,43 y 0,54; 0,20 y 0,22.

DESARROLLO.— Arcachon tomó la punta, seguido de Revelry, más atrás corrían, Cariñoso, Sardiniere, Apagada, Puconamahuida, Estela, Respetable y último, Aloé. En tierra derecha, Revelry pasó con facilidad a la delantera, por los palos se le coló Cariñoso, que mejoró repentinamente.

# HIPÓDROMO CHILE

Domingo 18 de Agosto de 1963

CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8 horas.— Condicional.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ariadna | 54 | 14 | N. González | P. Briones | 1317 | 2a. de Takú en 1.200 con 51 ls. T. 1.16 1\|5; condicional. |
| 2 | Arriba | 54 | 7 | S. Pradenas | M. Valenz. | — | Debutante hija de Liberty en Precisa por Transcendente. |
| 3 | Boikaya | 54 | 11 | H. Pilar | S. Miceli | 1402 | 5a. de Japónica en 1.400 con 54 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 4 | Caminadora | 54 | 4 | R. Neira | O. López | 1402 | 3a. de Japónica en 1.400 con 53 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 5 | Díscola | 54 | 9 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1316 | 2a. de Lakmi en 1.200 con 50 kls. T. 1.15 2\|5; condicional. |
| 6 | Esar | 54 | 6 | J. Barrios | H. Gazmuri | 1243 | 14a. de Gaeta en 1.500 con 54 kls. T. 1.35 2\|5; condic. |
| 7 | Furika | 54 | 3 | C. Ojeda | C. Santos | 1178 | 7a. de L. Honey en 1.200 con 53 kls. T. 1.14 2\|5; condic. |
| 8 | G. Carmen | 54 | 12 | E. Guajardo | M. Araneda V | 1402 | 10a. de Japónica en 1.400 con 54 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 9 | Joan Benet | 54 | 15 | J. Martínez | A. Amaro | 1316 | 8a. de Lakmi en 1.200 con 53 kls. T. 1.15 2\|5; condic. |
| 10 | Marinka | 54 | 13 | M. Díaz | E. Rodríguez | 1403 | Penúlt. de Roseburg en 1.400 con 50 kls. T. 1.29; condic. |
| 11 | M. Linda | 54 | 10 | V. Barra | H. Galaz | — | Debutante hija de Pharad en M. Chiquita por R. Tara. |
| 12 | M. Caroline | 54 | 8 | E. Araya | T. Herrera | 1293 | 4a. de N. Estrellada en 1.100 con 49 kls. T. 1.12; condic. |
| 13 | Sorprenda | 54 | 5 | V. Espinoza | R. Gómez | 1402 | 4a. de Japónica en 1.200 con 52 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 14 | Triana | 54 | 2 | E. Saavedra | J. Chamorro | 1380 | 6a. de Tabaola en 1.600 con 51 kls. T. 1.54 3\|5; (P. Mal.) |
| 15 | Valamina | 54 | 1 | G. Farfán | J. Castro R. | 1403 | 7a. de Roseburg en 1.400 con 53 kls. T. 1.29; condic. |

CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.25 horas.— Condicional.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Agua Fría | 54 | 12 | F. Suárez | C. Pfau | 1381 | Penúlt. de Monalista en 1.600 con 49 kls. T. 1.54; condic. |
| 2 | Bonamina | 54 | 11 | A. Parra | S. Gajardo M. | 1317 | 13a. de Takú en 1.200 con 50 kls. T. 1.16 1\|5; condic. |
| 3 | Callenza | 54 | 2 | E. Araya | T. Herrera | 1053 | 7a. de Mantavo en 1.200 con 53 kls. T. 1.15; condic. |
| 4 | Diablaza | 54 | 10 | I. Sandoval | H. González | 1178 | Ultima de L. Honey en 1.200 con 51 kls. T. 1.14 2\|5; cond. |
| 5 | F. Blanche | 54 | 8 | S. Pradenas | G. Mancilla I. | 1318 | 12a. de B. Vista en 1.200 con 52 kls. T. 1.14 4\|5; condic. |
| 6 | Insolación | 54 | 1 | L. Muñoz | A. Petit | 1316 | 10a. de Lakmi en 1.200 con 50 kls. T. 1.15 2\|5; cond. |
| 7 | Lindana | 54 | 7 | E. González | A. Vodanovic | 1403 | 14a. de Roseburg 1.400 con 52 kls. T. 1.29; condicional. |
| 8 | Monina | 54 | 4 | C. Sepúlveda | V. Ramírez | 1294 | 11a. de Marisa en 1.100 con 53 kls. T. 1.12 3\|5; condic. |
| 9 | Nazarena | 54 | 9 | N. González | P. Briones | 1402 | 2a. de Japónica 1.400 con 50 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 10 | Parsimoniosa | 54 | 6 | R. Madariaga | A. Ramírez | 1316 | 12a. de Lakmi en 1.200 con 54 kls. T. 1.15 2\|5; condic. |
| 11 | Samari | 54 | 3 | V. Espinoza | O. Becerra | 1318 | 8a. de B. Vista 1.200 con 52 kls. T. 1.14 4\|5; condic. |
| 12 | Semilla | 54 | 15 | J. Martínez | R. Bernal G. | 1318 | 3a. de B. Vista en 1.200 con 52 kls. T. 1.14 4\|5; condic. |
| 13 | S. City | 54 | 5 | G. Jorquera | L. A. García | 1170 | 16a. de Doña Teresa en 1.200 con 52 kls. T. 1.17 2\|5; cond. |
| 14 | Sintónica | 54 | 14 | R. Pavez | Fdo. Castro | 1170 | Ult. de D. Teresa en 1.200 con 51 kls. T. 1.17 2\|5; cond. |
| 15 | Vandolena | 54 | 13 | B. García | E. Bécar | 1402 | 12a. de Japónica en 1.400 con 52 kls. T. 1.30 2\|5; cond. |

CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.50 horas.— Condicional.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Allegrezza | 54 | 10 | E. Guajardo | A. Valenzuela | 1402 | 15a. de Japónica en 1.400 con 50 kls. T. 1.30 2\|5; cond. |
| 2 | Atalia | 54 | 11 | D. Cerda | R. Quiroz | 973 | 2a. de Guardiana en 1.400 con 53 kls. T. 1.27 1\|5; cond. |
| 3 | Compostela | 54 | 5 | A. Parra | A. Henríquez | 1403 | 8a. de Roseburg en 1.400 con 54 kls. T. 1.29; condic. |
| 4 | Cosenza | 54 | 7 | N. González | P. Briones | 329 | 2a. de Si Belle en 950 con 53 kls. T. 0,59; condicional. |
| 5 | Chumilla | 54 | 4 | J. Barrios | H. Cisternas | 1402 | 9a. de Japónica en 1.400 con 54 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 6 | Girondine | 54 | 3 | G. Jorquera | L. A. García | 1243 | 15a. de Gaeta en 1.500 con 54 kls. T. 1.35 2\|5; condic. |
| 7 | H. Fruit | 54 | 8 | C. Ojeda | R. Albornoz | 1402 | 6a. de Japónica en 1.400 con 54 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |
| 8 | Las Rosas | 54 | 9 | F. Toro | O. Becerra | 1317 | 9a. de Takú en 1.200 con 52 kls. T. 1.16 1\|5; condic. |
| 9 | Marisol | 54 | 12 | E. Araya | T. Herrera | 1318 | 2a. de B. Vista en 1.200 con 50 kls. T. 1.14 4\|5; condic. |
| 10 | Mentita | 54 | 14 | E. González | J. Zúñiga | 1169 | 8a. de Aghata en 1.200 con 50 kls. T. 1.18; cond. Cl. Hip. |
| 11 | Platanera | 54 | 6 | H. Pilar | J. Bernal | 1052 | 3a. de Mirasierra en 1.200 con 53 kls. T. 1.15 2\|5; cond. |
| 12 | Romy | 54 | 1 | L. Muñoz | H. González | 1402 | 11a. de Japónica en 1.400 con 54 kls. T. 1.30 2\|5; cond. |
| 13 | Serpia | 54 | 2 | S. Vera | J. Inda | 1403 | 2a. de Roseburg en 1.400 con 54 kls. T. 1.29; condic. |
| 14 | Tamelí | 54 | 13 | A. Díaz | Fdo. Castro | 1316 | 3a. de Lakmi en 1.200 con 53 kls. T. 1.15 2\|5; condic. |
| 15 | Vim Rose | 54 | 15 | R. Madariaga | J. Bta. Castro | 1402 | 7a. de Japónica en 1.400 co n54 kls. T. 1.30 2\|5; condic. |

CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 9.15 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Educando | 55 | 4 | J. Martínez | A. Sepúlveda | 1367 | Ganó a Rastacuero en 1.400 mts. con 55. 1.28 3\|5. Condic. |
| 2 | El Sol | 55 | 2 | P. Ulloa | E. Vidal | 1407 | 5.o de Sol Blanco en 1.200 mts. con 55. 1.14. Condicional |
| 3 | Galanteo | 55 | 9 | L. Muñoz | L. Guajardo | 1391 | 10.o de Pachamanca en 1.200 mts. con 50. 1.22. 5a. serie |
| 4 | Go azo | 55 | 5 | J. Barrios | H. Cisternas | 1266 | Ultimo de Maretazo en 1.200 mts. con 55. 1.19 2\|5. Condic. |
| 5 | Grillo | 55 | 1 | G. Farfán | O. Becerra | 950 | 8.o de Mane en 1.400 mts. con 54. 1.26 1\|5. Clásico. Condic. |
| 6 | Mangón | 55 | 8 | F. Toro | A. Bullezú | 1407 | 3.o de Sol Blanco en 1.200 mts. con 55. 1.14. Condicional |
| 7 | Muñeco | 55 | 10 | L. Camus | A. Henríquez | 1407 | 4.o de Sol Blanco en 1.200 mts. con 55. 1.14. Condicional |
| 8 | Palermo | 55 | 6 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1357 | Penúltimo de Requerido en 1.100 mts. con 56. 1.14. Condic. |
| 9 | Portland | 55 | 11 | R. Madariaga * | Fdo. Castro | 1407 | 2.o de Sol Blanco en 1.200 mts. con 55. 1.14. Condicional |
| 10 | P. Alto | 55 | 7 | S. Vera | G. Mancilla | 1249 | Penúltimo de Susto en 1.400 mts. con 55. 1.27. Condicional |
| 11 | Regalón | 55 | 3 | M. Campos | A. Valenzuela | 1357 | Ultimo de Requerido en 1.100 mts. con 52. 1.14. Condicional |

CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 9.45 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Pericles | 54 | 2 | A. Díaz | Fdo. Castro | 1370 | 5.o de Hostess en 1.400 mts. con 52,6. 1.28 2\|5. 10a. serie |
| 2 | Antiparra | 54 | 14 | Os. Hermosilla | N. Peralta | 1369 | Ganó a G. Poupée en 1.400 mts. con 50,4. 1.29. 11a. serie |
| 3 | Virginia Paz | 54 | 13 | P. Muñoz | G. Urquidi | 1405 | 4a. de Prinkipa en 1.200 mts. con 53. 1.16. 11a. serie |
| 4 | Coneja Rubia | 53 | 5 | O. Hermosilla * | A. Lab | 1405 | Penúltima de Prinkipa en 1.200 mts. con 53,5. 1.16. 11a. serie |
| 5 | Don Pele | 53 | 11 | L. Muñoz | H. González | 1405 | 10.o de Prinkipa en 1.200 mts. con 53. 1.16. 11a. serie |
| 6 | Faisán | 53 | 3 | M. Ramírez | P. Valderrama | 922 | 6.o de Indignada en 1.200 mts. con 53. T.: No se tomó. 11a. |
| 7 | Paravent | 53 | 15 | L. Gutiérrez | G. Toro | 1320 | 11a. de Sun Lord en 1.200 mts. con 52. 1.16. 11a. serie |
| 8 | Hill Boss | 52 | 6 | S. Meneses | V. Contreras | 1405 | 6.o de Prinkipa en 1.200 mts. con 52,4. 1.16. 11a. serie |
| 9 | Institutano | 52 | 4 | H. González | R. Quiroz | 1405 | 3.o de Prinkipa en 1.200 mts. con 51. 1.16. 11a. serie |
| 10 | Bazara | 52 | 1 | E. Rodríguez | F. Galleguillos | 1320 | 7a. de Sun Lord en 1.200 mts. con 51,1. 1.16. 11a. serie |
| 11 | My Hill | 52 | 12 | J. Adasme | C. Rivera | 1405 | 9a. de Prinkipa en 1.200 mts. con 52,1. 1.16. 11a. serie |
| 12 | Teatino | 52 | 8 | R. Neira | L. E. Vásquez | 1320 | 8.o de Sun Lord en 1.200 mts. con 51. 1.16. 11a. serie |
| 13 | Argelia | 51 | 10 | E. Guajardo | A. Valdés | 1179 | Rodó en la de P. Nueva en 1.200 mts. con 54. 1.15 3\|5. 12a. |
| 14 | Casamata | 51 | 9 | S. Pradenas | T. Bustos | 1369 | 9a. de Antiparra en 1.400 mts. con 53. 1.29. 11a. serie |
| 15 | El Darico | 51 | 7 | G. Ayub | J. Santos | 1082 | Ultimo de Izar Zuri en 1.400 mts. con 53. 1.30. 11a. serie |

CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 10.15 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Barbián | 54 | 6 | I. Sandoval | J. Muñoz R. | 1321 | 3.o de Rau en 1.200 mts. con 51. 1.15 2\|5. 10a. serie |
| 2 | La Polín | 54 | 13 | F. Toro | O. Becerra | 1321 | 5a. de Rau en 1.200 mts. con 54,5. 1.15 2\|5. 10a. serie |
| 2a | Souvenir | 54 | 4 | V. Espinoza | O. Becerra | 1332 | 4.o de Suzy Benny en 1.200 mts. con 52. 1.23 4\|5. 7a. serie |
| 3 | Poca Plata | 54 | 8 | G. Ayub | A. Donati | 1121 | Ultimo de Yacuto en 1.200 mts. con 56. 1.15 1\|5. 10a. serie |
| 4 | Sardabad | 53 | 7 | J. Martínez | R. Villa | 679 | 13.o de Busca Oro en 1.400 mts. con 50,6. 1.29. 10a. serie |
| 5 | Guay | 53 | 11 | G. Farfán | N. Peralta | 1321 | 11a. de Rau en 1.200 mts. con 53,1. 1.15 2\|5. 10a. serie |
| 6 | Treble Sky | 53 | 3 | S. Pradenas | Fco. Castro I. | 1404 | Ganó a Match en 1.200 mts. con 51,6. 1.15 4\|5. 12a. serie |
| 7 | Australiana | 52 | 1 | R. Neira | R. López | 1370 | Penúltima de Hostess en 1.400 mts. con 53,1. 1.28 2\|5. 10a. |
| 8 | Final Just | 52 | 14 | J. García | I. Duque | 1321 | 10.o de Rau en 1.200 mts. con 52. 1.15 2\|5. 10a. serie |
| 9 | Reyezuelo | 52 | 9 | D. Cerda | J. Bernal | 1406 | 4.o de Pascana en 1.200 mts. con 51. 1.14. 10a. serie |
| 9a | A. Mundos | 51 | 12 | H. Pilar | J. Bernal | 1406 | 5.o de Pascana en 1.200 mts. con 51. 1.14. 10a. serie |
| 10 | Connie | 51 | 2 | J. Barrios | C. Santos | 1405 | 2a. de Prinkipa en 1.200 mts. con 52. 1.16. 11a. serie |
| 11 | Inapar | 51 | 5 | B. García | D. Miranda | 1406 | 6a. de Pascana en 1.200 mts. con 51. 1.14. 10a. serie |
| 12 | Lixie | 51 | 10 | E. Peña | L. Santos | 1406 | 12a. de Pascana en 1.200 mts. con 51. 1.14. 10a. serie |
| 13 | Pamelito | 51 | 15 | L. Camus | C. Castro | 1370 | 15.o de Hostess en 1.400 mts. con 53,2. 1.28 2\|5. 10a. serie |

CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las 10.40 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yaquil | 60 | 8 | M. Díaz | R. Maggi | 1372 | 2.o de Rústico en 1.400 m. 49 k. Tpo.: 1.26 2\|5. 1a. serie |
| 1a | Mequetrefe | 48 | 10 | N. Vásquez | R. Maggi | 1411 | 4.o de Alassio en 1.200 m. 51,2 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie |
| 2 | Payada | 54 | 9 | H. Olguín | Fdo. Castro | 948 | 6a. de Estirón en 1.400 m. 53,5 k. Tpo.: 1.26 1\|5. 2a. serie |
| 3 | Hill Prince | 53 | 2 | S. Vera | J. Inda G. | 1426 | Penúltimo de Viajada. 1.200 m. 57 k. Tpo.: 1.15. 2a. s. Club |
| 4 | On Benja | 52 | 13 | F. Toro | J. Suárez | 1411 | 11.o de Alassio en 1.200 m. 56,5 k. Tpo.: .13 3\|5. 3a. serie |
| 5 | Novial | 52 | 5 | G. Farfán | J. Vial | 1411 | 7.o de Alassio en 1.200 m. 56 k, Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie |
| 5a | Alassio | 48 | 1 | A. Parra | J. Vial | 1411 | Ganó a Blackamoor en 1.200 m. 45,3 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. s. |
| 6 | Ult. Recuerdo | 52 | 14 | H. Pilar | S. Miceli | 1329 | 7a. de Cantaré en 1.200 m. 56 k. Tpo.: 1.12 3\|5. 3a. serie |
| 7 | Don Quijote | 51 | 3 | R. Madariaga | J. Castro R. | 1411 | Penúltimo de Alassio en 1.200 m. 55,5 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. s |
| 7a | Apasionado | 50 | 7 | C. Paredes | Fco. Castro C. | 1376 | 11.o de Palmeta en 1.400 m. 57 k. Tpo.: .26 2\|5. 3a. serie |
| 8 | Shameless | 50 | 4 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 948 | 5.o de Estirón en 1.400 m. 49,6 k. Tpo.: 1.26 1\|5. 2a. serie |
| 9 | Proust | 49 | 12 | A. Salas | P. Bagú | 1426 | 4.o de Viajada en 1.200 m. 52 k. Tpo.: 1.15. 2a. s. Club |
| 10 | Riña | 47 | 6 | R. Jaque | R. San Martín | 1411 | 6a. de Alassio en 1.200 m. 51 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie |
| 11 | Ahora Sí | 46 | 11 | E. González | S. Gajardo M. | 1411 | 3.o de Alassio en .200 m. 49 kilos. Tiempo: .13 3\|5. 3a. serie |

CARRERA.— 1.900 metros.— Carrera Especial.— A las 11.10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Zorro Veloz | 60 | 5 | R. Madariaga | J. Suárez | 926 | 3.o de Mongrana en 1.500 m. con 60 kilos. Tpo.: 1.32. Esp. |
| 2 | Mongrana | 58 | 10 | E. Araya | J. Melero | 1409 | Ganó a Alighieri en 1.500 m. 54,5 k. Tpo.: 1.32. Carrera Esp |
| 3 | Dionisio | 54 | 8 | R. Parodi | H. Cisternas | 1301 | Ganó a Raspador en 2.600 m. 53 k. Tpo.: 2.56. Hand. Clásic" |
| 4 | Alighieri | 53 | 9 | F. Toro | O. Becerra | 1409 | 2.o de Mongrana, 1.500 m. 51,1 k. Tiempo: 1.32. Carrera Esp. |
| 5 | Encantado | 53 | 7 | S. Vera | A. Abarca | 1362 | 2.o de Paleteado, 1.900 m. 58 k. Tpo.: 2.11 3\|5. Handicap |
| 6 | Palo Blanco | 51 | 4 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1361 | 2.o de Marignan en 1.500 m. 51 k. T.: 1.43. Car. Esp. Clás |
| 7 | Trementina | 50 | 3 | H. Pilar | E. Cáceres | 1409 | 3a. de Mongrana en 1.500 m. 49,8 k. T.: 1.32. Car. Especial |
| 8 | Estirón | 50 | 2 | G. Farfán | H. Cisternas | 1409 | Ultimo de Mongrana en 1.500 m. 51,2 k. Tpo.: 1.32. Especial |
| 9 | Hereje | 46 | 6 | F. Meneses | G. de la Cerda | 1409 | 8.o de Mongrana en 1.500 m. 47,5 k. Tpo.: 1.32. Car. Esp. |
| 10 | Argel | 45 | 1 | E. González | P. Bagú | 1159 | Ganó a Lucas en 2.000 m. 46,8 k. Tpo.: 2.09 2\|5. Handicap |

CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 11.45 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Pretoria | 53 | 14 | Os. Hermosilla | A. Donati | 1324 | 13a. de Seda en 1.200 m. 50,7 k. Tpo.: 1.14 en 8a. serie |
| 2 | Sun Lord | 53 | 5 | R. Madariaga | N. Peralta | 1406 | 2.o de Pascana en 1.200 m. 52,5 k. T.: 1.14; 10a serie |
| 2a | Lomaso | 52 | 15 | F. Toro | N. Peralta | 1408 | 2.o de Sun Ren en 1.200 m. 51,3 k. Tpo.: 1.15 1\|5. 9a. serie |
| 3 | Berenice | 53 | 4 | P. Muñoz | A. Valdés | 160 | 14a. de Big Crysalis en 1.200 m. 52 k. T.: 1.13 3\|5. Cond. Cl. |
| 4 | Calivorano | 53 | 11 | O. Hermosilla | R. Villa | 1122 | 10.o de Ernesto en 1.200 m. 54 k. Tiempo: 1.14. 9a. serie |
| 5 | Hispaniola | 53 | 6 | J. Martínez | R. Maggi | 1410 | 5a. de Sensato en 1.200 m. con 50,2 k. Tpo.: .14 en 8a. serie |
| 6 | Quiqui | 53 | 3 | M. Carú | L. Orellana E. | 988 | Ultima de Papelucho en 1.200 m. 52 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 8a. s. |
| 7 | Imperio | 52 | 13 | R. Montoya | H. Galaz | 1408 | 4.o de Sun Ren en 1.200 m. 53 k. T.: 1.15 1\|5. 9a. serie |
| 8 | Nibalda | 51 | 2 | Hugo Pilar | J. Quinteros | 1408 | 6a. de Sun Ren en 1.200 m. 53,5 k. Tiempo: 1.15 1\|5. 9a. s. |
| 9 | Normanda | 51 | 7 | H. Pilar | A. Ramírez | 1406 | 3a. de Pascana en 1.200 m. 53 k. Tpo.: 1.14 en 10a. serie |
| 10 | Raffles | 51 | 12 | V. Barra | J. García A. | 1406 | Penúltimo de Pascana en 1.200 m. 60 k. Tpo.: 1.14. 10a. s. |
| 11 | Apple Cider | 50 | 9 | A. Mora | H. González | 1358 | Ganó a Virginia Paz, 1.000 m. 49 k. Tpo.: 1.07 3\|5. 7a. s. Club |
| 12 | Le Becau | 50 | 8 | L. Gutiérrez | T. Bustos | 331 | Ultimo de Lucano en 1.200 m. 58 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 9a. serie |
| 13 | Silente | 50 | 1 | R. Neira | L. Guajardo | 1322 | Penúltimo de Quieto, 1.200 m. 51 k. Tiempo: 1.14 3\|5. 9a. s. |
| 14 | El Campero | 49 | 10 | N. González | C. Rivera | 1408 | 5.o de Sun Ren en 1.200 m. 51 k. Tiempo: 1.15 \|5. 9a. serie |

CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 12.20 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Snake | 54 | 9 | R. Madariaga | H. Cisternas | 1413 | 5a. de Sátiro en 1.200 con 52 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |
| 2 | Dark Astro | 53 | 14 | N. Vásquez | J. Salfate | 1325 | 11.o de Bretón en 1.200 con 51,6 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 7a. serie. |
| 3 | Orfeo Negro | 53 | 3 | O. Hermosilla | M. Rendic | 1413 | 6.o de Sátiro en 1.200 con 51.3 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |
| 4 | Argos | 53 | 1 | J. Aravena | A. Valenzuela | 1375 | 12.o de Petit Gris en 1.400 con 54 k. Tpo.: 1.28. 7a. serie. |
| 5 | Olimpia | 52 | 6 | R. Neira | A. Amaro | 1325 | Penúltima de Bretón en 1.200 con 50,7 k. Tpo.: 1.14 1\|5. |
| 6 | Trigonia | 52 | 10 | L. Gutiérrez | R. López | 1325 | Ultima de Bretón en 1.200 con 51,5 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 7a. s. |
| 6a | La Siesta | 50 | 2 | L. Muñoz | R. López | 1304 | 14a. de Espartero en 1.000 con 48 k. Tpo.: 1.05 2\|5. 6a. serie. |
| 7 | Aruba | 52 | 7 | J. Barrios | H. Gazmuri | 1410 | 4a. de Sensato en 1.200 con 52.5 k. Tpo.: 1.14. 8a. serie. |
| 8 | Cipayo | 52 | 15 | M. Alquinta | Ed. Rodríguez | 1410 | 2.o de Sensato en 1.200 con 51 k. Tpo.: 1.14. 8a. serie. |
| 9 | Tetraciclina | 51 | 8 | G. Farfán | D. Miranda | 1325 | 12a. de Bretón en 1.200 con 51,5 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 7a. serie. |
| 10 | Nicasio | 51 | 4 | L. Camus | E. Cáceres | 1324 | 6.o de Seda en 1.200 con 53 k. Tpo.. 1.14. 8a. serie. |
| 11 | Pueyrredón | 51 | 13 | S. Allende | A. Ramírez | 1231 | 15.o de Isetta en 1.100 con 56 k. Tpo.: 1.11. 6a. serie. |
| 12 | Sun Ren | 51 | 11 | H. Pilar | R. Rabello | 1408 | Ganó a Lomaso en 1.200 con 51,6 k. Tpo.: 1.15 1\|5. 9a. serie. |
| 13 | Corsi | 49 | 5 | S. Pradenas | S. Gajardo M. | 1410 | Penúltimo de Sensato en 1.200 con 51,7 k. Tpo.: 1.14. 8a. s. |
| 14 | Rau | 49 | 12 | D. Cerda | T. Herrera | 1410 | 9.o de Sensato en 1.200 con 51,5 k. Tpo.: 1.14. 8a. serie. |

CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 12.55 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Sun Shine | 58 | 9 | R. Silva | P. Briones | 1411 | 10.o de Alassio en 1.200 con 47,8 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie. |
| 2 | A. de Triomp. | 55 | 3 | R. Madariaga | J. Bernal | 1411 | 13.o de Alassio en 1.200 con 46,2 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie. |
| 3 | Dollinco | 55 | 14 | C. Ojeda | Fco. Castro C. | 1412 | 10.o de Llamazul en 1.200 con 59.5 k. Tpo.: 1.13 1\|5. 4a. s. |
| 4 | Kleber | 55 | 8 | E. Saavedra | L. A. Orellana | 1385 | 4.o de Aclamado en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.21 4a. serie. |
| 5 | Burbujón | 54 | 11 | L. Camus | A. Vodanovic | 1324 | Ultimo de Félix en 1.300 con 53 k. Tpo.: 1.26 3\|5. 4a. serie. |
| 5a | V. Esperanza | 48 | 6 | A. Salas | A. Vodanovic | 1412 | 9a. de Llamazul en 1.200 con 52 k. Tpo.: 1.13. 4a. serie. |
| 6 | Cotería | 54 | 5 | N. Vásquez | B. Valenzuela | 1376 | Ultima de Palmeta en 1.400 con 46,4 k. Tpo.: 1.26 2\|5. 3a. s. |
| 7 | Beligerante | 52 | 10 | V. Barra | J. Romero | 1379 | 7.o de Acorde en 1.400 con 56.5 k. Tpo.: 1.26 3\|5. 4a. serie. |
| 8 | Marité | 50 | 1 | D. Cerda | E. Cáceres | 1412 | 3a. de Llamazul en 1.200 con 52,5 k. Tpo.: 1.13 1\|5. 4a. s. |
| 9 | El Cuyano | 49 | 13 | L. Muñoz | H. Cisternas | 1411 | 8.o de Alassio en 1.200 con 46.3 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie. |
| 10 | Serafín | 49 | 12 | R. Jaque | G. Pérez | 1412 | 4.o de Llamazul en 1.200 con 52,3 k. Tpo.: 1.13 1\|5. 4a. s. |
| 11 | Marcianita | 47 | 4 | C. Paredes | A. López | 1379 | 5a. de Acorde en 1.400 con 51 k. Tpo.: 1.26 3\|5. 4a. serie. |
| 11a | Busca | 46 | 7 | E. González | A. López | 1378 | 2a. de Revelry en 1.400 con 56,1 k. Tpo.: 1.27 2\|5. 5a. serie. |
| 12 | Malvinas | 46 | 2 | G. Meneses | J. Melero | 1427 | 4a. de Polignac en 1.200 con 49 k. Tpo.: 1.15 2\|5. 4a. serie. |
| DA | Universo | 47 | 15 | A. Morales | M. Valenzuela | | D E S C A R T A DO |

CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P. Poroso | 55 | 6 | J. García | C. Santos | 1254 | 10.o de Vibilia en 1.200 con 52,5 k. Tpo.: 1.14 4\|5. 6a. serie. |
| 2 | Venturita | 55 | 13 | S. Meneses | J. Suárez | 1254 | 9a. de Vibilia en 1.200 con 51 k. Tpo.: 1.14 4\|5. 6a. serie. |
| 3 | Arrugado | 54 | 15 | H. Salas | V. Romo | 1390 | 3.o de Pato Negro en 1.200 con 47 k. Tpo.: 1.22. 5a. serie. |
| 4 | Conciliador | 54 | 3 | N. González | E. Núñez | 1390 | Ultimo de Pato Negro en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.22. 5a. s. |
| 5 | Muktara | 54 | 12 | G. Farfán | J. Castro R. | 1413 | 3.o de Sátiro en 1.200 con 54,5 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |
| 6 | Reñeco | 53 | 11 | J. Barrios | C. Castro | 1326 | 6.o de Ojo de Aguila en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.14. 6a. serie. |
| 7 | Okhrana | 52 | 1 | R. Madariaga | T. Bustos | 1187 | Penúltima de Big American en 1.200 con 54,1 k. Tpo.: 1.13. |
| 8 | Salima | 52 | 8 | J. Martínez | M. Viballos | 1325 | 8a. de Bretón en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.14 1\|5. 7a. serie. |
| 9 | Aladín | 51 | 7 | R. Neira | Fco. Castro C. | 1375 | 8.o de Petit Gris en 1.400 con 54 k. Tpo.: 1.28. 7a. serie. |
| 10 | Doreen | 51 | 9 | A. Farías | E. Barticevic | 1375 | 11a. de Petit Gris en 1.400 con 54,2 k. Tpo.: 1.28. 7a. serie. |
| 11 | Mona Roja | 51 | 2 | L. Camus | A. H. García | 1375 | 6a de Petit Gris en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.28. 7a. serie. |
| 12 | Pascana | 51 | 14 | H. Pilar | A. Ramírez | 1406 | Ganó a Sun Lord en 1.200 co n53 k. Tpo.: 1.14. 10a. serie. |
| 13 | Pista | 51 | 5 | D. Cerda | A. Gutiérrez | 1413 | 2a. de Sátiro en 1.200 con 50,5 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |
| 14 | Tanteo | 51 | 4 | G. Meneses | T. Herrera | 1413 | 9.o de Sátiro en 1.200 con 53 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |
| 15 | Milagrito | 50 | 10 | H. Olguín | A. Amaro | 1413 | 8.o de Sátiro en 1.200 con 52,5 k. Tpo.: 1.15. 7a. serie. |

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 14.05 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Reservado | 55 | 15 | R. Madariaga | A. Vodanovic | 1328 | 7.o de Mi Rucia en 1.200 m. 50,1 k. Tpo.: 1.13. en 4a. serie |
| 2 | Rapa | 54 | 9 | S. Pradenas | G. de la Cerda | 1384 | 6a. de Ampuloso en 1.500 m. 48 k. T.: 1.45 2\|5. 4a. s. Club |
| 3 | O. de Aguila | 52 | 14 | J. Martínez | J. Bernal | 1415 | Ganó a Llegará en 1.200 m. 51,5 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. serie |
| 4 | Birlocha | 52 | 7 | J. Barrios | A. López | 1327 | 4a. de Mr. Nat en 1.200 m. 54,2 k. Tpo.: 1.14. 5a. serie |
| 5 | Llegará | 51 | 13 | L. Camus | A. Henríquez | 1415 | 2a. de Ojo de Aguila en 1.200 m. 51,4 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. s. |
| 5a | Orgulloso | 51 | 3 | S. Meneses | A. Henríquez | 1415 | 6.o de Ojo de Aguila en 1.200 m. 54,4 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. s. |
| 6 | Nirivilo | 51 | 11 | M. Ramírez | P. Valderrama | 1129 | 6.o de Serafín en 1.200 m. con 53 k. T.: 1.13 2\|5. en 5a. s. |
| 7 | Lucano | 50 | 10 | J. García | I. Duque | 1360 | 9.o de Etiology en 1.000 m. 56 k. T.: 1.06. 6a. s. Club H. |
| 8 | Mr. Magoo | 50 | 2 | G. Farfán | A. Ramírez | 1415 | 4.o de Ojo de Aguila, 1.200 m. con 52,4 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. s. |
| 9 | Ballantain | 50 | 5 | G. Meneses | J. García A. | 1378 | 4.o de Revelry en 1.400 m. 52 k. T.: 1.27 2\|5. 5a. serie |
| 10 | Charivari | 50 | 6 | E. González | J. A. García | 1327 | 8.o de Mr. Nat en 1.200 m. 52,8 k. T.: 1.14. 5a. serie |
| 11 | Elena María | 50 | 12 | C. Paredes | J. Troya | 1368 | Ganó a Jaquelina en 1.200 m. 54 k. T.: 1.14 2\|5. Condic. |
| 12 | Marchamar | 50 | 4 | F. Suárez | S. González | 1415 | 3.o de Ojo de Aguila en 1.200 m. 51 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. s. |
| 13 | Excelsa | 49 | 1 | D. Cerda | G. Avila | 1415 | 5a. de Ojo de Aguila en 1.200 m. 52,6 k. T.: 1.13 4\|5. 5a. s. |
| 14 | Tonifare | 48 | 8 | A. Salas | F. Galleguillos | 1415 | 7.o de Ojo de Aguila en 1.200 m. 51 k. T.: 1.3 4\|5. 5a. s. |

(PASA A LA PAGINA 8)

# CLUB HIPICO

Domingo 18 de Agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.30 horas.— Condicional.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—12—5—15 | 1 | Brillará | 55 | 3 | S. Vera | J. Inda | 1379 | Penúltima de Acorde en 1.400 con 56 kls. 4a. ser. T. 1.26 3\|5 |
| 1—3—2—6 | 2 | G. Linda | 55 | 7 | A. Núñez | S. Fuentes | 1269 | 6a. de Polignac en 1.200 con 52 kls. 5a. ser. T. 1.18. |
| 7—13—3—1 | 3 | Malvácea | 55 | 4 | E. Guajardo | E. Castillo | 1420 | Ganó a Eda en 1.200 con 52 kls. 7a. ser. T. 1.16 2\|5. |
| Reaparece | 4 | Sicilia | 55 | 5 | C. Pezoa | Alv. Breque | 1968 | 4a. de Bramante en 1.200 con 58 kls. 5a. ser. 1.12 1\|5. |
| 6—14—11—2 | 5 | Vima | 55 | 8 | J. Chamorro | José Melero | 1382 | 2a. de S. Beny en 1.200 con 51 kls. 7a. ser. en 1.23 4\|5. |
| 3—8—8—5 | 6 | Ballatrix | 50 | 1 | F. Venegas | M. Ortiz | 1422 | 5a. 5a. de Leoncavallo en 1.200 con 49 kls. 6a. ser. 1.16 1\|5. |
| Reaparece | 7 | B. Crown | 50 | 9 | G. Saavedra | J. Maldonado | 797 | 11a. de Minajou en 1.300 con 53 kls. T. 1. 18; condic. |
| 6—6—11 | 8 | Espina | 50 | 6 | J. Araya | L. Espinoza | 1298 | Penúlt. de Rajah en 1.500 con 47 kls T. 1.41; condic. |
| 14—17—10 | 9 | Strelka | 50 | 2 | N. N. | F. León | 1093 | 10a. de Mocosa en 1.100 con 53 kls. T. 1.06; condic. |

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.52 horas.— Condicional.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—12 | 1 | Daric | 55 | 5 | F. Venegas | P. Bagú | 1330 | 12.o de Censo en 1.200 con 53 kls. T. 1.15; condicional. |
| 18—5—11 | 2 | Don Daniel | 55 | 12 | J. Toro | L. Contreras | 1367 | 11.o de Educando en 1.400 con 55 kls. T. 1.28 3\|5; cond. Ch. |
| 8—12—8 | 3 | El Panul | 55 | 9 | P. Muñoz | J. Romero | 1330 | 8.o de Censo en 1.200 con 53 kls. T. 1.18; condicional. |
| 4—2 | 4 | Embustero | 55 | 6 | S. Vera | R. Allen | 996 | 2.o de Pánfilo en 1.300 con 55 kls. T. 1.19 3\|5; cond. |
| 2—10—6—9 | 5 | Estallido | 55 | 1 | P. Ulloa | G. Sarmiento | 1331 | 9.o de Mister K. en 1.100 con 55 kls. T. 1.1.14; condic. |
| 11—7 | 6 | Fazzoletto | 555 | 16 | E. Guajardo | J. Salas | 1191 | 7.o de Quite en 1.200 con 55 kls. T. 1.17 4\|5; condic. |
| 9—13—2—16 | 7 | Lunario | 55 | 13 | M. Ramírez | E. Inda S. | 1331 | 16.o de Mister K. en 1.100 con 53 kls. T. 1.14; condic. |
| 6 | 8 | Novarese | 55 | 7 | E. Araya | J. Cavieres | 1356 | 6.o de Propina en 1.300 con 56 kls. T. 1.29; condic. |
| 3—5—7—4 | 9 | Rastrero | 55 | 2 | C. Sepúlveda | P. Valderrama | 1071 | 4.o de Doral en 1.100 con 55 kls. T. 1.06 1\|5; condic. |
| Debutante | 10 | Reniego | 55 | 10 | G. Jorquera | L. A. García | — | Debutante. Hijo de Sosiego en Edelweiss, por Copete. |
| 12—11—13 | 11 | Rey Pobre | 55 | 14 | L. Marchant | H. Medina | 1330 | 13.o de Censo en 1.100 con 54 kls. T. 1.15; condicional. |
| 9 | 12 | Rumbero | 55 | 3 | F. Toro | A. Bullezú | 892 | 9.o de Júbilo en 1.200 con 54 kls. T. 1.14 3\|5; condic. |
| 6 | 13 | Solterito | 55 | 8 | J. Escobar | J. Inda | 1331 | 6.o de Mister K. en 1.100 con 55 kls. T. 1.41; condic. |
| Debutante | 14 | Sortilege | 55 | 11 | H. Pilar | A. Breque | — | Debutante, hijo de F. Row en Sospechosa, por P. Chap. |
| 11—8—5—4— | 15 | Teruel | 55 | 15 | G. Saavedra | S. Fuentes | 1417 | 4.o de Venancio en 1.600 con 54 kls. T. 1.1.42; condic. |
| 14 | 16 | Terronazo | 55 | 4 | O. Muñoz | J. Melero | 1831 | 14.o de Mister K., en 1.100 con 55 kls. T. 1.14; condic. |

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.15 horas.— Condicional.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—9—6—12 | 1 | Afectuoso | 55 | 4 | L. Espinoza | L. Espinoza | 996 | 12.o de Pánfilo en 1.300 con 55 kls. T. 1.19 3\|5; condic. |
| 8—8—6—5 | 2 | Aguilar | 55 | 11 | G. Saavedra | J. Melero | 1131 | 5.o de Campobello en 1.600 con 55 kls. T. 1.40; cond. |
| 12 | 3 | Autócrata | 55 | 3 | L. A. Díaz | T. Herrera | 1331 | 12.o de Mister K., en 1.100 con 55 kls. T. 1.14; condic. |
| 12—6—3—14 | 4 | Despreciado | 55 | 10 | O. Muñoz | E. Castillo | 1355 | Ult. dePagana 1.300 con 55 kls. T. 1.30; condicional. |
| Debutante | 5 | El Escudo | 55 | 7 | A. Jaque | D. Sandoval | — | Debutante, hijo de P. Sur en R. Cédula por Hipo. "Renaico". |
| 9—10—13 | 6 | Hindostán | 55 | 14 | V. Bravo | J. Salas | 995 | 13.o de Requerido en 1.200 con 55 kls. T. 1.20; condic. |
| 15—12—7 | 7 | Horacio | 55 | 16 | G. Jorquera | L. A. García | 934 | 7.o de Milord en 1.000 con 55 kls. T. 1.01 4\|5; condic. |
| 2—3—16—2 | 8 | Irascible | 55 | 2 | A. Núñez | J. Cavieres | 1331 | 2.o de Mister K. en 1.100 con 55 kls. T. 1.14; condic. |
| 10—5—8 | 9 | Marfilino | 55 | 12 | C. Sepúlveda | H. Cisternas | 1281 | 8.o de Galanteo en 1.200 con 55 kls. T. 1.15; cond. Ch. |
| 14—7—5 | 10 | Más Ratito | 55 | 6 | P. Ulloa | J. Inda | 1190 | 5.o de Orientador en 1.200 con 55 kls. en 1.17 3\|5; condic. |
| 6—2—8—4 | 11 | Quilquilco | 55 | 8 | F. Toro | G. Urquidi | 1356 | 4.o de Propina en 1.300 con 6 kls. T. 1.29; condic. |
| 12—7 | 12 | Ras del Sol | 55 | 15 | M. Yáñez | J. Argagnon | 1331 | 7.o de Mister K. en 1.100 con 55 kls. T. 1.14; condic. |
| 5—11—5—2 | 13 | Roseray | 55 | 1 | C. Pezoa | Alv. Breque | 1330 | 2.o de Censo en 1.100 con 55 kls. T. 1.15; condicional. |
| Reaparece | 14 | Sinamomo | 55 | 13 | R. Latorre | P. Medina | 507 | Ult. de Paradiso 1.200 con 55 kls. T. 1.12; condicional. |
| 11—9—12—9 | 15 | Temblador | 55 | 9 | E. Araya | H. Inda | 1330 | 9.o de Censo en 1.100 con 55 kls. T. 1.15; condicional. |
| 8—3—3—3 | 16 | Yankee | 55 | 5 | H. Pilar | L. Santos | 1416 | 3.o de Huipil en 1.600 con 55 kls. T. 1.42; condicional. |

CUARTA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 13.27 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—13 | 1 | Amargoso | 55 | 3 | F. Suárez | J. Araya | 934 | Penúltimo de Milord en 1.000 con 55 k. Tpo.: 1.01 4\|5. |
| Debutante | 2 | Apanvichado | 55 | 10 | M. Ramírez | J. Salas | — | Debutante. Hijo de Nipigón y Queen por Orégano. |
| 5 | 3 | Art Silk | 55 | 2 | J. Escobar | P. Valderrama | 1350 | 5.o de Censo en 1.100 con 55 k. Tpo.: 1.15. Condicional. |
| 16—9—11—5 | 4 | Brocolo | 55 | 6 | O. Muñoz | C Covarrubias | 1355 | 5.o de Pagana en 1.300 con 56 k. Tpo.: 1.30. Condicional. |
| Debutante | 5 | Campeonato | 55 | 12 | G. Jorquera | L. A. García | — | Debutante. Hijo de Volpir en Camelia, por Captain Hook. |
| Debutante | 6 | Chancellor | 55 | 14 | P. Muñoz | V. Ramírez | — | Debutante. Hijo de My Chum en Chancery, por Light Craft. |
| 3—6—3 | 7 | Delirio | 55 | 16 | G. Saavedra | S. Fuentes | 1330 | 3.o de Censo en 1.100 con 54 k. Tpo.: 1.15. Condicional. |
| 5—7—4—2 | 8 | Demagogo | 55 | 9 | P. Ulloa | J. Cavieres | 1417 | 2.o de Venancio en 1.600 con 55 k. Tpo.: 1.42. Condicional. |
| Reaparece | 9 | Doménico | 55 | 15 | N. N. | J. Inda | 159 | 7.o de Marcotón en 1.000 con 55 k. Tpo.: 1.01. Condicional. |
| 15—11—6—3 | 10 | Erly | 55 | 1 | R. Latorre | V. A. Polanco | 1417 | Ultimo de Venancio en 1.600 con 55 k. Tpo.: 1.42. Condic. |
| 10—9—9 | 11 | Fontanet | 55 | 5 | F. Venegas | M. Ortiz | 1355 | 9.o de Pagana en 1.300 con 55 k. Tpo.: 1.30. Condicional. |
| 10—11—6 | 12 | Fuego | 55 | 7 | C. Pezoa | J. Zúñiga | 1330 | 6.o de Censo en 1.100 con 51 k. Tpo.: 1.15. Condicional. |
| Debutante | 13 | Hanning | 55 | 13 | E. Guajardo | J. Melero | — | Debutante. Hijo de Empire Honey en Britania, por T. Crown. |
| 2—11—6—5 | 14 | Minimax | 55 | 11 | H. Pilar | A. Breque | 1071 | 5.o de Doral en 1.100 con 55 k. Tpo.: 1.06 1\|5. Condic. |
| 4—9—10—7 | 15 | Skipper | 55 | 8 | E. Araya | G. Urquidi | 1416 | Penúltimo de Huipil en 1.600 con 55 k. Tpo.: 1.42. Cond. |
| 10—4—1—9 | 16 | Tío Pollo | 55 | 4 | A. Núñez | | 1258 | 9.o de Napoleón en 1.500 con 55 k. Tpo.: 1.41 3\|5. Cond. |

QUINTA CARRERA.— A las 14.05 horas.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 13.55 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—7—14—7 | 1 | Flamme | 55 | 6 | E. Contreras | S. Fuentes | 1104 | 7a. de Xochil en 1.200 con 50 k. 4a. s. Tpo.: 1.11 4\|5. |
| 8—7—3—12 | 2 | [illegible]anmarú | 54 | 4 | G. Farfán | O. Jara | 1411 | 12a. de Alassio en 1.200 con 49 k. Tpo.: 1.13 3\|5. 3a. serie. |
| 13—13—15 | 3 | Cortijo | 51 | 7 | G. Saavedra | José Melero | 1365 | Ultimo de Talito en 1.000 con 47 k. 4a. s. Tpo.: 1.07. |
| 13—4—5—4 | 4 | Galgo Lindo | 50 | 2 | E. Guajardo | F. Chamorro | 1391 | 4.o de Pachamanca en 1.200 con 54 k. Tpo.: 1.22. 5a. serie. |
| 14—8—11—9 | 5 | Hill Peter | 50 | 8 | J. Baeza | E. Inda S. | 1391 | 9.o de Pachamanca en 1.200 con 55 k. Tpo.: 1.22. 5a. serie. |
| 9—2—4—5 | 6 | Metal Rojo | 50 | 1 | A. Núñez | A. López | 1339 | 5.o de V. Negro en 1.300 con 56 k. 5a. serie. Tpo.: 1.28. |
| 5—10—2—3 | 7 | Bengasi | 49 | 5 | N. N. | J. F. González | 1391 | 3.o de Bengasi en 1.200 con 52 k. Tpo.: 1.22. 5a. serie. |
| 6—7—11—9 | 8 | Fidelio | 49 | 9 | J. Caro | J. Inda | 1306 | 9.o de Life en 1.000 con 55 k. Tpo.: 1.05. 5a. serie. |
| 8—4—1 | 9 | Pato Negro | 49 | 2 | N. N. | P. Briones | 1390 | Ganó a Ferid en 1.200 con 49 k. Tpo.: 1.22. 5a. serie. |

SEXTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.600 metros.— Sexta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.20 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18—11—3—4 | 1 | Molinero | 56 | 4 | I. Sandoval | E. Scaia | 1339 | 4.o de V. Negro en 1.300 con 50 k. 5a. serie. Tpo.: 1.28. |
| 4—2—7—1 | 2 | Imposible | 55 | 8 | E. Araya | A. Vodanovic | 1389 | Ganó a Nevado en 1.800 con 52 k. 5a. s. Tpo.: 2.07 3\|5. |
| 1—6—5—10 | 3 | Sahumerio | 55 | 3 | O. Muñoz | V. A. Polanco | 1389 | Ultimo de Imposible en 1.800 con 53; 5a. s. Tpo.: 2.07 3\|5. |
| 10—10—6—2 | 4 | Tirzo | 54 | 7 | F. Toro | E. Inda S. | 1423 | 2.o de Carrasco en 1.600 con 53 k. 5a. serie. Tpo.: 1.41. |
| 4—8—12—17 | 5 | Ventisca | 51 | 11 | E. Saavedra | E. Castillo | 1290 | Ultima de Como El en 1.500 con 50 k. 6a. serie. T.: 1.33 3\|5. |
| 8—12—6—4 | 6 | Toro Sentado | 50 | 9 | C. Pezoa | V. Romo | 1418 | 4.o de Pastelón en 1.600 con 56 k. 6a. s. Tpo.: 1.41 4\|5. |
| 12—8—8—2 | 7 | Chinchorrito | 47 | 3 | E. González | E. Rodríguez | 1418 | 2.o de Pastelón en 1.600 con 51 k. 6a. s. Tpo.: 1.41 4\|5. |
| 13—3—3—7 | 8 | Weidem | 47 | 12 | R. Gatica | L. A. García | 1418 | 7a. de Pastelón en 1.600 con 54 k. 6a. serie. Tpo.: 1.41 4\|5. |
| 8—9—6—8 | 9 | Ofelita | 46 | 1 | J. Caro | J. Araya | 1388 | 6a. de F. de Ulmo en 1.500 con 45 k. 5a. serie. T.: 1.44 3\|5. |
| 5—11—5—3 | 10 | Entre Ríos | 45 | 10 | S. Alcaide | R. Maggi | 1420 | 3.o de Malvácea en 1.200 con 49 k. 7a. serie. Tpo.: 1.16 2\|5. |
| 11—10—3 | 11 | Freviro | 45 | 5 | R. Jaque | M. Ortiz | 1369 | 3.o de Antiparra en 1.400 con 51 k. 11a. serie. Tpo.: 1.29. |
| 15—7—3 | 12 | Talabartera | 45 | 6 | J. Araya | V. Ramírez | 1418 | 3o. de Pastelón en 1.600 con 45 k. 6a. serie. Tpo.: 1.41 4\|5. |

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— (Jinetes aprendices).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11—11—13 | 1 | D. Eustaquio | 57 | 5 | B. García | J. B. Castro | 1391 | 13.o de Pachamanca en 1.200 m. 51 kilos. 5a. serie. en 1.28 |
| 7—5—8—16 | 2 | Recanto | 55 | 8 | E. Peña | L. G. Alvarez | 1391 | 16.o de Pachamanca en 1.200 m. con 49 k. 5a. serie. .28 |
| 4—9—8—8 | 3 | Campanilla | 53 | 10 | E. Guajardo | C Covarrubias | 1390 | 8a. de Pato Negro en 1.200 m. con 55 kilos. 5a. serie. 1.22 |
| 14—14—4 | 4 | Comet | 53 | 1 | A. Jaque | G. Urquidi | 1421 | 4.o de Ansiedad en 1.200 metros con 54 kilos. 5a. s. T.: 1.16 |
| 13—9—9—11 | 5 | Parisette | 53 | 12 | S. Meneses | H. González | 1390 | Penúltima de P. Negro en 1.200 m. con 55 k. 5a. s. T.: 1.22 |
| 8—11—13—5 | 5a | Sun Vido | 48 | 13 | A. Salas | H. González | 1421 | 5.o de Ansiedad en 1.200 m. con 50 k. 5a. serie. T.: 1.16 |
| 11—10—10 | 6 | Cocorocó | 52 | 6 | J. Baeza | E. Inda S. | 1339 | 10.o de V. Negro en 1.300 m. con 49 k. 5a. serie. T.: 1.28 |
| 5—10—1—2 | 7 | Suzy Beny | 51 | 2 | G. Saavedra | S. Fuentes | 1421 | 2a. de Ansiedad en 1.200 m. con 50 k. 5a. serie. T.: 1.16 |
| 8—15—20—7 | 8 | Respaldo | 49 | 7 | P. Muñoz | J. Inda | 1390 | 7.o de Pato Negro en 1.200 m. 51 k. 5a. serie. T.: 1.22 |
| 9—12—10 | 9 | Pte. Verde | 48 | 11 | F. Venegas | M. Ortiz | 1239 | Ultimo de Pamplemousse en 1.300 m. con 53 k. 1.24. Sport. |
| 7—17—3—4 | 10 | Quiet | 48 | 3 | M. Ramírez | M. Amaya | 1090 | 4.o de Apolda en 1.400 m. con 53 k. 6a. serie. 1.27 1\|5. Chile |
| 14—19—12 | 11 | Regreso | 47 | 9 | A. Parra | L. Contreras | 1360 | 12.o de Etiology en 1.000 m. 54 kilos. 6a. serie. T.: 1.06 |
| 3—10—6—7 | 12 | Tía Claudina | 47 | 4 | F. Arredondo | E. Rodríguez | 1383 | 7a. de Orita en 1.200 m. con 54 k. 6a. serie. Tpo.: 1.22 2\|5 |

OCTAVA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.600 metros.— Clásico.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 15.15 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—5—3—1 | 1 | Epigrama | 61 | 3 | R. Parodi | D. Sandoval | 1228 | Ganó a Palo Blanco en 1.800 m. 59 kilos. Tpo.: 1.59. Clás. |
| 2—1—1—2 | 2 | Fondak | 61 | 6 | J. Escobar | J. Inda | 1251 | 2.o de Cencerro en 2.200 m. con 61 kilos. Tpo.: 2.17 2\|5. Clás. |
| 4—9—9—11 | 3 | Halcón | 61 | 1 | E. Araya | R. Allen | 1285 | Ultimo de Mi Rey en 1.500 m. 57 kilos. 1a. s. 1.32 2\|5 |
| 2—5—3—3 | 4 | Hiparco | 61 | 5 | H. Pilar | A. Breque | 1001 | 3.o de Curiche en 2.000 m. con 61 kilos. Tpo.: 2.05. Clásico |
| 1—1—1—12 | 5 | Marignán | 61 | 7 | O. Olivares | J. F. González | 1373 | Penúltimo de Mascarade en 1.200 m. con 51. T.: 1.12 1\|5. Esp. |
| 4—4—3—4 | 6 | Reynald | 61 | 10 | F. Toro | J. Melero | 1301 | Ultimo de Dionisio en 2.600 m. 62 k. Tpo.: 2.56. Clásico |
| 4—3—1—4 | 7 | Curiche | 59 | 8 | L. Espinoza | C Covarrubias | 1251 | Ultimo de Cencerro en 2.200 m. con 58 k. T.: 2.17 2\|5. Clás. |
| 4—7—1—1 | 8 | Golden Age | 59 | 2 | P. Ulloa | G. Sarmiento | 742 | Ganó a Reynald en 2.600 m. con 55 k. T.: 2.43 4\|5. Clásico |
| 4—1—5—4 | 9 | Multimillon. | 59 | 9 | L. A. Díaz | J. Inda | 742 | 4.o de Golden Age en 2.600 m. 55 k. T.: 2.43 4\|5. Clásico |
| 4—1—5—3 | 10 | Doralisa | 58 | 4 | C. Pezoa | C Covarrubias | 1361 | 3a. de Marignan en 1.500 m. 55 kilos. T.: 1.43. C. Especial |

CARRERA "A" 2.600 metros.— Handicap.— (Se correrá inmediatamente después de la Octava Carrera).— SIN APUESTAS.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Latido | 1 | Chicoco | 57 | 5 | G. Jorquera | C. Santos | | SIN APUESTAS |
| Empire | 2 | Palumbario | 57 | 1 | R. Madariaga | A. Sepúlveda | | |
| Quelus | 3 | Quel Fou | 56 | 3 | O. Muñoz | F. León | | |
| S. Fare | 4 | El Obrero | 45 | 2 | R. Gatica | A. Gutiérrez | | |
| W. Honey | 5 | G. Gaucha | 45 | 4 | E. González | S. Fuentes | | |

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16 horas.— Quinta serie

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | Juvénica | 55 | 6 | H. Salas | R. Méndez | 1384 | Penúlt. de Ampuloso en 1.500 con 46 kls. 4a. ser. T. 1.45 2\|5. |
| | 2 | Tomyris | 54 | 3 | E. Araya | P. Bagú | 695 | 5.o de P. Chica en 1.700 con 53 kls. 5a. ser. T. 1.44 3\|5. |
| | 3 | F. de Ulmo | 53 | 9 | F. Toro | A. Sepúlveda | 1429 | 4.o de Don Sata en 1.600 con 52 kls. 5a. ser. T. 1.41. |
| | 4 | Urania | 53 | 2 | R. Jaque | R.San Martín | 1299 | 10a. de Canceta en 1.500 con 49 kls. T. 1.41; condic. |
| | 5 | B. Amigo | 51 | 5 | H. Pilar | J. Chamorro | 1423 | 5.o de Carrasco en 1.600 con 56 kls. 5a. ser. T. 1.41. |
| | 6 | Gonipón | 51 | 7 | C. Pezoa | V. Romo | 1429 | 8.o de Don Sata en 1.600 con 50 kls. 5a. ser. T. 1.41. |
| | 7 | [illegible] | 50 | 1 | C. Sepúlveda | P. Valderrama | 1429 | 3.o de Don Sata en 1.500 con 49 kls. 5a. ser. T. 1.41. |
| | 8 | Flamenco | 50 | 8 | J. Caro | S. Fuentes | 1429 | 2.o de Don Sata en 1.600 con 47 kls. 5a. ser. T. 1.41. |
| | 9 | Prometedor | 50 | 10 | F. Suárez | E. Tapia | 1342 | 8.o de Rozón en 1.700 con 49 kls. 5a. ser. T. 1.57 2\|5. |
| | 10 | Pastelón | 49 | 4 | A. Núñez | L. Orellana E. | 1418 | Ganó a Chinchorrito en 1.600 con 54 kls. 6a. ser. 1.41 4\|5. |

DECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16.28 horas.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las 16.15 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | Argumento | 50 | 6 | J. Caro | J. Cavieres | 1227 | Ult. de Marignan en 1.500 con 55 kls. 4a. ser. T. 1.39. |
| | 1a | El Caribe | 50 | 3 | G. Saavedra | J. Cavieres | 1357 | 4.o de Requerido en 1.100 con 56 kls. T. 1.14; condic. |
| | 2 | Brighton | 50 | 10 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1337 | Penúlt. de Helicón en 1.500 con 49 kls. T. 1.41; condic. |
| | 2a | Fabuloso | 50 | 7 | H. Salas | G. Urquidi | 933 | 6.o de Logán en 1.100 con 52 kls. T. 1.05 3\|5; condic. |
| | 3 | Doral | 50 | 2 | N. N. | L. Santos | 1071 | Ganó a Servicial 1.100 con 55 kls. T. 1.06 1\|5; condic. |
| | 3a | Libertino | 50 | 14 | N. N. | L. Santos | 694 | Penúlt. de Mané en 1.300 con 55 kls. T. 1.17 4\|5; cond. |
| | 3b | Mister K. | 50 | 4 | R. Jaque | L. Santos | 1385 | 6.o de Aclamado en 1.200 con 50 kls. T. 1.21; 4a. ser. |
| | 4 | Ghirlando | 50 | 1 | R. Jorquera | A. Castro | 933 | Ganó a Campobello en 1.000 con 55 kls. T. 1.0 12\|5; condic. |
| | 5 | Huipil | 50 | 11 | A. Núñez | E. Valenzuela | 1416 | Ganó a Aucarillo en 1.600 con 55 kls. T. 1.41; condic. |
| | 6 | Mustelo | 50 | 8 | H. Pilar | A. Bullezú | 1123 | 5.o de P. de Ases en 1.500 con 55 kls. T. 1.33; Clás. |
| | 7 | Patentado | 50 | 12 | C. Pezoa | C Covarrubias | 1337 | 5.o de Helicón en 1.500 con 49 kls. T. 1.41; condicional. |
| | 8 | Rosarino | 50 | 9 | S. Vera | J. Melero | 1357 | 2.o de Requerido en 1.100 con 56 kls. T. 1.4; condic. |
| | 9 | Titubeo | 50 | 13 | G. Farfán | J. Castro R. | 1366 | Ganó a Premiado en 1.400 con 55 kls. T. 1.28; condic. |
| | 10 | Voldano | 50 | 5 | P. Muñoz | F. Jacial | 1424 | 7.o de Maretazo en 1.600 con 53 kls. T. 1.50 4\|5; clásico. |

UNDECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16.56 horas.— Cuarta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.46 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—4—3—4 | 1 | Azorella | 56 | 3 | E. Araya | T. Herrera | 1428 | 3a. de Félix en 1.600 con 53 kls. en 4a. ser. T. 1.40. |
| 9—5—8—2 | 2 | A. Mi Negro | 52 | 6 | F. Toro | L. Contreras | 1419 | 2.o de Alex en 1.600 con 52 kls. 4a. ser. T. 1.40. |
| 9—6—9—8 | 3 | Maseratti | 52 | 2 | O. Muñoz | F. León | 915 | Ult. Caminence en 1.500 con 54 kls. 4a. ser. T. 1.31 2\|5. |
| 3—5—6—3 | 4 | Cañamal | 51 | 10 | A. Núñez | V. Ramírez | 1384 | 3.o de Ampuloso en 1.500 con 56 kls. 4a. ser. en 1.45 2\|5. |
| 4—1—5—5 | 5 | Castizo | 50 | 7 | H. Pilar | A. Breque | 1099 | 5.o de U. Gaucho en 1.600 con 52 kls. T. 1.39 2\|5; cond. |
| 12—12—4 | 6 | Sabotaje | 50 | 4 | G. Jorquera | P. Bagú | 1376 | 4.o Palmeta en 1.400 con 49 kls. 3a. ser. en 1.26 2\|5. |
| 4—7—3—3 | 7 | Itala | 49 | 8 | S. Vera | E. Scaia | 1340 | 3a. de Chacona en 1.700 con 49 kls. 4a. ser. T. 1.57. |
| 4—10—1—5 | 8 | B. Azul | 48 | 5 | P. Muñoz | J. Melero | 872 | 5.o de M. Lilly en 1.500 con 49 kls. 4a. ser. T. 1.32. |
| 9—10—9—4 | 9 | B. Finch | 48 | 9 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1419 | 4.o de Alex en 1.600 con 52 kls. 4a. ser. T. 1.40. |
| 1—4—4—1 | 10 | Don Sata | 46 | 1 | N. N. | C. Tapia | 1429 | Ganó a Flamenco en 1,600 con 51 kls. 5a. ser. T. 1.41. |

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las 17.25 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, cierre a las 17.15 horas).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—7—5—2 | 1 | Angurriento | 56 | 5 | O. Muñoz | J. Melero | 1341 | 2.o de Tití en 1.300 con 55 kilos; 2a. serie; 1.27. |
| 5—2—3—1 | 2 | Tití | 55 | 8 | C. Pezoa | C Covarrubias | 1341 | Ganó a Angurriento en 1.300 con 52, 2a. serie, 1.27. |
| 3—5—3—8 | 3 | Banfield | 54 | 11 | N. N. | J. Inda | 1361 | 8.o de Marignan en 1.500 con 52 kilos, 1.43; C. Especial. |
| 3—6—2—5 | 4 | Mino | 53 | 1 | R. Jaque | E. Cáceres | 1265 | 5.o de Duchito en 1.300 con 50 kilos; 1.23; Clásico. |
| 13—3—13—1 | 5 | Aclamado | 52 | 7 | F. Toro | A. Bullezú | 1385 | Ganó a Vergonzoso en 1.200 con 52 kilos, 4a. serie, 1.45 2\|5 |
| 1—1—6—2 | 6 | Palaciego | 52 | 10 | S. Vera | E. Rodríguez | 1426 | 2.o de Viajada en 1.200 con 54 kilos. 2a. serie. 1.15. |
| 3—1—8—3 | 7 | Vejestorio | 52 | 2 | A. Núñez | V. Romo | 1426 | 3.o de Viajada en 1.200 con 55 kilos, 2a. serie, 1.15. |
| 11—7—6—5 | 8 | Bocaflorida | 50 | 6 | H. Pilar | A. Breque | 1341 | 5a. de Tití en 1.300 con 51 kilos, 2a. serie, 1.27. |
| 2—4—9—10 | 9 | Ghiggia | 47 | 3 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1372 | Ultima de Rústico en 1.400 con 46 kilos, 1.26 2\|5, 1a. serie. |
| 4—10—5—4 | 10 | Hamurabí | 47 | 9 | J. Caro | V. Ramírez | 1268 | 4.o de Palaciego en 1.200 con 54 kilos, 1.17 2\|5, 3a. serie. |
| 13—3—6—7 | 11 | Sibila | 46 | 4 | E. Gonzáles | P. Bagú | 1341 | 7a. de Tití en 1.300 con 48 kilos, 2a. serie, 1.27. |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 18 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.50 horas.)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10—7—2 | 1 | Vera Cruz | 57 | 3 | E. Saavedra | E. Cáceres | 1268 | 2.o de Palaciego en 1.200 con 49 kilos, 3a. serie, 1.17 2\|5 |
| 9—9—9—9 | 2 | Carácter | 56 | 7 | S. Vera | J. Inda | 1341 | 9.o de Tití en 1.300 con 47 kilos, 2a. serie, 1.27. |
| 1—3—7—3 | 3 | Mylene | 56 | 10 | E. Araya | J. Salas | 1386 | 3a. de Yacoti en 1.500 con 52 kilos, 3a. serie, 1.44 |
| 1—4—1—5 | 4 | Huiscapi | 55 | 13 | R. Madariaga | A. López | 1335 | 5.o de Valenciano en 1.300 con 56 kilos, 3a. serie, 1.26 |
| 4—4—6—4 | 5 | Don Villa | 54 | 2 | O. Muñoz | A. Martínez | 1348 | 4.o de Manifiesto en 1.300 con 46 kilos, 1.24 1\|5, Viña. |
| 4—9—2—7 | 6 | Rectory Girl | 52 | 12 | N. N. | P. Medina | 1376 | 7a. de Palmeta en 1.400 con 53 kilos, 3a. serie, 1.26 2\|5, Ch[illegible] |
| 1—3—1—11 | 7 | Cardenio | 51 | 1 | A. Núñez | D. Araya | 1365 | 11.o de Talito en 1.000 con 55 kilos, 4a. serie, 1.07 |
| 3—2—1—5 | 8 | Mi Rucia | 51 | 6 | F. Toro | J. Melero | 1376 | 5a. de Palmeta en 1.400 con 49 kilos, 3a. serie, 1.26 2\|5, Ch. |
| 12—2—4—2 | 9 | Vergonzoso | 51 | 8 | C. Pezoa | J. Maldonado | 1385 | 2.o de Aclamado en 1.200 con 51 kilos, 4a. serie, 1.21 |
| 2—1—11—5 | 10 | Hípica | 50 | 4 | G. Jorquera | A. Castro | 878 | 5a. de Le Touquet en 1.100 con 52 kilos, 3a. serie, 1.0[illegible] |
| 7—2—1—3 | 11 | V. Negro | 50 | 11 | N. N. | P. Bagú | 1385 | 3.o de Aclamado en 1.200 con 50 kilos, 1.21, 4a. serie |
| 11—12—8—9 | 12 | Congo | 49 | 14 | N. N. | L. Santos | 1427 | Ultimo de Polignac en 1.200 con 54 kilos, 4a. serie, 1.15 2\|5 |
| 6—1—2—10 | 13 | R. Marine | 49 | 5 | H. Pilar | A. Bullezú | 1230 | Ultima de Palaciego en 1.100 con 55 kilos, 4a. serie; s. tpo. |
| 7—5—12—2 | 14 | Petardo | 48 | 9 | C. Sepúlveda | G. Urquidi | 1427 | 2.o de Polignac en 1.200 con 50 kilos, 4a. serie, 1.15 2\|5 |

# DUCHITO SE CONSAGRO COMO EL MEJOR VELOCISTA

## EN DISTANCIAS CORTAS Y EN PISTAS BLANDAS NO HAY QUIEN GANE AL HIJO DE DUQUECO, QUE DEFENDIA AYER NUESTRO PRONOSTICO. SEGUNDO FUE FRENO; TERCERA FUE VICTORIA EUGENIA Y CUARTO LOGAN.

DUCHITO, un hijo de Duqueco y Chihuahua, que defendía nuestro pronóstico, se consagró como el mejor velocista de nuestras pistas, al hacer suyo el Clásico "Velocidad" (1.000 metros y 3.000 escudos al primero), corrido ayer, en el Club Hípico.

El pupilo de Ernesto Inda S. consiguió así su tercera victoria consecutiva. Anteriormente, se había adjudicado el clásico "Comparación", a peso de reglamento. Ayer, cargando 60 kilos, superó bien a Freno, a pesos iguales. Con este triunfo ya no cabe ninguna duda de que es Duchito nuestro mejor flyer en training, y que en pistas blandas o barrosas es, prácticamente, insuperable.

DESARROLLO.— Largo rato demoró la partida, por las indocilidades de Fru Frú y de Ring. Cuando el juez dio la largada, Ring se quedó en las cintas, tomado por su parador, y partió cuando ya el grupo estaba en camino. Fru Frú, que salió sobre la marcha, estuvo por breve trecho adelante. Sin embargo, Logán, más cerca de los palos y más liviano, no tardó en señalar rumbos. Tercero venía Duchito; más atrás, Mambrino y Freno. Mientras tanto, Victoria Eugenia era sofrenada por su jinete y sacada a la línea de afuera. Ring actuaba despegado del lote. Logán entró en punta a la recta, pero allí no tardó en recibir, en los 400 metros, el ataque de Duchito, Freno y Victoria Eugenia. En los 300 metros, Duchito actuaba por el centro de la pista, a la descubierta, mientras Freno avanzaba desde atrás, y Victoria Eugenia, que había buscado abierta, era llevada ahora hacia adentro. Desde ahí para adelante, el ganador se afirmó muy bien y siempre llevó la mejor parte, desprendiéndose bien del grupo. Freno siempre fue el que lo apuró, pero en ningún momento resultó capaz para el vencedor, que por 3|4 de cuerpo terminó ganándolo bien. Tercera, a 1 1|2 cuerpo, fue Victoria Eugenia; 4.o, a medio cuerpo, fue Logán; 5.o Mambrino, a 1 1|4 cuerpo; 6.o Fru Frú, que no sabemos si se "acalambró" en esta oportunidad, y último Ring, que partió mal y llegó despegado del grupo.

El ganador puso, para la distancia, 1 minuto 6 segundos 2 quintos, que es el más malo de los registrados en toda la historia de la carrera, y que revela que la pista N.o 1 estaba tan pesada como en las últimas reuniones, y no firme, como supusieron muchos.



DUCHITO, confirmó que es el mejor velocista de la actualidad al ganar sin mucho apremio el Clásico Velocidad. Por 3|4 de cuerpo superó a Freno que por un cuerpo y medio se adelantó a Victoria Eugenia. Cuarto fue Logán. El ganador es, además un notable especialista para las pistas pesadas y ayer la pista N.o 1 estaba, otra vez, en estado anormal.

# GUSTOS y DATOS

POR John Timba

¡Estoy triste mis amigos, muy triste. El deceso de ese buen muchacho llamado ARTEMIO GONZALEZ, me dejó aledado y a veces pienso que Dios es injusto. ¿Por qué siempre se "van" antes de tiempo, los seres más correctos y más abnegados? Es una pregunta difícil de contestar. Me imagino que con esta muerte, las autoridades tomarán una ejemplarizadora sanción contra aquél o aquellos nefastos elementos que tuvieron participación en la rodada del excelente látigo antofagastino.

Me aparté un poco del tema, pero es difícil concentrarse después de tan triste noticia. Pero, que le vamos a hacer, por algo nos pagan y vamos de frentón al grano; Comenzamos por el Hipódromo Chile, que el jueves estuvo de fiesta con la visita de Cencerro y con la asistencia de la mayoría de los "profe" del Instituto Nacional.

¿Será posible que Pedro Briones dé una tripleta en el Hipódromo Chile? Ultimamente ha estado de mala "Pedrito el Malo" pero el domingo se le presenta tan favorable la naipada que a lo mejor hace su gracia; ARIADNA, NAZARENA y COSENZA, vienen todas de rematar en segundo lugar. Las tres han cotejado en gran forma y les sugiero que hagan una cartilla por si las moscas. En la cuarta carrera matinal mis preferencias están con MANGON, elemento reacio a salir bien del automático. A mayor distancia tendrá mayor recorrido para descontar el terreno que pierde en la largada. Más adelante veo claras posibilidades a INSTITUTANO, LA POLIN, y ULTIMO RECUERDO. Después se disputará la prueba principal. DIONISIO está convertido en un león y no olviden mis feligreses que en esta cancha comenzó su campaña. LOMASO, es la línea estricta en la novena y en la décima deben comerse la "papa" de CIPAYO, que estaba un poquito gordo. En las siguientes pruebas —según mis estudios previos— veo con las mejores posibilidades a MALVINAS, MUKTARA, EXCELSA y en la última me quedo sin remedios con TEJUELITA, ya les dije, en los comienzos de mis dateos que se le presenta muy favorable el naipe a "Pedrito el Malo".

Si claro se presenta el panorama en el Hipódromo Chile, no es menos cierto que por la tarde también hay algunas papayas que no conviene perderse. En la inicial del Hipódromo de calle Blanco, mis preferencias estarán con VIMA —viene de escoltar a Suzy Beny; después se disputarán tres condicionales en las que por lo numeroso de los lotes, puede producirse más de una sorpresa. Me gustan SALTEO, EMBUSTERO, IRASCIBLE y en la que sigue, DEMAGOGO. Por la forma en que ganó PATO NEGRO no veo cómo pueden ganarle; de todos modos averigüen las intenciones, ya que si el hombre ha hecho la arriada en la mañana, lo más seguro es que se reserve la mano.

CHINCHORRITO, a 47 kilos debe ponerle tarea desde la largada. En esta pista corre mucho y un poquito "ligereado" que esté lo van a ver sólo en las huinchas.

Séptima carrera.— Suzy Beny ganó y después escoltó a Ansiedad. El plato fuerte de la tarde lo constituye la disputa del clásico Príncipe de Gales. No menos de seis ejemplares se presentan a esta interesante prueba con las mejores posibilidades. Mi opinión personal, y después de acabados estudios es que FONDAX debe vender cara su derrota. Enemigos: Hiparco, cuya chaquetilla está con suerte; y Golden Age, que reaparece con sobresaliente apronte. Para los que estén "pato" y se metan en una polla en la carrera "A", no dejen de apostar a Chicoco, que aparece en este lote, imbatible. En la novena carrera, FLOR DE ULMO, que estuvo pésimamente conducida, debe ser nuevamente de las más jugadas y la más probable vencedora. Para las cuatro últimas competencias de la tarde, les recomiendo los siguientes datos que me han soplado, ROSARINO, DON SATA, ACLAMADO y en la última, para que se embarquen en la triple —si es que llegan con un vale— VERGONZOSO, con el que tendrán que ponerse alas para pillarlo.

Estas son todas las nombradas que les tengo para este fin de semana, que espero sean de provecho y que se traduzcan en muchas ganancias. Por mí parte, me queda poco y luego llega el titular...

JOHN TIMBA Jr.




MAS ESPECTACULAR el homenaje del Hipódromo Chile a Cencerro, que aquel del Club Hípico, nuestro primer hipódromo lo mejor del homenaje tuvo adentro, allá en los salones del directorio, el recinto de socios. ¿No habría sido interesante por ejemplo, haber transmitido algunas palabras presidente del Club Hípico? En cambio el locutor mismo que anuncia el cambio de montas y los dendos, no tiene voz para un homenaje. Pequeños detalles que se fueron en un acto que no tuvo el público. Una lástima. ■ Pepe Pillo —un caballo— ganó un importante clásico en la Rinconada. Decimos "un caballo", porque se puede prestar a alcances y está lejos de nuestro ánimo "alcanzar" a nadie. Bueno, volviendo a Pepe Pillo, su triunfo importante, porque se trata de un caballo argentino y hacía algún tiempo que en Venezuela los ejemplares trasandinos no salían adelante. Pero, ¿por qué insiste con el nombre? ¡Ah! para darle gusto al colega, que es amigo mío... ■ Alguien tiene que hacer algo en esto de las rodadas. Se nos fue en la madrugada, Artemio González (Q.E.P.D.). Tenemos el corazón encogido por la noticia. Si el domingo, antes de subir a los lomos de Tapihue, conversamos con él... ¡Y cuánto era su optimismo! Alguien tiene que hacer algo. No es posible que la inconsciencia siga reinando en nuestras pistas. Una vez, se abre una investigación, los jinetes se quedan callados, los jueces sólo dicen un fragmento de la verdad y los jueces tienen, entonces, que proceder en conciencia y como sus antecedentes son pocos... se cierra la investigación y el mundo sigue su marcha... Se castiga a alguien y se mueven muchos... Pero no nos podemos quedar tranquilos. Tenemos rebeldía, quisiéramos gritar lo injusto que es el destino y tenemos que volver a nuestra máquina para dar cuenta de la muerte de un jinete joven, de un amigo nuestro, que se va a los 30 años, que nos deja y que deja a una mujer sumida en el dolor y a tres hijos de 10, 4 y 3 años. ¡No puede ser, alguien tiene que hacer algo! Esperamos que lo hagan. Artemio González, un muchacho moreno, tostado por el sol de la pampa y de corazón grande y generoso como todos los nortinos, fue ganador de innumerables jornadas. Evocamos muchas de ellas en que Artemio González siempre fue victorioso y de todas nos quedamos con un gesto suyo: Víspera de Navidad, del año pasado. Calles céntricas, llenas de público y juguetes. Artemio González, su señora y sus tres hijos caminan por Estado al llegar a Huérfanos... y de repente el saludo de alguien que se adelanta y cruza la calle para decirnos; ¡Feliz Navidad, Don Samuel, en nombre mío y de mi gente! Y ni siquiera nos dejó decirle algo más que... mente, Ud... Siempre cordial, siempre generoso como la tierra de donde vino, nos deja meditando con nuestra rebeldía de no poder hallar explicación para lo inexplicable. ¡Cómo devolver la sonrisa a sus niños y conformidad a su señora! ¡Cómo... ¡Cómo...! ¡Hasta el viernes!

DON SA[MUEL]

## HIPODROMO CHILE...

(De la Página 7)

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 14.35 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14c | 1 | Cortavientos | 54 | 7 | I. Sandoval | A. Breque V. | 1363 | Ultimo de Vorobey en 1.000 m. 48 k. T.: 1.07. 5a. s. Club |
| 12—16 | 2 | Gran Visir | 54 | 8 | M. Díaz | S. Olivares | 1378 | Penúlt. de Revelry en 1.400 m. 54 k. T.: 1.27 2\|5. 5a. serie |
| 9—10 | 3 | Suzy | 53 | 1 | C. Paredes | J. Castro R. | 1378 | 11a. de Revelry en 1.400 m. 50,5 k. T.: 1.27 2\|5. 5a. serie |
| Reaparece | 4 | Manubrio | 53 | 13 | V. Barra | J. Castro D. | 1092 | 11.o de Nizám en 1.400 m. 52 k. T.: 1.27 en 5a. serie. (16-VI |
| 13—4 | 5 | Manchego | 52 | 2 | J. Latorre | J. Posadas | 1414 | 8.o de Big Money en 1.200 m. con 55 k. Tpo.: 1.14; 6a. serie |
| 1—13 | 6 | Vibilia | 52 | 10 | R. Madariaga | Fco. Castro C. | 1327 | Penúltima de Mr. Nat en 1.200 m. 49 k. Tpo.: 1.14. 5a. ser. |
| 11—4 | 7 | Dollar Oro | 51 | 3 | L. Camus | G. de la Cerda | 1414 | 4.o de Big Money en 1.200 m. 53,6 k. T.: 1.14. 6a. serie |
| 1c—5c | 8 | Mitotero | 51 | 11 | A. Salas | P. Bagú | 1390 | 5.o de Pato Negro en 1.200 m. 55 k. T.: 1.22. 5a. s. Club |
| Reaparece | 9 | Leviathan | 51 | 15 | B. García | H. Miranda | 204 | 11.o de Bújara en 1.200 m. con 51 k. T.: 1.13 3\|5. 5a. serie |
| 8—5 | 10 | Enderby | 50 | 9 | A. Parra | J. Vial | 1414 | 5.o de Big Money en 1.200 m. 53,6 k. T.: 1.14. 6a. serie |
| 6 | 11 | Tejuelita | 50 | 4 | S. Alcaide | P. Briones | 1254 | 6a. de Vibilia en 1.200 m. 53,6 k. T.: 1.14 4\|5. 6a. serie |
| 4 | 12 | Sirena | 50 | 5 | G. Meneses | R. Bernal | 1326 | 4a. de Ojo de Aguila en 1.200 m. 52,2 kilos. T.: 1.14. 6a. s. |
| ?—8—6 | 13 | Trovador | 50 | 14 | J. Martínez | A. Amaro | 1414 | 6.o de Big Money en 1.200 m. 53,5 k. T.: 1.14. 6a. serie |
| Reaparece | 14 | Puerto Aisén | 50 | 6 | S. Pradenas | H. Gazmuri | 1188 | 9.o de Tonifare en 1.200 m. 52 k. T.: 1.13 en 6a. serie |
| 7—1 | 15 | Sensato | 50 | 12 | E. González | A. Vodanovic | 1410 | Ganó a Cipayo en 1.200 m. 51,5 k. T.: 1.14 en 8a. serie |

# Resultados GENERALES CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | DOARA (5), 53 kilos, por Venerador y Domossola, de la Suc. S. Muñoz. Jinete, G. Jorquera | 18590 | |
| 2.o | Cara Donna (2), 53; C. Sepúlveda | 3650 | 2.03 |
| 3.o | Persépolis (13), 53; A. Núñez | 5160 | 1,46 |
| 4.o | Barmaid (1), 53; R. Medel | 690 | 10.89 |
| 5.o | Mosquetera (12), 52; E. Peña | 300 | 25,01 |
| 6.o | Lady Hiss (10), 53; E. Araya | 17660 | 0,43 |
| 7.o | Kikita (6), 53; H. Salas | 6950 | 1,08 |
| 8.o | Cynara (4), 52; V. Bravo | 3490 | 2,16 |
| 9.o | La Malula (9), 51; P. Muñoz | 3550 | 2,12 |
| 10.o | Caterina (3), 51; L. Godoy | 4280 | 1,76 |
| 11.o | Suprema (16), 52; G. Saavedra | 22030 | 0,34 |
| 12.o | Menfis (11), 53; O. Muñoz | 3150 | 2,39 |
| 13.o | La Huacha (8), 53; L. Fuentes | 470 | 15,98 |
| 14.o | Samba (14), 49; A. Morales | 820 | 9,17 |
| 15.o | La Cotorra (7), 51; M. Ramírez | 520 | 14,45 |
| 16.o | Santen (15), 51; C. Galdames | 10350 | 0,73 |
| | | 101660 | |

GANADA por 1 1|2 cuerpo y 5 cuerpos; el 4.o a 2 1|2 cuerpos, y el 5.o a cabeza.
Tiempo: 1.13.
Preparador: C. Tapia.
Corrieron todos.
DIVIDENDOS: Eº 0,40 y 0,22; 0,55 y 0,36.

DESARROLLO.— Cara Donna vino adelante y tomó hasta dos cuerpos sobre Mosquetera, Samba, Persépolis, Kikita, y última La Malula. Cara Donna se mantuvo firme en la punta, pero en los metros finales atropelló Doara y conquistó un triunfo fácil.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | LA MILLONARIA (10), 53 kilos, por Copernic y Siena, del Stud "Marau". Jinete, C. Pezoa | 22130 | |
| 2.o | Niña Mora (13), 52; J. Chamorro | 19450 | 0,33 |
| 3.o | Maretea (12), 53; J. M. Aravena | 1460 | 4,72 |
| 4.o | Detita (8), 52; J. Baeza | 1620 | 4,26 |
| 5.o | Sekatona (15), 49; G. Ayub | 680 | 10,13 |
| 6.o | Versada (16), 51; P. Muñoz | 13090 | 0,53 |
| 7.o | Gran Pelea (9), 53; S. Vera | 16820 | 0,41 |
| 8.o | Comitiva (6), 53; O. Muñoz | 3760 | 1,83 |
| 9.o | Anfitrite (3), 51; E. Guajardo | 1790 | 3,85 |
| 10.o | Cosa Rara (7), 53; J. Castro | 600 | 11,49 |
| 11.o | Cinnamón (5), 53; G. Jorquera | 9220 | 0,75 |
| 12.o | Penélope (14), 53; C. Sepúlveda | 1600 | 4,31 |
| 13.o | Astropolly (4), 52; G. Saavedra | 690 | 9,99 |
| 14.o | Amenazadora (2), 49; F. Venegas | 330 | 20,36 |
| | | 93240 | |

GANADA por 3 cuerpos y 1|2 cuerpo; el 4.o a 1|2 cabeza, y el 5.o a 2 3|4 cuerpos.
Tiempo: 1.14.
Preparador: V. Romo.
No corrieron: Alma Llanera y Mama Esther.
DIVIDENDOS: Eº 0,31 y 0,16; 0,16 y 0,49.

DESARROLLO.— Niña Mora tomó la punta con dos cuerpos sobre Cinnamón. Más atrás, Gran Pelea, y última Anfitrite. Niña Mora se mantuvo en el primer puesto, pero a 200 metros salió firme La Millonaria y se "despidió" de su adversarios. Un triunfo cómodo.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | FUSION (6), 53; por Madara y Finosse, del Stud "La Divisa". Jinete: A. Núñez | 22680 | |
| 2.o | Más Clara (9), 53; R. Jaque | 6080 | 1,17 |
| 3.o | Pimpollita (12), 53; E. Araya | 23940 | 0,30 |
| 4.o | Serenita (13), 53; S. Vera | 22160 | 0,32 |
| 5.o | Juntion City (8), 53; O. Núñez | 2890 | 0,86 |
| 6.o | Nogolia (11), 51; T. Núñez | 950 | 0,75 |
| 7.o | Guindada (7), 53; H. Salas | 8340 | 0,86 |
| 8.o | Angela (1), 53; R. Valenzuela | 1840 | 3,88 |
| 9.o | Violante (16), 52; J. Chamorro | 1710 | 4,17 |
| 10.o | Sodina (14), 52; F. Peña | 350 | 20,66 |
| 11.o | Svetlana (16), 53; M. Yáñez | 1670 | 4,27 |
| 12.o | Miss Rosarito (10), 53; E. Contreras | 1670 | 4,27 |
| 13.o | Boreas (3), 52; C. Galdames | 1860 | 3,84 |
| 14.o | Coneja (5), 50; E. Carreño | 720 | 9,91 |
| | | 96480 | |

GANADA: por pescuezo y 2 1|4 cuerpos, el 4.o a 2 1|4 cuerpos, y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.14.
Preparador: J. Inda.
No corrieron: Arayyanina y Cara a Cara.
DIVIDENDOS: Eº 0,31 y 0,14; 0,20 y 0,13.

DESARROLLO.— Fusión y Pimpollita se pelearon la punta y se alternaron en ella. En la curva, Fusión dominó a sus rivales, pero a 100 metros, Más Clara dio la impresión de que ganaba. Sin embargo, la puntera se defendió bien y ganó.

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ESCANDINHAS (9), 53; por Birikil y Excalibur, del Stud "Valenciana". Jinete: H. Pilar | 23900 | |
| 2.o | Radiant Gill (10), 53; J. Castro | 11910 | 0,90 |
| 3.o | Nefer (14), 53; J. Caro | 5590 | 1,91 |
| 4.o | Canteras (6), 53; R. Jaque | 13980 | 0,76 |
| 5.o | Egilope (8), 53; A. Núñez | 37390 | 0,29 |
| 6.o | Nastacia (13), 51; T. Muñoz | 2980 | 3,59 |
| 7.o | Azotaina (3), 53; S. Vera | 18870 | 0,57 |
| 8.o | Amotinada (1), 53; C. Pezoa | 16310 | 0,66 |
| 9.o | Bastonada (4), 49; J. Aravena | 990 | 10,80 |
| 10.o | Coccinelle (7), 51; L. Godoy | 2920 | 3,66 |
| 11.o | Bonachona (5), 53; R. Valenzuela | 5710 | 1,87 |
| 12.o | Farah Diva (10), 52; J. Baeza | 520 | 20,55 |
| 13.o | Partidor (15), 49; F. Venegas | 660 | 16,19 |
| 14.o | Fragment (11), 53; J. Aravena | 1050 | 10,18 |
| 15.o | Arponista (2), 52; G. Saavedra | 1690 | 6,32 |
| | | 144470 | |

GANADA: por 3|4 cuerpo y 3 cuerpos, el 4.o a 3 cuerpos, y el 5.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.13 3|5.
Preparador: C. Muñoz G.
No corrió: Montolia.
DIVIDENDOS: Eº 0,45 y 0.18; 0,26 y 0,48.

DESARROLLO.— Egílope punteó en las primeras distancias, seguida de Farah Diva, Radiant Girl, Coccinelle y Escandinhas. Al entrar a tierra derecha, Radiant Girl dominó a la puntera y se cortó con facilidad al frente. A 70 metros de la meta "saltó" una sombra y Escandinhas, que venía por fuera, aprovechó ese tropiezo para dominarla.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | (7) TIPPERARY, 55 kilos, por Aloraye y Caprichosa, del Stud "Lohengrin". Jinete, C. Pezoa | 47080 | |
| 2.o | (5) Gran Clarín, 55; E. Araya | 23580 | 0,46 |
| 3.o | (12) Match, 49; E. Guajardo | 4670 | 2,32 |
| 4.o | (1) Cacique, 53; L. Muñoz | 7210 | 1,50 |
| 5.o | (13) Mimoso, 49; J. Baeza | 1600 | 6,77 |
| 6.o | (9) Bandoneón, 50; S. Vera | 6060 | 1,79 |
| 7.o | (8) Provisora, 48; J. Araya | 450 | 24,07 |
| 8.o | (6) Lipingüe, 55; J. Escobar | 27740 | 0,39 |
| 9.o | (4) Estupendo, 51; F. Venegas | 4390 | 2,47 |
| 10.o | (15) Tenorio, 46; A. Morales | 890 | 12,17 |
| 11.o | (9a) Gol y Gol, 40; L. A. Marchant | —— | 1,79 |
| 12.o | (11) Gran Viento, 50; A. Núñez | 1120 | 9,67 |
| 13.o | (10) Eladio, 50; L. Godoy | 2670 | 4,06 |
| 14.o | (3) Don Fernando, 55; O. Muñoz | 18474 | 0,59 |
| 15.o | (14) Panameño, 50; E. Peña | 480 | 22,57 |
| | | 146410 | |

GANADA por 1|2 pescuezo y 2 1|2 cuerpos; el 4.o a 2 1|2 cuerpos y el 5.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.14.
Preparador: J. Inda.
No corrió: Cuyano.
DIVDENDOS: Eº 0,23 y 0,12; 0,12 y 0,30.

DESARROLLO.— Gran Clarín "picó" en punta, pero a los pocos metros corridos dominó Don Fernando con pequeña ventaja sobre Tipperary. En tierra derecha, Tipperary pasó adelante, pero Gran Clarín avanzó y lo tuvo dominado. Reaccionó el hijo de Aloraye y se fue en estrecha lucha con Gran Clarín, llevando siempre la mejor parte, aunque molestando a su adversario.

SEXTA CARRERA.— 1.700 metros.— Handicap.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | (1) BURLANOFF, 58 kilos, por Venerador y Enna, del Stud "Ronnie". Jinete, Luis A. Díaz | 11440 | |
| 2.o | (2) Lustre, 56; E. Araya | 38480 | 0,29 |
| 3.o | (6) Valenciano, 53; A. Núñez | 26090 | 0,42 |
| 4.o | (4) Yacotí, 54; C. Pezoa | 14980 | 0,73 |
| 5.o | (8) Radiante, 47; G. Meneses | 14280 | 0,77 |
| 6.o | (5) Numen, 53; S. Vera | 20630 | 0,53 |
| 7.o | (3) Anarquista, 55; H. Pilar | 22770 | 0,48 |
| | | 148670 | |

GANADA por pescuezo y 4 1|2 cuerpos; el 4.o a 1 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.43.
Preparador: R. Méndez.
No corrió: Granjero.
DIVIDENDOS: Eº 0,96 y 0,34, y 0,19.

DESARROLLO.— Lustre picó en punta, pero a los pocos metros fue pasado por Radiante, que puso dos cuerpos sobre Lustre, más atrás Valenciano, Numen, Yacotí, y último Burlanoff. En los 1.300 metros, Valenciano pasó al segundo puesto. Radiante entregó su puesto a Valenciano al entrar a tierra derecha, pero allí surgió, por fuera, Burlanoff y sesgando hacia adentro se juntó con Lustre, que avanzó por los palos. Siempre Burlanoff llevó la mejor parte y ganó estrechamente.

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros.— 4a. serie.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | (2) RAFIA, 57 kilos, por Green hill y Ragazza, del Stud "La Candelaria". Jinete, L. A. Díaz | 31260 | |
| 2.o | (3) Angelina, 54; G. Jorquera | 17230 | 0,86 |
| 3.o | (7) Surcouf, 50; J. M. Aravena | 10850 | 1,37 |
| 4.o | (1) Argel, 58; P. Ulloa | 5766 | 2,52 |
| 5.o | (5) Inquisidora, 53; H. Pilar | 23340 | 0,64 |
| 6.o | (6) Napoleón, 52; F. Toro | 56920 | 0,26 |
| 7.o | (9) Miss Locura, 49; G. Sepúlveda | 27630 | 0,54 |
| 8.o | (8) Lucanor, 49; G. Meneses | 5600 | 2,65 |
| 9.o | (4a) Don Tolo, 45; R. Gatica | 22100 | 0,67 |
| | | 200690 | |

GANADA por pescuezo y 1 3|4 cuerpo; el 4.o a 2 1|2 cuerpos, y el 5.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 2.04.
Preparador: J. Cavieres.
No corrieron: Phillipp y Nevado.
DIVIDENDOS: Eº 0,47 y 0,22; 0,22 y 0,29.

DESARROLLO.— Surcouf impuso su velocidad en los tramos iniciales y colocó hasta 3 cuerpos sobre Napoleón, al que seguía Angelina. En los últimos lugares Rafia y Argel. El puntero mantuvo su colocación hasta los 400 metros. Allí Angelina avanzó, pero pronto recibió el ataque de Rafia, que actuaba abierta y que se impuso con facilidad, a pesar de que al final reaccionó Angelina.

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Clásico Velocidad.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | DUCHITO (1), 60; por Duqueco y Chihuahua del Stud Isabelita; jinete: P. Ulloa | 72340 | —.— |
| 2.o | Freno (2), 60; L. Espinoza | 31100 | 0,68 |
| 3.o | Victoria Eugenia (6), 55; F. Toro | 45240 | 0,46 |
| 4.o | Logan (7), 47; S. Vera | 40500 | 0,52 |
| 5.o | Mambrino (3), 58; J. Escobar | 30040 | 0,70 |
| 6.o | Frú Frú (4), 55; H. Pilar | 39360 | 0,53 |
| 7.o | Ring (5), 55; J. M. Aravena | 25460 | 0,83 |
| | | 284040 | |

GANADA por 3|4 cpo.; y 1. 1|2 cpo.; el 4.o a 1|2 cpo. y el 5.o a 1 1|4 cuerpo.
Tiempo: 1.06 2|5.
Preparador: E. Inda S.
No corrió: Requerido.
DIVIDENDOS: Eº 0,29 y 0,21; y 0,28.

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Condicional

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ESFUMADA (6), 50; por Calificado y Kaggi del Stud; Carpi; jinete: H. Pilar | 76890 | —.— |
| 2.o | Flaming Girl (7), 50; S. Vera | 24170 | 0,94 |
| 3.o | Frisolera (8), 50; G. Jorquera | 23920 | 0,95 |
| 4.o | Clara Luz (5), 50; C. Sepúlveda | 15010 | 1,52 |
| 5.o | Canceta (2), 53; C. Pezoa | 43300 | 0,53 |
| 6.o | Propina (12), 50; L. Godoy | 13110 | 1,74 |
| 7.o | Kabileña (9), 50; J. M. Aravena | 13040 | 1,75 |
| 8.o | Nórdica (11), 49; J. Baeza | 3050 | 7,47 |
| 9.o | Javanesa (3), 53; F. Toro | 35740 | 0,64 |
| 10.o | Tabaola (13), 50; A. Núñez | 26930 | 0,85 |
| 11.o | Urania (14), 50; H. Salas | 10550 | 2,16 |
| 12.o | Si Belle (1), 55; R. Madariaga | 12680 | 1,80 |
| 13.o | Carnavalada (4), 50; G. Saavedra | 5480 | 4,16 |
| 14.o | Little Honey (10), 48; G. Meneses | 3950 | 5,77 |
| | | 307820 | |

GANADA por 1|2 cabeza y 1|2 cabeza; el 4.o a 3|4 cuerpo. y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.38 3|5.
Preparador: J. Inda.
Corrieron todos.
DIVIDENDOS: Eº 0,30 y 0,17; 0,26 y 0,23.

DESARROLLO.— Tabaola señaló rumbos en las primeras distancias, colocándose tras ella Frisolera y Clara Luz. Más atrás, un grupo compacto. Al entrar a la recta, Frisolera pasó adelante, pero avanzaron con firmeza Esfumada, por los palos, y Flaming Girl, abierta. Se impuso Esfumada gracias a Héctor Pilar, que halló un hueco preciso entre Frisolera y los palos. Una llegada estrechísima y de emoción.

DECIMA CARRERA.— 1.200.— 5a. serie.—

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ESPARTERO (3), 54; por Aloraye y Esther Soré del Stud Lohengrin; jinete: M. Yáñez | 47970 | —.— |
| 2.o | Despierto (6), 53; O. Muñoz | 72760 | 0,36 |
| 3.o | Greenna (1), 55; E. Contreras | 19540 | 1,32 |
| 4.o | Big Ben (2), 54; F. Toro | 90160 | 0,29 |
| 5.o | Neros Gift (7), 53; A. Núñez | 55640 | 0,46 |
| 6.o | Gualeta (10), 50; L. Godoy | 12190 | 2,12 |
| 7.o | Qué Valor (4), 54; L. Fuentes | 19870 | 1,30 |
| 8.o | Cobrador (9), 50; G. Jorquera | 27640 | 0,94 |
| 9.o | Cortijo (5), 53; J. Chamorro | 3940 | 6,57 |
| | | 349710 | |

GANADA por 1|2 cuerpo y cabeza; el 4.o a 1 1|4 cuerpo y el 5.o a 3|4 cuerpo.
Tiempo: 1.13.
Preparador: A. Castro.
No corireron: Majeza y Timbao.
DIVIDENDOS: Eº 0,54 y 0,26; 0,17 y 0,36.

DESARROLLO.— Espartero salió adelante, seguido de Gualeta y Big Ben. Por los palos, Big Ben se adelantó y a tierra derecha entró peleando la vanguardia con Espartero. A 200 metros de la meta, Espartero quedó adelante y se defendió bien de sus rivales.

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | RANCO (3), 54; por Antar y Futura, del señor J. Cavieres A. Jinete: A. Núñez | 66900 | 0,45 |
| 2.o | Tolondrón (10), 52; G. Jorquera | 46620 | 0,64 |
| 3.o | Antimaco (1), 55; O. Muñoz | 9270 | 3,22 |
| 4.o | Mono Fox (7), 52; F. Toro | 80680 | 0,37 |
| 5.o | Esteruzela (13), 49; P. Muñoz | 20010 | 1,49 |
| 6.o | Gonzalito (14), 49; J. Baeza | 16450 | 1,81 |
| 7.o | Ferid (2), 55; A. Jaque | 18150 | 1,64 |
| 8.o | Decret (12), 49; R. Gatica | 30810 | 0,97 |
| 9.o | Isolda (4), 53; G. Saavedra | 30240 | 0,99 |
| 10.o | Grenoble (11), 51; M. Yáñez | 12480 | 2,39 |
| 11.o | Dala (5), 52; J. M. Aravena | 39170 | 0,76 |
| 12.o | Panguecillo (8), 52; R. Jaque | 28860 | 1,03 |
| 13.o | Regreso (9), 52; S. Meneses | 3200 | 9,31 |
| | | 402840 | |

GANADA por 1 cuerpo y 1 cuerpo; el 4.o a 3|4 cuerpo y el 5.o a 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.13 3|5.
Preparador: J. Cavieres A.
No corrió: Magancia.
DIVIDENDOS: Eº 0,45 y 0,21; 0,24 y 0,59.

DESARROLLO.— Dala picó en punta, pero Gonzalito la pasó a los pocos metros y puso dos cuerpos sobre ella. Más atrás, Regreso, Isolda, Tolondrón, Esteruzela, que avanzaba abierta. En los últimos puestos, Decret, Grenoble y Rance. El puntero cedió terreno al entrar a tierra derecha. Se adelantó Dala, pero surgió Ranco por fuera y a 200 metros estuvo en la vanguardia, para vencer con comodidad.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ORGIA (7), 53; por Aguacero y Oreada, del Stud "Las Garzas". Jinete: J. Baeza | 28920 | 0,95 |
| 2.o | Cachuco (4), 53; G. Jorquera | 56070 | 0,66 |
| 3.o | Ben Yusuf (11), 51; A. Núñez | 51280 | 0,72 |
| 4.o | Margaronia (1), 56; C. Sepúlveda | 59450 | 0,62 |
| 5.o | Milord (9), 52; C. Pezoa | 90250 | 0,41 |
| 6.o | Imperioso (8), 52; G. Meneses | 20160 | 1,83 |
| 7.o | Kearney (13), 50; R. Jaque | 73420 | 0,50 |
| 8.o | Bangkok (10), 51; S. Allende | 30640 | 1.20 |
| 9.o | Dorabella (5), 53; R. Maderiaga | 35620 | 1,04 |
| 10.o | Rugendas (12), 51; E. Guajardo | 8330 | 4,43 |
| 11.o | Lipipán (6), 53; G. Saavedra | 23080 | 1,60 |
| 12.o | Monrey (2), 56; O. Muñoz | 11040 | 3,34 |
| | | 498260 | |

GANADA por pescuezo y 1 3|4 cuerpo; el 4.o a 1 3|4 cuerpo; el 5.o a 1|2 cabeza.
Tiempo: 1.13.
Preparador: A. Proschle.
No corrió: Talito.
DIVIDENDOS: Eº 0,95 y 0,27; 0,20 y 0,23.

DESARROLLO.— Orgía, Rugendas y My Lord disputaron la delantera, quedando finalmente éste a la vanguardia, seguido de Orgía. Ultimo, despegado, Monrey. A 200 metros, Orgía dominó al puntero y se defendió bien del avance de Cachuco.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.o | ATIPADA (12), 50; por Treble Crown y Asiemia, del señor J. Tagle R. Jinete: H. Salas | 46590 | |
| 2.o | Tejuelita (13), 50; C. Sepúlveda | 39450 | 1,12 |
| 3.o | Isetta (15), 49; G. Meneses | 62020 | 0,71 |
| 4.o | Ernesto (16), 47; N. Vásquez | 83530 | 0,53 |
| 5.o | Edmund (14), 49; J. Caro | 32890 | 1,34 |
| 6.o | Noche Estrellada (4), 54; J. Chamorro | 25720 | 1,71 |
| 7.o | Cielo Claro (9), 52; L. A. Marchant | 17650 | 2,49 |
| 8.o | César Borgia (1), 57; L. A. Díaz | 39540 | 1,12 |
| 9.o | Dianacoya (6), 53; L. Godoy | 36650 | 1,20 |
| 10.o | Purey (2), 56; R. Madariaga | 5660 | 7,80 |
| 11.o | Etiology (7), 53; E. Guajardo | 9570 | 4,61 |
| 12.o | Petisa (8), 53; E. Guajardo | 9570 | 4,61 |
| 13.o | Orita (10), 52; G. Jorquera | 84730 | 0,52 |
| 14.o | Agatha (5), 53; S. Meneses | 16030 | 2,75 |
| | | 596130 | |

GANADA por cabeza y 2 1|4 cuerpos; el 4.o a 1|2 cuerpo y el 5.o a 1 cuerpo.
Tiempo: 1.14.
Preparador: L. A. Orellana.
No corrieron: Migrecia y Big American.
DIVIDENDOS: Eº 0,95 y 0,27; 0,31 y 0,24.

DESARROLLO.— Varios competidores actuaron en una línea en las primeras distancias. Finalmente, Etiology señaló rumbos, pero en la curva fue dominada por Isetta, que entró al frente en tierra derecha. La puntera se defendió bien, pero Tejuelita la dominó a 150 metros y cuando se creía en su triunfo, salió de atrás Atipada y en la misma meta la dominó.

# Por la rodada de A. Gonz[ález] suspendieron a J. M. Ara[vena]

PRIMERA CARRERA.— Reclamaron O. Muñoz (Menfis) ... C. Sepúlveda (Cara Donna), y éste contra E. Peña (M...) por molestar en la partida. Se suspendió por 16 días a ...

TERCERA CARRERA.— Reclamaron: E. Contreras (Miss Rosarito) contra E. Carreño (Coneja) por molestar en la p... Yáñez (Svetlana) contra E. Carreño (Coneja), y éste contra ... las (Guindada) por molestar en la curva. Casuales.

CUARTA CARRERA.— Reclamaron P. Muñoz (Nastacia) ... G. Saavedra (Arponista) por estrellar a 110 metros ... Jaque (Canteras) contra J. Araya (Bastonada) por molestar a las 1.000 metros. La primera de las reclamaciones, desestimada, la segunda, casual.

Dieron cuenta R. Valenzuela (Bonachona) que se ... curso de la carrera y J. Castro (Radiant Girl) que a ... de la meta su yegua se asustó.

QUINTA CARRERA.— Reclamó E. Araya (Gran Clarín) ... C. Pezoa (Tinerafe) por molestar en tierra derecha. Se ... por 10 días a Tipperary por indócil para correr.

O. Muñoz (Don Fernando) que su caballo lo desm... partida y J. Escobar (Lipingue) que dio un salto en la p... que fue comprobado.

SEXTA CARRERA — Reclamó E. Araya (Lustre) contra L. A. Díaz (Burlanoff) por molestar en la tierra derecha. Desestimado.

Dieron cuenta H. Pilar (Anarquista) que no le respondió y S. era (Black Magic) que cambiaba de mano y que no respondió.

SEPTIMA CARRERA.— Dio cuenta R. Gatica (Don Tolo) que cambiaba de mano y que no le respondió. Se suspendió por 12 días a Don Tolo.

NOVENA CARRERA

Reclamaron: C. Pezoa (Canceta) contra H. Pilar (Esfumada), por molestar a los 100 metros; S. Vera (Flaming Girl) contra H. Pilar (Esfumada), por abrir a 400 metros y por molestar a 100 metros de la meta; H. Pilar (Esfumada) contra G. Jorquera (Frisolera), por molestarlo a 400 metros y J. M. Aravena (Kabileña) contra L. Godoy (Propina) por molestar en las primeras distancias. Casuales.

DECIMA CARRERA

Dio cuenta F. Toro (Big Ben) que se abría en tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA

Se autorizó a G. Saavedra para correr a Isolda y a R. Gatica para correr a Decret.

Dieron cuenta: R. Gatica (Decret) que salió desmejorado y G. Saavedra (Isolda) que le tocó correr encajonado.

DUODECIMA CARRERA

Reclamaron: C. Sepúlveda (Margaronia) contra G. Meneses (Imperioso) por molestar a los 100 metros corridos. S. Allende (Bangkok) contra G. Jorquera (Cachuco) por cruzarlo a 400 metros de la meta; y G. Saavedra (Lipipán) contra G. Jorquera (Cachuco) por estrellar a 400 metros de la meta. Se mult... neses en 5 escudos. Lo... clamos casuales.

Dio cuenta Eto. G... gendas) que su caballo ... la curva y que en ... recha no le respondió ... dió a Rugendas por ... vista de sus males ...

Se llamó al jinete ... (Monrey) para que ... conducción y carrera ... declaró que el caballo ... seguir el tren de carrera ... pendió por 30 días a ...

También se llamó a ... Jaque (para que expl... ducción de Kearney, que corrió encajonado ... meras distancias, y que ... vo que abrirse. Se le ... escudos, por la cond... ficiente y por no ... dar cuenta oportuna... contratiempo. Se acordó ... observación a Kearney ...

Después de terminada ... tigación que quedó ... mingo pasado, a raíz ... del jinete Artemio G... el caballo Tapihue ... acordó, suspender por ... al jinete José M. Ara... sar los antecedentes ...



## Eº 5.117,46 dio cartilla en el H. Chile

Un aficionado ... ca hizo una car... E.o 5 para el H... mo Chile que le ... subida suma de ... escudos.

Los caballos ... dos a ganador ... Black Magic (0,... man (0,93) y C... (2,56).

Como puede ... ciarse, los afic... de provincias ve... bien de lejos...

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 16 DE AGOSTO DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917

## El BID Aprobó Préstamo:

# Millones de Dólares Para Plan Decenal de Desarrollo

## FINANCIARA ESTUDIOS ECONOMICOS Y DE INGENIERIA

Los Estados Unidos proporcionarán ayuda financiera al Plan Decenal de Desarrollo de Chile, a través de un préstamo de 3.000.000 de dólares, que autorizó ayer la Agencia para el Desarrollo Internacional, ADI. El aporte está relacionado con la Alianza para el Progreso.

Los fondos provenientes de este préstamo serán utilizados principalmente para financiar estudios económicos y de ingeniería, tanto en el sector público como en el privado; contratar los servicios de consultores norteamericanos; y adiestrar técnicos chilenos en las modernas prácticas de la Planificación.

Se espera que estos estudios técnicos y asistencia de planificación pondrán a disposición de nuestro país medios efectivos para elaborar proyectos específicos, susceptibles de recibir financiamiento externo para su implementación.

**INVERSION DE LA AYUDA**

El préstamo de 3.000.000 de dólares acordado por la Agencia para el Desarrollo Internacional, cubrirá los costos en dólares y en moneda chilena de los siguientes propósitos:

Hasta 2.25 millones de dólares para financiar los estudios técnicos de proyecto agrícola, rehabilitación de tierras, obras portuarias, construcción de aeropuertos, mejoramiento de transportes y vías de comunicación, y desarrollo industrial.

—Hasta 500 mil dólares, podrán ser utilizados para asesorar a los organismos chilenos en la selección y formulación de los proyectos de desarrollo que merecen la más alta prioridad, mediante adiestramiento en el terreno mismo.

—Hasta 250 mil dólares, podrán destinarse a la preparación de planes de ingeniería definitiva, en aquellos casos en que tales planes sean necesarios para obtener financiamiento público o privado satisfactorio.

El valor estimativo de los proyectos que podrán ser impulsados con este préstamo alcanza a un total de 159 millones de dólares.

Según los términos del convenio todos los servicios, materiales y equipos serán obtenidos en fuentes chilenas o norteamericanas. El préstamo es pagadero en dólares en un período de 40 años.

...TULO YOULU:

## ...RCITO ASUMIO PODER AYER EN ...CONGO FRANCES

...ZZAVILLE, 15 (UPI).— ...cito del Congo tomó hoy ...r de esta antigua colo... ...ancesa cuando el Presi... Fulbert Youlou, capitu... ...ante las turbas después ...días de disturbios, anun... ...dimisión a la una de la ...desde el balcón del Pa... ...y la noticia fue divulga... ...o después por Radio ...ville.

...ou dijo a 10.000 ma... ...tes, a los tres años de ...el Poder, que también ...aba como Jefe del Go... ...Alcalde de la capital, y ...o de la única Cámara ...lamento, y que entre... ...igualmente el mando de ...rcito de 2.000 hombres ...que se forme nuevo Go...

...manifestantes, que ha... ...rrollado los cordones de ...cía que aislaban los ba... ...africanos y marcharon ...el Palacio dando gritos ...Youlou y vivas a la li... ...y pidiendo "pan" y ...o", rompieron en es... ...sas demostraciones de ...al oír el anuncio. ...oe antes se había di... ...Youlou se había refu... ...en la Embajada france... ...rumores resultaron in... El Palacio estaba fuer... ...custodiado por gen... ...congoleños y tropas ...as con equipo de com...

...observadores dicen que la ...n de Youlou quizá evite ...o de que el país repi... ...sangrienta historia del ...o de la Independencia ...no antiguo Congo bel... ...s capital, Leopoldville, ...nte a Brazzaville, en la ...uesta del río, que tie... ...kilómetros de ancho. ...Ejército, al anunciar el ...del Mando, dijo que ...el Poder hasta la ...n de un Gobierno ...y una nueva ...ción para la Repúbli...

...informantes dijeron que ...decidió dimitir al en... ...de que los revoltosos ...incendiado la casa de ...una madre en las afue... ...la ciudad y un restau... ...que el Presidente fre...

...Jefes militares han pro... ...nuevas elecciones en ...y se dice que también ...continuar la coopera... ...con Francia y esperan ...uda de París.

...iferencia del Ejército del ...antiguo Congo Belga, ...nces nunca ha interve... ...la política nacional. ...al igual que en las an... ...colonias francesas, hoy ...independientes. De ...la República Centro... ...y El Chad, hay esta... ...s tropas francesas en ...idad con acuerdos es... ...s firmados en 1961. Pro...

(PASA A LA PAGINA 10)

## Recobradas 120 mil libras esterlinas



BOURNEMOUTH (Inglaterra).— Detectives de Scotland Yard inspeccionan las valijas postales encontradas dentro de un automóvil blanco (al fondo) que, según se afirma, fueron traídas aquí con parte del dinero robado y que portaban dos individuos que fueron detenidos hoy por supuesta complicidad en el asalto al tren correo. Autoridades arrestaron, además, a dos mujeres y un tercer sospechoso, y recobraron cerca de 120 mil libras esterlinas, presumiblemente parte del monto robado al tren postal. (Radiofoto UPI.)

# CINCO DETENIDOS POR EL ASALTO AL TREN CORREO

**Dos de ellos fueron acusados formalmente por la policía de haber participado en el millonario robo.**

LONDRES, 15 —(UPI)— La policía acusó formalmente a dos hombres de haber participado en el millonario robo de un tren correo y a otras 3 personas de haber recibido el dinero robado.

Los cargos tomaron estado oficial en momentos en que empleados bancarios contaban billetes por un total de 120.000 libras esterlinas (336 mil dólares, que se presume pertenecían al botín, cuyo importe total asciende a aproximadamente dos millones y medio de libras (unos siete millones de dólares).

Los cinco detenidos deberán comparecer mañana ante un tribunal de Linsdale, en el distrito de Buckinghamshire, según anunció la policía.

En esta capital, entre tanto, circulaba insistentemente el rumor de que las autoridades habían dado con la "sede de emergencia" de la banda en la zona oriental de los Midlands.

La policía no ha confirmado la versión y rehusó informar, además, si los billetes hallados son parte del botín. El Daily Mail, sin embargo, anuncia en primera plana que la "sede de emergencia" fue utilizada por los delincuentes para dividir el botín y que ahora está bajo vigilancia policial.

Las cinco personas que fueron instruidas de cargos en la estación policial de Aylesbury fueron aplaudidas y vivadas por los espectadores.

Los detenidos fueron identificados como William Boal, un fabricante de herramientas de Londres, que tiene 47 años, y un hombre llamado Corderey, a quienes se acusa de haber participado en el robo del jueves último.

Como receptadores se identificó a la señora Rene Boal, de 42 años, esposa de William, y Alfred y Maisie Pilgrim, otro matrimonio de East Molesey, Surrey.

A Corderey y Boal se les acusó de estar vinculados con otras personas, por el momento desconocidas, en el robo de 2.600.000 libras esterlinas (7 millones 100 mil dólares) en efectivo, propiedad de Correos, del cual fue víctima Frank Dewhurst.

A la señora Boal se la acusó de recibir 65 billetes de cinco libras (catorce dólares) y cinco de una libra (2,80 dólares), sabiendo que eran robados.

A los Pilgrim se les acusó de recibir 172 billetes de cinco libras, sabiendo también que eran robados.

La policía dijo asimismo que dos personas estuvieron sometidas a interrogatorio en el aeropuerto de Londres esta noche pero que se permitió que se marcharan. No se identificó a estas personas que partieron con rumbo al continente.

Dewhurst estaba de guardia en el tren que fue robado.



HOLLYWOOD (EE. UU.).— La actriz Tuesday Weld se enfría los pies, poniéndolos en un balde con hielo, para aliviarse del calor, mientras toma una siesta entre dos escenas de su última película "Soldado en la Lluvia", que se filma en la cancha de golf Lakeside, de Hollywood. (Telefoto UPI.)

## Hoy se transmite entrevista del Gremio de Salud con S. E.

Hoy, a las 20.30 horas, será transmitida por cadena nacional de emisoras, la grabación de la entrevista que sostuvieron con el Presidente de la República el miércoles, los dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Salud.

La transmisión estará a cargo de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República y la dispuso el Jefe del Estado a petición de los dirigentes gremiales.

NUEVO IMPULSO A PLAN HABITACIONAL:

## 22 millones de escudos destinaron a los programas de CORVI y viviendas rurales

**También se destinaron fondos para reparaciones en la Biblioteca Nacional.**

Mediante la dictación de un decreto del Ministerio de Obras Públicas, firmado por S. E. el Presidente de la República, y enviado a la Contraloría, se destinan 22 millones 500 mil escudos para la construcción de viviendas, según informó el Subsecretario del ramo, Guillermo Ríos.

De esta suma, 20 millones 186 mil 500 escudos serán entregados a la CORVI para el desarrollo de sus programas en marcha o a punto de iniciarse, los cuales están llamados a beneficiar a modestas familias de empleados y obreros de todo el país, desde Arica hasta Magallanes.

Dos millones 313 mil 500 escudos fueron entregados al Instituto de la Vivienda Rural, llamado anteriormente Fundación de Viviendas de Emergencia.

Se informó, asimismo, que se han autorizado nuevos aportes a la Dirección de Obras Sanitarias por un monto de 500 mil escudos, destinados a la construcción, reparación y conservación de arranques domiciliarios de agua potable y de alcantarillado de servicio público.

Otro decreto de importancia cursado es el que pone a disposición de las obras de reparación de la Biblioteca Nacional, gravemente afectada por el incendio del año pasado, la suma de 148 mil 844 escudos.

Dra. MINNIE MILES, presidenta de la Federación Nacional de Mujeres de Negocio y Profesionales de Estados Unidos, quien llegó ayer a Santiago, en jira por Sudamérica.

## No pedimos privilegios para las mujeres, sino igualdad

**Dice la Dra. Miles, presidenta de la Federación Nacional de Clubes de Mujeres de Negocios y Profesionales de EE. UU., que reúne a 170 mil miembros.**

POR CARMEN MERINO

La Presidenta de la Federación Nacional de Clubes de Mujeres de Negocios y Profesionales de los Estados Unidos, que reúne a 3.500 clubes, en los cuales militan 170 mil mujeres, Dra. Minnie C. Miles, llegó ayer a Santiago, en una jira por América Latina.

"Tenía sumo interés por conocer este país. Dos años atrás, el Rector de la Universidad de Alabama regresó de Sudamérica, y me dijo: "Si alguna vez visita el continente del sur, se sorprenderá de la actividad que desarrolla la mujer en Chile. Ella es extremadamente capaz, y tiene gran influencia". En las pocas horas que llevo en Santiago, me doy cuenta de que mi informante no exageró"— dice la Dra. Miles.

Con voz suave, explica lo que significa su Federación. Esta, a su vez, pertenece a la Federación Mundial, que reúne las Federaciones Nacionales de 28 países.

"Nuestra organización empieza con los clubes locales dispersos en toda Norteamérica. Ellos reúnen a las mujeres que trabajan en negocios, desde la dueña o la empresaria, hasta las secretarias. También pertenecen a estos clubes, las profesionales tituladas en las Universidades, al igual que las que ejercen una profesión, como las artistas de teatro, cine, televisión; pintoras, escultoras, auxiliares de vuelo, y otras. En fin, todas las mujeres que trabajan, de la clase que llamamos en Estados Unidos, de "cuello blanco". Los clubes se reúnen en Federaciones, por ciudades, o Estados, y éstos a su vez, pertenecen a la organización nacional, que los representa a todos."

"Esto es independiente a las asociaciones a que ellas pertenecen por su especialidad", —continúa la doctora en Psicología, miembro de la Asociación Americana de Profesores Universitarios, de la Asociación de Psicólogos de América, y de varias sociedades científicas.

**MAS QUE PRIVILEGIOS PEDIMOS DERECHOS IGUALES**

Uno de los puntos que de-

(PASA A LA PAGINA 10)

## ...nador Durán se entrevistó con ...Presidente Adolfo López Mateos

**...rios mexicanos destacan la visita del candidato del Frente Democrático.**

...XICO, agosto —(UPI)— ...sidente Adolfo López ...recibió ayer en au... ...especial al senador ...Julio Durán, candida... ...la Presidencia de Chile, ...se encuentra de visita...

...término de esta entre... ...el senador Durán in... ...que mantenía una ...amistad con el Presi... ...de México, a quien co... ...durante la visita que ...Mandatario hizo a la ...del Sur en 1960. Du... ...u permanencia en Chi... ...dijo— supo conquistarse ...a de nuestro pueblo, ...que al pueblo mexica... ...le quiere mucho en mi ...y la distancia no es di... ...d para que ambos países ...ntan estrechamente uni... ...Prueba de ello fue la ...a de amistad y ayuda ...México nos brindó con ...n del lamentable terre... ...o que asoló varias pro... ...s del sur de mi país en ...mismo año. Esa ayuda ...cordada por nosotros con ...cariño".

...specto de problemas po... ...destacó el hecho de que ...su país como México ...dirán el próximo año en ...ería de elecciones presi... ...ales y agregó, que ha si... ...proclamado candidato a la ...ra Magistratura de Chi... ...un consenso unánime ...poderoso bloque de los ...dos que se agrupan en el ...Democrático.

...campaña —dijo— se ...ará en septiembre pró... ...pero antes he querido ...algunos países que son ...en la marcha política ...ndo contemporáneo. En ...término, he visitado el ...que es uno de nuestros ...o. Después he llegado a ...o, país que tiene para ...os el prestigio de ser ...democracia ejemplar. ...ncia de poseer una gran personalidad y colorido. De esta tierra emana una simpatía natural que nos hace apreciar profundamente todo lo mexicano. Por lo demás, en el orden internacional México ha sabido asumir actitudes meritorias, que nosotros hemos compartido y apoyado".

Informó el senador Durán que próximamente visitará los Estados Unidos, Francia, Italia, Brasil y Uruguay. De este último país, aseguró, que su organización política es ejemplarmente democrática. Además, es la sede de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

Informó que estará de regreso en su país antes del 18 de Septiembre, fecha en que se celebra el Día Nacional de Chile.

Más adelante amplió sus conceptos sobre la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, destacando el importante papel que en ella están jugando México y Chile. "Es —dijo— un paso muy positivo en el entendimiento de todos los países de nuestro continente. Lamentablemente el proceso de organización de la ALALC es demasiado lento, debido a su carácter un tanto burocratizado".

Para terminar sus declaraciones subrayó el amplio respaldo que su país ha ofrecido a la iniciativa para declarar zona desnuclearizada a la América Latina.



SENADOR JULIO DURAN

**DIARIOS DESTACAN SU VISITA**

MEXICO, 15 (UPI).— La visita que inició ayer a México el senador chileno Julio Durán —candidato a la Presidencia por una poderosa coalición de partidos— y que se continuará por otros tres días, es destacada de manera prominente en la mayoría de los diarios de esta ciudad.

La noticia de su entrevista con el Presidente López Ma-

(PASA A LA PAGINA 10)

## La ALALC debe recibir respaldo político de Gobiernos americanos

**Sólo en esta forma podrá sacar adelante su tarea histórica, la integración económica continental. Conclusiones generales de las Jornadas organizadas por ICARE.**

La ALALC, Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, debe recibir el respaldo político de todos los Gobiernos de los países signatarios del Tratado de Montevideo, y tomar las decisiones sobre una efectiva integración económica y una mayor celeridad en sus labores, en reuniones de alto nivel gubernativo, para poder sacar adelante sus tareas continentales, que le ha planteado la historia, se afirmó en las Jornadas sobre "Chile y la Zona de Libre Comercio", como una de sus resoluciones fundamentales.

Estas jornadas fueron organizadas por ICARE, y se desarrollaron durante 15 días en el Salón de Gala del Hotel Carrera.

En la última reunión, llamada de conclusiones, hizo el resumen de los informes y debates, el Director de ICARE, Jorge Fontaine.

Estas jornadas fueron iniciadas con un documentado informe rendido por la Secretaría General de la Comisión Consultiva Nacional de la ALALC, Srta. Vivian Shwartz.

En este trabajo, como en los de Patricio Leiva, Jefe del Departamento de Estudios de la misma comisión, se analizaron las condiciones en que fue creada la ALALC. Sobre este mismo tema intervino Germán Vergara Donoso, Asesor Jurídico de la Comisión.

Luego participaron personeros de la CEPAL, de CORFO y de las diversas ramas de la producción nacional.

La síntesis realizada por el señor Fontaine, contiene entre otros conceptos, los siguientes:

En las reuniones de México, Bogotá y Lima se han hecho progresos en cuanto a valorar la necesidad de coordinar las políticas económicas, de adoptar una posición uniforme frente a terceros países, de aplicar sistemas comunes de pago y financiamiento, etc.

Es ésta la parte más importante del Tratado. De nuestra capacidad para manejar con decisión estos mecanismos depende el futuro de la zona.

La señorita Vivian Shwartz hizo presente en su exposición la experiencia de los países africanos que empezaron después de nosotros y que, con el decidido apoyo del Mercado Común Europeo, están avanzando mucho más rápidamente en este proceso. Es ésta una advertencia y un peligro para nosotros.

El Tratado de Montevideo tal como lo explicaron varios expositores y lo reiteró Jorge Méndez, de CEPAL, con las siguientes palabras: "Es un Tratado excelente, aunque sea por el solo hecho de que en el momento en que se firmó era lo único posible. El Tratado implica la diferencia entre tener un proceso de integración y no tener ninguno".

**INTEGRACION**

La integración parece ser la única manera de crear actividades de sustitución de importaciones a escala de mercados continentales y no de pequeños mercados, separados por barreras infranqueables. El relator antes citado se planteaba a este respecto varios interrogantes: ¿Estamos teniendo un proceso de integración capaz de crear un nuevo ambiente para las inversiones? ¿Estamos creando un sistema de industrialización, incluyendo el sector agrícola, en que se renuevan los factores de elevación de costos y se establezca una competencia efectiva entre productores? ¿Estamos logrando ya con la integración un sentido de solidaridad latinoamericana para negociar frente al mundo en condiciones más adecuadas? Estos y muchos otros interrogantes surgen frente al futuro económico de América Latina. Para que el proceso de integración, cuyo punto de partida es el Tratado de Montevideo, salga de esta primera e inevitable etapa de tanteos y de confrontación de opiniones, es indispensable abordar con rapidez varios problemas.



VIVIAN SHWARTZ

**CONFERENCIA MUNDIAL**

Esteban Ivovich, de CEPAL, nos habló de los nuevos vientos que soplan en el ambiente internacional y que permitirían plantear en la Conferencia Mundial de Comercio los problemas de los países subdesarrollados desde un ángulo muy diferente. Se trataría por una parte de legitimar las relaciones comerciales entre Este y Oeste, y de hacer participar a Rusia en los programas de desarrollo de los países que más lo requieren. Por otra parte, y esto es lo más importante, se levantaría, aunque parcialmente, la densa cortina que impide a nuestras naciones ven-

(PASA A LA PAGINA 10)

## Manifestación de despedida



El personal de la Dirección de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República ofreció una manifestación a Hugo Andrades, Jefe de Radio de dicho organismo, con motivo de su próximo viaje a Alemania occidental y otros países europeos. Andrades va invitado por la Fundación Alemana para las naciones en vías de desarrollo, y asistirá a un Seminario sobre la Radio y la Televisión que se efectuará en Berlín occidental. Al acto asistieron el Director de Informaciones y Radiodifusión, Alfonso Reyes Messa; el Subdirector, José Manteola, y el Jefe de Informaciones, Emilio Kerbernhard. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha (sentados), los periodistas Roberto Klener y Hernán González; el Jefe de Informaciones, Kerbernhard; Andrades; el Director, Reyes Messa; el Subdirector, Manteola; y la secretaria del Director. De pie, entre otros, Patricia Guzmán y demás periodistas y funcionarios del citado organismo.

# Actos en 113.o aniversario de muerte de San Martín

El 113.o aniversario de la muerte del general José de San Martín será recordado mañana por la Embajada de Argentina con ofrendas florales y una velada en la Escuela Libertador General José de San Martín.

A las 10 horas, el Embajador Nicanor Costa Méndez, acompañado de los miembros de su misión diplomática, depositará una ofrenda floral ante el monumento a O'Higgins y otra ante el monumento del Libertador.

El Embajador y sus acompañantes se trasladarán en seguida a la escuela, ubicada en Independencia 4009, donde se descubrirá una placa recordatoria y se cumplirá un programa cultural a cargo de los alumnos del plantel.

Harán uso de la palabra el Embajador Costa Méndez, el Director del Instituto Sanmartiniano y O'Higginiano, Roberto Meza Fuentes, el profesor Orlando Zamudio y el Consejero de la Embajada argentina, Norberto de Elizalde.

## Periodistas con la UNICEF



El representante de UNICEF, Aníbal Valdés Larraín ofreció un almuerzo a los periodistas de diarios, revistas y radioemisoras de la capital, para reanudar los contactos que durante los 3 años que ha actuado en ese cargo, ha mantenido con los órganos de publicidad de Santiago. El almuerzo fue servido en el Hotel Carrera, y en el grabado puede reconocerse, de izquierda a derecha, a los periodistas Raúu González Alfaro, Hernán González, Manuel A. Carvajal, Enrique …, Erica Vexler, el anfitrión, Aníbal V…, Lilyan Golach, directora de Relaciones … cas del Hotel Carrera, y Luis Carlos … del Departamento de Relaciones Pú… la CEPAL.

# Honrosa distinción otorgada a Rodrigo González Allendes

**El Cuerpo de Bomberos de Guatemala, del cual fue fundador, le otorgó la "Cruz de Honor y Gloria". Nota oficial. González Allendes fue Embajador de Chile en ese país.**

La "Cruz de Honor y Gloria", considerada como la más alta distinción que concede el Cuerpo Voluntario de Bomberos de Guatemala, fue otorgada oficialmente al ex Embajador de Chile en ese país, Rodrigo González Allende.

Una nota que llegó a Santiago, firmada por Gerardo Gordillo Barrios, presidente de dicha institución, dio a conocer el acuerdo respectivo adoptado por el directorio del Cuerpo. Su texto es el siguiente:

"Considerando, que el Licenciado don Rodrigo González Allende durante su estancia en esta ciudad promovió la organización del Cuerpo Voluntario de Bomberos de Guatemala y dio a sus organizadores la asistencia técnica y la colaboración necesarias; y, Considerando que el Cuerpo Voluntario de Bomberos de Guatemala está obligado para con el Licenciado don Rodrigo González Allende, por cuanto él mismo es fruto de sus esfuerzos, acuerda:

Otorgar al Licenciado don Rodrigo González Allende la Cruz de Honor y Gloria, en premio a sus esfuerzos. Dado en el salón de sesiones del Cuerpo Voluntario de Bomberos de Guatemala, el día 30 de julio de 1963."

La misma comunicación invitó a González Allende a visitar la Ciudad de Guatemala durante este mes "para patentizarle en acto público nuestro reconocimiento y el del pueblo de Guatemala, por aquella feliz iniciativa que hoy podemos decirlo orgullosamente, honra a nuestra patria."

## Hoy comienza Convención de alumnos metalúrgicos

Hoy a las 9 horas los estudiantes de Metalurgia de la Universidad Técnica del Estado inician su Primera Convención en la Casa Central Universitaria.

Abrirá el acto el gerente de la CORFO, Humberto Díaz, con el tema "Objetivos y proyecciones de la profesión". A las 15 horas, en la segunda parte de las sesiones, hablará el asesor técnico de la firma Küpfer Hermanos, Ruffo Sánchez acerca del "Desempeño del metalurgista en la industria".

La finalidad de esta Convención es relacionar la enseñanza industrial en el campo de la metalurgia, con las exigencias que plantea la realidad industrial del país. La reunión finalizará el domingo a las 10 horas.

# No hay fondos para renovar equipo de aseo de Santiago

**500 millones al año se están gastando en contratar camiones particulares.**

El Director del Departamento de Aseo de la Municipalidad de Santiago, Vinicio Frigerio, reveló a LA NACION que en el año 1962 la contratación de camiones particulares para reforzar el servicio en el sector central, significó una inversión de 300 mil escudos.

Esta suma, agregó, subirá este año a los 500 mil escudos. El antecedente en referencia señala la urgente necesidad de dotar al Departamento de nuevos camiones recolectores, lo que no será posible por falta de recursos. Las bases de las propuestas para la adquisición de 75 camiones están aprobadas, pero la difícil situación financiera de la Municipalidad ha anulado, hasta el momento, toda posibilidad de materializar esta operación.

El rendimiento del impuesto por extracción domiciliaria de basura estaba calculado en unos 3 millones de escudos al año, suma que iba a ser destinada exclusivamente a la adquisición de tales equipos. Desafortunadamente, tal gravamen fue derogado, pero el acuerdo adoptado el miércoles, permitirá reponerlo, pese a la cerrada oposición de los ediles comunistas.

En todo caso, la no percepción este año de esos recursos, le ha planteado a la Corporación una situación que se está haciendo insostenible, según lo demostró con antecedentes categóricos el regidor Rafael Señoret, quien llevó a la sala los informes propios y los que ha proporcionado la Confederación Nacional de Municipalidades, CONAM, en relación con la reducción de rentas que han experimentado los municipios.

## Confirmado en cargo asesor de Agricultura

El asesor del Ministerio de Agricultura, Ignacio Barraza Quiroga, quien prestó tales funciones con el ex Ministro Sandoval, fue confirmado en su cargo.

Por decreto del Ministerio que lleva la firma del titular Pedro Enrique Alfonso, se efectuó ayer la confirmación anotada.

Barraza, quien se desempeñó con eficiencia en la administración de Sandoval, es el encargado de las relaciones entre el gabinete del Ministro y los diferentes organismos y técnicos que tiene el Ministerio.

Conocedor del agro chileno y de todas las materias que se relacionan con los planes de desarrollo agropecuario, el señalado asesor cuenta también con la confianza del Ministro Alfonso.

## Ayer viajó a Lima Embajador del Perú

Ayer partió a Lima el Embajador del Perú en Chile, Armando Revoredo.

El diplomático permanecerá algunos días en su país, celebrando consultas con las nuevas autoridades del Gobierno peruano.

# Recordarán a C. Cariola pionero de la seguridad

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile recordará el tercer aniversario de la muerte de Carlos Cariola Villagrán, con una misa que se efectuará el domingo próximo, a las 12 horas en la Iglesia La Sagrada Familia, ubicada … Misioneros 2176, Pedro … divia Norte.

Cariola fue el funda… Club de Seguridad, de… cuela de Seguridad en el… sito que lleva su nombre… de los que más han … a la prevención de los … dentes.

En forma especial … cipa a los Cóndores de … guridad y a los alumn… alumnos de la Escuela … Cariola.

# Susana Barahona expone las bellezas de nuestro Sur

El próximo lunes, en la Sala Banco de Chile —Huérfanos 972—, inaugurará su exposición de 24 telas la pintora Susana Barahona, quien año a año se presenta en el ambiente santiaguino, según dice "para rendir un examen frente a la crítica y al público". Esta vez ha captado al sur en su múltiple paisaje y no escapa a su visión artística el tema de los bosques asolados por las inundaciones provocadas por el último sismo, en la que los árboles, que fueron frondosos, aparecen internados en el mar, y que sirven a los pescadores de amarra para sus embarcaciones. Asimismo, trata, con su colorido característico, los incendios de bosques, sin que escape, a su acostumbrada técnica de verdes intensos, el paisaje en toda su magnitud de colores.

## CHARLA DEL URBANISTA ARTHUR LING

El profesor inglés … Ling, Vicepresidente … tituto Real de Arq… Británicos, quien se e… en Chile especialmen… tado por la Univers… Chile, ofrece hoy una … sobre el tema "Plan… Regional".

La Conferencia, di… los profesores y alum… la Escuela de Arquitec… realizará a las 18.30 h… la sala auditorio del … rio de Obras Públicas.

## Se inició veda para la pesca de pejerreyes

Desde ayer y hasta el 31 de diciembre, ambas fechas inclusive, rige la veda establecida por el Departamento de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura para la pesca de pejerreyes de río, percatrucha, bagres y tencas.

Las infracciones a esta veda son severamente sancionadas de conformidad con las nuevas disposiciones de la Ley de Pesca.

La prohibición antes señalada no afecta, sin embargo, la pesca de estas especies en la desembocadura del Lago Budy y desagüe del río Imperial cuya pesca puede ser comercializada y enviada a los centros de consumo debiendo, sí el destinatario, exhibir ante los Inspectores de Pesca la guía de despacho que otorga la estación ferroviaria de Carahue mediante la cual se certifica la procedencia de las especies.

# SELECCIONADOS PRIMEROS COROS PARA EL FESTIVAL DE AMERICA

Veintiocho coros de distintas regiones del país han sido seleccionados hasta el momento para intervenir en el Primer Festival de Coros de América, que tendrá lugar en la ciudad de Antofagasta en septiembre próximo. La información ha sido proporcionada por el Comité Organizador del festival coral.

Para efectuar la selección se tomó en consideración diversos factores, tales como calidad musical, colaboración al movimiento coral, representación geográfica y representación humana. El Comité Organizador continuará conociendo solicitudes y antecedentes hasta completar la nómina de coros nacionales que intervendrán en el evento coral de Antofagasta.

La nómina de coros seleccionados hasta ahora es la siguiente:

Coro Polifónico, de Iquique; Coro de la Oficina Salitrera Victoria; Coro de la Sociedad J. S. Bach, de La Serena; Coro Laura Reyes, de Coquimbo; Un Coro de la Provincia de Aconcagua; Coro Santa Inés, de Viña del Mar; Coro del Puerto de San Antonio; Coro Filarmónico Municipal; Agrupación Coral CORVI; Coro de la Universidad Técnica del Estado; Coro Singkreis, de Santiago; Coro LAN; Coro de la Escuela de Pedagogía de la U. Católica; Un Coro obrero de Santiago; Coro Braden, de Rancagua; Coro Polifónico de Rancagua; Coro de Profesores de San Fernando; Coro Polifónico, de Talca; Coro Excelsior, de Constitución; Coro Polifónico, de Linares; Coro Mixto de los Liceos, de Linares; Coro del Instituto Chileno—Norteamericano, de Chillán; Coro Polifónico, de Los Angeles; Un Coro de Angol; Coro Polifónico, de Carahue; Coro de Profesores, de Osorno; Coro Polifónico, de Osorno; Coro de Puerto Montt.

# La ALALC... (De la Pág. 9)

der productos manufacturados a los grandes centros industriales.

Creo que es innecesario destacar las proyecciones de este extraordinario vuelco en las relaciones económicas mundiales. Asimismo, la imperiosa necesidad de consolidar una posición común latinoamericana frente a los poderosos bloques europeos, africanos y asiáticos que entrarían a participar en estas inimaginables corrientes de intercambio.

### PROBLEMAS INTERNOS

En relación con los problemas internos de Chile frente a la ALALC, Eugenio Heiremans manifestó que se necesitan la superación y solución de diversos factores tales como reforma tributaria, previsional, arancelaria, reforma del régimen de cambios. Reforma política que dé mayores armas al Ejecutivo para mantener una política económica y social, con menores riesgos de influencias demagógicas. Destacó asimismo la necesidad de modificar la mentalidad del empresario, dándole un sentido más internacional y menos doméstico.

Dentro de las medidas de orden interno el Plan Decenal de Desarrollo impulsado por la CORFO constituye la herramienta más fundamental para avanzar con paso seguro en esta tarea de hacer crecer a nuestro país. Los resultados de los últimos dos años demuestran que se están cumpliendo las metas de crecimiento previstas en dicho Programa.

### ALIANZA PARA EL PROGRESO

Por su parte, Chile ha podido participar en escala importante en los planes de la Alianza para el Progreso —que contempla programas concretos de desarrollo y reformas específicas— gracias a que tenía mucho camino adelantado a través del Plan Decenal.

Humberto Díaz, a cuyo cargo estuvo la relación del Plan Decenal y de la Alianza con respecto a la Zona de Libre Comercio hizo algunas observaciones sobre nuestro problema interno que merecen ser destacadas:

Señaló en primer término la necesidad de la apertura hacia el exterior de nuestras mentes, la expansión de nuestro comercio tradicional. El aumento del ahorro interno a costa del consumo de los estratos más altos de la sociedad. La elevación de nuestro nivel técnico y el mejor aprovechamiento de los recursos humanos. Mencionó la falta de preocupación universitaria por la preparación de especialistas en comercio internacional y la falta de una mentalidad general abierta a la exportación.

En el orden administrativo, Humberto Díaz propuso la creación de un Ministerio de Comercio Exterior que recogiera bajo un solo haz las variadas dependencias que intervienen en nuestro intercambio y que hoy actúan bajo la tuición de diversos Ministerios. Planteado este problema a nivel presidencial y ministerial sería más factible obtener la necesaria autoridad y coordinación para el desarrollo de una política de comercio exterior.

Como complemento, se requiere la organización del sector privado en consorcios de exportación que aunen y racionalicen los esfuerzos hacia el exterior. No se trata sólo de exportar los productos tradicionales en un volumen cada vez mayor. Al mismo tiempo, hay que diversificar y promover la venta al exterior de renglones que signifiquen más trabajo incorporado, mayor valor, mejor calidad.

Los relatores coincidieron en rendir homenaje a la secretaría chilena de la ALALC y en especial a Vivian Shwartz que, al frente de un competente equipo de funcionarios y asesores, ha dirigido con acierto la Secretaría en estos primeros y difíciles dos años.

# EJERCITO... (De la Pág. …)

tocolos especiales permiten la intervención francesa, a petición de los Gobiernos nacionales, para mantener el orden público en circunstancias extraordinarias.

Después del anuncio de la dimisión del Presidente, grupos de jóvenes recorrieron las calles de la capital entonando canciones, pasando ante las tropas fuertemente armadas que se mantenían en actitud pasiva en aparente simpatía con los manifestantes.

Los observadores d… el más fuerte candid… sucesión de Youlou … cialista de 56 años … Opangualt, antiguo je… oposición y Ministro … tado en el Gobierno d… lou. Opangualt fue Pr… cepresidente de la R… antes de la independen… jo un Gobernador fr… perdió la elección post… un solo voto, derrot… la Union Democratiq… la Defense des Interê… cans (UDDIA), de Yo…

La rivalidad de la U… el Movimiento Socialis… cano (MSA), de Op… provocó en enero de 19… co antes de la indepe… graves disturbios que c… más de 200 muertos.

Las comunicaciones … Brazzaville y Leopold… davía están cortadas.

# MISION FRANCESA CONOCERA LOS PROBLEMAS DE ASISTENCIA SOCIAL

Se encuentra en Chile, en visita oficial, una Misión de especialistas franceses en asuntos sociales, designada por el Gobierno de Francia en cumplimiento de un acuerdo celebrado hace aproximadamente cuatro meses, entre el Ministerio del Trabajo y Previsión Social y Pierre Laroque, Director General de Seguridad Social, Consejero de Estado de Francia y Presidente de la Caja Nacional de Seguridad Social.

Esta Misión, que permanecerá en Chile aproximadamente tres semanas, por lo cual le será posible desarrollar una intensa labor de intercambio y de información, está integrada por:

Paul Belluteau, Inspector General de Seguridad Social, Doctor en Leyes, Ciencias Jurídicas, Políticas y Económicas; Diplomado en la Escuela de Ciencias Políticas y Director del Ministerio del Trabajo desde 1954 a 1960; Comendador al Mérito Social y Oficial de la Legión de Honor.

Jean Gouin, quien es Director Departamental del Trabajo y de Mano de Obra; Caballero de la Legión de Honor y Oficial al Mérito Social.

Jean Lacourtoisie, diplomada de la Escuela de Asistencia Social en Lyon, como también diplomada en la Escuela de Consejeros del Trabajo de París, actualmente Instituto de Ciencias Sociales del Trabajo en París; diplomada de la Escuela de Enfermeras en Toulouse y profesora de Enseñanza Social en el Liceo Técnico del Estado en Toulouse.

### RECEPCION

El Subsecretario de Seguridad Social del Ministerio del Trabajo, Reinaldo Villarroel, conjuntamente con el Superintendente de Seguridad Social, Rolando González, el Director del Trabajo, Gajardo y la Directora de Asistencia Social, Clara Williams de Iunge han elaborado un plan de trabajo en el que se contemplan consultas, informaciones, mesas redondas y conferencias sobre las materias que cada uno de los expertos conoce. Correspondió Legislación del Trabajo al Director del Trabajo; Previsión Social al Superintendente de Seguridad Social y Servicio Social a Clara Williams de Iunge, quien con un grupo de expertas en la materia ha preparado un plan de trabajo que se encuadra con el programa que trae Jean Lacourtoisie y que se divide en tres aspectos:

Preparación de asistentes sociales para las industrias; Rol de la Superintendente del Trabajo y la Consejera del Trabajo en Francia, y Servicio Social Agrícola.

Además, durante su permanencia en el país, esta Misión tomará contactos con las autoridades gubernativas, empresas y directivas sindicales, visitando la zona de Santiago, Concepción, Valparaíso y posiblemente Antofagasta.

## Facultad de Bellas Artes elige Decano el lunes

Decano y Secretario de la Facultad de Bellas Artes elegirá el próximo lunes la Universidad de Chile. La Corporación realizará sesión extraordinaria en la Sala del Consejo, a las 12 horas.

De acuerdo a lo establecido por el Estatuto Orgánico de la Enseñanza Universitaria es necesaria la mitad más uno de los 42 miembros de la Facultad para efectuar la elección.

Presidirá la sesión el Rector subrogante de la Universidad de Chile, Luis Oyarzún, Decano de la Facultad, quien no postula a este nuevo período de tres años.

## Estudiante chileno obtuvo una beca en los Estados Unidos

National Catholic Welfare Conference, prestigiosa organización católica de Washington, EE. UU., otorga becas a alumnos secundarios de los países latinoamericanos. Esta organización cuenta con el apoyo del Departamento de Estado de los EE. UU.

Recientemente, el alumno Sergio Ceresa O'Brien, del Saint George's College, obtuvo una de estas becas para estudiar en Norteamérica durante un año. El joven Ceresa se dirigió ayer a Washington, vía "El Interamericano", de Panagra.

## Liceo 7 de Niñas inaugura hoy un nuevo pabellón

El Liceo 7 de Niñas inaugura mañana un pabellón de camarines construidos por el Ministerio de Obras Públicas. Al acto de entrega oficial asistirán autoridades educacionales, parlamentarios, regidores y padres de familia. Con este motivo, el Departamento de Educación Física del establecimiento realizará una presentación gimnástica a las 11 horas.

El Liceo cumple mañana 21 años y para celebrarlo realizará una velada en el Teatro Baquedano a las 10 horas. Hablará la directora, Aura Guzmán; el presidente del Centro de Padres, Raúl Boudet, y una alumna. Habrá además números artísticos y la presentación de una obra preparada por el Comité de Arte Dramático del Centro de Alumnas.

# SENADOR... (De la Pág. 9)

teos y con el Secretario de Relaciones Exteriores Manuel Tello, así como sus reuniones privadas con legisladores mexicanos ocuparon gran cantidad de columnas en los diarios de hoy.

Durán ha de hablar hoy en el Senado, en una sesión de la comisión permanente de la legislatura.

El diario EL NACIONAL, favorable al Gobierno, publica la fotografía de Durán, junto con el Presidente López Mateos a la cabeza de su primera plana y dice que Durán expresó "su admiración hacia México por su democracia ejemplar".

WASHINGTON, 15 (UPI).— El senador chileno Julio Durán se entrevistará el lunes con el Secretario de Estado Dean Rusk a quien hará una visita de cortesía. Además conversará con altos funcionarios y legisladores, entre ellos el Presidente de la Cámara de Representantes, John McCormack, durante su estada en Washington.

Es posible, según se informó, que el senador chileno sea recibido en la Casa Blanca, donde cambiaría impresiones con altos colaboradores del Presidente Kennedy.

No se sabe, hasta el momento, si el señor Durán visitará al Presidente Kennedy dentro de su programa de actividades.

El Embajador de Chile ofrecerá una recepción en honor del visitante, a la que asistirán altos funcionarios de Washington y el Cuerpo Diplomático.

# NO PEDIMOS... (De la Pág. …)

fiende la Dra. Miles, es la femineidad, "la que no debe de perder la mujer, al exigir derechos iguales a los hombres", es su lema.

"En junio recién pasado, conseguimos con el Congreso de Estados Unidos, que despachara la ley que otorga a las mujeres igual pago para el mismo trabajo que a los hombres", relata la presidenta de la Federación Femenina. "El Presidente Kennedy firmó la ley, en la Casa Blanca, ante el directorio de la Federación".

Y con una sonrisa agrega: "Y el Presidente me obsequió la pluma con que autografió la ley".

"No queremos privilegios, pero sí pedimos los mismos derechos que los hombres", insiste ella.

### ARGENTINA, UNICO PAIS SUDAMERICANO EN LA FEDERACION

"Una cosa me ha llamado la atención. ¿Cómo Chile, con sus leyes tan avanzadas, que dan la misma oportunidad a las mujeres como a los hombres, no figura en la … ción Mundial de Clu… Mujeres de Negocios y … sionales?" —pregunta … tora Miles.

Debo confesarle, que … nozco la causa.

—"Argentina partici… único país de Sudam… esta Federación Mund… forma ella.

### METAS DE LA FEDERACION

—"Tenemos cuatro … principales en nuestr… nización: elevar el … de la mujer; promover … tereses; desarrollar la … ración entre las muje… país y de las diferentes … nes, y extender las op… dades de las mujeres … de la educación" —en… doctora Miles.

Enseguida explica … de las obras de la Fe… cuya sede está en Wa… ton.

Anualmente auspicia … premios que se repart… cada Federación para … jer que se ha destaca… sus actividades; prop… los nombres de las … que sirven cargos ofi… en los comités guberna… les o privados; propicia … muerzo de las Fede… con los congresales y … funcionarios para que … puedan exponer sus p… mas; instruyen cívicam… sus socias; propician … rencias, seminarios, y … educativas, como para … char y conocer los di… problemas de la muje… tratar de resolverlos en … gislatura de los distintos … dos norteamericanos.

La doctora Mile con… su jira el martes pr… Hoy, a mediodía, el Club … ta de Santiago, le ofre… almuerzo en el Hotel … rador.

—"Estaré en el Hotel … rrera dispuesta a con… con las mujeres chilenas … ver si en algo puedo a… las para que ellas fund… este país los clubes que … ayudarán a enfrentar en … junto sus problemas. As… le también podrá ingre… la Federación Interna… que cada día tiene más … ge" —termina gentilmente … entrevistada.

## ...nifestación a ...ctor General ...nto de UNESCO

...almuerzo en el Club de ...n ofrecerá hoy el Sub... de Relaciones Exte... Pedro Daza, al Direc...eral Adjunto de la ...CO, Malcolms S. Adises... hace una breve vi... Chile, especialmente pa... contacto con perso... la Universidad de ...ción.

...shiah viajó ayer a Con... con tal objeto.
...tante está a cargo de ...dinación de los pro... destinados a estimular ...rollo económico de los ... través de la educa... un informativo de ...SCO, Adiseshiah con... durante un tiempo di... la cooperación de di...ganismo con el Fondo ... de las Naciones Uni... cargo al cual actual... UNESCO presta ayuda ...nto total de quince ... de dólares aproxima... a 15 instituciones de ... e investigación en ... de la educación, la ... la tecnología.
...junio último, su labor ... fue la de prestar ... los países africanos a ...que desarrollen sus ... de educación hasta ... los que se estaban ...o en Asia, en los Es...abes y en América La...

...3 año de edad y na... Madrás, India. Es gra... Economía en la Uni... de esa ciudad. In... la UNESCO en 1948 y ...do servicios con cua...ctores Generales suce...

## Difunde obra de Gabriela Mistral

Llegó a Santiago Doris Dana, albacea literaria de Gabriela Mistral, quien colaboró con la escritora durante 10 años, hasta su fallecimiento en 1957. Como secretaria la ayudó en sus labores diplomáticas y literarias en México, Italia y Estados Unidos.

Doris Dana está preocupada de la publicación de poesía y prosa inédita que dejara la ganadora del Premio Nóbel. Actualmente traduce al inglés una gran parte de la obra de Gabriela. Doris Dana es también escritora y se gana la vida con artículos y obras dramáticas para revistas y televisión norteamericanas. En Chile ofrecerá una serie de conferencias sobre la vida y obra de Gabriela Mistral.

# DOS AÑOS DE COORDINACION DE SERVICIOS EN FAVOR DE MENORES

**Cumple la Comisión Interministerial de Protección a Menores en Situación Irregular.**

Con una efectiva labor, realizada para coordinar las instituciones fiscales, semifiscales y privadas de atención médica, pedagógica y social, cumple dos años de existencia la Comisión Interministerial de Protección de Menores en Situación Irregular.

Esta Comisión, presidida por Jaime del Valle, está integrada por los Ministros del Interior, Salud, Educación, Justicia, Defensa y Trabajo, por los respectivos Subsecretarios y representantes de los organismos dependientes de esos Ministeriores, como de la Municipalidad de Santiago e instituciones privadas.

Dentro de la coordinación, las instituciones privadas ofrecen una labor muy activa. Así, el Consejo de Defensa del Niño colabora con el Hogar de Cristo para al recuperación de niños vagos. Don Orione y Don Guanella reciben menores con irregularidades y madres solteras. También se le da respaldo a los Clubes de Niños y Clubes Juveniles, para que en su trabajo de prevención cuenten con mayores recursos.

**HOGAR DE MENORES EN TRANSITO, EN QUINTA NORMAL**

Más de 400 menores han sido recogidos en instituciones adecuadas, fiscales y privadas, y la Comisión acordó distribuir Eº 155.00 entre las mismas.

Se obtuvo el antiguo Casino de la Quinta Normal, para destinarlo a Hogar de Menores en Tránsito, para trasladar ahí a los niños que actualmente viven en el Hogar de Emergencia de la Dirección de Asistencia Social, después de hacer las reparaciones necesarias.

Un convenio se estudia para la cooperación de la Sección de Menores en Situación Irregular del SNS, con la Dirección General de Carabineros, para precisar la labor de estos últimos con los niños en estado de irregularidad, y realizar una labor de colaboración, entre ambos organismos.

**SERVICIO MILITAR PARA ESTOS MENORES**

Por su parte, el Ministerio de Defensa permitió adelantar el Servicio Militar a adolescentes en situación irregular, siempre que no tengan perturbaciones intelectuales ni de carácter.

El Ministerio de Justicia, actualmente repara la Sección Readaptación de Adolescentes, de Lira 133, que hospedará 80 menores.

La Escuela Hogar de Vicuña Mackenna 68, administrada por la Brigada Femenina de Carabineros, y una escuela en la Comisaría de Menores, han sido establecidas por el Ministeria de Educación.

Finalmente, la Comisión ha fundado las secciones provinciales en Punta Arenas, Angol, Osorno, Valdivia, Temuco, Chillán, Talca y Valparaíso, para continuar en el resto del territorio la labor a favor de los menores en situación irregular.

## Distinción a oficial de Carabineros



Ayer, en la residencia del Embajador de Gran Bretaña, se hizo entrega del premio donado por la Anglo Chilena Society of London, al subteniente de Carabineros, Sergio Rodríguez Walis, por haber obtenido el primer lugar de su curso que egresó de la Escuela de la institución, recientemente. En el grabado, el Embajador Robert David John Scott entrega la distinción al agraciado; el Director accidental del plantel, teniente coronel, Jesús García Vinuesa, y otros jefes de la Escuela.

## ...e asistirá a Asamblea ...ernacional de Geodesía

**...tuará en Berkeley, California, desde el 17 has... 31 de agosto en curso. Nómina oficial que concurrirá al acto.**

...legación oficial de ...país asistirá a la XIII ...General de la Unión ...nal de Geodesia y ... que se efectuará en ... California, desde el 17 ... 31 de agosto en cur...

...tituto Geográfico Militar informó ayer que la delegación estará integrada por las siguientes personas: Coronel Alejandro Forch Petit, Director del Instituto Geográfico Militar, Jefe de la Delegación y representante nacional ante dicha Unión; Capitán de Fragata Raúl Herrera, del Departamento de Navegación e Hidrografía de la Armada; doctor Cinna Lomnitz, Director del Instituto de Sismología y Geofísica de la Universidad de Chile; Humberto Fuenzalida, del Instituto de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile; Mateo Draguicevic, de la misma Universidad; y Lorenzo Casertano, profesor de la Universidad.

El envío de la delegación no significará gasto alguno para el Erario Nacional, pues éste es financiado por la Unión de Geodesia y Geofísica Internacional, a la cual Chile está afiliado.

## Violento y prolongado temblor sacudió Arica

Carabineros de Arica informó a la Dirección General que a las 13,26 horas de ayer un violento temblor sacudió esa ciudad, pero no hubo daños materiales ni personales.

Según la comunicación, el sismo tuvo grado cuatro de la escala internacional, y duró aproximadamente un minuto y medio.

## ...ON DE LA ... MARIA ...ELEBRADA

... de la Asunción de la ... María fue celebrado ... los católicos con el ...fervor religioso de años ...tiago, los fieles asis... misas que se efectua...

...dos los templos de ... Especialmente con... vieron la Catedral ...na y la Gruta de ... María, ubicada en ... del Cerro San Cris...

## Homenaje universitario al Instituto Nacional

La Universdad de Chile inaugura hoy en el Salón de Honor de la Casa Central el ciclo de conferencias destinado a conmemorar el sesquicentenario del Instituto Nacional. La ceremonia está programada para las 19 horas y a ella está invitado el Ministro de Educación autoridades universitarias, el cuerpo de profesores y alumnos del Instituto. Se iniciará con el discurso del Secretario General de la Universidad, Alvaro Bunster.

Luego, el historiador Julio Alemparte disertará sobre la personalidad de José Miguel Carrera, principal fundador del plantel. Finalmente, el Rector del colegio, Antonio Oyarzún, entregará el Premio Aguilera, al mejor alumno egresado el año anterior.

Durante el desarrollo del acto actuará el coro del Instituto que dirige Isidoro San Martín.

El ciclo de conferencias continuará los días 20, 23 y 27 del presente. Dictarán conferencias los catedráticos Benjamín Viel, Federico Rutllant, Eugenio Pereira Salas, Julio Barrenechea y Amanda Labarca.

Hoy, a las 10 horas, el profesorado del Instituto efectuará una romería al Cementerio General para rendir homenaje a los maestros fallecidos.

# Velada de sesquicentenario en la Biblioteca Nacional

Una velada para celebrar el sesquicentenario de la Biblioteca Nacional se realizará el próximo lunes a las 19 horas, en el Pabellón Moneda.

Se referirán a la labor y significado de la Biblioteca, el Ministro de Educación, Patricio Barros y el Director General de Bibliotecas, Archivos y Museos, Guillermo Feliú.

En esta oportunidad se hará entrega a las autoridades de una obra sobre "Impresos chilenos desde 1776 hasta 1818", en dos tomos, y de una medalla conmemorativa del sesquicentenario.

Al término de la velada se abrirá al público una exposición bibliográfica del siglo XIX.

## ARQUEOLOGO BELGA ESTUDIARA ZONA PRECORDILLERANA

Llegó a Santiago el arqueologo belga R. P. Pierre Lavignac, quien realizará estudios de su especialidad en la zona pre-cordillerana de los alrededores de la capital. Lo acompañarán en sus investigaciones alumnos de la Universidad Católica.

## Curso diversificado de salud mental se iniciará en el SNS

Hasta el 30 del presente se recibirán las inscripciones para el Curso diversificado de Salud Pública Dental, que se iniciará el 9 de septiembre y finalizará el 7 de diciembre próximo.

Este curso se desarrollará bajo los auspicios de la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile y del Servicio Nacional de Salud.

Será dictado especialmente por los dentistas de la V Zona de Salud, Santiago, y solamente se aceptarán siete profesionales—alumnos, previa selección de los postulantes. Los interesados deberán presentar una solicitud con su nombre, cargo y años de servicios en el SNS.

# MAÑANA ASUMEN AUTORIDADES DE NUEVO DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

En una ceremonia que se realizará mañana al mediodía, en la sede de la Gobernación, José Miguel Carrera (Gran Avenida 5254), asumirá el Gobernador del recién creado departamento Presidente Aguirre Cerda, general en retiro de Carabineros, Humberto Meneses.

También se harán cargo de sus puestos en dicho acto, los funcionarios correspondientes.

Asistirán a la ceremonia, el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río; el Subsecretario, Jaime Silva; los alcaldes de las comunas de San Miguel, La Granja y La Cisterna, comprendidas en la nueva división territorial, regidores, parlamentarios y otras autoridades.

El nuevo departamento, es el número 67 de nuestro territorio, y fue creado por ley N.o 15.230, de 30 de julio último.

Su capital es San Miguel, que se convierte en ciudad.

La planta administrativa del nuevo departamento comprende, además del Gobernador Humberto Meneses, cuatro oficiales. Hay tres auxiliares de Servicios Menores y dos subdelegados: de La Granja y de La Cisterna.

En virtud de la ley que lo creó, durante cinco años el Departamento Presidente Aguirre Cerda dispondrá de 250 mil escudos anuales para atender los gastos que demande su instalación, adquisición y construcción de los inmuebles que sean necesarios para el funcionamiento de las diferentes reparticiones públicas departamentales.

Por disposición legal, si se producen excedentes, se destinarán por iguales partes a la Junta de Auxilio Escolar, a la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y a la Dirección de Deportes del Estado, con el fin de ser invertidos en dicho departamento.

# ...MBE DEJO AISLADA FAMILIA EN ...EGUNDO PISO EN SANTO DOMINGO

**...pánico produjo el accidente, pero no hubo víc... Ruinoso estado del edificio causó el desplome.**

...pánico causó en los ... de una antigua re... de la calle Santo Do... la mañana de ayer, ...be de la muralla que ... la escala, quedando ... el segundo piso una ... que debió ser res...posteriormente por vo... del Cuerpo de Bom...

...dente se produjo a las ..., cuando los habitan... inmueble ubicado en la ...nada con el número ... la mencionada calle. ...taban desayunándose. ... exterior de la caja de ... se desplomó repen... Esta casa tiene, se... nos informó, cerca de ... años y su estado es ...mente ruinoso. Las lluvias reblandecieron ... de los muros, cir... a la que se atri... derrumbe.

... la propiedad Lau... López, quien se dis... hacerla desocupar pa... de este año debido a ...

...da de la muralla de ...ejó aislados en el se... a Luis Sepúlveda, ..., a su hija María ... de 12 y a su sobri... Morales, de 20 años. ... solicitó el auxilio ... Compañía de Bom... que prestamente se ... ese lugar, proce... evacuar, mediante la ... telescópica, a los mo... del segundo piso.

...mueble pertenece al ...o de Santiago, pero ... legales está ac... a cargo de la alba... Carmela Ruiz López domiciliada en calle Buenos Aires, N.o 458, quien, oportunamente informada de lo sucedido, anunció que solicitaría a las autoridades eclesiásticas la adopción de las medidas del caso para reparar el edificio. No se registraron desgracias personales ni daños en los enseres, pero Carabineros determinó el inmediato desalojo del inmueble a fin de evitar un nuevo accidente.

## ... pestilentes ... en dos ... de la capital

...tos extremistas provo... molestias al público que ... le exhibición de la "Os Aplastaremos", en ... Huelén y Florida, de ...pital. Entre las 13.15 y ... de ayer lanzaron cáp... pestilentes y lacrimóge... ambos cines rotativos, ... en Huérfanos 779 y ...226, respectivamente. ...película "Os Aplastaremos" ...que se exhibe en ambos ... anticomunista.

...iesto olor emanado de ...ulas no provocó alarma ... necesario suspender las ...es.

...ministrador de ambos ... dio cuenta de tal situa... Investigaciones. Y mo... después se hicieron pre... en el lugar de los hechos ...ectives de la Policía ... de Investigaciones.

...funcionarios policiales ...ron en los pasillos del ... diez cápsulas de 10 ...ros de largo por medio ...o de diámetro. Estos ... fueron llevados al la...o de la policía técnica ... su análisis.

# DETENIDOS ASALTANTES DE DOS CHOFERES DE TAXI

**El último golpe se registró en la madrugada de ayer en Gran Avenida.**

Tres asaltantes de choferes de taxis fueron detenidos por la policía luego de una laboriosa pesquisa.

En la capital, a las 5 de la madrugada de ayer, los carabineros José Moreno Morist y Andrés Sáenz Leiva, de la 12a. Comisaría, capturaron a César del Fierro Baeza, 26 años, casado, sin oficio y a Miguel Beas Toro, 25 años, soltero, sin oficio. Estos individuos habían agredido momentos antes con las manos y con una pistola al chofer del taxi EK 49, Luis Pino Pérez, después de contratarlo para una carrera desde el paradero 22 de la Gran Avenida hasta Avenida La Marina. Llegados a este lugar lo golpearon, robándole además 40 escudos en efectivo. La víctima, que se defendió valientemente de sus agresores, sufrió sólo heridas leves y pudo dar cuenta inmediata a Carabineros. Movilizados estos, detuvieron antes de media hora a los asaltantes. Beas tiene prontuario policial como encubridor de robos. Ambos fueron puestos a disposición del 2.o Juzgado del Crimen de Menor Cuantía de San Miguel.

Entretanto, dos horas más tarde, cerca de La Calera, en la localidad La Palma, ubicada entre Quilimarí y Huambalí, una Comisión Mixta de Carabineros e Investigaciones detuvo a Julio Octavio Llancapán Gallardo, de 20 años, soltero, obrero, domiciliado en Valparaíso. Este sujeto era buscado como autor del asalto del chofer de taxi Santiago Cabrera Pacheco, perpetrado el día 12 del actual, cuando lo conducía en su vehículo desde Quillota a Concón.

Las pesquisas estuvieron dirigidas por el teniente Ramberto Valenzuela Calderón y el Subcomisario de Investigaciones, Rodolfo González Ríos. Integraban además la comisión los carabineros Héctor Villalobos y Héctor Jelvez, y el detective Deladier Castillo.

### SE INCENDIO ESCUELA EN LOS LAGOS

Carabineros de Valdivia dieron cuenta que un incendio, originado por el recalentamiento de una estufa a aserrín, destruyó totalmente el pabellón de humanidades de la Escuela "Santa Teresita".

Los daños fueron avaluados en diez mil escudos. No hay seguros comprometidos.

### DOS PERSONAS MUEREN AHOGADAS

Dos pescadores que trabajaban a orillas de la isla Pájaro-Niño, frente a Coquimbo, encontraron el cadáver de Augusto Zepeda Cristi, de 70 años de edad, que flotaba en el mar.

Se informó que el occiso tenía las facultades mentales perturbadas y había desaparecido de su hogar el domingo último.

—Otro cadáver fue hallado en la ribera del río Aconcagua. Se trata del epílogo de un drama pasional. El muerto es Abraham Collao Flores, de 36 años, casado, comerciante, residente en La Cruz, quien se disparó un tiro de dinamita junto al río. Anteayer, había dado muerte a martillazos a su amiga Adrelila Dongo Montero, de 35 años de edad, con quien hacía vida marital. Los celos lo habrían impulsado al crimen.

### ATROPELLADO POR UN TREN: GRAVE

Ingresó al Hospital de Lota Bajo, en estado de gravedad, el obrero Efraín Carrasco, de 46 años, soltero, domiciliado en Lota Puerto Nuevo, quien había sido atropellado por el tren de pasajeros Concepción-Curanilahue, a la altura del puente Colcura.

# OBRAS PUBLICAS

Más de cincuenta ciudades y pueblos entre las provincias de O'Higgins y Chiloé recorrerá el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, en una jira que iniciará el lunes próximo en las primeras horas de la mañana y que se prolongará a lo largo de 10 días de intenso trabajo. El resultado de este viaje de inspección —uno de los más considerables realizados hasta la fecha— será un conocimiento directo y cabal de la marcha de los diversos programas y trabajos y la solución en el terreno de muchos asuntos, lo que impedirá estancamiento y dilaciones innecesarias.

El Ministro Pinto Lagarrigue realizará el viaje por tierra desde Santiago hasta Puerto Montt, deteniéndose en cada ciudad o localidad donde se están efectuando obras públicas o haya programas de trabajos en estudio. Tomará contacto inmediato con los funcionarios que representan en cada una de ellas al Ministerio y a las diversas Direcciones, visitará en algunos casos las obras y adoptará las providencias necesarias para acelerar al máximo la ejecución de las tareas.

Una vez en Ancud, recorrerá diversos parajes de la Isla Grande en automóvil y en helicóptero. El regreso lo efectuará desde Castro por vía aérea hasta Santiago, en vuelo directo, el día miércoles 28 del corriente.

El Ministro de Obras Públicas será acompañado por los Directores de Vialidad Obras Sanitarias, Obras Portuarias y Arquitectura. También viajarán algunos Jefes de las Direcciones de Riego, Planeamiento y Pavimentación Urbana.

## Aseguran oportuna entrega de salitre para agricultura

El Ministerio de Agricultura adoptó las medidas para asegurar una política que permita a los agricultores disponer de salitre oportunamente y en las cantidades necesarias.

Al respecto, el Ministro Pedro Enrique Alfonso conversó en su despacho con personeros de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, entre los que figuró Guillermo Ginesta, gerente general de ese organismo.

Se acordaron diversas medidas de orden práctico que permitirán subsanar a corto plazo el problema, que en la actualidad reviste urgencia frente a la temporada de siembras que se inicia.

El Ministro hizo especial hincapié en el señalado programa, pues es necesario evitar las dificultades que se presentaron en otras temporadas por la falta de una política racional sobre la materia.

## Resultados de rifa de la Parroquia "La Asunción"

El sorteo anual de la Parroquia de "La Anunciación" se efectuó ayer, a las 16 horas, en la Plaza Pedro de Valdivia, ante el notario suplente Eugenio Silva Bezanilla, resultando favorecidas las siguientes personas:

Primer premio: auto Fiat 1100, año 1963, Serie L 16594, señora Raquel de Guzmán, Monjitas 843, departamento 73, Santiago. Segundo premio: Citroneta 1963, Serie V 29567, señorita Carmela Córdova Iturra, Colón 3584, Talcahuano. Tercer premio: refrigerador Mademsa 1963, Serie S 29200, señor Edmundo Béjares, casilla 150, Angol. Cuarto premio: lavadora Mademsa 1963, Serie Q 18591, señor Carlos Díaz, Coruña 4759, Santiago.

## Festival del Instituto Nacional




El Instituto Nacional continuó la celebración del sesquicentenario con una velada en el Estadio Nataniel. Actuaron varios conjuntos artísticos profesionales y estudiantiles y se presentó un espectáculo novedoso y juvenil. Asistieron, el Rector, Vicerrector, cuerpo de profesores, alumnos, ex alumnos y apoderados. En el grabado, un cuarteto de ex alumnos institutanos actúa especialmente.

LA NACION — Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

—¿Te acuerdas cómo nos preocupó cuando cumplió un año y todavía no hablaba una sola palabra?

TRIBUNA LIBRE:

# Banderas y banderillas

En LA NACION del jueves 8 del presente aparece un artículo relativo a la exposición de óleos de Manuel Banderas Demarchi, firmado por el prestigioso crítico don Nathanael Yáñez Silva. Suscribimos íntegramente y hacemos nuestros los elogiosos conceptos, los juicios críticos y las apreciaciones de orden general que han merecido al señor Yáñez Silva las novedosas composiciones exhibidas al público por el conocido escultor y pintor Manuel Banderas. Sólo quisiéramos hacer un alcance de detalle a dicho comentario, en lo que dice relación a la conducta que la Sociedad Nacional de Bellas Artes ha mantenido, a lo largo de su existencia, frente a este valioso exponente de las artes plásticas chilenas.

Afirma el señor Yáñez Silva que la Sociedad Nacional de Bellas Artes ha desconocido la obra de este prestigioso artista y lo ha postergado en sus justos merecimientos, negándole, sistemáticamente, los reconocimientos oficiales que nuestra institución otorga periódicamente. Esto no es efectivo ya que existen antecedentes que el crítico desconoce o que ha olvidado, sin que ello signifique mala fe ni animadversión en contra nuestra.

La Sociedad Nacional de Bellas Artes no sólo otorgó en 1951 a Manuel Banderas Demarchi su recompensa y reconocimiento máximo, cual es la Medalla de Oro en Escultura, sino que todos los otros premios previos a este honor nacional, los que el artista fue ganando paulatinamente a través de una vida íntegra de trabajo entregado al ejercicio de su espléndida vocación. Mal podríamos, por lo tanto, desconocer su labor, ni mucho menos postergarlo en sus relevantes méritos.

Compartimos ampliamente con el señor Yáñez Silva el fraternal entusiasmo y la grata sorpresa que significa para los artistas plásticos del país el hecho de ver convertido en un pintor de altos méritos al que hasta ayer fuera uno de los más ilustres escultores nacionales. Esta capacidad de búsqueda, esta inquietud inagotable de sus medios expresivos es otra prueba de su extraordinaria vitalidad espiritual, vitalidad que la Sociedad Nacional de Bellas Artes celebra con orgullo.

**Adolfo Guerrero Cood**
Presidente
**Jorge Infantes Biggs**
Vicepresidente

# El hábito que falta

Ese microbús que se introdujo hasta el living de una residencia en el barrio Macul, seguramente para ver un programa de televisión —al menos destrozó un receptor—, es la prueba más categórica de algunas desastrosas condiciones que prevalecen en la locomoción colectiva. Por fortuna, en este caso, la impetuosidad del vehículo, desprovisto absolutamente de respeto por la propiedad privada y la santidad del hogar, no representó consecuencias graves desde el punto de vista humano. Las pérdidas sólo fueron materiales.

La mayor gravedad radica en comprobar que el índice de accidentes disminuye difícilmente, no obstante todas las campañas desarrolladas por el Club de Seguridad en el Tránsito.

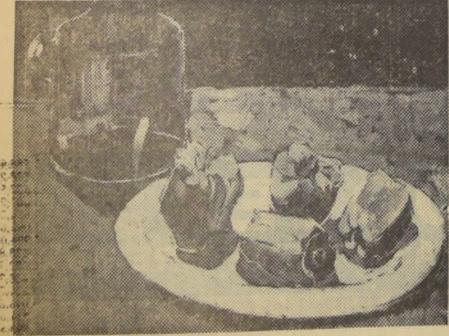
Conforme a la información, el accidente se debió a que al microbús se le cortaron los frenos. Una contingencia difícil de prever, sin duda. ¿Pero acaso no es un milagro que no ocurran muchos más desastres de este tipo? Si se examinara concienzudamente la mayoría de las máquinas de la locomoción, principalmente particular, se descubriría que forman legión las que circulan en condiciones que representan un peligro permanente para los pasajeros y, aun, para todo el mundo. Y si no, que lo diga esa familia que, mientras reposaba tranquilamente en su casa, fue visitada por un bólido mecánico que sembró la destrucción e hizo creer, en el primer momento, en un violento sismo.

Entre los muchos problemas que afligen a Santiago, el del tránsito público es uno de los más tenaces. En ocasiones parece bajo control, para escaparse no mucho después y mostrar irreductible virulencia. No es raro que así sea, porque los factores que entran en juego son numerosos y varían casi constantemente, obligando a la autoridad y a los organismos ad hoc a no aflojar un instante la vigilancia. Infortunadamente, el campo menos propicio parece ser la propia mente de la población que, lo mismo en el campo de los conductores que en el de los peatones, denuncia la existencia de arraigados hábitos anárquicos que desbaratan parcialmente los mejores esfuerzos. Ello, naturalmente, no es efectivo ciento por ciento, y son muchos los que comprenden que su propia conveniencia exige el respeto a las normas y técnicas que imparten los organismos adecuados.

Lo que ahora se necesita, en bien de la colectividad, es que este grupo minoritario crezca más y más, hasta que llegue el momento en que los que insistan en sus actitudes antisociales sean los menos, y el problema vaya desapareciendo por sí solo. A ello propende, en todos los campos de actividad donde existen riesgos, la labor del Consejo Nacional de Seguridad, que coordina todos los esfuerzos por garantizar la vida de los ciudadanos. Al fin de cuentas, lo más importante es asunto de conciencia, de crear tan fuertes hábitos cooperativos, que desplacen la pésima práctica de la indiferencia que aún domina a ciertos sectores.

**ARTUS**

# Oleo de Ximena Cristi



Treinta y una telas de la pintora y profesora de la Escuela de Bellas Artes, Ximena Cristi, se exhibirán desde hoy; en la Sala de la Universidad de Chile, Av. Bernardo O'Higgins 1038, altos. La artista de reconocidos méritos, pertenece a la escuela figurativista y con cierta inclinación al expresionismo.

# Reformas necesarias

S. E. el Presidente de la República ha vertido interesantes conceptos a través de una entrevista sostenida con dirigentes del Servicio Nacional de Salud.

En síntesis, el Jefe del Estado se ha referido a la necesidad de que el Poder Ejecutivo tenga mayores atribuciones, a fin de poder resolver con la celeridad y la oportunidad necesarias los múltiples problemas que la administración del país le plantea.

Los sistemas que actualmente están en uso procuran un virtual entrabamiento de muchísimas iniciativas que el Ejecutivo podría resolver por sí mismo, para la mejor defensa de los intereses públicos, pero que se ven detenidas por un inútil exceso de atribuciones entregadas al Parlamento. El Poder Legislativo se ve recargado de trabajo y no despacha con la prontitud requerida los proyectos que el Gobierno necesita ver convertidos en Leyes de la República, para poder atender una serie de compromisos.

Un ejemplo típico, representado por el señor Alessandri, es el proyecto de ley que incide en la reforma tributaria, que se encuentra en tramitación en el Congreso desde hace un año. Este proyecto procuraría financiamiento adecuado a las demás iniciativas que mejoran las rentas de diversos Servicios de la Administración Pública, notoriamente el Nacional de Salud, que beneficia a 35 mil funcionarios.

Es de desear que el Congreso despache cuanto antes el proyecto de reforma tributaria. Ello evitaría buscar financiamientos especiales para cada una de las numerosas peticiones de reajuste económico, procedentes de muy diversos sectores, y que penden de la consideración del Congreso.

Evidentemente, las modalidades actuales de la vida ciudadana requieren un cambio fundamental en ciertos aspectos de los preceptos constitucionales. El Parlamento debe legislar y dictar leyes normativas, y también ejercer sus poderes de fiscalización. Pero al Ejecutivo hay que dejarle la libertad de actuar con celeridad y dinamismo, sin depender, en cada caso, de la complicada reglamentación parlamentaria, y, aun, en ocasiones, de planteamientos políticos que nada tienen que ver con el progreso efectivo de la nación y el mejoramiento del nivel de vida de sus habitantes.

# Sospechosos Congresos Juveniles

Los responsables de la Federación Mundial de la Juventud Democrática (FMJD) resolvieron patrocinar el Segundo Congreso de la Juventud Latinoamericana que habría de celebrarse aquí en Santiago de Chile en este mes de agosto, pero que posteriormente se decidió realizarlo en otro país. El patrocinio de este congreso obedecía, al parecer, a la esperanza de que, en América Latina —donde la reputación de la FMJD quizá sea menos conocida— les sería posible cobrar influencia entre movimientos juveniles auténticos, y reclutar a nuevos afiliados.

En 1945, cuando se creó la FMJD, muchas organizaciones juveniles auténticas de todo el mundo adhirieron a ella. Pero en 1949, la mayor parte de las organizaciones no comunistas se habían marchado disgustadas, porque los comunistas se habían apoderado de todos los puestos claves y habían convertido a la FMJD en una organización de propaganda soviética. En 1951, la FMJD fue expulsada de París por el gobierno francés. Cuando los no-comunistas se marcharon de la FMJD y crearon la Asamblea Mundial de la Juventud (AMJ), fueron calificados de "divisores", pero la FMJD pronto averiguó que su propio prestigio internacional había sido muy dañado, y, en los últimos años, ha hecho campaña por la "unidad".

La FMJD trabaja estrechamente con la Unión Internacional de Estudiantes (UIE), que presenta un historial igualmente sospechoso. Por su afición a una propaganda política descarada se enajenó a los no-comunistas en 1950. Pna de las maniobras políticas que irritaron especialmente a los no-comunistas fue la expulsión de la Unión de la Juventud Estudiantil de Yugoslavia en 1950, que no fue más que una decisión arbitraria impuesta por los rusos, porque en aquel tiempo Stalin y el Mariscal Tito de Yugoslavia sostenían una contienda cerrada.

Los miembros de la Federación Mundial de la Juventud Democrática (FMJD) deberían sentirse orgullosos de saber que la sede de esta organización se halla en Budapest, capital de Hungría, donde la juventud desempeñó un papel heroico en el levantamiento de 1956 contra la opresión.

Pero quizá se sientan menos orgullosos de saber que en Budapest, durante los días sombríos del levantamiento, cuando los estudiantes revolucionarios vertían su sangre luchando por la libertad, el personal de la FMJD se refugió en Praga.

Si la FMJD es una organización auténtica de la juventud, con afiliados en todo el mundo, ¿qué temía su personal? Las peticiones de los estudiantes revolucionarios en aquel tiempo, en Hungría, Checoslovaquia, y la Alemania Oriental eran muy razonables: querían terminar con el adoctrinamiento obligatorio y obtener la autonomía para las universidades, facilidades docentes libres de toda discriminación política y la creación de organizaciones juveniles libres del control del Partido Comunista, y que representaran verdaderamente sus intereses.

Con sus numerosas organizaciones juveniles afiliadas, al FMJD ocupaba una posición bastante fuerte para ofrecer una gran ayuda a los movimientos juveniles combatientes, pero su historial es el de una pasividad lamentable. Un motivo de ello es que la mayor parte de sus afiliados proceden sobre todo de países de influencias soviética o china, y que está completamente dominada por los comunistas.

Tanto la FMJD como la UIE se han desacreditado completamente por ser organizaciones comunistas emboscadas. Cada dos años, ambas organizaciones patrocinan un Festival Mundial de la Juventud y también celebran congresos y conferencias. Pero su reputación de dedicarse a la política ha alcanzado un grado tal que, en Europa y en el Lejano Oriente, las boicotean constantemente las organizaciones estudiantiles.

En 1958 le negaron a la FMJD la autorización de celebrar una reunión en Nueva Delhi, porque, según lo declaró el señor Nehru, la política del gobierno de la India no es alentar a organizaciones internacionales que tienen afiliaciones políticas o ideológicas con respecto a la guerra fría, a celebrar reuniones en la India.

Las palabras de Nehru subrayan el peligro de permitir que la FMJD y la UIE dirijan a organizaciones juveniles. Muchos latinoamericanos esperan crear una unión libre e independiente de organizaciones juveniles, pero es improbable que lo logren si caen bajo la tutela de la FMJD.

**E. A.—**

# Un triste aniversario

Sigue vigente, a lo menos teóricamente, el acuerdo cuadripartito de los aliados sobre Berlín, que dividió a la antigua capital germana en los sectores de ocupación de los Estados Unidos, Reino Unido, Francia y Rusia, los que habían de ser administrados por una "Komandatura" única. Acuerdo que data de 1944. Sin embargo, es sabido que, mientras los primeros tres países mantienen esa ocupación sólo en carácter nominal, si bien bajo la presencia de sus Fuerzas Armadas, Rusia Soviética conserva el sector oriental asignado a ella, bajo la firme férula de su mando. De este modo, se produjo la división de hecho que ha culminado en el "muro de la infamia", aun cuando las diversas tropas alternan tranquilamente y pasan en forma casi sin traba de un sector a otro, tal es así que aún los rusos tienen guardias permanentes en el sector occidental.

Mientras tanto, el tristemente famoso muro cumplió ayer dos años, y representa la regresión más grande de la civilización en el siglo XX.

Ya me he referido anteriormente a mi visita al sector oriental. Visita que se iniciara con la arbitrariedad de que no dejaron pasar al chofer, estudiante persa, que había yo contratado, siendo que este joven cumplía funciones semejantes casi todos los días y, seguramente, lo habrán dejado pasar al día siguiente. Pero así recorrí solo, sin rumbo ni consejo alguno, el sector comunista; nadie me guió, pero mi conocimiento del idioma me sirvió para interrogar a la gente, aisladamente, pues las calles estaban vacías. En ese enorme campo de concentración —así me lo sostuvo una mujer, con las palabras "aquí estamos todos presos"— comprobé un hecho que sólo la hipocresía más notoria podría negar, el estado letárgico de Berlín oriental, de calles desiertas, en que hay cuadras y cuadras de edificios de 6 ó más pisos, habitados, en que no se ve ni un "alma ó 2 personas ó 7, ó 10 cuando más, lo que contrasta con Berlín occidental, lleno de transeúntes y de automóviles, con el resto de Europa y, muy en especial, con la vida que vemos en nuestras calles de Chile (aunque menos concentradas en cuanto a edificación, que las europeas).

Tuve en Berlín occidental uno de los encuentros que más me impresionaron en Alemania: con el presidente del Partido Liberal de Berlín, señor William Borm. Este había ido a pasear por Berlín comunista y lo detuvieron allá en 1950. Lo dejaron preso hasta 1959: ¡NUEVE AÑOS!

Me contaba que le ofrecían la libertad e incluso cargos y honores si se hacía comunista, pero no cedió. "Me habría avergonzado de mí mismo con un trato tan indigno", me contaba. Cuando al fin lo dejaron libre le preguntaron ¿qué hará usted ahora, siempre nos combatirá?". ¡Con mayor razón —respondió—, porque ahora los conozco muy bien! Creo que antes no había intervenido en política activa y entonces lo hizo, llegando ahora a presidir el Partido Liberal. Borm es el que pactó con el alcalde Brandt, formando una coalición socialista-liberal en Berlín, en reemplazo de la coalición socialista-demócratacristiana.

Borm me explicó que, a su entender, son los aliados, que hicieron el pacto, los que deben deshacer el entuerto. Alemania no le reconoce personería al régimen comunista del dictador Ulbricht y Nikita Khrushchev, pese al mal negocio que hace con el sector comunista alemán, no transigiría sin contemplar la situación de Ulbricht. (A menos, que este último testigo del régimen de Stalin caiga en desgracia).

Por lo demás, el señor Borm me demostró mucho interés por Chile. Dijo que en sus nueve años de prisión comunista había estudiado mucho, y, efectivamente, se sabía de memoria hasta la densidad de población de Valparaíso en relación con otras provincias chilenas. Tanto reconocimiento le merecía la madurez cívica del pueblo de Chile, que tenía el deseo de venir a fin de año o el próximo a conocer nuestra democracia criolla.

¿Por qué la muralla? Porque sin ella no queda ni un alma en el sector comunista. Alemania occidental tiene más de un 1.000.000 de obreros extranjeros, tal es su dinámico desarrollo económico. Cualquier alemán llegado del sector comunista encontraría ocupación a este lado, en último caso, reemplazando a otro extranjero, y a estos obreros se les hace presente que son "obreros-huéspedes" y no estables o permanentes. El muro es para los comunistas una necesidad, para precaver el éxodo total y absoluto de toda su población, que busca la libertad y un mayor bienestar, que tienen a la vista al otro lado del muro. Para ellos será una necesidad imprescindible, pero eso no exime del crimen contra la humanidad. Pero, peor que eso para ellos, más que un crimen, es una torpeza que deja en descubierto toda la inconsistencia de la propaganda comunista y toda la debilidad interna de ese régimen.

**Jorge Bentjerodt B.**

# La eficacia de la policía británica

El asalto del tren correo de Glasgow, título para una gran novela de Sir Arthur Conan Doyle —que por desgracia no alcanzó a escribir—, ha sido uno de los más apasionantes temas de conversación de Inglaterra y del mundo entero. Tan importante llegó a ser en el índice del interés público, que esfumó el caso Profumo-Ward, lo que ya es mucho decir.

La precisión militar con que fue perpetrado el asalto; el conocimiento de los antecedentes; la sincronización matemática de los movimientos; el ahorro absoluto del tiempo; la maestría psicológica del golpe, pues los guardias no se percataron a tiempo de lo que sucedía; y, en fin, todos los detalles de este admirable atraco ferroviario, indicaban que se trataba de un golpe maestro, operado por grandes expertos, y que, en consecuencia, la solución del enigma y el descubrimiento de los autores sería tarea muy ardua para cualquier policía del mundo.

No obstante, al cabo de muy pocos días, Scotland Yard encontró la primera



huella: la granja abandonada donde la banda había descansado de su fechoría y donde había dejado los vehículos que utilizó y las sacas de correspondencia

# Medidas de protección para recursos naturales

Hemos analizado, en estas mismas columnas, el enorme daño económico que se infiere a todas las naciones del mundo con la destrucción de los Recursos Naturales Renovables (faunas, flores, aguas, suelos, lugares escénicos, etc.).

Ahora, vamos a referirnos en forma sucinta a las medidas que pueden adoptarse en favor de la protección de estos recursos silvestres, en general, y para la conservación de aquellos animales autóctonos que tienen importancia alimentaria, industrial, comercial, científica, de salubridad, de conservación del equilibrio biológico o de formación de cadenas alimenticias, que llegan hasta el hombre en particular.

En la naturaleza todo está estrechamente relacionado y esta convivencia armoniosa es lo que se denomina "equilibrio biológico". La ciencia dedicada a la investigación de estas interrelaciones y repercusiones mutuas entre los seres vivos y los medios que los rodean, es la Ecología.

El desequilibrio de la vida natural, que fatalmente se produce con el desaparecimiento de algunos vegetales y animales, trae alteraciones profundas para la existencia del hombre, que no repercuten solamente en su alimentación, sino que llegan a cambiar las condiciones climáticas, los regímenes pluviales, los fenómenos edafológicos, los movimientos de las aguas subterráneas, la capacidad de fijación del nitrógeno, la concentración de las sales minerales o reservas solubles, la fertilidad de la tierra, etc.

En todos los países existen disposiciones destinadas a proteger los recursos naturales y organismos encargados de vigilar su cumplimiento. Pero la eficacia de estas medidas depende más de la conciencia de los ciudadanos que de la presión de las autoridades.

Muy poco sacamos con colocar letreros que digan "Se prohibe cazar", "Se prohibe encender fuego en este bosque", si el público no conoce las razones que existen para esas prohibiciones, y sólo las respeta cuando está frente a un policía. Es menester formar "una conciencia especial" de estos problemas, en todos los ciudadanos. Y esta labor, que es de una gran trascendencia social, nos incumbe a todos por igual.

Como labor fundamental en este sentido, tenemos a la EDUCACION, no sólo del estudiante, en todos los grados, sino también de los adultos y, por tanto, de las grandes masas humanas. Es menester llevar hasta ellas la comprensión necesaria favorable a la protección de las faunas y las floras, en beneficio del hombre mismo, que es el primero en destruirlas, tan pronto como llega a las regiones vírgenes conquistadas y explotadas.

En casi todas las naciones de Europa la apreciación de estos problemas se está llevando a conocimiento de los ciudadanos por dos medios: primero, por la más amplia información sobre las consecuencias negativas, científicas y económicas, de la ruptura de los equilibrios biológicos; y, segundo, por una sana política, real y efectiva, de protección de los Recursos Naturales Renovables, por medio de la reforestación, la protección icticola, de las especies cinegéticas y de las aves guaneras y con la creación de reservas naturales y de crías de animales pelíferos y cueríferos, de aves plumíferas para la industria, etc.

Junto a la Educación, podemos colocar las "medidas legislativas", pero no como simples "leyes de pesca y caza", sino como "leyes de pesca y caza y de protección de las faunas silvestres", con disposiciones penales drásticas urgentes para la conservación de las especies amenazadas de extinción.

También se debe considerar, con este mismo objeto, el capítulo relativo a la creación de "Reservas", ya sean "naturales", de "conservación dirigida" de "explotación controlada", de "parques nacionales fitozoológicos", etc. La creación de "reservas" no sólo es necesaria desde los puntos de vista científico y económico, sino también del turístico, por la importancia que tienen para la economía de las naciones subdesarrolladas, pero poseedoras de maravillosas bellezas escénicas. Con las "reservas naturales" de regiones vírgenes se conservan los medios ecológicos y las faunas que viven en ellas.

Por último, tenemos que decir dos palabras acerca de la "toxicidad" de los insecticidas empleados en forma incontrolada con el objeto de proteger algunos sembrados. Es frecuente que estos insecticidas estén destruyendo también varias especies útiles para la alimentación humana. A este respecto hemos podido observar en Yerbas Buenas (Li-

# Música de Cámara

# Previsión para obreros silicosos

Una interesante iniciativa ha tomado en sus manos el Partido Liberal, a través de su Asamblea de Lota, en relación a la situación precaria en que se encuentran varios centenares de obreros afectados de silicosis, enfermedad que daña el sistema respiratorio-pulmonar y que deja imposibilitados para realizar trabajos físicos a hombres en plena juventud.

No existe una previsión que favorezca a estos hombres, prematuramente despedidos de sus empleos por causas enteramente ajenas a su voluntad y atingentes a la condición del trabajo realizado.

Por haber trabajado pocos años, no alcanzaron los beneficios de la jubilación y por su calidad de cesantes no reciben auxilios del Servicio de Seguro Social.

El Ministro del Trabajo, señor Gálvez, se comprometió a

## [B]REVES GREMIALES

[U]na asamblea celebrarán [a] las 16 horas de hoy los [mi]embros de la Asociación [d]e Jubilados de Correos y Telégrafos. Tendrá por ob[je]to analizar diversos pro[ble]mas de interés para el [g]remio. El acto tendrá lu[ga]r en el local de la Con[f]ederación de Empleados Particulares de Chile, San[to] Domingo 1345.

[U]na conferencia de pren[sa] ofrecerán dirigentes de [di]versos gremios, a las 19 [hor]as de hoy, en Compa[ñía] 1477. En ella, los per[son]eros de la Salud, ETCE, [A]PEUCH, Municipales y [otros], darán a conocer su [posi]ción respecto al envío [al] Parlamento de un pro[yect]o de ley en beneficio de [los] llamados "Servicios Pos[tergados]".

## MINISTRO GALVEZ PRESIDIRA CONSEJO DE HONOR DEL PRIMER CONGRESO INTERAMERICANO DE IAP

En una reunión comida que se efectuó en el Hotel Carrera, los socios del Instituto de Administración del Personal de Chile, analizaron los preparativos que se realizan para el Primer Congreso Interamericano del Personal que se efectuará en Santiago en los primeros días de noviembre próximo.

La sesión fue presidida por los señores Oscar Alvear, Presidente del Comité Organizador; Juan Costa, quien dirige el Instituto (IAP); Jorge García, tesorero; Luis Solari, director; y Juan Enrique Canales, secretario. Asistieron además, los Jefes de Personal de la Braden Copper, Compañía Chilena de Electricidad, ENDESA, Compañía Cervecerías Unidas, Ford Motor y otras entidades de la industria y del comercio.

Se dio a conocer que el Consejo de Honor estará presidido por el Ministro del Trabajo, señor Hugo Gálvez y que en cuanto al temario la idea principal girará en torno a la Administración del Personal en los países en actual desarrollo. Sus puntos de mayor importancia, son: Relaciones Sindicales y Legislación vigente; Importancia del Jefe del Personal; Entrenamiento del Personal; Política de Remuneraciones; Código de Etica Profesional; y Bienestar del Personal.

El Congreso es organizado por el Instituto de Administración del Personal de Chile y a él asistirán los delegados oficiales de naciones sudamericanas, de los Estados Unidos y Europa.



PREPARATIVOS PARA CONGRESO DE IAP.— Gran concurrencia tuvo la reunión realizada en el Hotel Carrera para preparar las materias del Congreso de la IAP. En el grabado aparecen los dirigentes y parte de la concurrencia.

## CHOFERES DE TAXI AGRADECEN A S. E. PROYECTO EN SU BENEFICIO

Dirigentes de la Asociación de Sindicatos de Taxistas y del Sindicato Profesional de este gremio de la provincia de Santiago, hicieron públicos sus agradecimientos al Presidente de la República por haber enviado al Parlamento un proyecto de ley que les concede la previsión social.

Así lo hicieron saber anoche a LA NACION los dirigentes de ambas entidades gremiales.

Hicieron extensivos estos agradecimientos a los diputados Gregorio Eguiguren, Fernando Maturana, Jacobo Schaulsohn, Armando Holzapfel y Alfredo Lorca, quienes se han comprometido a apoyar la iniciativa.

El proyecto en cuestión ya fue totalmente despachado por la Comisión de Trabajo y Legislación Social de la Cámara de Diputados.

La iniciativa del Gobierno incluye a los choferes de taxis al régimen de la Caja de Empleados Particulares de Chile, para todos los efectos de la previsión y la jubilación.

### 110 años cumplirá Unión de Tipógrafos

Activamente en la Institución que está próxima a cumplir 110 años de existencia social, se prepara el programa de los actos que se desarrollarán con este motivo.

**PREMIO JUAN URZUA M.**

En la sesión solemne que se efectúa el día 18 de Septiembre, se hace entrega del premio don Juan Urzúa Madrid, que consiste en una suma de dinero otorgada a los hijos de los socios que estudien y tengan las mejores notas entre los postulantes; en esta selección pueden participar todos los socios que se encuentren al día en sus obligaciones sociales, los antecedentes tienen que entregarlos a la Comisión de Escuela de la Institución.

### Mediador busca una solución a conflicto Cristalerías Yungay

Con la mediación del Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo, Arturo Venegas Velarde, se está buscando una solución al conflicto surgido en la Industria Cristalerías "Yungay", por la presentación de un pliego de peticiones por parte del Sindicato Industrial en el mes de Abril.

Los 560 obreros del Sindicato, agotadas las gestiones ante de Junta de Conciliación, votó favorablemente la huelga legal, la que tiene un plazo hasta el próximo lunes para hacerla efectiva. El Sindicato solicita en su pliego un aumento del 50 por ciento sobre sus salarios y el mismo porcentaje para los trabajos o trato de tarifado y 10 días de salario por cada año de servicio como indemnización por retiro voluntario o cancelación de contrato.

En los próximos días, viernes y sábado, el mediador convocará a las partes a nuevas reuniones con el objeto de resolver este conflicto sin que sea necesario hacer efectiva la huelga legal.

## INFORMACIONES DE POLITICA

# [E]n el Senado proseguirá hoy el [de]bate de la Reforma Tributaria

**[C]elebrará tres sesiones extraordinarias, que se inician a las 10 horas y termi[na]n a la 1 de la madrugada de mañana, día en que se votará. Roberto Wachholtz con el uso de la palabra.**

[Tr]es sesiones extraordina[rias c]elebrará hoy el Senado, [para] continuar el debate ge[neral] del proyecto de Refor[ma] Tributaria, iniciado el [mart]es pasado, con una in[tervenc]ión del Ministro de Ha[cienda,] Luis Mackenna.

[El] Senado sesionará de 10 a [13, de] 16 a 20 y desde las 22 [horas] hasta la una de la ma[druga]da de mañana, con este [objeto]. El proyecto será vota[do] mañana.

[La] Sala inició el estudio de [la in]iciativa con una breve [interv]ención del Ministro Luis [Macke]nna, que destacó y agra[deció] el intenso trabajo desarrollado por las comisiones unidas de Hacienda y Economía del Senado, que presidió el senador Luis Bossay Leiva.

Pidió también el apoyo de todos los partidos políticos para el rápido despacho de la reforma tributaria, que lleva muchos meses en el Congreso Nacional, y que ya fue aprobada por la Cámara de Diputados.

Sin embargo, es ineludible un tercer trámite constitucional en la Cámara, una vez que el proyecto sea despachado en particular por el Senado, debido a las múltiples modificaciones introducidas por la Cámara Alta.

El debate de hoy proseguirá con una intervención del senador Roberto Wachholtz, que quedó con el uso de la palabra el miércoles recién pasado, oportunidad en que inició la lectura de un análisis crítico del proyecto.



LUIS MACKENNA

### [Profe]sionales y [técnic]os radicales [se re]unirán hoy

[EL] DEPARTAMENTO DE [PROFE]SIONALES Y TECNI[COS ci]ta a reunión extraordi[naria a] los profesionales y téc[nicos r]adicales de la provincia [de San]tiago, para hoy viernes [... pre]sente, a las 19,30 ho[ras, en] el local del comité eje[cutivo] nacional, Agustinas 620. [Esta] reunión tiene por obje[to info]rmar sobre la organiza[ción y] trabajo del comando [nacion]al del partido radical, [de la] candidatura presiden[cial d]el senador Julio Durán [a cuya ... as]istirán el generalísimo del [partid]o radical, Jaime Tormo, [y dirige]ntes del partido.

[Se en]carece la asistencia de [los mie]mbros que integran las [comision]es de profesionales y [técnicos].

### ACTIVIDADES PARTIDARIAS

[P]ARTIDO RADICAL

[ASA]MBLEA PEDRO AGUIRRE CERDA, de la Primera [Comun]a. Cita para esta tar[de a] las 19,30 horas, al Cen[tro F]emenino. Se elegirá a las [delega]das al Congreso Femenino [del] radicalismo, que se ce[lebrará] próximamente. La se[sión s]e efectuará en el local [del Cí]rculo Valentín Letelier [, Ca]tedral 1111.

## FALLECIO EN SAN ANTONIO DIRIGENTE RADICAL RAMON TORREBLANCA ROJAS

**Sus funerales se efectuarán hoy en este puerto.**

SAN ANTONIO.— Falleció en este puerto el Presidente Provincial del Cuarto Distrito del Partido Radical y Consejero Nacional, Ramón Torreblanca Rojas, víctima de un ataque cardíaco que se le produjo en circunstancias que se encontraba reunido con los dirigentes de esa colectividad Hugo Leiva Venegas, Consejero Nacional por el Distrito, y Mario Arredondo, Secretario General del Consejo Provincial.

El fallecimiento del señor Torreblanca ha sido hondamente lamentado en este puerto, y, especialmente en el Partido Radical, en cuyas filas militó abnegadamente desde su juventud. En los últimos meses don Ramón Torreblanca había estado enfermo de una dolencia cardíaca que lo había obligado a guardar cama algún tiempo en el Hospital Militar de la capital, pero creyéndose restablecido había reiniciado sus actividades partidarias, y se aprontaba para reasumir la Presidencia del Distrito para ponerse al frente de la campaña presidencial del senador Julio Durán.

Sus funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo a las 17 horas desde la Iglesia Parroquial de este puerto, en la que se velan sus restos.

Informaciones llegadas de Santiago dan cuenta que en la Directiva Nacional del radicalismo y en los demás círculos de ese Partido, el fallecimiento del señor Torreblanca ha causado profunda impresión, ya que se trataba de un dirigente que se había formado desde la base y que era ejemplo de soldado radical. A sus funerales concurrirán varios dirigentes nacionales, entre ellos el ex presidente del Partido y actual Generalísimo del Comando Nacional de la campaña presidencial del senador Durán, Jaime Tormo, quien hará uso de la palabra en el Cementerio. También hablarán, entre otros oradores, el Consejero Nacional Hugo Leiva Venegas, y el Vicepresidente del Consejo Provincial, Aurelio Moreno.



RAMON TORREBLANCA

## [SE] FORMO JUVENTUD RADICAL [EN] SAN FRANCISCO DE MOSTAZAL

Recientemente tuvo lugar la formación de la Juventud [Radi]cal de San Francisco de Mostazal, la que se vio con[curr]ida por una cuarentena de jóvenes. A ese acto asistió [espe]cialmente invitado el presidente provincial de la J. R. [de] O'Higgins, don José Alfonso Olivares S.

Dio la bienvenida a los asistentes, en nombre de la [Asa]mblea Adulta, don Marcial Cárdenas, quien dio a co[noce]r a los presentes el respaldo de la Asamblea ante la [inici]ativa que tomaban, conjuntamente con el señor Luis [...].

[Segu]idamente, el señor Olivares expresó: "La J. R.: so[mos] laica y democrática, se [siente] una vez más regocijada [de que] la juventud chilena [golpee] nuestras puertas, y lo [hace] porque es consciente de [nuestro] ideario democrático, [de nu]estro apego a la libertad, [de nu]estra capacidad de rea[lizació]n, tanto en el pasado como en el presente; porque [est]á consciente de la obra [de] iniciada con don Pe[dro] Aguirre Cerda; porque [sabe] que en nuestras mentes [y en] nuestros corazones, como [en el] de ustedes, vibra cons[tante] y vigilante la llama se[ñera] de la libertad, y porque [compr]enden que en estos ins[tantes] está en juego la exis[tencia] misma de la democra[cia y d]e este sistema de vida [que y]a ha muerto en otras [nacion]es americanas, y cuyo [fin] comenzará en cuanto [perdam]os la voluntad de com[batir] por ella.

[L]a vida radical es, más [que n]ada y por sobre todo, el [mand]ato que tienen hombres [y mu]jeres que la comparten, [de co]nsagrar lo mejor de sus [experi]encias por hacer realida[des] para el bien común. Y [debe] hacerlo el Partido Radi[cal] porque aspiramos a que [uno] de los nuestros rija los [desti]nos de la nación el 64. [L]as inmensas perspectivas [abi]ertas por el accionar radi[cal] y muy en especial por la [Rev]olución progresista del 38, [han] producido múltiples proble[mas] que requieren nueva so[lució]n y, lo que es más, un [hom]bre capaz de dar las solu[cion]es que la nación requiere, [y es]e hombre es Julio Durán [Neu]mann, y será señalado por [el í]ndice de la Historia y un[gido] por la voluntad popular [Pres]idente de Chile como su [futu]ro Presidente.

[A]sí y no de otra manera lo [com]prenderá el pueblo de [Chi]le, porque, quien llega a [golp]ear nuestras puertas no [le pre]guntamos el Dios en que [cree] ni el principio religioso [que] es consolador a su es[píritu], porque, si algo pode[mos] reclamar los radicales co[mo] nuestro, es el principio de [la] tolerancia. Y porque tene[mos] una doctrina, un progra[ma] y una ruta trazada, que [llev]a el signo indeleble de la sagrada tarea radical de construir la grandeza de la Patria."

Finalmente, agradeció a los jóvenes su asistencia, y les felicitó por su iniciativa, e hizo ver que ello no habría sido posible sin la pionera colaboración de don Marcial Cárdenas, hecho que compromete la gratitud de la juventud hacia su persona. Acto seguido, procedió a tomarles el juramento de rigor, poniendo término a esa reunión con una disertación doctrinaria.

La Directiva quedó integrada de la siguiente forma: presidente, Héctor Lara Leiva; vicepresidente, Francisco Zamorano Magro; secretaria general, María Allende O'Kinghttauss; secretario de actas, Eduardo Amado Cordero; tesorera, Berta Zamorano Magro, y directores: Pedro Navarro N., Simón Arroyo D., Manuel Ibarra e Inés Fuenzalida S.





"Organización Kappés"

## BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS "LA PANAMERICANA" S. A.

AL 30 DE JUNIO DE 1963

### ACTIVO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **INVERSIONES Y FONDOS:** | | | | |
| Acciones | | E° | 51.620,93 | |
| Bancos: | | | | |
| Depósitos a la vista m/c. | E° 1.848,88 | | | |
| Caja | (Sin saldo) | | 1.848,88 | E° 53.469,31 |
| **MUEBLES; UTILES E INSTALACIONES:** | | | | |
| Proporción del costo imputado a la Cía., menos Castigos: | | | | |
| Muebles y Utiles | | E° | 2.232,26 | |
| Instalaciones en oficinas | | | 125,56 | 2.357,82 |
| **DEUDORES DIVERSOS:** | | | | |
| Intermediarios | | E° | 19.107,97 | |
| Primas por Cobrar | | | 157,15 | |
| Deudores por Siniestros | | | 4.568,42 | |
| Letras y Documentos | | | 24.828,34 | |
| Cuentas del Personal | | | 1.475,— | |
| Cuentas Varias | | | 1.260,40 | 51.397,28 |
| | | | | E° 107.224,91 |

### PASIVO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **RESERVAS TECNICAS:** | | | |
| De riesgos en Curso: | | | |
| En moneda corriente | | | E° 11.781,44 |
| **ACREEDORES DIVERSOS:** | | | |
| Compañías Congéneres | E° | 5.183,58 | |
| Caja Reaseguradora de Chile | | 7.632,46 | |
| Intermediarios | | 4.615,63 | |
| Acreedores por Siniestros | | 3.557,57 | |
| Cuentas del Personal | | 2.124,76 | |
| Cuentas Varias | | 1.457,73 | 24.571,73 |
| **PROVISIONES:** | | | |
| Para impuestos | | | 7.071,38 |
| TOTAL DEL PASIVO | | | E° 43.424,58 |
| **RESERVAS REGLAMENTARIAS:** | | | |
| Fluctuación de Valores | E° | 17.018,78 | |
| Fluctuación de Cambio | | 244,38 | 17.263,16 |
| **CAPITAL Y RESERVAS SOCIALES:** | | | |
| Capital: | | | |
| 50.000 acciones de E° 0,50 c/u. | E° | 25.000,— | |
| Reservas: | | | |
| Legal | | 364,77 | |
| Fondo Diferencia de Precio en Venta de Bienes | | 1.916,36 | |
| Fondo Acciones Recibidas Provenientes de Revalorizaciones | | 845,09 | |
| Revalorización Ley 13.305 | | 12.106,62 | |
| Revalorización Ley 13.305 letra "c" | | 382,24 | |
| Otras reservas | | 1.407,67 | 42.022,75 |
| **GANANCIAS Y PERDIDAS:** | | | |
| SALDO. Utilidad | E° | 4.812,08 | |
| Deducción Ley 13.305 | | 297,61 | 4.514,47 |
| | | | E° 107.224,91 |

### CUENTAS DE ORDEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Valores en Garantía | E° 270,— | Garantía otorgada por Directores | E° 270,— |
| Inversión D. F. L. N.o 2 | 381,62 | Obligación D. F. L. N.o 2 | 381,62 |
| | E° 651,62 | | E° 651,62 |

### CUENTAS DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al período desde el 1.o de Julio de 1962 al 30 de Junio de 1963

#### DEBE

| | | |
|---|---|---|
| Reseguros | | E° 60.358,40 |
| Reserva de Riesgo en Curso, Ejercicio actual | | 11.781,44 |
| Siniestros | | 11.447,26 |
| Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en operaciones de seguros | | 13.876,82 |
| Remuneración Consejo Directivo | | 570,44 |
| Castigos Varios | | 1.324,89 |
| Provisión para Gratificaciones | | 1.134,24 |
| Provisión para Impuesto 3a. Categoría | | 858,26 |
| Deducción autorizada por Ley 13.305 | | 297,61 |
| | | E° 101.649,36 |
| SALDO. Utilidad | E° 4.812,08 | |
| Deducción Ley 13.305 | 297,61 | 4.514,47 |
| | | E° 106.163,83 |

#### HABER

| | |
|---|---|
| Primas de Seguros y Reseguros | E° 94.903,87 |
| Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior | 8.542,14 |
| **PRODUCTO DE INVERSIONES:** | |
| Dividendos, intereses percibidos, devengados y pagados, menos impuesto a la Renta y gastos | 2.694,24 |
| Bonificación Caja Reaseguradora de Chile | 23,58 |
| | E° 106.163,83 |

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA
Contador
C. de C. N.o 2029 — Lic. N.o 04759

VICENTE GARCIA HUIDOBRO PORTALES
Gerente General

### INFORME

SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado el presente Balance y los Documentos en Cartera y confrontado las partidas del Mayor, encontrando todo conforme.

SERGIO PINOCHET VIZCAYA
Inspector de Cuentas

JORGE GOICH SINSIC
Inspector de Cuentas

### SITUACION DE LAS INVERSIONES, SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1963

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **ACCIONES:** | E° 0,10 | E° 1.666,60 |
| 16.666 | Banco Panamericano | 0,12125 | 606,25 |
| 5.000 | Cobre Cerrillos S. A. "COCESA" | 0,14 | 2.522,60 |
| 18.020 | Banco Nacional del Trabajo | 0,95 | 11.989,95 |
| 12.621 | Compañía Electro Metalúrgica S. A. | 2,00 | 2.624,00 |
| 1.312 | Industria Nacional de Neumáticos S. A. "INSA" | 0,90 | 1.092,60 |
| 1.214 | Soc. Construct. de Establec. Educacionales | 0,5825 | 2.994,05 |
| 5.140 | Compañía Petróleos de Chile "COPEC" | 1,29 | 4.438,89 |
| 3.441 | Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego | 1,29 | 5.932,71 |
| 4.599 | Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. | 1,43 | 2.086,37 |
| 1.459 | Caja Reaseguradora de Chile, Clase B | 1,34 | 11.227,36 |
| 8.379 | Compañía Sud Americana de Vapores | 0,94 | 3.073,80 |
| 3.270 | Sociedad Industrial Pizarreño S. A. | 0,10 | 211,50 |
| 2.115 | Organización Kappes S. A. C. | 1,43 | 693,55 |
| 485 | Caja Reaseguradora de Chile, Clase C | | |
| | | | E° 51.160,93 |
| | **INVERSION EN CUMPLIMIENTO D. F. L. N.o 2:** | E° 10,00 | E° 460,00 |
| 46 | Sociedad Constructora de Viviendas Sud Americana | | |

# Cámara de Diputados

## SESION 33ª ORDINARIA, EN LUNES 12 DE AGOSTO DE 1963

**(De 16.15 a 19 horas)**

## PRESIDENCIA DE LOS SRES. MIRANDA (DON HUGO) Y CORREA LARRAIN

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

**(Versión Oficial)**

### V.— TEXTO DEL DEBATE

**—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.**

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 31a. y 32a. están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Dos Mensajes, con los que Su Excelencia el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, con trámite de urgencia, los siguientes proyectos de Acuerdo:

El que aprueba el Acuerdo concertado entre los Gobiernos de Chile y de la República Federal de Alemania, para establecer una Escuela de Aprendizaje en Frutillar, y

El que aprueba el Convenio suscrito entre los Gobiernos de Chile y la República Federal de Alemania relativo a la creación de la Escuela Industrial Superior Chileno-Alemana de Ñuñoa.

2.o— Tres oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con el primero, retira la urgencia hecha presente para el despacho del proyecto de Acuerdo que aprueba el Quinto Convenio sobre excedentes agropecuarios suscrito entre los Gobiernos de Chile y de Estados Unidos de América.

Con los dos siguientes, hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que Modifica el Arancel Aduanero;

El que crea el Servicio Aerofotogramétrico de la Fuerza Aérea de Chile, y

El que establece normas para el íntegro de imposiciones en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas del personal del ex Servicio de Explotación de Puertos.

3.o— Veinte oficios del Honorable Senado:

Con los siete primeros comunica que ha aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Corporación, los siguientes proyectos de ley:

El que dispone que la Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado no continuará efectuando el aporte del 8,33 por ciento establecido en la Ley N.o 7295;

El que interpreta los artículos 1.o permanente y 1.o y 2.o transitorios de la Ley N.o 14.872, que fijó la planta y sueldos del personal de la Dirección General del Registro Civil e Identificación.

El que concede franquicias aduaneras a la internación de material para radioaficionados que se internen por intermedio del Radio Club de Chile.

El que autoriza a la Municipalidad de Quinta Normal para expropiar terrenos necesarios para atender a la construcción de un gimnasio cerrado;

El que modifica la Ley N.o 14.097, que autorizó a la Municipalidad de La Granja para contratar empréstitos;

El que autoriza la transferencia de un predio fiscal a la Gota de Leche "Almirante Villarroel", de la ciudad de Talcahuano;

El que autoriza a la Corporación de la Vivienda para donar un inmueble a la Segunda Compañía de Bomberos de Renca.

Con el octavo, comunica haber aprobado la observación formulada por S. E. el Presidente de la República al proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional que incorpora al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas al personal de obreros de las Direcciones de Vialidad, Arquitectura y Riego, del Ministerio de Obras Públicas, y que consistía en el rechazo del proyecto.

Con los seis siguientes, devuelve aprobados con modificaciones, los siguientes proyectos de ley:

El que concede diversos beneficios a los familiares de las personas fallecidas y afectadas por los accidentes ocurridos en los Hospitales Arriarán de Santiago y Regional de Temuco;

El que establece normas para disponer de los inmuebles que el Fisco adquiera por Sucesión por Causa de Muerte;

El que concede franquicias aduaneras a la internación de diversos elementos destinados al Colegio El Salvador de San Vicente de Tagua-Tagua;

El que concede derecho preferente para optar a parcelas que otorgue la Caja de Colonización Agrícola, a las personas naturales afectadas por las expropiaciones de predios ubicados a orillas del río Rapel;

El que prorroga el plazo establecido en el artículo 6.o de la Ley N.o 15.021, para que los contribuyentes puedan presentar la declaración estimativa del avalúo de sus propiedades;

El que aclara lo dispuesto en los artículos 32 y 35 de la Ley N.o 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República y en el artículo 109 de la Ley N.o 11.860, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades;

Con el décimoquinto, comunica que ha insistido en la aprobación de las modificaciones introducidas por esa Corporación al proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del personal dependiente del Ministerio de Educación y que esta Cámara había desechado.

Con el siguiente, comunica haber rechazado el proyecto de ley aprobado por esta Corporación, que autoriza la transferencia de un predio fiscal al Obispado de Chillán para destinarlo al funcionamiento del Colegio "Francisco Henríquez", de San Carlos.

Con los cuatro últimos, remite aprobados los siguientes proyectos de ley:

El que modifica el artículo 2.o de la Ley N.o 13.915 que autorizó a la Municipalidad de Temuco para contratar empréstitos;

El que autoriza a la Municipalidad de Iquique para transferir a la Sociedad Cooperativa de Edificación "Victoria Limitada", un predio de su propiedad, ubicado en esa comuna;

El que autoriza al Servicio Nacional de Salud y a la Empresa de Transportes Colectivos del Estado para contratar empréstitos, con el objeto de destinarlos a cancelar las obligaciones que tienen estas instituciones con la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, y

El que establece normas para la reconstitución de las inscripciones vigentes en los Registros de los Conservadores de Bienes Raíces destruidos total o parcialmente por siniestros.

4.o— Tres oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Acuña, relativo a la construcción de un nuevo Cuartel para el Servicio de Investigaciones de la ciudad de Osorno;

Del señor Aguilera, referente a diversos problemas que afectan al Magisterio Nacional;

Del señor Osorio, sobre instalación del servicio de alumbrado público en la comuna de Los Andes.

5.o— Cuatro oficios del señor Ministro de Educación Pública, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, respecto de las siguientes materias:

Del señor Dueñas, acerca de la construcción de un edificio para el Liceo de Niñas de Linares.

Del señor Montes, relativo a la construcción de un local para el funcionamiento de las Escuelas números 2 y 5 de Chillán Viejo;

Del señor Papic, referente a la destrucción de los talleres de la Universidad Austral de Valdivia, y

Del señor Suárez, sobre problemas que afectan a la Escuela N.o 31 de Queule;

6.o.— Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Bucher, respecto de la construcción de la Cárcel Pública de Puerto Montt y de Puerto Varas.

7.o.— Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de los señores Alessandri, Jerez, Pontigo y Muñoz, acerca de los problemas que afectan a los habitantes de la Población "Manuel Rodríguez", de La Cisterna.

8.o.— Diecisiete oficios del señor Ministro de Obras Públicas:

Con los dos primeros contesta los que se le dirigieron en nombre de la Corporación, relativos a las siguientes materias:

Trabajos efectuados en el estero "La Villa", de la comuna de Los Sauces, y

Abovedamiento del canal A-H de la ciudad de Santiago.

Con los quince restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, referente a las siguientse materias:

Del señor Acuña, sobre la instalación del Servicio de Agua Potable en la localidad de Corte Alto, provincia de Osorno;

Del mismo señor Diputado, respecto de la terminación del servicio de alcantarillado en la ciudad de Purranque;

Del señor Aravena, acerca de la terminación del servicio de agua potable para la localidad de Maule, provincia de Talca;

Del señor Aspée, relativo a la instalación del servicio de agua potable en la localidad de La Rinconada, provincia de Valparaíso;

Del señor Cerda, referente a la construcción de una población en la ciudad de San Carlos;

Del mismo señor Diputado, sobre instalación del servicio de agua potable en la localidad de Quirihue;

Del señor Cvitanic, respecto de la ampliación del servicio de alcantarillado en la localidad de Puerto Natales;

Del señor Klein, acerca de la construcción de viviendas en la localidad de Puerto Varas;

Del señor Lehuedé, relativo a la ejecución de obras de alcantarillado en diversas comunas de la ciudad de Santiago;

Del señor Mercado, referente a la construcción de puentes en el camino internacional de Coquimbo a San Juan, República Argentina;

Del señor Millas, sobre pago de jornales en días festivos a los empleados y obreros de la Dirección de Obras Sanitarias;

Del señor Teitelboim, respecto de la extensión de los servicios de alcantarillado y agua potable de la población "Fuentes", de Villa Alemana;

Del señor Valenzuela, acerca de la instalación del servicio de agua potable en la localidad de "El Recreo", comuna de Machalí;

De los señores Zumaeta y Ballesteros, relativo a la instalación del servicio de agua potable en la localidad de "El Belloto", provincia de Valparaíso;

Del señor Guerra y los Honorables Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Demócrata Cristiano y Comunista, referente al nuevo trazado del camino de Iquique a Oruro.

9.o.— Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Suarez, sobre nombramiento de Inspectores de Pesca y Caza.

10.o.— Nueve oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, respecto de las materias que se señalan:

Del señor Aguilera, acerca de los préstamos otorgados a los imponentes de las Instituciones de Previsión de las provincias de Atacama y Coquimbo;

Del señor Foncea, relativo a la entrega de casas de la Población "Talca", de la ciudad del mismo nombre;

Del señor Hübner, referente al patrocinio constitucional solicitado para un proyecto del que es autor Su Señoría;

Del señor Medel, sobre el conflicto del trabajo que afecta a los obreros de las Compañías Carboníferas de Concepción y Arauco;

Del señor Papic, respecto de los problemas que afectan a la Oficina del Servicio de Seguro Social de Puerto Montt;

Del señor Urzúa, acerca de la actuación de la Oficina "Oficina Nacional del Trabajo";

De los señores Stark y Bunster, relativo a la construcción de un local para el funcionamiento de la Oficina del Servicio de Seguro Social de la localidad de La Laja, provincia de Bío Bío;

De los señores Urzúa y Klein, referente al pago del reajuste establecido en la Ley N.o 14.501, a los imponentes del Servicio de Seguro Social;

De los señores Morales, don Carlos, y Robles, sobre despido de empleados y obreros en diversas industrias del país.

11.o.— Dos oficios del señor Ministro de Minería, con los que contesta a los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, respecto de las materias que se señalan:

Del señor Teitelboim, acerca de la construcción de diversas obras en la Fundición de Ventanas, y

Del señor Zumaeta, relativo a la ayuda técnica y económica a los pequeños mineros de la comuna de Limache.

12.o.— Diez mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Tagle, que declara de utilidad pública y autoriza a la Municipalidad de Quinta Normal para expropiar terrenos destinados a la construcción del edificio y playa de estacionamiento del Departamento de Aseo de esa Municipalidad.

El señor Prado, que destina fondos en favor de las distintas Municipalidades de la provincia de Chiloé;

El señor Almeyda, que concede pensión a doña Amelia Becerra Parraga;

El señor Barra, que aumenta la pensión de que disfruta doña Juana Laura Opazo viuda de Rodríguez;

El señor Díaz, que concede pensión a doña Fidelisia y a doña Macrina Orellana País;

El señor Gumucio, que aumenta la pensión de que disfruta doña Elena Vergara Errázuriz;

El señor Martínez, que aumenta la pensión de que disfruta don Alfredo Santa Cruz Arévalo;

El señor Pareto, que concede pensión a doña Isolina Banda viuda de Cerda.

El señor Prado, que concede pensión a don Armando Andrade Castro;

La señora Rodríguez, doña Ana, que concede igual beneficio a doña Vitalia Henríquez viuda de Schmidt.

13.o.— Tres comunicaciones:

Con la primera, los señores Eluchans, Montané y Rivera, manifiestan que se ausentarán del país por un plazo inferior a treinta días;

Con la segunda, el Excelentísimo señor Embajador de la República de Costa Rica en Washington, don Gonzalo Facio, agradece las felicitaciones que le hiciera llegar el señor Presidente de la Corporación y los Comités Parlamentarios de los Partidos Liberal y Conservador, con motivo de su actuación en el diferendo internacional chileno-boliviano, y

Con la última, el Consejo General del Colegio de Abogados de Chile se refiere al proyecto de ley que concede una bonificación a los empleados y obreros jubilados del país.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

### 1.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes asuntos legislativos:

1.o.— Proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio concertado entre los Gobiernos de Chile y de la República Federal de Alemania para establecer una Escuela de Aprendizaje en Frutillar.

2.o.— Proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio suscrito entre los Gobiernos de Chile y la República Federal de Alemania, relativo a la creación de la Escuela Industrial Superior Chileno-Alemana de Ñuñoa.

3.o.— Proyecto de ley que modifica el Arancel Aduanero.

4.o.— Proyecto de ley que crea el Servicio Aerofotogramétrico de la Fuerza Aérea de Chile.

5.o.— Proyecto de ley que establece normas para el íntegro de imposiciones en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas del personal del ex Servicio de Explotación de Puertos.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificarán de "simples" las urgencias hechas presentes.

**Acordado.**

### 2.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor GUERRA.— Ruego a la Mesa recabar la venia de la Sala para hacer uso de la palabra por medio minuto, señor Presidente.

El señor PANTOJA.— Formulo la misma petición, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para que los Honorables señores Guerra y Pantoja puedan hacer uso de la palabra hasta por medio minuto cada uno de ellos.

**Acordado.**

### 3.—PREFERENCIA PARA TRATAR UN PROYECTO DE LEY.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Guerra.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, se acaba de dar cuenta de un oficio del Honorable Senado recaído en un proyecto de ley en cuya virtud se transfiere el terreno de la manzana N.o 662 de Iquique a la Cooperativa formada por los obreros de la Oficina Salitrera de Victoria. Como se trata de un proyecto muy sencillo, ruego al señor Presidente solicitar el asentimiento de la Sala para destinar los últimos cinco minutos de la presente sesión a tratar y despachar la iniciativa legal en referencia.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para tratar y despachar, en los últimos cinco minutos de la presente sesión, el proyecto de ley a que se ha referido el Honorable señor Guerra.

El señor MONTES.— Nosotros damos acuerdo nada mas que para tratar ese proyecto de ley, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presdiente).— Si le pareec a la Honorable Cámara, así se acordará.

**Acordado.**

### 4.—PREFERENCIA. — AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE CABRERO PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.— TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pantoja.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, he solicitado la palabra, con el fin de pedir a la Mesa que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar y votar un proyecto de ley, devuelto por el Honorable Senado con pequeñas modificaciones, por el cual se autoriza a la Municipalidad de Cabrero para contratar un empréstito. Son modificaciones muy sencillas y de fácil despacho.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para destinar los primeros 5 minutos de la presente sesión a tratar y votar el proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que autoriza a la Municipalidad de Cabrero para contratar un empréstito.

**Acordado.**

El proyecto de ley está impreso en el Boletín N.o 9.889-S.

Se va a dar lectura a las modificaciones del Honorable Senado.

El señor CAÑAS (Secretario).— El Honorable Senado expresa que ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Cabrero para contratar un empréstito, con las siguientes modificaciones al artículo 3.o, que consisten en reemplazar las letras b) y c), que establecen la forma de distribuir el producto del o los préstamos que se contraten, por las que a continuación se indican:

"b) Aporte a la Dirección de Obras Sanitarias para ampliación de la red de agua potable de Cabrero, 1.500 escudos", y

"c) Expropiaciones de terrenos para apertura de calles en Cabrero y Tomeco, 3.500 escudos".

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parace a la Honorable Cámara y no se pide votación, se darán por aprobadas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

**Aprobadas.**

Terminada la discusión del proyecto de ley.

### 5.—REAJUSTE DE LAS RENTAS DEL PERSONAL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE EDUCACION.— QUINTO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley, en quinto trámite constitucional, que reajusta las rentas del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

El Honorable Senado ha insistido en la supresión de los artículos 19 y 27.

En discusión la insistencia del Honorable Senado al artículo 19.

El señor MONTES.— Yo pediría que, previamente, se diera lectura al texto del artículo 19.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— El señor Secretario va a dar lectura al artículo 19.

El señor CAÑAS (Secretario).— El artículo 19 propuesto por la Honorable Cámara de Diputados, en cuya supresión insiste el Honorable Senado, dice como sigue:

"Artículo 19.— El personal dependiente del Ministerio de Educación, con más de veinte años de servicio, podrá hacer efectivo el desahucio que le corresponda por los años de funciones, a fin de completar con su valor la cuota al contado de la Corporación de la Vivienda o de las Cajas de Préstamo y Ahorro para la adquisición o construcción de viviendas.

Las sumas serán entregadas directamente por las Tesorerías a estas Instituciones.

En la liquidación de desahucio al término de los servicios o cuando corresponda por ley deberán descontarse para su cálculo los años de servicio empleados según el inciso anterior".

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, aún cuando constitucionalmente es inútil la insistencia de la Honorable Cámara, en relación con este artículo, quiero dejar constancia que nosotros lo votamos a favor en su tercer trámite constitucional en la Honorable Cámara, para facilitar a los maestros con más de veinte años de servicios la adquisición de una casa propia, ya que la disposición permitía utilizar los fondos de desahucio con el objeto de otorgar el pie correspondiente. Desgraciadamente, el Honorable Senado ha mantenido un criterio contrario, por lo cual, aunque en esta oportunidad la Honorable Cámara insistiera en su criterio primitivo, no habría ley al respecto. Sin embargo, mantendremos nuestra opinión y votaremos por la insistencia del artículo despachado por la Honorable Cámara, a pesar de la situación que se presenta.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia del Honorable Senado.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 20 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 12 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda no insistir.

En discusión la insistencia del Honorable Senado en la supresión del artículo 27.

El señor Secretario dará lectura a la disposición.

El señor CAÑAS (Secretario).— El artículo 27 de la Cámara de Diputados, en cuya supresión insiste el Honorable Senado, dice: "Facúltase al Presidente de la República para que dentro del plazo de 60 días proceda a modificar el Título 6.o del Decreto con Fuerza de Ley número 338, de 6 de abril de 1960, como, asimismo, las disposiciones de este que afecten a los servidores del Ministerio de Educación.

Las reformas se harán sobre la base de un estudio que realizará una Comisión integrada por el señor Ministro de Educación Pública, el Subsecretario de ese Ministerio, los tres Directores Generales de Educación y tres representantes de la Federación de Educadores de Chile.

Las modificaciones no podrán significar mayores gastos, ni afectar derechos adquiridos."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia del Honorable Senado.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente 28 señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 9 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 25 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda no insistir.

Terminada la discusión del proyecto.

### 6.—APROBACION DEL CONVENIO DE COOPERACION TECNICA Y CIENTIFICA SUSCRITO ENTRE LOS GOBIERNOS DE CHILE Y FRANCIA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse, en primer término, del proyecto que aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica suscrito entre los Gobiernos de Chile y Francia.

Diputado Informante de la Comisión de Relaciones Exteriores es el Honorable señor Juliet.

El proyecto está impreso en el Boletín número 9.872.

**—Dice el proyecto de acuerdo:**

"Artículo Unico.— Apruébase el Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Francesa, suscrito en Santiago el 14 de septiembre de 1962."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En discusión el proyecto.

El señor JULIET.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el señor Diputado Informante.

El señor JULIET.— Señor Presidente, me corresponde informar, en nombre de la Comisión de Relaciones Exteriores, el proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica suscrito entre los Gobiernos de Chile y Francia.

Este convenio tiene su origen en un acuerdo que celebró la Corporación de Fomento de la Producción, a través del Servicio de Cooperación Técnica, filial de ese organismo, con el Servicio de Cooperación Técnica del Ministerio de Finanzas y Asuntos Económicos de Francia, con fecha 10 de mayo de 1962. En virtud del mismo, se crea el Centro Franco-Chileno para la formación y perfeccionamiento profesional en el ramo eléctrico y todos sus similares y, en especial, para propender a la mayor capacitación de la mano de obra especializada, a fin de que pueda desenvolverse en las actividades industriales de acuerdo con la técnica moderna.

Por este convenio se establece también una ayuda económica del Gobierno de Francia a este Centro Franco-Chileno.

Con fecha 14 de septiembre de 1962 la Corporación de Fomento creyó oportuno oficializar este convenio por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores, con el objeto de solemnizar el acuerdo y permitir que el Gobierno de Francia hiciera suyo el compromiso tomado por el Servicio de Cooperación Técnica Francesa.

Así fue como con fecha 14 de septiembre de 1962 se suscribió entre Chile y Francia el Convenio que se aprueba por medio del proyecto de acuerdo que hoy día trata la Corporación.

He anticipado que por este Convenio se facilita a nuestro país, fuera de otras concesiones, la suma de 100 mil dólares. Pero, sobre todo, como lo dice la exposición de motivos del proyecto de acuerdo, este Convenio tiene por objeto proporcionar a Chile, y también a Francia en lo que sea posible, expertos para facilitar la investigación de problemas relacionados con la electrificación y otras materias; asimismo, promover la formación profesional y de mano de obra —o sea, de obreros— para las labores de la electrotecnia, como, también, intercambiar informaciones científicas, a través de conferencias, libros, películas y otros medios de divulgación, relacionadas con estas materias.

La Corporación de Fomento ha creído oportuno llevar adelante este acuerdo, en razón de que con la cooperación técnica francesa se crea un centro de formación profesional de personal de empresas eléctricas, en el ramo de la electromecánica y de redes aéreas y subterráneas.

Enseguida, por el Convenio se dispone la concesión, por parte de Francia, de 243 mil francos nuevos como un primer aporte al Servicio de Cooperación Técnica, en forma de equipos, herramientas, material didáctico y pedagógico; un segundo aporte, por un valor de 18 mil francos nuevos, en forma de instrumental, que ya se encuentra en aduana desde hace algún tiempo, consistente en amperímetros, voltímetros, pupitre de mano eléctrico, grupo motor-generador, pizarrón para la enseñanza de la electricidad, tornos esmeriles y muchísimos otros materiales y herramientas que requiere esta enseñanza especializada; y, finalmente, un tercer aporte, por 25 mil francos nuevos, que habrá de llegar, según se tiene conocimiento en la Corporación de Fomento, en el mes de septiembre del presente año.

Como segundo capítulo del Acuerdo, se proporcionan cinco becas dadas por el Gobierno francés al Servicio de Cooperación Técnica para constituir las escuelas de formación profesional de electricidad. De estas cinco becas habrá de ser concedida: una, en primer término, al director del organismo franco-chileno, y cuatro habrán de ser concedidas a inspectores o instructores, como se les denomina en el Acuerdo.

Se me ha informado también que una de estas becas ya se encuentra concedida por el Gobierno francés, y el chileno agraciado con esta distinción ya está cursando estudios en los organismos de electricidad de Francia.

En consecuencia, hasta este momento, ese país tiene concedidos cuarenta y tres mil francos nuevos y una de las becas. Se espera, por cierto, que la aprobación de este Convenio habrá de facilitar la entrega del resto de los aportes dispuestos por el Acuerdo, hasta los cien mil dólares destinados, y la concesión de las cuatro becas restantes.

Con motivo de este Acuerdo, se encuentra en nuestro país un experto en materia de electricidad de la Corporación Técnica francesa. Para enero de 1964 se espera la llegada de otro experto.

Mientras la Corporación de Fomento proyectaba este acuerdo con la Corporación Técnica Francesa, un representante de este organismo, el señor Raymond Lambert, tomó el compromiso —en principio no materializado en un acuerdo—, de crear una sección del Centro Franco-Chileno de Formación y Perfeccionamiento Profesional para las industrias eléctricas, en la ciudad de Valparaíso. Este curso habrá de inaugurarse, a fines del presente año y durará, se estima, dos a tres años y permitirá la especialización de técnicos que adquirirán allí perfeccionamiento electromecánico.

También se pretende crear un centro similar en Santiago, que atendería las zonas situadas entre esta ciudad y Concepción. Este centro, adscrito, como he dicho, al Centro Franco-Chileno, habrá de funcionar en 1964. Por último, se crean también algunas unidades móviles para la formación de profesionales y capacitación de elementos obreros. Uno dependerá de Santiago y habrá de atender las zonas de Santiago a Talca y de Santiago a Copiapó. El otro, se instalará en Concepción y habrá de servir las regiones de Talca a Concepción, y de Concepción a Puerto Montt.

La Corporación de Fomento de la Producción y el Servicio de Cooperación Técnica Francés estiman que en este centro franco-chileno y en toda la red de estudios y de perfeccionamiento que con él se realizará, habrá de trabajar alrededor de unos 450 obreros, 64 ingenieros y técnicos de información pedagógica, 8 instructores para la industria y 8 técnicos mayores.

Por último, dentro de la naciente cooperación franco-chilena en materia industrial, de la cual nuestro país espera obtener grandes beneficios y una especialización técnica y obrera de alto nivel, la industria eléctrica francesa, como cooperadora del Centro Eléctrico Francés, ya se ha manifestado en favor de proporcionar a Chile la suma de 30 mil dólares, con el objeto de que adquiera equipos de enseñanza para alta tensión.

Comprenderán los señores Diputados, que un acuerdo de esta índole permitirá estrechar las relaciones, ya no sólo de orden diplomático, sino también económicas y de cooperación entre ambos países. En esta colaboración están interesados casi todos los pueblos del mundo, porque advierten que a través de ella se produce una ecuación de mutuo beneficio.

El texto del convenio se limita a establecer algunas disposiciones que eximen del pago de derechos aduaneros a todo el menaje y demás útiles de tipo personal y de enseñanza que traigan a Chile los expertos franceses y a todos los materiales de enseñanza y equipos que el Gobierno francés envíe a nuestro país.

Como anticipé al empezar este breve informe, la Comisión de Relaciones Exteriores aprobó por unanimidad el proyecto de acuerdo, creyendo que con ello se benefician, como he dicho, las relaciones comerciales, científicas y diplomáticas que unen a los dos países desde hace tanto tiempo.

De ahí que encarezca, por mi intermedio, a la Honorable Cámara se sirva aprobar el proyecto de acuerdo en discusión.

Nada más, señor Presidente.

El señor TEITELBOIM. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor TEITELBOIM. — Señor Presidente, los Diputados comunistas, por principio, somos partidarios de la cooperación técnica y científica entre los diversos países. Queremos que ello se extienda a todas las naciones del orbe sin discriminación alguna y que, ojalá, se ejerza también en dos direcciones: del mundo hacia nosotros y de este pequeño país nuestro, que debe interesarse cada vez más por el desarrollo técnico y científico, hacia el resto de la tierra.

En este sentido, estamos enteramente de acuerdo con las declaraciones formuladas ayer por el nuevo Rector de la Universidad de Chile, don Eugenio González. El señor González, personalidad de sólido relieve cultural, escritor y maestro de alta jerarquía, de una sensibilidad alerta y ampliamente abierta a todo lo contemporáneo, a toda las innovaciones de la época, a la investigación científica, al avance social y a la condición de la Universidad como entidad esencial al servicio de la comunidad y de la nación, dijo a la prensa que estaba de acuerdo con la necesidad de desarrollar esta cooperación técnica y científica siempre que no se envolvieran en ella condiciones lesivas a la dignidad e independencia de una investigación que debe ser académica y sustancialmente libre y a una Universidad que, como la concibió Bello, debe poseer su propia soberanía, su autonomía, y no estar sometida a dictados externos, mucho menos venidos del extranjero.

Decimos esto último, porque, desgraciadamente, más de alguna ayuda, en el fondo, involucra también el principio de la intervención en los asuntos del desarrollo de nuestra investigación científica o técnica.

Damos nuestra aceptación a este Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre Chile y Francia, partiendo de la idea de que es un aporte que se hace sin ulterior motivación ni ingerencia alguna en nuestros problemas internos ni en la conducción de nuestra investigación.

Estamos de acuerdo en que esta política respecto de la cooperación científica y técnica de Francia, no es un hecho enteramente nuevo, porque, en verdad, si un país contribuyó al desarrollo de la cultura, la ciencia y también de las aplicaciones técnicas en los más diversos órdenes, sobre todo durante el siglo XIX, en Chile, fue precisamente Francia.

A Francia acudieron multitud de nuestras mejores mentalidades a estudiar diversas materias. Y pasar justamente por París o la Sorbona era una especie de obligación o sueño dorado para aquellos que querían desbordar las precarias posibilidades provincianas de desarrollo cultural existentes en el siglo XIX en nuestra patria. Tal situación no se compadece en absoluto con el hecho de que ahora, en los mismos instantes en que la Honorable Cámara discute con beneplácito este Convenio, se estén dando los pasos necesarios para liquidar la enseñanza del idioma francés en nuestros liceos.

Este es, en verdad, un delito de lesa cultura, de lesa hu-

económico-internaciones en Latinoamérica.

Esto involucra el reconocimiento de la calidad de nuestros medios culturales y científicos y, en consecuencia, la Comisión recomienda a la Honorable Cámara la aprobación de este proyecto de acuerdo.

Nada más, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, los Diputados conservadores concurriremos gustosos con nuestros votos a la aprobación del proyecto de acuerdo en discusión, destinado a la fundación de un centro de enseñanza científica, que se establecerá en Chile.

Creemos que la enseñanza de la Estadística está adquiriendo día a día, mayor importancia en el desarrollo económico y científico de los países. En efecto, tanto para el desenvolvimiento de la acción de un Gobierno como para el de la actividad privada e incluso para la integración de nuestra América Latina, la cual tarde o temprano llegará a formar una sola zona económica, es indispensable la formación de técnicos con capacidad suficiente para encauzar, sobre la base de estadísticas ciertas y realizadas con carácter científico, el desarrollo de nuestras economías.

Creemos también, que, como el gasto para la mantención de este Centro de Enseñanza de Estadística demandará al Gobiero de Chile, aproximadamente la tercera parte de su costo total su creación se justifica plenamente, no solo por los beneficios que significará la instalación en nuestro país de este importante plantel de instrucción superior, sino por el hecho de que, a través de él, concurrirán a Chile estudiantes de todos los países de América Latina, lo cual permitirá a su vez difundir el conocimiento de las características de nuestra personalidad y de nuestro territorio en aquellas naciones. Al mismo tiempo, concurrirán a Chile técnicos versados en las materias en referencia, los que, en unión con nuestros propios técnicos, podrán cultivar y difundir una ciencia estadística uniforme y capaz de contribuir eficazmente a nuestro desarrollo económico.

Por las razones anteriormente expuestas, daremos gustosos nuestros votos favorables al proyecto de acuerdo que nos ocupa.

El señor GODOY URRUTIA — Pido la palabra señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA — Señor Presidente, nosotros comprendemos perfectamente el valor que, en una época como la actual, tiene el funcionamiento de un Centro de Enseñanza de Estadística como el que está contenido en el proyecto de acuerdo que conoce en este instante la Honorable Cámara, valor que ya ha sido destacado por el Honorable Diputado Informante.

Sabemos que, dentro del desarrollo mundial, la Estadística, como fuente de información, adquiere día a día, la categoría de una verdadera ciencia, y en la actualidad no puede prescindirse de ella en el cultivo de las Ciencias Sociales.

Cuando se habla tanto de planificacin, es evidente que, si no existe una documentación previa que refleje la verdad de una situacin determinada, lo que se haga resultará, al final, aleatorio y empírico, porque no estará basado en un examen cierto y en una evidencia real de lo que constituye esa verdad en materia de orden económico, sanitario, cultural, etcétera.

Nosotros sabemos que, desde hace mucho tiempo, Estados Unidos, a través de la Unión Panamericana y actualmente de la Organización de Estados Americanos, tiene vivo interés en conocer cuál es la realidad de cada uno de nuestros países. No se trata de un interés como el que tienen, por ejemplo, algunos organismos nacidos de la inciativa particular, como es una famosa revista inglesa llamada "Map Review", en la cual se hace un estudio estadístico de distintos problemas, pero con un gran contenido y una gran proyección social.

A Estados Unidos le es indispensable, para su política de inversiones, de hegemonía y dominación económica en nuestro continente, saber con exactitud, a ciencia cierta, lo que hay en cada una de nuestras naciones, débil e insuficientemente desarrolladas.

Potencialmente, somos países ricos en materias primas; para qué hablar en cuanto a mano de obra, que para el imperialismo tiene grandes ventajas, especialmente cuando se trata de mano de obra barata y de trabajo semiesclavizado.

En cuanto a los mercados presuntos, es necesario estar al día en los datos estadísticos, a fin de conocer los desplazamientos, los movimientos masivos de población, su capacidad adquisitiva, etcétera. Y estos estudios estadísticos, como los de otras especialidades, están expuestos a la deformación si el control de ellos, se deja, fundamentalmente, en manos de pretendidos expertos extranjeros, los que, según el Informe que tenemos en nuestro poder, no pasarían de nueve, y para los cuales se pide una serie de inmunidades y de tratamientos preferenciales, que los equiparan —y casi van más lejos— a los representantes diplomáticos.

Ahora bien, la concurrencia, la participación de nuestro país, en el sostenimiento de este Centro de Enseñanza de Estadística, no deja de ser importante. La verdad es que a Chile le cuesta mucho más que el envío de dos o tres representantes o becados suyos a otro país, en el cual pudiera funcionar la sede de dicho Centro. Verdaderamente, yo no encuentro razones que justifiquen tanto el interés, como dice el Informe, que tiene Chile por ser la sede de este organismo, amén de que sabemos que hay repartidos por América, en sus diversas regiones, distintos organismos dependientes de las Naciones Unidas, cada uno dentro de su categoría o especialidad, en algunos casos, hasta para satisfacer —si pudiéramos decir—, las pequeñas vanidades nacionales de países que adquieren renombre a través de organismos de esta naturaleza o de carácter parecido.

Chile concurre con un aporte de E° 70.000, concretamente $ 69.148.000, a sostener este Centro de Enseñanza de Estadística, los cuales son integrados por el Banco Central, con E° 15.000; la Corporación de Fomento de la Producción, según explica el informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, con E° 15.000, y el resto, E° 39.000, ó 24 mil, si se deduce la mayor contribución de 10 millones que va a hacer la CORFO, es de cargo fiscal. Pero, del informe de la Comisión de Hacienda se desprende que este último aporte, o sea, la partida mayor, será de cargo de la Universidad de Chile.

Señor Presidente, en el momento en que la Universidad de Chile está siendo discriminada, yo no comprendo cómo se aumentan sus obligaciones. No me atrevo a decir que sea discriminada por el Gobierno en su conjunto, pero lo es por algunos organismos del Estado, como el Honorable Senado, que en una ley que acaba de aprobar distribuye recursos extraordinarios para todas las Universidades, menos para la de Chile y la Técnica del Estado, justamente en el momento en que el Ministerio de Hacienda niega a la Universidad de Chile los recursos necesarios para reajustar los sueldos de sus funcionarios y empleados. Sabemos que esta Universidad tiene un presupuesto menguado, insuficiente, que ha venido sufriendo —si se quiere—, un proceso de "capitis diminutio", en vez de ir siendo aumentado progresivamente, de acuerdo —si no lo fuera por otra razón—, al desarrollo vegetativo de nuestra cultura superior y de la investigación científica.

Sin embargo, a la Universidad de Chile se le crean deberes y se le niegan recursos. Esta es una política que ninguno de nosotros puede comprender. Pero, si se pudiera arriesgar una opinión, yo me atrevería a decir que gracias a este sistema se ha logrado producir una reacción en la mayoría de los catedráticos de la Universidad en defensa de los fueros de la institución, en resguardo de sus derechos, de su autonomía, de su personalidad, de la gravitación que a ella cabe en el proceso cultural del país. Esa reacción ha culminado con el hecho de poner a la cabeza de su dirección a un profesor animado de ideas modernas, quien seguramente va a obtener el apoyo de todas las facultades, del estudiantado universitario, y de todos los representantes de las fuerzas progresistas nacionales, en la tarea de recuperar para la Universidad de Chile lo que ha ido perdiendo, debido a una política mezquina, que le quita su auténtico carácter.

Pero la contribución de Chile no es sólo esa; también concede gratuitamente personal, local, instalaciones, mobiliario y las demás facilidades compatibles con el normal desenvolvimiento del Centro de Enseñanza de Estadística. Y ésto ¿en cuánto se avalúa, Honorables colegas? No hay una determinación aproximada.

Pero me atrevo a decir que es una suma importante. Y esto ocurre cuando desde la Universidad hasta la más modesta escuela primaria se hayan empeñadas en una lucha para obtener mejores locales y mayores recursos. En estas circunstancias, se obliga a la Universidad a hacer un gran desembolso para establecer este Instituto Panamericano de Estadística.

Decía hace un momento que al personal extranjero, a los llamados expertos internacionales que dirigen este Centro, se les acuerdan privilegios inusitados, según los artículos 11 y 12, los cuales hablan de las facilidades financieras y cambiarias de que gozará este personal, el que no estará sujeto a ningún control, reglamento o moratoria financiera, pudiendo libremente adquirir divisas negociables en Bancos autorizados para ello, mantener cuentas corrientes en monedas extranjeras e introducir al territorio de la República, procedentes de cualquier otro país, fondos, títulos, divisas y oro.".

Podrá decirse que esto es indispensable para el financiamiento y funcionamiento del Centro, pero a mi me parece que las disposiciones en debate están redactadas con una peligrosa liberalidad, al extremo de que el ejercicio de las inmunidades y prerrogativas establecidas en los artículos 25, 26 y 27 "serán fiscalizadas —se dice— por el Secretario General y el Director del Centro". Y como quien dice para salvar los escrúpulos, se ha agregado: "en el entendido de que ellas se otorgan para el buen cumplimiento de las funciones de éste y no para ventajas personales de los interesados.".

Pero esta es literatura. ¿Qué valor tiene esto? ¿Cómo podría controlarse ésto? ¿Cómo podrían establecerse estos hechos si no hay lucro o no hay beneficios? Se han denunciado últimamente, por ejemplo, los abusos que suelen cometerse con las patentes y los automóviles que se internan al país liberados de derechos de importación por parte de algunos representantes del Cuerpo Diplomático extranjero.

Tal como dijimos al empezar nuestra intervención...

El señor MARTINEZ (Ministro de Relaciones Exteriores).— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor GODOY URRUTIA.— Con mucho gusto.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Ministro.

El señor MARTINEZ (Ministro de Relaciones Exteriores). — Señor Presidente, el Honorable Diputado acaba de hacer mención a una denuncia relativa al abuso que cometerían algunos agentes diplomáticos o representantes de organismos internacionales en Chile de la franquicia de que gozan para internar automóviles y con las patentes de estos vehículos.

Efectivamente, como saben los Honorables Diputados, se hizo esta denuncia; pero resultó totalmente errónea, por cuanto se comprobó —como se dio a conocer a través de una declaración oficial de la Cancillería—, examinando cada uno de los casos mencionados en esta denuncia por un señor Diputado, que ninguno de ellos correspondía a los hechos. Por lo tanto, quedó absoluta y totalmente desvirtuada esa aseveración. Esto consta en una declaración oficial del Gobierno, repito, emitida a través de la Cancillería hace diez días, en que se fueron refutando una por una las situaciones denunciadas.

Como el Honorable Diputado hizo mención a este hecho, le pedí esta interrupción para dejar en claro que no es conveniente seguir manteniendo una aseveración errónea.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, nosotros sabemos, naturalmente, que nuestra Cancillería mantiene un control riguroso sobre estas franquicias, de modo que cualquier abuso que se cometa con ellas se hace a espaldas o al margen de todo control oficial. Por lo tanto, mis palabras no pueden interpretarse en el sentido de que quieran decir que existe una responsabilidad de parte de la Cancillería; tanto más cuanto que se han hecho denuncias en la propia Comisión de Relaciones Exteriores exigiendo verificar el destino que habrían tenido determinados elementos cuya internación por los miembros del Cuerpo Diplomático está exenta de ciertos impuestos.

Los Honorables colegas podrían creer a través de las pabras que me ha correspondido pronuciar, que somos totalmente contrarios y adversos al funcionamiento de este Centro de Enseñanza de Estadística. Entenderlo así, sería suponernos a nosotros como si estuviéramos contra la corriente de todo progreso y toda innovación en el estudio de las ciencias y de la técnica moderna. No hay tal.

En verdad las explicaciones que hemos escuchado no nos resultan totalmente satisfactorias, de tal suerte que no comprendemos qué ventajas tiene para Chile convertirse en la sede de este organismo de estudios, impulsado y creado a la sombra de la Unión Panamericana y la Organización de Estados Americanos, organismos sobre los cuales tenemos una opinión reservada, mejor dicho, "pronóstico reservado". Por consiguiente, tenemos algunas dudas respecto de esta iniciativa.

Por las razones dadas, nos vamos a abstener de votar este proyecto.

Es lo que quería manifestar, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor GODOY URRUTIA.— Sí, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Como no hay quórum en la Sala para adoptar acuerdos, se va a llamar a los señores Diputados hasta por cinco minutos.

—DURANTE EL TRANSCURSO DEL TIEMPO REGLAMENTARIO:

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Ya hay quórum de votación. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto de acuerdo.

Acordado.

## 8.—PROYECTO DE ACUERDO QUE APRUEBA UN TRATADO DE EXTRADICION ENTRE CHILE Y VENEZUELA.—

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Corresponde tratar el proyecto de acuerdo que aprueba el Tratado de Extradición suscrito por los Gobiernos de Chile y de Venezuela, con fecha 2 de junio de 1962

El informe está impreso en el boletín N.o 9.725.

Diputado informante es el Honorable señor Juliet.

En discusión el proyecto de acuerdo.

El señor JULIET.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Diputado informante.

El señor JULIET.— Señor Presidente, la Cámara empieza a conocer uno de los convenios de mayor importancia, quizás, que ha subscrito nuestra Cancillería con algún país de América. Todos los señores Diputados saben que, por no tener el nuestro convenida la extradición con Venezuela, tal vez el único del continente con el cual no existía un acuerdo de esta especie, numerosos connacionales nuestros se han fugado a ese país, principalmente a la ciudad de Caracas, donde están desde hace tiempo, eludiendo así la acción de nuestra justicia y la reparación del daño causado en Chile.

Por ello, la Comisión de Relaciones Exteriores prestó su acuerdo unánime al proyecto que aprueba este Tratado de Extradición, de fecha 2 de junio de 1963, subscrito por el Canciller chileno señor Carlos Martínez Sotomayor y por el Canciller de Venezuela señor Marcos Falcón Briceño.

Podría decirse que este convenio de extradición es el más moderno de cuantos se han celebrado en el mundo; tanto porque es el más reciente; cuanto es el resultado de las exponencias, el análisis y la crítica jurídicas de las malas interpretaciones porducidas en esta materia y, al mismo tiempo, porque se inspira en las normas del poryecto redactado por el Consejo Jurídico Interamericano, que, como sabe la H. Cámara, es un organismo de la Organización de Estados Americanos, proyecto mediante el cual se pretende llegar a un acuerdo multilateral sobre la materia entre todos los países del continente.

Las razones en favor de este acuerdo parecen ser obvias. Pero no hay duda alguna de que la más importante es la necesidad de uniformar el concepto de todos los países sobre los requisitos de la extradición, ya sea en la forma como en el fondo; a fin de que no exista disparidad de criterio en su aplicación y no se produzca el mundo de inconvenientes, de dificultades y hasta de malas interpretaciones que, en determinados casos, han tenido unos con respecto a otros en esta materia.

Hasta el momento, Chile tiene convenios de extradición con numerosos países de América. Con Bolivia, por ejemplo, desde 1931; con Brasil, desde 1937; con Colombia, desde 1929; con Ecuador, desde 1899; con Estados Unidos, desde 1900; con Paraguay, desde 1928; con Perú, desde 1936, y con Uruguay, desde 1909. También los tiene con países de Europa: con Bélgica, desde 1907; con España, desde 1897; y con Inglaterra, desde 1898.

En la Conferencia Interamericana de 1933 celebrada en Montevideo se aprobó un acuerdo sobre extradición, que no ha tenido obligatoriedad continental por no haber sido ratificado por numerosos países. Sólo lo han hecho Argentina, Panamá, Nicaragua, Méjico, Honduras y El Salvador.

En consecuencia, Chile tiene acuerdos sobre extradición, por una parte, en virtud de convenios bilaterales, y, por otra, en virtud de compromisos multilaterales, a través de la Conferencia de Uruguay, con el resto de los países de América. Solamente faltaba Venezuela, que no está comprendida en ninguno de los dos grupos.

En el convenio en estudio se comprenden las dos formas de extradición consagradas en la legislación internacional, y que nuestro Código de Procedimiento Penal establece y reconoce en los artículos 635 y 644; es decir, la extradición activa y pasiva.

La extradición es activa cuando Chile solicita de otro país el envío de una persona que aquí cometió un delito. En cambio, en la extradición pasiva, es un Gobierno extranjero el que pide al de Chile la entrega de individuos que se encuentran en nuestro territorio y que en el país requirente han sido procesados o condenados.

Nuestras disposiciones legales relativas a la extradición activa, o sea, a la que solicita Chile al exterior, establecen que ella se tramitará mediante la Corte Suprema, que se pronunciará sobre ella. Por su parte, la extradición pasiva es resuelta también por la Corte Suprema, conociendo de ella en primera instancia el Presidente de la Corte, y después, en segunda, el pleno de este tribunal.

Pues bien, dentro de este convenio —que, como he dicho, es el más moderno porque introduce algunas novedades en la legislación internacional privada respecto de los delitos que son materia de extradición— vale la pena destacar el número 2.o del artículo 2.o del Tratado. En efecto, hasta la redacción de este convenio, todos los tratados de extradición contenían, en forma general, una lista de los delitos respecto de los cuales ella procedía. Esta lista era, por cierto, insuficiente en muchos casos, ya que diversos países, en virtud de su legislación interna, no podían aceptar convenios que contuvieran normas de carácter general. Pues bien, en el presente convenio con Venezuela se establecen principios modernos en esta materia; como la disposición citada, que se dice que procederá la extradición cuando "el delito que motiva la solicitud de extradición, por sus hechos constitutivos, prescindiendo de circunstancias modificativas y de la denominación del delito, esté sancionado, en el momento de la infracción, con la pena de privación de la libertad por un año como mínimo, tanto en la legislación del Estado requirente como en la del Estado requerido". De tal manera que para que pueda concederse ella, ya no se señalan los delitos por los cuales procederéa la extradición; sino la pena mínima que se aplica a un delito.

Enseguida, en el artículo 3.o también se establece la norma conceptual, común a todos los tratados sobre extradicción, de que un Estado no está obligado a entregar a sus nacionales. Por consiguiente, si Venezuela, en este caso, es requerida para que entregue a Chile a un venezolano, podrá rehusar su extradicción; si bien estará obligada a juzgarlo ella misma, para cuyo efecto Chile, como país requirente, deberá proporcionar las pruebas que acrediten el delito cometido por esa persona en nuestro país, a fin de que ese venezolano sea juzgado en conformidad a las leyes venezolanas y se le aplique la pena que esas leyes establecen.

El artículo 4.o del tratado se refiere a los casos en que no procede la extradicción. Dice que no se concederá la extradicción cuando se haya cumplido la pena; cuando esté prescrita la acción penal o la pena; por los delitos puramente militares —esto es, para los efectos de este tratado "las infracciones que consistan en acciones u omisiones ajenas al derecho penal común y que estén contempladas únicamente en una legislación especial aplicable a los miembros de las Fuerzas Armadas..."—; cuando se pida —y en este aspecto reforma los conceptos internacionales en forma permanente— para que la persona sea juzgada por un tribunal de excepción· cuando "con arreglo a la calificación del Estado requerido, se trate de delitos políticos, o de delitos conexos con ellos, o cuando de las circunstancias que inciden en el caso aparezca que la extradición se solicita por motivos predominantemente políticos". Agrega el convenio, que este punto, que "en ningún caso podrán ser considerados como delitos políticos el genocidio, los actos de terrorismo y el atentado contra la vida del jefe del Estado". O sea, repite conceptos permanentes en esta legislación internacional.

En el artículo 6.o nos encontramos con una novedad. En la legislación internacional no se concede la extradición cuando el reclamado haya cometido un delito que merezca la pena de muerte. En este artículo se agregan dos casos a esta excepción, agregándose a la de muerte, las "penas a perpetuidad o infamantes". O sea, no se concederá la extradición en contra de personas que hayan cometidos delitos que se castiguen en Chile con algunas de estas tres clases de penas.

Después, en los artículos siguientes, el Tratado de Extradición entre Venezuela y Chile se refiere al procedimiento y a la tramitación de las solicitudes de extradición. Se establece que ellas deben ser formuladas por los Jefes de Misiones Diplomáticas del Estado requirente o, en caso de que éstas no existan, por su representante consular; en defecto de ellos, por el Jefe de la Misión de un país amigo a la cual esté confiada la representación y protección de los intereses del Estado requirente.

En el artículo 9.o se señalan los documentos que deben acompañarse a la solicitud de extradición.

En el artículo 14 se dispone que "concedida la extradición, el Estado requerido comunicará inmediatamente al Estado requirente que la persona reclamada se haya a su disposición", con el objeto de que pueda ser trasladada a éste para ser juzgada por sus tribunales, dentro del plazo de sesenta días. Y se entenderá que el país requirente se desiste de la solicitud de extradición si no adopta, dentro de ese plazo, las medidas conducentes destinadas a recibir al inculpado.

En el artículo 15 del Tratado se establece que "la persona cuya extradición haya sido acordada, no podrá ser juzgada en el Estado requirente por delitos cometidos con anterioridad a la fecha de la solicitud de extradición" y no incluidos en ella. En esta disposición se reproducen conceptos contenidos en todos los convenios internacionales sobre la misma materia, en el Código Bustamante y en muchas otras legislaciones internacionales, en orden a que la extradición sólo puede hacerse para el juzgamiento y castigo de los delitos que motivan la respectiva solicitud; pero no los cometidos en el país requirente con anterioridad a dicha solicitud y no incluidos en ella.

Volveré a insistir, señor Presidente, en lo que he expresado en varias oportunidades en el curso de este informe: en este Tratado de Extradición con Venezuela se incluyen dos o tres novedades en la materia, que perfeccionan el convenio y ajustan mucho más sus disposiciones a las prescripciones del Derecho Internacional. Por estos motivos creemos, como también lo estima la Comisión de Relaciones Exteriores que, con la aprobación de este Tratado, daremos un gran paso en la solución de estos problemas. Ello permitirá castigar, con las penas correspondientes, a los que han delinquido dentro de nuestros respectivos territorios y se han ido a refugiar a Venezuela, o viceversa. Asimismo, con esta iniciativa hemos buscado, evidentemente, una fórmula para poner término al malestar que, por este motivo, se produce permanentemente, en ambos países, y al verdadero asilo que encuentran en Caracas y en otras ciudades venezolanas aquéllos que han cometido delitos en nuestro territorio.

El Tratado de Extradición con Venezuela ha sido impulsado por nuestra Cancillería, con gran acierto, y la Comisión de Relaciones Exteriores de la Honorable Cámara estima que, mediante sus disposiciones, se consigue el propósito perseguido en esta clase de convenios. Por este motivo, dicha Comisión encarece a los señores Diputados la aprobación del proyecto de acuerdo, en debate.

Nada más, señor Presidente.

El señor TEILTELBOIM.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor TEILTELBOIM.— Señor Presidente, deseamos expresar que estamos esencialmente de acuerdo con el Mensaje por el cual se aprueba el Tratado de Extradición suscrito entre los Gobiernos de Chile y de Venezuela.

Todos sabemos que Venezuela se ha convertido, en los últimos tiempos, en asilo y refugio de una serie de "pájaros de cuenta", de caballeros y señoras de "industria" que, después de haber realizado alguna hazana poco loables en la Bolsa de Comercio, por ejemplo, birlándole los ahorros a gente modesta —incluso, en un caso determinado, los derechos de autor a un conocido escritor chileno, Premio Nacional de Literatura— han ido a ese paraíso aparente del dólar para gozar de las delicias de los dineros mal habidos.

Por eso queremos que termine, para ladrones y ladronas elegantes y finos de Chile, este refugio y este amparo. Por tal razón, estamos de acuerdo con el Tratado de Extradición que nos ocupa, el cual se ciñe, en lo general, a las normas tradicionales de los documentos y acuerdos de esta naturaleza. A este respecto creo que Venezuela es, hasta hoy, posiblemente, una de las varias excepciones en América. Pero hay muchos otros países con los cuales no existe Tratado de Extradición, de manera que, para la gente a que me he referido, será cuestión de volar un poco más lejos para encontrarse a salvo de la acción de la justicia.

Se celebra este tratado con un país tan denso de violencia como lo es hoy Venezuela, que no vive, precisamente, la democracia, desgarrado por luchas implacables derivadas de la creación, en la conciencia pública, de un sentimiento de frustración producido por un gobernante que defraudó las esperanzas que el pueblo había depositado en él. Esas esperanzas se referían a una profunda democratización tan necesaria en una Nación que ha sido gobernada casi siempre por sátrapas y dictadores anacrónicos y que sólo ha disfrutado brevísimos interludios de libertad. Tampoco el actual mandatario Rómulo Betancourt llevó a la realidad los anhelos de cabales reformas económicas, políticas, sociales, a las cuales se comprometioó. Es importante, por eso, que se establezca en ese Tratado la norma tradicional que rige respecto de la extradición, en cuanto a hacer una excepción respecto de los llamados "delitos políticos", sedicentes delitos políticos, porque, en realidad, esto depende del Mandatario que gobierne. Se trata de una calificación inminentemente accidental y pasajera.

Se exceptúan en el Tratado, de estos considerados "delitos políticos" el genocidio, los actos de terrorismo y el atentado contra la vida del Jefe del Estado.

Respecto del caso de genocidio, queremos decir algunas palabras. En Chile hemos tenido escasos ejemplos de genocidio, podríamos asimilar a él el desplazamiento masivo por la violencia, de millares de familias chilenas, realizado con saña, en la zona del carbón, en las postrimerías del año 1947, bajo el Gobierno del señor González Videla...

El señor ZEPEDA COLL.— ¡Ese no es un caso de genocidio!

El señor TEILTELBOIM.— Sin embargo, ha habido un caso atroz de genocidio, de exterminio en masa, comprobado a la luz de la historia, sobre el cual el Gobierno y la justicia de la República Federal de Alemania, tan complaciente con los nazis, solicitó la extradición del hechor. No obstante, la Corte Suprema de Chile negó la extradicion del señor Rauff, sobre este caso tan nefando, asegurando así la inmunidad a un asesino al por mayor.

Quiero terminar expresando que estamos conformes con la aprobación de este Tratado de Extradición con Venezuela, a fin de cerrar esta puerta de escape abierta a tanto delincuente de alto bordo y linajuda jerarquía social, y también para contribuir, con un pequeño aporte chileno, al saneamiento de la atmósfera moral de Caracas y de la República hermana de Venezuela, tan querida para los chilenos, patria de Bolívar y Andrés Bello.

El señor ZEPEDA COLL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ZEPEDA COLL.— Señor Presidente, voy a ser muy breve, por cuanto ya el señor Diputado Informante, Honorable señor Juliet, expuso las razones de orden jurídico y de conveniencia nacional, que hacen aconsejable la aprobación del Tratado de Extradición suscrito entre los Gobiernos de Chile y de Venezuela.

Pero creo necesario que nos detengamos algunos instantes, a discutir y considerar algunas de las expresiones de nuestro Honorable colega, señor Teitelboim.

En primer término, debo referirme a las observaciones que formuló con relación al actual Gobierno de Venezuela. Si bien es cierto —como lo afirmó el Honorable Diputado— que muchas veces Venezuela se ha visto avasallada por el yugo de dictaduras, que han sido una vergüenza para América, hoy día ese país goza de un régimen político en el cual imperan la democracia y la libertad.

En efecto, el Gobierno del señor Betancourt ha sido democráticamente generado, de acuerdo con la libre expresión de la mayoría del pueblo venezolano; y ese hecho merece el más amplio reconocimiento de nuestra parte. Por tal motivo, estoy en desacuerdo con las afirmaciones del Honorable señor Teitelboim respecto del Gobierno que preside el señor Rómulo Betancourt.

Ahora bien, en cuanto a lo manifestado por Su Señoría, en el sentido de que dicho Gobierno no habría sido leal con los principios que informaron su campaña presidencial, con el modus operandi, o con los propósitos que enunció en el desarrollo de ello, estas afirmaciones son materia de otra discusión, que no es del caso traer a colación, en este momento, en la Honorable Cámara.

Lo verdaderamente importante, en este caso, es que el Presidente Betancourt fue elegido democráticamente y que ha regido los destinos de Venezuela de acuerdo con la Constitución y las leyes de ese país y en defensa de la democracia y la libertad.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Por otra parte, el Honorable señor Teitelboim se refirió al delito de genocidio, e incluso, llegó a afirmar que, en Chile había existido exterminio masivo de personas lo cual —si mal no recuerdo— corresponde al concepto del delito de genocidio. Todavía más, precisó que ello se había cometido durante el Gobierno del señor González Videla.

Señor Presidente, y un hecho conocido que el señor Gabriel González Videla llegó a ser Presidente de la República gracias a los votos y al apoyo de una combinación política que estaba integrada, entre otros, por el Partido Comunista. Eso nadie lo ha discutido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Pero también es público y notorio —y de ello está posesionada la ciudadanía y pasará a la historia— que hubo circunstancias especiales que obligaron al ex Primer Mandatario a romper toda concomitancia con el comunismo internacional. Me refiero a las permanentes actitudes de traición del comunismo internacional, a la provocación continua y sostenida manifestada a través de actos de sabotaje y huelgas, es decir, de verdadera revolución y desquiciamiento de la patria, para sumir al país en la ilegalidad. De ahí que, encontrándose el señor González Videla frente al hecho de que el Partido Comunista preparaba el estado de revolución, valiéndose de los cargos ministeriales y de la influencia de que gozaba en los primeros meses de su Administración, se vio en la imperiosa necesidad de expulsarlo del Gobierno.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MONTES.— ¡Su Señoría está hablando como nazi!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio! ¡Honorable señor Galleguillos, don Víctor!

El señor ZEPEDA COLL.— ¡Esa es la razón por la cual el Excelentísimo señor González Videla tuvo que cambiar su actitud! ¡En ningún momento se convirtió en un traidor del pueblo! Sencillamente se encontró frente a la alternativa, de ser leal con su patria o servir la consigna internacional del comunismo, destructor de las instituciones democráticas y libertarias. Sin vacilar un instante, porque siempre ha sido un auténtico patriota, el ex Primer Mandatario se decidió por la defensa de los intereses de Chile y no por la de los enemigos de la patria. ¡Por eso el Diputado que habla rechaza enérgicamente las expresiones del Honorable señor Teitelboim...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.—... en el sentido que se haya cometido el delito de genocidio en nuestro país, que ha sido siempre asilo contra la opresión y donde siempre han imperado los principios democráticos y libertarios, amparados por los Tribunales de Justicia, que son ejemplo para América y el mundo entero.

El señor MONTES.— ¡Nazi!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Galleguillos, don Víctor, llamo al orden a Su Señoría!

El señor TEITELBOIM. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor TEITELBOIM. — Señor Presidente, las observaciones formuladas por el Diputado que habla en su intervención anterior, han tenido una respuesta sumamente apasionada del Honorable señor Zepeda Coll.

Quiero expresar que, efectivamente, el señor Rómulo Betancourt fue democráticamente elegido, con una esperanza inmensa de su pueblo; pero no cumplió con él.

Pues bien, en este momento no sólo el Partido Comunista está colocado en la barricada de la oposición, sino el MIR, ala desprendida del Partido Acción Democrática, partido oficial del señor Rómulo Betancourt. Otro importante partido democrático burgués, de Centro, el U.R.D., dirigido por Jovito Villalba, y del cual era militante quien fue Embajador durante varios años en nuestro país, don Wolfgang Larrázaval, también se marginó del Gobierno, completamente en desacuerdo con la posición del señor Rómulo Betancourt.

El señor ZEPEDA COLL. — Pero ninguno de esos Partidos está fuera de la ley.

El señor TEITELBOIM.— El Partido Comunista sí, Honorable señor Diputado.

El señor ZEPEDA COLL. — Muy bien hecho que lo hayan dejado fuera de la ley.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Honorable señor Zepeda, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor TEITELBOIM. — Señor Presidente, el Honorable señor Zepeda Coll acaba de manifestar, en una interrupción que yo no le he concedido, que, a su juicio, está "muy bien hecho" que al Partido Comunista lo hayan dejado fuera de la ley. Quiere decir que el Honorable Diputado es partidario de una libertad estrictamente racionada, con apellidos y discriminaciones.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Honorable señor Zepeda, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor TEITELBOIM.— En seguida, señor Presidente, quiero referirme a las observaciones formuladas por mi Honorable colega con respecto a mi apreciación del delito de genocidio que se habría cometido en Chile. No fue un delito de exterminio masivo, sino de erradicación y desplazamiento en masa y violento de miles de familias chilenas, a raíz de todo lo cual hubo algunas muertes.

El Honorable señor Zepeda, que es amante de la lectura de los documentos parlamentarios, puede recurrir a las versiones del Honorable Senado de aquel entonces y leer, entre otros, no el discurso de un Senador comunista como el señor Carlos Contreras, sino el de un Senador del Partido Conservador, eminente figura universitaria y científica de nuestro país, a quien se acaba de rendir gran homenaje con motivo de su jubilación como tal, don Eduardo Cruz Coke. Este ex Senador cuenta a lo vivo lo que vio en el fatídico tren de Chepe, en el cual, en carros de carga, estuvieron encerrados, durante varios días, las mujeres con sus hijos, en condiciones realmente inhumanas e increíbles.

Yo quiero que el Honorable señor Zepeda lea ese discurso del ex Senador don Eduardo Cruz Coke. Entonces, sobre la base de ese documento, podríamos continuar la discusión.

Ahora, respecto a las circunstancias que obligaron a romper con los comunistas al señor González Videla, quiero recordar desapasionadamente algo que, un día tendrá que escribirse. En esa época, yo representaba al Partido Comunista junto con el Honorable señor Montané, que actuaba por el Partido Radical, y otros políticos ante una comisión de propaganda de los partidos de Gobierno de ese tiempo, y en tal carácter nos reuníamos todos los miércoles a la hora de once, con el señor González Videla. Debo decir que las dificultades con nosotros surgieron en forma muy repentina y se gestaron solapadamente. En una reunión en que pidió la salida de los Ministros comunistas y en la que creo que estaba presente también el Honorable señor Juliet, el comportamiento y el lenguaje empleados por el señor Gabriel González Videla no fueron dignos de un Presidente de la República. Había bochorno incluso en los parlamentarios radicales y en los Ministros de este Partido que estaban presentes. Asimismo, debo expresar que en una de nuestras últimas conversaciones — y esto lo digo con la más absoluta honradez y sinceridad— al poco tiempo de haber vuelto del Brasil, el señor González Videla, en presencia de una delegación del Partido de la cual yo formaba parte, nos propuso que el Partido Comunista le ayudara a clausurar el Congreso, porque éste se oponía a su política. Nosotros le reiteramos que rechazábamos esa posición, porque la estimábamos absolutamente contraria a nuestros principios. Además, veíamos en ella una trampa en la que se nos quería hacer caer para acusarnos después de estar propiciando el cierre del Congreso.

Esto que dijo ante nuestros oídos asombrados, el señor González Videla lo reiteró en

varias ocasiones. En el fondo, ¿de qué se trataba? No creo que deseara cerrar el Congreso. En el fondo se trataba de hacernos caer en la celada. Nunca antes de romper con nosotros nos dijo algo el señor González Videla, respecto de la "traición" del Partido Comunista. Por el contrario, fuimos enteramente leales y decididos. En los momentos de la campaña presidencial en que él no creía en su triunfo, éramos nosotros quienes levantábamos su ánimo y contribuimos a elegirlo en la esperanza de que cumpliría con el programa prometido al pueblo y que iniciaría una nueva era en la historia de Chile. No sólo nosotros fuimos defraudados. Lo fue todo un pueblo. A aquellos que fueron los principales constructores de su victoria, a todos nosotros nos persiguió con saña. Yo viví cuatro años en la clandestinidad, saliendo sólo de noche, después que el señor González Videla decretó mi relegación a Ultima Esperanza.

Miles de personas sufrieron en Pisagua y en otros lugares inhóspitos; padecieron también sus familias. La historia finalmente, ha demostrado que la ciudadanía sancionó esta traición, pues ella le costó la Presidencia de la República al Partido Radical. El Primer Mandatario que sucedió al señor Gabriel González no fue un radical y bien pudo haber sido un militante de esa colectividad si el señor González Videla hubiera cumplido con el pueblo. Y nosotros no le pedíamos en absoluto que estableciera el socialismo ni el comunismo; lo único que le solicitábamos era que cumpliera ese programa democrático elaborado durante su campaña y que continuara por la senda de don Pedro Aguirre Cerda y de don Juan Antonio Ríos.

El señor González Videla es para nosotros una persona que defraudó al pueblo, no al Partido Comunista; y, más que eso, un individuo que desperdició una posibilidad inmensa para cambiar el curso de la historia de nuestro país y hacerlo avanzar por la ruta del progreso.

Esto pudo haberse hecho en ese momento decisivo si el Presidente de esa época no se hubiera declarado encandilado por una situación en la cual la guerra le parecía inminente, a tres meses plazo, si no se hubiera valido, más bien de ese pretexto para precipitarse en un camino que no tuvo regreso y condujo a su partido al despeñadero y a la derrota en 1952.

Nosotros comprendemos que en el fondo del señor González Videla debe anidarse un tremendo drama íntimo y personal; pero él ya está colocado en este papel del gran campeón del anticomunismo. El, que abrazándonos después de un discurso pronunciado en la Moneda —estaba a su lado y me tocó hablar en nombre del Partido Comunista— decía que quien hacía anticomunismo era hermano del fascismo y que él no sería el Laval de Chile. ¡Y lo fue pocos meses después!

Quiero expresar algo acerca de la actitud que ha adoptado aquí el Honorable Diputado señor Hugo Zepeda, quien es, posiblemente, el parlamentario más joven de la Cámara. Se dice que a quien no es revolucionario a los 20 años, no le alcanza para ser bombero a los 40. Yo creo que él, con su talento, está mal situado; se ha colocado justamente en la posición de defender los intereses más retrógrados, más anticuados, más fuera de época. Y también, desgraciadamente, tiene algunas vinculaciones conocidas con el fascismo.

El señor RUIZ-ESQUIDE. — ¿Y qué tiene que ver eso con este debate?

El señor TEITELBOIM.— ¡Tiene mucho que ver!

El señor ZEPEDA COLL.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor TEITELBOIM.— En el diario "El Mercurio", hace algún tiempo, apareció una información diciendo que dos Diputados de esta Honorable Cámara, el señor Jorge Iván Hubner y...

El señor ZEPEDA COLL.— Y el Honorable señor Schaulsohn.

El señor TEITELBOIM.— ...y el Diputado señor Hugo Zepeda estuvieron presentes en una reunión de croatas.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo de su segundo discurso.

El señor ZEPEDA COLL.— Pido la palabra.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZEPEDA COLL.— Le concedo una interrupción al Honorable señor Teitelboim.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— No puede conceder esa interrupción Su Señoría.

El señor ZEPEDA COLL.— Deseo que el Honorable señor Teitelboim pueda disponer de cinco minutos para que termine sus observaciones.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que el Honorable señor Zepeda pueda concederle una interrupción al Honorable señor Teitelboim.

El señor MONCKEBERG.— La materia a que se está refiriendo no tiene nada que ver con el debate.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

Puede continuar, Honorable señor Zepeda.

El señor ZEPEDA COLL.— Señor Presidente, nuevamente me veo en la obligación de intervenir en este debate para dar respuesta al Honorable señor Teitelboim.

Su Señoría olvidó hablar de la situación mundial durante la Administración del señor González Videla; me refiero a los años 1947, 1948 y 1949.

Nuestro Honorable colega aseguraba hace un instante que ese Mandatario temía que se produjera una Tercera Guerra Mundial. A lo que debe agregarse que también tenía el temor de que en Chile sucediera lo mismo que ocurrió en varios países de Europa Central, donde pueblos con gobiernos democráticamente elegidos tuvieron que aceptar a dirigentes comunistas en sus Ministerios, los que desde allí provocaron su caída. Y esto, evidentemente, el señor González Videla, no deseaba que se repitiera en Chile.

Pero no olvidemos, además, que el señor González Videla, en una de las últimas reuniones que tuvo con los representantes del Partido Comunista, fue muy claro al advertirles sobre la posición que el comunismo chileno estaba adoptando frente a problemas nacionales. Y todavía fue más allá, movido por su lealtad, porque les advirtió que si continuaban en esa posición se vería en la triste necesidad de expulsarlos del Gabinete, e incluso, de hacer aprobar leyes que impidieran su acción subversiva.

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¿Estuvo presente en esa reunión Su Señoría?

El señor ZEPEDA COLL.— Y el Partido Comunista ignoró ese llamado que con toda lealtad le hizo el señor González Videla para que desistiera de sus propósitos. Como persistieran en esa actitud, los destituyó de los cargos que tenían en el primer Gabinete de su Administración.

En cuanto a lo que en esa época sucedió a Su Señoría, no puedo menos que lamentar que el Honorable señor Teitelboim haya tenido que permanecer en la clandestinidad. Lo deploro por el Honorable Diputado. Pero, desgraciadamente, muchas veces las medidas que deben aplicarse contra elementos que están al margen de la ley, resultan desagradables y dolorosas, porque afectan a personas a quienes se les tiene afecto o a las que mucho se les debe; pero a veces hay que adoptar estas medidas a pesar de las circunstancias señaladas cuando está por medio el deber de mantener el orden social del país.

Ahora bien, respecto a la causa por la cual el Partido Radical fue derrotado el año 1952, creo que es un poco exagerada la afirmación del Honorable colega, porque fueron muchas las circunstancias que permitieron el triunfo, por abrumadora mayoría, del General Ibáñez. Y debo advertir al Honorable Diputado que el señor Ibáñez aplicó la Ley de Defensa de la Democracia durante casi todo su Gobierno y sólo la derogó al final de su mandato constitucional.

El señor TEITELBOIM.— Eso no tiene nada que ver con el asunto.

El señor ZEPEDA COLL.— Por último, en cuanto a la posición política del Diputado que habla, se ha dicho que hay que ser revolucionario cuando se tiene veinte años de edad.

Aspiro a que en Chile, en general, se realicen muchas reformas; pero no creo que no merezca el respeto de los demás, porque deseo que ellas, aunque sean profundas, se materialicen dentro de los márgenes del derecho y la ley. ¿Es acaso imperioso que estas reformas tengan que hacerse por medio de una revolución sangrienta? ¡No, señor Presidente! Y no me avergüenzo de decir que no. No me avergüenzo de lo que han sostenido nuestros antecesores en el Parlamento. No me avergüenzo tampoco de las ideas de los hombres que han hecho grande a la Patria. Al contrario, me siento muy orgulloso de ello. Y, precisamente, aspiro a que, sin olvidar las tradiciones que los héroes de nuestra Independencia y, de quienes actuaron en los albores de la República y los que más tarde fueron los forjadores de nuestras instituciones, nos han legado a los auténticos demócratas para que los proyectemos y conjuguemos con las necesidades del momento histórico en que vivimos para, así, lograr un mejor futuro a nuestro pueblo.

Respecto a las concomitancias que se me atribuyen con elementos fascistas, debo manifestar a Su Señoría que, efectivamente, los Honorables Diputados Hübner, Schaulsohn y el que habla tuvimos una entrevista con un patriota croata, el señor Jorge Krenevic.

Y no olvide el Honorable señor Teitelboim que el señor Krenevic formó en Londres un Gobierno en el exilio, contrario al Gobierno profascista de Ante Pavelic, de Croacia. De tal modo que es totalmente ajena a los hechos y no se ajusta a la verdad, la afirmación de que el señor Krenevic sería un representante del antiguo fascismo internacional. Porque, precisamente, si así hubiese sido, habría tenido una gran situación bajo el régimen croata de Ante Pavelic. Además, no creo que esté fuera de tono —aunque algunos así lo consideren— que Diputados democráticos del Congreso se hubieren reunido con él. Es un honor tener amistad con elementos que han luchado toda su vida para que en su patria también imperen los mismos derechos de los cuales gozamos en Chile.

Esa es la razón por la cual el Honorable señor Teitelboim, y muchos Honorables Diputados me verán en el futuro estar siempre junto a todos aquellos que luchan en el mundo porque imperen la democracia y la libertad en los pueblos, tantas veces sojuzgados por dictaduras y regímenes a los que muchas veces el Honorable colega brinda palabras de alabanza.

Por último, quisiera agregar que siempre se nos califica de nacistas y fascistas cada vez que defendemos el derecho que tienen para vivir libres los países actualmente sojuzgados por el comunismo. Esos términos de nacismo y fascismo parece que ya están adquiriendo una especie de ambivalencia semántica, porque los representantes del Partido Comunista siempre motejan con ellos a quien pide que los pueblos ubicados tras la "Cortina de Hierro" sean también libres.

Es por eso que ya para mí es muy común que se me grite "fascista", porque defiendo la democracia y la libertad, tantas veces atacada en los países situados tras la "Cortina de Hierro". Por eso que, dirigida a mí y proferida por un comunista, la expresión "nazi" o "fascista" no constituye un agravio sino una lisonja, y quiere decir que estoy cumpliendo con mi deber de ciudadano verdaderamente libertario.

Por último, no olvidemos que el Honorable señor Teitelboim también debe tener cuidado en cuanto a afirmaciones que ha hecho en el pasado. En efecto, cuando murió Stalin, el Honorable señor Teitelboim, haciendo uso de su galana pluma, de su talento indiscutido, prodigó toda clase de elogios y loas a este dictador, que ha sido execrado por los actuales jefes del comunismo y que muy a menudo emplean términos duros y despectivos para quienes son stalinistas.

Señor Presidente, incluso nuestro Honorable colega llegó a decir, en aquella oportunidad, si mal no recuerdo, que había muerto el verdadero conductor de la humanidad, el más noble padre de todos los pueblos. ¿Qué dice ahora respecto de eso Su Señoría?

De tal manera que no es conveniente que los Honorables colegas vengan a motejar a quienes se sientan en bancas contrarias por actitudes del pasado, ni tampoco a decir que, porque son jóvenes, tienen la obligación de ser revolucionarios. Lo importante es que seamos leales a nuestros principios y que, si nos decimos defensores de la libertad y de la democracia, las defendamos cada vez que estén amagadas, incluso exponiéndonos a que se nos desprestigie, insulte e injurie. Así, defendiendo la libertad y la democracia, seremos consecuentes con nuestros principios...

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo de su segundo discurso.

El señor JULIET.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Diputado Informante.

El señor JULIET.— Señor Presidente, es de lamentar que, a propósito de este tratado de extradición, se presente un debate tan poco grato, que da motivo a polémicas y a dificultades de orden político, las cuales se plantean, en algunos casos, con antecedentes suficientes y ajustados a la verdad, y en otros, sin ellos. Se ha hablado de genocidio. Si esta palabra fuese tan aplicable a nuestra conducta ciudadana...

El señor TEITELBOIM.— Excepcional.

El señor JULIET.— Yo quiero recoger también lo de excepcional en un momento más.

El genocidio es el exterminio en masa ordenado por un gobernante. Yo deseo preguntar a todos los chilenos que nos sentamos en estas bancas: ¿Cuándo ha ocurrido eso en Chile? ¡Jamás gobernante alguno ha tenido la impudicia, el descaro de usar las armas que le proporciona el mando para exterminar chilenos! Lo sucedido en Lota fue una acción policial, contra la cual protestó el Honorable señor Cruz-Coke. Muchos señores Diputados han protestado también contra hechos ocurridos aquí, en las calles de Santiago, con ocasión de algunas huelgas. En esas oportunidades, por mantener el orden o por razones de carácter policial, ha habido algunas desgracias. Pero de allí a que el gobernante, al ordenar que se mantenga el orden, haya hay, me parece, una diferen- exterminar chilenos en masa, tenido la idea preconcebida de cia bastante grande.

El señor TEITELBOIM.— ¿Me permite una breve interrupción, Honorable colega?

El señor JULIET.— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) — Su Señoría ya hizo uso del tiempo correspondiente a sus dos discursos.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que pueda hacer uso de una interrupción el Honorable señor Teitelboim.

**Acordado.**

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TEITELBOIM.— Señor Presidente, he dicho "excepcional" porque, por desgracia, en la historia de Chile ha habido casos de exterminio. Así sucedió, por ejemplo, en Iquique, en 1907, en la matanza ocurrida en la Escuela Santa María.

El señor PARADA.— En el terremoto de 1939 también, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TEITELBOIM.— El terremoto de 1939 no fue ordenado por el Gobierno a menos que Su Señoría me lo demuestre.

Pero, además, me parece que aquello que sucedió en Lota, de trasplantar por la fuerza y la violencia a millares de chilenos, encerrándolos en carros de carga en condiciones inhumanas, no fue una simple acción policial. A ello no fue extraño el Gobierno del señor Gabriel González Videla.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Juliet.

El señor JULIET.— Señor Presidente, el Honorable señor Teitelboim ha empleado un término que vale la pena lo recoja aunque sea en dos minutos. Ha dicho "excepcional". Me alegra oírselo, porque hace poco tiempo, por esta costumbre que tienen algunos compatriotas de denigrarnos en el extranjero, tuvimos que leer —yo con vergüenza— las declaraciones formuladas en el exterior por un chileno, en el sentido de que en nuestro país teníamos un Gobierno que era policial, que había exterminio de gente, campos de concentración, que la Constitución y las leyes no regían y que éramos un montón de gatos gobernados al sabor y paladar de un Ejecutivo.

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¡Es cierto, Honorable colega!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Galleguillos!

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¡Es cierto, señor Presidente!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente) .— ¡Honorable señor Galleguillos!

El señor JULIET.— Yo no sé si Su Señoría, al interrumpirme, quiere acentuar esa expresión. Sin embargo, le digo que me produjo vergüenza, porque jamás chileno alguno, dada la entereza de nuestro carácter y el respeto tradicional a nuestras instituciones políticas y democráticas, hubiéramos tolerado a un gobernante que atropellase en forma flagrante la Constitución y las leyes.

De ahí, entonces, que ese "excepcional" que el Honorable señor Teitelboim decía en forma enfática, al señalar un caso que bien podría ser cierto, pero que no puedo contradecir porque no lo recuerdo, me llene de satisfacción porque ello está también destruyendo lo que dijo aquel otro chileno que de manera tan poco adecuada nos dejó en vergüenza tan grande frente al mundo.

Dijo además, el Honorable señor Teitelboim que el señor Gabriel González Videla, a su regreso del Brasil, habría propuesto al Partido Comunista clausurar el Congreso Nacional. No fui testigo de esa conversación y me atrevo a creer que el Honorable señor Teitelboim oyó mal...

El señor TEITELBOIM. — Perdón, Honorable colega...

El señor JULIET.— Puedo decir que conozco a don Gabriel González Videla como conozco a todos los radicales, y sé que como radical jamás podría pasar por sobre los principios de la Constitución Política y por sobre la configuración democrática de Chile...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET.— ... y jamás habríamos permitido que un gobernante llegara a cerrar nuestra casa, porque habría significado cavar la tumba y poner la lápida a nuestro Partido, y habría significado hacer el mayor daño a la República.

Conozco a Gabriel González Videla y lo sé patriota de verdad, lo sé hombre de derecho y respetuoso de la Constitución y de la ley. Por eso me atrevo a decir, solamente con una duda, que Su Señoría debe haber oído mal...

El señor TEITELBOIM. — Lo oí muy bien. Además lo reiteró varias veces.

El señor JULIET.— Pues bien, señor Presidente, el Honorable colega recordó, por último, hechos de ese Gobierno. Eso ya es más ingrato.

Sé que el señor González Videla invitó a su Gobierno al Partido Comunista no sólo como un gesto de agradecimiento por la cooperación que le prestara durante su campaña electoral, sino también con el propósito de hacer realidad una serie de aspiraciones que él puntualizara en su programa presidencial. Pero, tan pronto como llegó al Poder, pudo advertir que se le provocaban múltiples dificultades, principalmente debido a huelgas. Y se le ocasionaban dificultades de todo orden.

Recuerdo, por ejemplo, que, en una oportunidad, en un Consejo de Ministros se acordó, con la presencia de un Ministro comunista, el alza del precio del pan. Era, más o menos, mediodía. Y a las 6 de la tarde, en la Plaza Artesanos, uno de los Ministros que concurrió a ese acuerdo atacaba a don Gabriel González Videla y a su Gobierno.

En el conflicto de Lota, recuerdo que un grupo de chilenos, trabajadores de las minas de carbón, se encerraron en el pique de Lota y no quisieron salir, no quisieron aparecer en la superficie, no obstante la requisitoria de Carabineros. Con su actitud, evidentemente, ponían en peligro una faena minera y la vida de muchos chilenos que allí estaban.

Enseguida, puedo recordar el mundo de dificultades, huelgas, conflictos colectivos que se sucedieron. Y así como el Honorable señor Teitelboim invoca mi testimonio para algunas cosas, yo le puedo decir que recuerde a don Carlos Contreras Labarca, a don Víctor Contreras y a don Miguel Concha, cuando el Presidente señor González Videla les formulaba peticiones en el Consejo de Ministros para que cesaran esos movimientos que él advertía como comunistas, y para que continuara la normalidad de su Gobierno, y la estabilidad de su régimen.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET.— Pues bien, este cúmulo...

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor JULIET.— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Juliet, tiene la palabra Su Señoría.

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— Señor Presidente, tengo entendido que el Partido Comunista llegó al poder en esa época memorable, no para agradecerle la colaboración que él había prestado, sino en virtud de un compromiso con el Primer Mandatario.

Además, en lo que respecta a los conflictos acaecidos el año 1946, debo manifestar que, siendo dirigente gremial, en Tocopilla, estuvimos 65 días en huelga. Pero esta huelga, la más larga hasta esa fecha, no se promovió contra el Gobierno, sino contra nuestra explotadora, contra la Anglo Lautaro, empresa norteamericana que nos hizo trabajar 24 horas diarias durante la guerra, para contribuir a la victoria de las democracias. Pues bien, después del conflicto bélico, nos privó de muchas regalías que habíamos conseguido. Por eso, luego, para recuperarlas, estuvimos en huelga durante 65 días. Esa fue la razón por la cual el señor González Videla reaccionó contra el Partido Comunista.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Juliet.

El señor JULIET.— Señor Presidente, lamento que este debate no me encuentre con todos los medios y antecedentes indispensables a la mano, para poder ser más claro, más preciso frente a la posición del Honorable señor Teitelboim, que ha derivado la discusión de este proyecto de acuerdo hacia problemas políticos. No creo que podamos excusarnos de responderle; solamente le pedimos un breve plazo para hacerlo en forma concreta, precisa, documentada y concordante, frente a los ataques sufridos.

Pero de antemano digo a la Honorable Cámara que la posición, como gobernante, de don Gabriel González Videla, no la de querer cerrar el Congreso, como se le ha imputado equivocadamente, sino la de reprimir las alteraciones del orden público, era coincidente con la manera de pensar de los partidos democráticos de Chile. Por eso, le prestaron su respaldo.

De manera que los ataques que hoy día se hacen a su persona, se formulan también a nuestro partido. Por tal razón, oportunamente, recogeremos las expresiones del Honorable Diputado para tratar de demostrar que en aquella época, al igual que hoy, cumplimos con nuestro deber ciudadano.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GUERRA.— ¿Para referirse al proyecto, Honorable colega?

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, sé muy bien que numerosos Honorables colegas no desearían que la discusión continuara en el tono en que se ha planteado. Sin embargo, a raíz del debate suscitado en torno a este proyecto, diversos señores Diputados han hecho aseveraciones de orden político que, desgraciadamente, en virtud de disposiciones reglamentarias y por la oposición de algunos Honorables colegas, el Honorable señor Teitelboim no ha podido contestar.

El señor RIOSECO.— Está equivocado, Su Señoría; por asentimiento unánime de la Sala se autorió al Honorable señor Teitelboim para que continuara usando la palabra.

El señor MONTES.— Señor Presidente, es posible que el Honorable Diputado que ahora me interrumpe no haya estado presente en la Sala...

El señor RIOSECO.— He permanecido en el Hemiciclo, Honorable colega.

El señor MONTES.— No, Honorable Diputado. Discúlpeme, pero... ¿me permite terminar mis observaciones?

El señor RIOSECO.— Honorable colega, insisto en que se le concedió el tiempo necesario al Honorable señor Teitelboim...

El señor MONTES.— Seguramente Su Señoría no estaba presente en la Sala en el instante en que el Honorable señor Teitelboim solicitó del señor Presidente que recabara el asentimiento unánime de la Sala, para poder continuar formulando sus observaciones antes que hablara el Honorable señor Zepeda Coll. Tal petición no fue acogida por la Sala. Posteriormente, al usar de la palabra el Honorable señor Juliet, se permitió al Honorable señor Teitelboim formularle una consulta.

El señor RIOSECO.— En consecuencia, se permitió al Honorable señor Teitelboim para usar de la palabra...

El señor BUNSTER.— Se le concedieron cinco minutos al Honorable Diputado.

El señor MONTES.— Los Honorables Diputados bien podrían acceder a otorgar el tiempo necesario al Honorable señor Teitelboim para fijar su posición, pues ha sido el Honorable colega quien inició el debate a que estamos abocados y quien vivió con más profundidad que el Diputado que habla, los acontecimientos rememorados; en este instante; por lo tanto, está en mejores condiciones de aportar más luces al debate promovido en la Honorable Cámara.

En consecuencia, pido a la Honorable Cámara que acuerde conceder diez minutos al Honorable señor Teitelboim, con el objeto de que pueda terminar sus observaciones sobre el problema planteado.

El señor ZEPEDA COLL.— Siempre que a mí se me conceda también diez minutos, señor Presidente...

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— No, señor Presidente. Debemos atenernos al proyecto en debate; de otra manera sólo estaríamos perdiendo el tiempo.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor MONTES.— Quienes aducen razones de "pérdida de tiempo" en el presente caso, están, simplemente, tergiversando, digámoslo así, la cuestión planteada. Además, como bien comprenderán los señores Diputados, si el Honorable señor Teitelboim no hace uso de la palabra en este momento, serán otros Honorables colegas los que intervendrán para aclarar esta situación. De tal manera que la oposición de los señores Diputados para otorgar tal derecho reglamentario al Honorable colega, coarta lo que podríamos llamar "la libertad de expresión", de la cual aparecen como defensores los mismos parlamentarios contrarios a que el señor Teitelboim intervenga, precisamente, para aclarar un problema de la importancia del que estamos discutiendo.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? La Mesa permitió, en realidad, que la discusión derivara a un tema ajeno al proyecto en debate; pero, en ningún caso, creyó que ella ocuparía prácticamente gran parte de la sesión.

Por tal motivo, rogaría a los señores Diputados se concretaran a la materia en debate. Reconozco que, en realidad, ha sido responsabilidad de la Mesa, al dirigir el debate, el permitir se desviara la discusión hacia otro problema. Pero, en todo caso, el objeto de la presente sesión es el de legislar y no el de abocarse a un problema de fiscalización, como es éste hacia el que se ha derivado el debate en estos momentos.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MONTES.— Comprendemos las razones que abonan lo expresado por el señor Presidente de la Honorable Cámara, y, al respecto, podemos asegurarle que no tenemos intención de malograr el objeto de la presente sesión y el despacho de los proyectos en Tabla.

Por eso, repito, espero que haya acuerdo para conceder diez minutos al Honorable señor Teitelboim, a fin de que pueda referirse al problema cuyo debate él ha iniciado.

El señor ZEPEDA COLL.— Y a mí, diez minutos también.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra por diez minutos al Honorable señor Teitelboim.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Hay oposición.

Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MONTES.— Siempre que sea breve.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Hübner.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— Yo retiraría mi oposición, siempre que al término de la hora se votara de todas maneras el proyecto en debate...

El señor KLEIN.— Todos los proyectos de la Tabla.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— Es de gran importancia que se despache en la presente sesión, la iniciativa relacionada con el convenio de extradición entre Chile y Venezuela, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para votar, al término de la sesión, los proyectos de acuerdo en Tabla, concediendo, de los veinte minutos que restan de la sesión, diez al Honorable señor Teitelboim y diez al Honorable señor Zepeda Coll.

Varios señores DIPUTADOS — No, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Hay oposición. Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— Hay acuerdo sólo para votar el proyecto de acuerdo que está en discusión, señor Presidente.

El señor MONTES.— Como puede observarse, no es de nuestra parte de donde han surgido dificultades, para aclarar esta situación, lo que, por lo demás, es comprensible.

Pero ya que se ha llevado la discusión del proyecto al tema que ahora nos ocupa, y nos hemos salido, según el señor Presidente, de la materia contenida en él, vamos a hacer algunas observaciones más sobre el aspecto político planteado.

Según sé —y repito que no participé personalmente en la vorágine de acontecimientos de 1947— el Presidente de la República de aquella época don Gabriel González Videla propuso a los representantes del Partido Comunista que no crearan problemas, según sus propias palabras, a su gestión de Gobierno, teniendo en cuenta, como se expresó en aquella ocasión, los numerosos movimientos que surgían a través del país.

Sin embargo, señor Presidente, esta razón que se da para justificar la actitud del Mandatario de ese entonces, no tiene validez en absoluto. Y tenemos un ejemplo a la vista y del cual tienen conocimiento cabal los señores Diputados que han participado en política en los últimos años: en el actual Gobierno del señor Jorge Alessandri, ¿ha habido movimientos huelguísticos o no? La clase obrera del país, tanto del norte, centro y sur de nuestra patria, ¿no se ha levantado acaso en defensa de sus reivindicaciones?

¿No han existido en esta época luchas que bien pudiéramos denominar agudas, desde el punto de vista de la defensa de los intereses de los trabajadores, por la conquista de nuevos derechos sociales y en contra de la explotación de que ellos son objeto?

En efecto, señores Diputados, ello ha ocurrido también durante el actual Gobierno. Sin embargo, estas luchas no se han esgrimido como argumento, por el actual Mandatario para expresar también que ha sido el Partido Comunista el responsable de la actual situación.

No es posible hacer tal afirmación, porque todo el país sabe que si bien es cierto —y así lo reconocemos con orgullo— que marchamos a la cabeza de las luchas del pueblo por sus reivindicaciones, también es verdad que tales movimientos reivindicativos no son, como se ha expresado, injustificados ni instigados por el Partido Comunista.

Por este motivo, aunque el Presidente González Videla, en 1947, adoptó drásticas medidas contra el Partido Comunista su actitud no estuvo dirigida esencialmente, como aquí se ha dicho, sólo contra nuestra colectividad, sino contra todo el movimiento popular chileno y contra las instituciones democráticas de nuestro país...

El señor RIOSECO.— ¿Me permite una interrupción muy breve, Honorable colega?

El señor MONTES.— ...ya que trató de suprimir todos aquellos beneficios sociales que el pueblo había conquistado con tanto esfuerzo...

El señor RIOSECO.— ¿Me concede una interrupción muy breve?

El señor MONTES.— ...desde el Gobierno del Presidente Aguirre Cerda.

Le concedo una interrupción al Honorable señor Rioseco, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Montes, puede hacer uso de una interrupción el Honorable señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, el Honorable señor Montes acaba de expresar que, durante la Administración del Presidente González Videla, su acción de Gobierno se ejerció en contra de todo el movimiento popular chileno.

Al respecto, quiero recordar en este momento sólo uno de los motivos que movieron al Presidente González Videla para solicitar, primero, el retiro del Partido Comunista de las labores de Gobierno y, después, propiciar la dictación de la ley que posteriormente se denominó Ley de Defensa Permanente de la Democracia.

Deseo al mismo tiempo recordar al Honorable colega —y lamento que en este momento no esté presente en la Sala ningún Honorable Diputado del Partido Socialista— como esta lucha nació, no, como decía el Honorable señor Teitelboim, de la creencia permanente del señor González Videla en el estallido de un nuevo conflicto mundial, sino de la guerrilla en que se habían trenzado, en el seno del campo sindical, dos partidos políticos de Chile: el Partido Socialista y el Partido Comunista.

Los Honorables colegas recordarán como en Lota, precisamente, existía una verdadera tiranía sindical, implantada por el Partido Comunista. Esta colectividad política también ejercía su dictadura en distintos gremios del país, provocando un verdadero genocidio. A mi juicio, en este caso, sí que corresponde emplear con propiedad esta expresión usada por el Honorable señor Teitelboim. En efecto, los accidentes "casuales" que se producían día a día en las minas de Lota, constituían, justamente, el exterminio de un grupo social por razones políticas, lo que es, ni más ni menos, la exacta definición de "genocidio". Fue esta lucha entre los dirigentes comunistas y socialistas dentro de los gremios y sindicatos y el exterminio de los segundos por la vía de los accidentes "casuales", lo que movió al Gobierno de aquel entonces a poner orden en esta situación e iniciar una acción que el Honorable señor Montes ha denominado "persecución" y el Honorable señor Teitelboim ha calificado de exterminio o "genocidio". ¡No, señor Presidente! El genocidio fue perpetrado justamente por aquellos dirigentes comunistas que exterminaban a todos los que eran contrarios a sus consignas de predominio en el seno de las organizaciones gremiales y sindicales.

El señor ROSALES.— ¡Eso es absolutamente falso!

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Honorable señor Rosales, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor RIOSECO.— Y precisamente esos mismos dirigentes que hoy día predican una doctrina determinada y admiran a un ídolo, son los que mañana abominarán de él. Por lo tanto, ellos, sí, que participan de los procedimientos políticos "nacistoides", consistentes en elevar, como se ha visto en muchas oportunidades, a las máximas jerarquías a sus dirigentes, para luego exterminarlos e incluso desprestigiarlos después de muertos...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor RIOSECO.— Es la misma política que han desarrollado...

El señor MONTES.— Recupero mi derecho al uso de la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Honorable señor Rioseco, el Honorable señor Montes desea recuperar su derecho.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, he recuperado mi derecho, no sólo por los pobres argumentos que ha dado el Honorable señor Rioseco, sino también porque, en verdad, las interrupciones deben tener un límite, sobre todo cuando falta poco tiempo para el término de la sesión, como en el presente caso.

El argumento que esta tarde se ha esgrimido, en orden a que la presunta subversión provocada por el Partido Comunista en aquella época mediante movimientos huelguísticos surgidos a través de nuestro territorio motivó la ruptura del señor Gabriel González Videla con nuestra colectividad política y el movimiento popular, carece, en absoluto, de base. Y es así, porque, como ha quedado demostrado suficientemente, en este mismo período, bajo el actual Gobierno, no han cesado los movimientos reivindicatorios de los trabajadores, y esta Administración no ha hecho uso del expediente de aquel otro Mandatario que, como muy bien se ha dicho aquí, echó mano de este subterfugio para traicionar los intereses que había prometido defender durante la campaña presidencial.

Por otra parte, en aquella época, el ex Presidente señor González Videla expresó al Partido Comunista que dejara de "submarinear", que no le creara problemas. Sin embargo, es sabido que los problemas no se los creaba nuestro partido. Naturalmente, el Partido Comunista, fiel a su tradición, no podía optar por la deshonesta proposición de dejar la dirección del movimiento obrero de aquel entonces. Y como consta en la historia, preferimos el difícil y duro camino de la ilegalidad, a que nos llevó, precisamente, la actitud consecuente con los intereses de la clase trabajadora y del pueblo de Chile.

Y, no se diga que lo ocurrido en Lota fue una simple acción policial. Si bien el término "genocidio" puede no haber sido aplicado según el estricto significado que le da el Diccionario, la verdad es que la persecución masiva y la actitud inhumana del gobernante de aquella época, responsable de aquella persecución, no merece otro calificativo.

Yo no sé si los Honorables Diputados que vieron o recuerdan o leyeron o escucharon la trágica historia de la estación de Chepe, podrán decir en esta oportunidad que aquello fue una simple acción policial. La consecuencia de esa acción, que significó el sufrimiento y la muerte de muchos compatriotas nuestros, mujeres, niños y mineros del carbón, tiñó de sangre al Gobierno reaccionario del Presidente González Videla.

Pero la actitud de ese Mandatario, pese a lo que aquí se ha dicho por algunos Honorables Diputados, obedeció a su entrega a los enemigos de nuestro pueblo, precisamente a aquéllos que lo habían combatido durante su campaña presidencial. En otras palabras, dió vuelta las espaldas al pueblo que lo había elegido, Y así obtuvo granjerías, desentendiéndose de los más altos intereses de nuestro pueblo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MONTES.—La persecución sañuda y sangrienta de ese Mandatario a los trabajadores de nuestro pueblo, no tiene similitud en nuestra historia. Y no podemos dejar de hacerlo notar en esta oportunidad, porque de las palabras de los Honorables Diputados radicales y liberales, en esta ocasión, pudiera [...] derse una justificación [...] nefasta actitud de ese [...] datario.

Si se dijo, según las pa[...] del Honorable señor J[...] el extranjero, en aquella [...] ca, que aquí había campos de concentración, que se [...] guía a los trabajadores, [...] a juicio del Honorable [...] tado radical, provoca [...] güenza escucharlo de los chilenos en el exterior, [...] verdad es que la [...] debe cargarse a la [...] aquel que hizo posible [...] chos semejantes ocurridos [en] nuestra Patria. La [...] de aquel Presidente [...] seguidores de entonces [...] en verdad, de vergüenza [...] Chile, y nosotros [...] hoy como lo hicimos [...] sado, aunque en [...] condiciones, porque [...] más en nuestra historia [...] da repetirse una [...] como ésta.

No es verdad que [...] ción ocurrida haya [...] de las diferencias [...] entonces entre el P[...] cialista y el nuestro [...] verdad que las luchas [...] entre ambos partidos [...] dado pie para que [...] González Videla [...] política. Lo que ocurrió [...] el entendimiento [...] hoy reina entre el P[...] munista y el Socialista [...] vía no había madurado [...] nuestro país. Por [...] también, fue posible [...] cha acción se realizó [...] en aquella época ni [...] ni comunistas seguían [...] camino común porque [...] entonces las fuerzas [...] se obrera tampoco esta[ban] das en un solo centro [...] En aquel tiempo, [...] ciones políticas y [...] nuestro país eran muy [...] tes de las que tenemos [...] día; pero no en vano [...] los años y no en vano [...] riencia enseña también [...] vimiento popular [...] diar estos errores. Por [...] zón, hoy creemos, [...] aquella oportunidad [...] fenómeno en nuestro [...] no volverá a repetirse [...] hoy día las nuevas [...] sociales impedirán que [...] tadura brutal, como [...] existió en aquella época [...] va a enseñorearse [...] país.

En aquel entonces [...] hubo grandes conflictos [...] tivos; en aquella [...] trabajadores surgieron [...] cha como antaño y [...] como hoy día; y el [...] ra solucionar los [...] problemas no ha sido [...] por el Mandatario [...] tiempo.

Por estas consid[eraciones] frente al proyecto [...] sión, en que se ha [...] podría estimarse también [...] genocidio la actitud [...] por el Mandatario de [...] tonces hacia los [...] carbón, y frente al [...] que ha participado [...] la Honorable Corpora[ción] pedíamos menos de [...] nuestra opinión —au[n...] no fuimos partícipes [...] de ese drama, aunque [...] conocido en una época [...] rior más bien de oídas [...] que, a nuestro juicio, [...] ría es bastante clara [...] mostrar cuál fue la [...] señor Gabriel González [...] en ese tiempo, quien [...] pretende acaudillar [...] miento antidemocrático [...] nuestra patria y pro[...] ner la marcha po[...] Chile.

He concedido una [...] ción al Honorable [...] doy Urrutia, señor Pr[esidente].

El señor CORREA L[ARRAIN] (Vicepresidente).— ¿M[e permi]te, Honorable Diputa[do?]

Ha terminado el tie[mpo des]tinado a la discusión [del pro]yecto de acuerdo.

Queda pendiente el [...]

9.—PREFERE[NCIA] TRANSFERENCI[A GRA]TUITA DE UN T[ERRENO] UBICADO EN LA [...] NA DE IQUIQU[E, PRO]VINCIA DE TA[RAPACA,] A LA SOCIED[AD ...] EDIFICACION [...] VIENDAS "VICT[ORIA LI]MITADA".— S[...] TRAMITE CO[MISIONAL.]

El señor CORRE[A LA]RRAIN (Vicepresid[ente].— Por acuerdo de la C[...] ción, corresponde oc[uparse del] proyecto que autoriza [la trans]ferencia gratuita de u[n terre]no ubicado en la co[muna de] Iquique a la Sociedad [Coope]rativa de Edificación [de Vi]viendas "Victoria L[...]

La Mesa hace pre[sente a la] Sala que el proyecto [se en]cuentra en segundo [trámite] constitucional y, por [...] debe cumplir el trámi[te de Co]misión.

Solicito el asentimi[ento uná]nime de la Honorable [Cámara] para eximir a este pro[yecto del] trámite de Comisión.

**Acordado.**

El proyecto dice:

"Artículo único.— [...] la transferencia a t[ítulo gra]tuito de la manzana [...] nos N.o 662 del Plano [...] tral de la ciudad de [...] que la Municipalidad [...] dado en favor de la [...] Cooperativa de Edifi[cación de] Viviendas "Victoria L[...] de la que tiene los [...] deslindes: norte, calle [...] me, con 117 metros; [...] José Joaquín Pérez, [...] metros; oriente, calle [...] Oriente, con 124 metros [...] niente, calle Novena [...] con 124 metros. La cab[ida] es de 14.508 metros c[uadrados].

Esta transferencia [...] afecta al trámite de [...] nuación prevista en el [...] 1.401 del Código Civil [...] girá la obligación se[...] el artículo 35.o del [...] con Fuerza de Ley N.o [...] 1953. Las obras de [...] ción correspondientes [...] cargo de la Sociedad [...] operativa de Edifica[ción de] Viviendas "Victoria L[...]

El señor CORRE[A LA]RRAIN (Vicepresid[ente].— En discusión general [el pro]yecto.

El señor GUERRA.— [Pido] la palabra, señor Pr[esidente].

El señor CORRE[A LA]RRAIN (Vicepreside[nte].— Tiene la palabra Su S[eñoría].

El señor GUERRA.— [Se]ñor Presidente, este [...] proyecto sencillo, pr[...] por el Honorable Se[nador] Jonás Gómez con el [...] gularizar la situación [...] cida en Iquique por [...] ga que la Municipalidad [...] de una manzana de te[rreno de] su propiedad a la [...]

(PASA A LA PAGI[NA ...])

# El martes irá a Haití Comisión Investigadora

**El Embajador de Chile ante la OEA formará parte de esta misión.**

...gos de que su Gobierno había dado ayuda a la fuerza invasora y señaló a su vez que Duvalier había impuesto en Haití "una de las más negras dictaduras que la América Latina haya conocido".

Baguidy sugirió con intención que elementos comunistas están tratando de utilizar la disputa haitiano-dominicano para destruir el sistema interamericano. Calventi consideró ridículas tales acusaciones.

# HUELGA GENERAL DE MINEROS EN BOLIVIA

**Paz Estenssoro citó al Gabinete a reunión extraordinaria.**

LA PAZ, 15 (UPI).— La Federación de Mineros de Bolivia, desconoció hoy un plazo fijado por el Gobierno y declaró la huelga general en las minas de estaño del país, que son el sustento de la economía boliviana.

Inmediatamente el Presidente Víctor Paz Estenssoro citó al gabinete a sesión extraordinaria para acordar las medidas a tomar frente al paro.

La huelga se declaró a las pocas horas de haber dado el Gobierno al Sindicato, como "última oportunidad", un período de ocho días para que acepte voluntariamente la reorganización de la industria, a base de la ayuda monetaria de emergencia prestada por Alemania Occidental y los Estados Unidos.

El Gobierno ha procurado levantar a la decandente industria por medio de un programa de rehabilitación que incluye unos dos mil despidos. A Bolivia le cuesta más producir el estaño que lo que percibe por la venta del metal en los mercados mundiales.

Los dirigentes comunistas del Sindicato han resistido las medidas del Gobierno para restarle influencia en la Federación de Minas. Hace dos semanas paralizaron las operaciones en el distrito de Catavi para obligar al Gobierno a desistir del programa de rehabilitación.

En su ultimátum de hoy el Gobierno decía que si la Sindical de Catavi no acataba el programa de rehabilitación, sería declarada ilegal y privada de todo beneficio del plan. Por lo menos seis muertes ya se han registrado en la zona de Catavi con motivo de los actos de violencia provocados por la huelga minera.

Ciertos observadores han interpretado el rechazo del ultimátum del Gobierno por la Federación como indicio de que los comunistas creen que pueden contar con fuerza suficiente para derrocar al régimen de Paz Estenssoro en caso de un choque minero.

Sin embargo, el Gobierno ha hecho ver que está dispuesto a hacer del programa de rehabilitación una cuestión por la cual pelear o caer. Paz Estenssoro cuenta con amplio apoyo del campesinado armado en las regiones mineras.

# Está fracasando batalla contra la miseria, dice Belaúnde Terry

**...la Alianza para el Progreso hace Mandatario del Perú.**

...les. Tenemos que dejar de lado las lisonjas diplomáticas y hablar claramente porque todos estamos dando esta batalla contra la miseria y el subdesarrollo".

El Mandatario peruano, que en tres semanas de labor está dando muestras de gran energía y espíritu de iniciativa, puso como ejemplo de grandes obras realizadas con audacia los canales de Suez y Panamá, la obra del valle de Tennessee, y el canal que une los grandes lagos de la frontera antre Estados Unidos y Canadá. Belaúnde dijo que la intención de solidaridad de la Alianza no puede criticarse, pero afirmó que sí la pueden ser su metodología y el camino seguido. Parecería que para buscar lo mejor se ha privado a los pueblos de lograr lo bueno, expresó. Puso como ejemplo de tareas a realizarse el establecimiento de bases crediticias en el continente en forma similar a las que existen en el ámbito Federal de los Estados Unidos, mencionando el caso específico de su proyecto de emitir bonos latinoamericanos de reforma agraria con respaldo internacional.

## PELIGROSO ATERRIZAJE HIZO AVION

PANAMA, 15 (UPI).— Un avión de las Aerovías Braniff, que cubría vuelo regular entre Buenos Aires, Lima, Miami y Nueva York, sufri averías en su tren de aterrizaje, al descender a primera hora de hoy en el campo de Tocumen, y su nariz resbaló sobre la pista, aunque no hubo que lamentar desgracias entre los 43 pasajeros y seis tripulantes que conducía.

Dos de las hélices más próximas a la cabina se rompieron contra uno de los costados del fuselaje, y causaron varios boquetes.

La Brigada de Incendios se traslado apresuradamente al escenario del accidente, y regó espuma sobre la nariz del aparato, que registraba una temperatura altísima, y con ello, posiblemente evitó que surgiera fuego.

Con tal motivo, entre la una de la madrugada y las nueve de la mañana, todos los aviones llegados aquí tuvieron que aterrizar en la Base de Howard, de la Fuerza Aérea de EE. UU., en la zona del Canal, mientras el aparato accidentado era retirado de la pista de Tocumen.

## En órbita un satélite de comunicaciones

WASHINGTON, 15. (UPI). — El satélite de comunicaciones Syncom Dos, fue colocado hoy "en su puesto" a 36.800 kilómetros sobre Brasil y el Atlántico, luego de haber sido lanzado hace cerca de tres semanas desde Cabo Cañaveral.

James E. Webb, Jefe de la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) calificó el haber completado la maniobra como "uno de los hechos más extraordinarios en la historia de los vuelos en el espacio sideral".

El satélite fue puesto en órbita sobre Mozambique, en la costa oriental de Africa, el 26 de julio. Su velocidad estaba estudiada de manera que diera una vuelta completa a la Tierra cada vez que la Tierra diera una rotación alrededor de su eje, pero inicialmente su velocidad resultó ser mayor que la calculada, provocándose una deriva aparente hacia el Este de la posición orbital alcanzada en el lanzamiento.

Para corregir esto y llevarlo al mismo tiempo a la posición mejor para retransmitir mensajes intercontinentales, desde Tierra se accionaron impulsores a gas a bordo del satélite hasta acercarlo a la ubicación más adecuada para que retransmitiera a un buque de comunicaciones fondeado en la Bahía de Lagos, en Nigeria, mensajes originados en Lakehurst, Nueva Jersey, y viceversa.

Hoy se llevó a cabo la última de las operaciones de corrección que llevarán al Syncom Dos a su órbita a 55 grados de longitud Oeste. Se espera que mañana el satélite esté en el lugar preciso y entonces se le darán desde Tierra las órdenes necesarias para que se "detenga" exactamente sobre el Meridiano.

# Nuevo período inició el Presidente Stroessner

ASUNCION, 15 (UPI).— Ante la Cámara de Diputados de la nación, juró hoy, iniciando su nuevo período presidencial de cinco años, el general Alfredo Stroessner, y dijo que se esforzará por mantener la paz que disfrutaba el Paraguay.

Stroessner juró por Dios y la patria, en ceremonia donde se destacó la presencia de más de cincuenta misiones especiales y nutridas delegaciones militares de la mayoría de los países del continente.

El Presidente hizo una ligera reseña de su Gobierno y subrayó como hecho auspicioso la presencia en el recinto de los diputados de la oposición, Partido Liberal.

Su primer acto de Gobierno fue confirmar en sus cargos a los Ministros —todos del Partido Colorado— que integraban su Gabinete.

El general Stroessner alega que está tratando de llevar a su país lenta pero firmemente hacia la democracia y señala la caótica historia paraguaya en que los Presidentes pocas veces completaban sus períodos en el Gobierno, cayendo ante alguna sangrienta revuelta.

En el período que terminó hoy Stroessner logró convencer finalmente a un sector del Partido opositor Liberal a que cese en su boicot a las elecciones. Es así como hay ahora una pequeña representación liberal en la Cámara de Diputados, única Cámara Legislativa del Paraguay.

El Gabinete confirmado está integrado así:

Ministro del Interior: Dr. Edgard L. Insfran.

Ministro de Relaciones Exteriores: Dr. Raúl Sapena Pastor.

Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones: general Marcial Samaniego.

Ministro de Justicia y Trabajo: Dr. Juan R. Chávez.

Ministro de Hacienda: general César Barrientos.

Ministro de Defensa Nacional: general Leodegar Cabello.

Ministro de Industria y Comercio: José Antonio Moreno González.

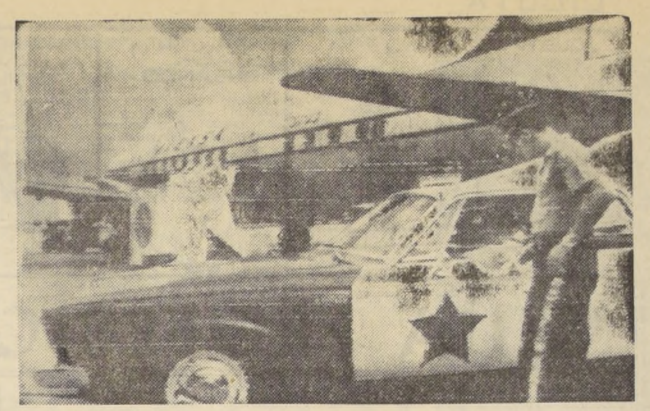
Ministro de Agricultura y Ganadera: Dr. Ezequiel González Alsina.

Ministro de Salud Pública y Bienestar Social: Dr. Dionisio González Torres.

Ministro de Educación y Culto: Dr. J. Bernardino Gorostiaga.

Stroessner asistió luego a un Tedeum que se celebró en la Catedral metropolitana y seguidamente presidió un desfile militar, en el que marcharon ex combatientes de la guerra del Chaco, encabezados por el general Paulino Antola.

Los actos de hoy culminaron con una recepción que el Presidente de la República y señora ofrecieron en el Palacio de Gobierno.



MIAMI.— La policía local resguarda el avión venezolano de la Linea Aérea Avensa que espera, en esta ciudad, la llegada del ex dictador Marcos Pérez Jiménez, cuya extradición fue concedida por los Estados Unidos a solicitud de Venezuela. Pérez Jiménez es reclamado por el Gobierno de Rómulo Betancourt con el objeto de que responda a cargos formulados en su contra por malversación de caudales públicos. (Radiofoto UPI.)

# PEREZ JIMENEZ AUN SE MANTIENE EN LOS EE. UU.

MIAMI, 15 (UPI). — Por Randolph Pendleton, Jr.— Un Tribunal de Apelaciones del Estado de Florida indico hoy que el Gobierno federal tiene prioridad en el caso planteado por la extradición de Marcos Pérez Jiménez, pero los efectos prácticos de su pronunciamiento parecen haber hecho más confuso aún el complejo problema jurídico que ha desatado el ex dictador venezolano.

Pérez Jiménez, cuya extradición acordó el Gobierno federal norteamericano para que se le pueda procesar por el delito de malversación de alrededor de 13.500.000 dólares durante el período en que ejerció la Presidencia, libra una tenaz batalla para evitar la comparecencia ante la Suprema Corte de su país, que habrá de juzgarlo.

Una de las múltiples facetas del problema, complicado por los esfuerzos de Pérez Jiménez para frustrar su extradición, llegó hoy a la Camara de Apelaciones del Tercer Distrito de Florida, aunque su dictamen no arrojó mucha luz sobre la situación.

Sin embargo, es posible que el Ministro de la Suprema Corte federal, Arthur Goldberg, pueda definir categóricamente el problema mañana por la mañana, cuando se pronuncie sobre el último recurso planteado por los abogados del ex dictador en el plano federal.

Goldberg presidió hoy una audiencia de una hora y 45 minutos, en la que los abogados de Pérez Jiménez, del Gobierno venezolano y del Departamento de Justicia de Estados Unidos expusieron argumentos en favor y en contra de la extradición.

Los representantes de Pérez Jiménez sostienen que de acuerdo con las disposiciones de la legislación norteamericana en la materia, cualquier juez, federal o local, puede disponer la libertad de una persona detenida para tramitar su extradición si pasan más de dos meses sin que sea retirada del país.

A su vez, el abogado Howard Westwood, que representa al Gobierno venezolano, dijo que los letrados de Pérez Jiménez son "muy ingeniosos" y fértiles en recursos, pero los acusó de usar "algunos argumentos traidos por los cabellos".

Goldberg coincidió con esa última apreciación, pero tras recordar el deber de todos los abogados de extremar sus esfuerzos en beneficio de sus patrocinados, anuncio que mañana a las 10 de la mañana se pronunciará sobre la petición del ex dictador venezolano, cuya extradición quedaría por lo menos aplazada si fuera acogida.

El problema de Pérez Jiménez reclamó hoy también la atención de otro tribunal, el de la Cámara de Apelaciones del Distrito de Florida con sede en Miami. Sus tres miembros celebraron ayer una audiencia de 75 minutos para recibir alegatos de las partes y volvieron a deliberar esta mañana, recibiendo nuevas declaraciones.

El punto principal sometido a la jurisdicción de la Cámara fue un pedido del "sheriff" del Condado de Dade, T. A. Buchanan, para que se le notificara un "mandamiento constitucional de asesoramiento" sobre qué debe hacer con Pérez Jiménez, internado en la cárcel de ese Condado.

En su presentación, Buchanan señaló su doble función como custodio de los prisioneros del Gobierno Federal en Miami y como funcionario ejecutivo de la Justicia del Estado. Ayer un juez local rechazó un juicio por reconocimiento de paternidad iniciado contra el ex dictador por la señorita Ilona Marita Lorenz. Pero en el mismo fallo el magistrado dispuso que Buchanan retuviera en custodia a Pérez Jiménez hasta que pudiera tramitarse la apelación contra su misma decisión.

El Tribunal de Apelaciones rechazó el pedido de Buchanan, sin impartirle instrucciones sobre cual debe ser su conducta. Sin embargo, en los "obiter dicta" (considerandos) del fallo, que carecen de fuerza obligatoria, el Tribunal afirma que "existe una grave cuestión sobre la propiedad (de la orden del juez local al "sheriff"), ya que parece, según las actas, que la detención federal fue primera en el tiempo".

El dictamen, no obstante, no da una respuesta directa a la pregunta de si el juicio por reconocimiento de paternidad incoado contra Pérez Jiménez constituye razón suficiente para aplazar la ejecución de la orden de extradición dictada por el Gobierno Federal el lunes último, por intermedio del Secretario de Estado, Dean Rusk.

La acción de la señorita Lorenz, fue rechazada en primera instancia y aún no se ha presentado la apelación correspondiente.

# CAMARA... (De la Pág. 16)

Cooperativa de Edificación de Viviendas "Victoria Limitada". Dicha propiedad estaba destinada exclusivamente a la construcción de viviendas para los obreros de la oficina salitrera "Victoria".

Con el propósito de no perjudicar a esos trabajadores, la Municipalidad cedió entonces otros sitios que le pertenecen; de tal manera que este proyecto viene solamente a hacer un traspaso de los terrenos que pertenecían, en forma efectiva, a los obreros de la oficina salitrera Victoria.

Como consecuencia del auge que está tomando el puerto de Iquique, lo que hace más falta son viviendas, especialmente para los obreros. Por este motivo, ruego a la Honorable Cámara se sirva aprobar este proyecto, con el fin de que estos obreros empiecen cuanto antes a construir sus viviendas.

Nada más, señor Presidente.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, sólo deseo anunciar los votos favorables de los Diputados del Partido Radical a este proyecto, el cual solucionará el problema que se les había creado a los obreros de la Oficina Victoria, con la transferencia a que se hace mención en la iniciativa a que se ha dado lectura.

Solicito que este proyecto sea votado de inmediato.

Nada más, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará en general el proyecto.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicación, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor GUERRA.— Muchas gracias.

**10.—TRATADO DE EXTRADICION SUSCRITO ENTRE LOS GOBIERNOS DE CHILE Y VENEZUELA.— PROYECTO DE ACUERDO.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para votar de inmediato el proyecto de acuerdo que aprueba el Tratado de Extradición suscrito entre los Gobiernos de Chile y Venezuela.

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

Queda un minuto.

Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— Señor Presidente, nosotros no tendríamos inconveniente en que se votara de inmediato el proyecto que se está discutiendo, sobre extradición, siempre que se hiciera lo mismo con el proyecto de acuerdo que figura a continuación en la Tabla.

Varios señores DIPUTADOS.— Que se voten todos los proyectos de acuerdo que figuran en la Tabla.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— No, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor MONTES.— Señor Presidente, a mí me parece que, si se está tratando una Tabla con la presencia del propio señor Ministro de Relaciones Exteriores, una mínima deferencia hacia el Secretario de Estado sería que los Honorables Diputados accedieran a la proposición de votar sin discusión los proyectos pendientes. Sin embargo, un Diputado de Gobierno se opone, lo que nos parece verdaderamente inverosimil.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para votar sin discusión, de una sola vez, los tres proyectos de la Tabla que están pendientes.

El señor HUBNER (don Jorge Iván).— No hay acuerdo.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

Como ha llegado la hora, se levanta la sesión.

**—Se levantó la sesión a las 19 horas.**

**CRISOLOGO VENEGAS SALAS,**
Jefe de la Redacción de Sesiones.

# Cañoneras capturaron a 19 fugitivos cubanos

**El secuestro fue presenciado por aviones del Servicio de Guardacostas y del Ejército norteamericanos.**

MIAMI, 5 (UPI).— Dos pilotos del Servicio Guardacostas relataron hoy, cómo naves cubanas de superficie apuntaron a su avión mientras observaban a lanchas cañoneras y un helicóptero de Cuba recoger un grupo de refugiados cubanos en Cayo Anguila, Islas Bahamas.

"Durante todo el tiempo que estuvimos dando vueltas sobre la región, las lanchas tenían apuntada su artillería antiaérea contra nosotros y los tripulantes a bordo también hacían lo mismo con sus armas" declaró el teniente J. E. Mitts.

Protegidos por una escuadrilla de seis a ocho aviones de combate de la Marina y la Fuerza Aérea, que se dispersaron rápidamente delante de ellos cuando recibieron aviso de lo que estaba sucediendo, los pilotos del avión anfibio de dos motores de los guardacostas avistaron las naves de la Marina cubana. Con Mitts iba el teniente P. R. Lewis, en tierra, vieron además cuatro botes y un helicóptero cubano de dos hélices.

Según dijeron, cada lancha cubana tenía unos 35 metros de eslora, estaba equipada con dos torpedos y cañones antiaéreos de veinte milímetros, y llevaba siete u ocho hombres como tripulación. Se veía la bandera de Cuba en las mismas. Una lancha navegaba desde el norte y otra desde el sur hacia el Cayo Anguila.

El avión guardacostas descendió para observar bien lo que ocurría y permaneció por allí durante dos horas, hasta que comenzó a escasearle el combustible. Mitts y Lewis dijeron que contaron 16 ó 19 cubanos fugitivos, incluyendo una mujer y un niño, cuando fueron llevados a bordo de una de las lanchas desde los dos botes de mayor tamaño de los cuatro que también habían avistado.

## Perú firmará acuerdo sobre proscripción

LIMA, 15 (UPI).— Perú se unirá a otros nueve países latinoamericanos y suscribirá el Tratado de Prohibición Parcial de Experiencias Nucleares en Washington, Londres y Moscú.

El Canciller Schwalb dijo, al dar a conocer la información, que debido al hecho de que Perú no mantiene relaciones con la Unión Soviética, enviará a Moscú al actual Embajador en Berna, Enrique González Dittoni, con ese solo propósito.

## 4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

**VENDO CAMIONETA CHEVROLET,** 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

**ELECTRICIDAD EN AUTOMOVI**les. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845.
Z. 31|4.

**NEUMATICOS, AHORA RECAU**chaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

**MOTOCICLETAS ALEMANAS, RE**puestos, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

**NEUMATICOS NACIONALES E** importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

**BICICLETAS, GRAN OCASION** vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057.
Z-4|In.

**EMPRESA DE VIAJES EN AUTO**móvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

**REPUESTOS WILLY JEEP, SIEM**pre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907.
Z-4|In.

**CURSOS DE MANEJO, ENSEÑAN**za profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728.
Z-4|In.

**OCASION VENDO 2, BICICLETAS** hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047.
Z-4|In.

**AUTOMOVILISTAS: CASA RI**goberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In.

## 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

**50 ESCUDOS, CASITA NUEVA,** dos piezas, Baño, cocina y patio. Barrio Recoleta. Tratar, fono número 493647.
Z. 31|7.

**ARRIENDO UNA PIEZA A LA CA**lle, matrimonio solo, en calle Carlos Pezoa Véliz 681, Quinta Normal. Mucha locomoción.
Z. 31|8.

## 9.—COMPRAVENTAS VARIAS

**SOQUETES STRETCH. DOS PA**res 800-1.200-1.500-2.000. Reembolsos. García Reyes 428.
A. 19|9.

**GRAN OPORTUNIDAD: VENDO** flamante abrigo patitas de Astrakán y un reloj pulsera de señora, de oro y brillantitos. Tratar Avda. Colón 6118 (Paradero 10).
Z. 30|9

**VENDO CARRETON CHACA**rero, casi nuevo. Calle Juegos Infantiles 3311, San Miguel.
A. 16|14

**VENDO 1 ESTUFA MARCA "EME**ry", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102.
Z. 30|9.

## 10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

**CIERRO CRET PARA SITIOS IN**dustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913.
Z 10|In.

**PLANCHAS ACANALADAS PA**ra techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

**FERRETERIA MADRID, OFRECE** en su gran liquidación, estufas, chapas, candados, platos, tazas, y otros artícuols más. San Antonio 401.
Z 41|In.

**PINTURAS LATEX OLEO, ES**maltes, ejecutamos. Llamar fono 34006.
Z-20|10

**REPARACIONES DE CASAS EN** general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643, José Lagos. Trabajos garantidos, seriedad, honradez.
Z-20|10

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

A. 13, 14 y 16|14.

**HABIENDOSE EXTRAVIADO EL** cheque serie P. N.o 358509 del Banco Sud Americano, Sucursal Franklin, de la cuenta corriente 2210, por la suma de E° 50, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
Z-16|14

**CHEQUE DE CARLOS FERNAN**dez M., girado a don Miguel Montabone I., por E° 80, N.o 870069, del Banco de Chile, Sucursal Estación, extravío. Queda sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 16|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHE**que serie SC. B., N.o 040683. Banco Español-Chile, Viña del Mar, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 16|14

**NOTIFICACION.— RESOLUCION** agosto doce dispuso citación interesados a comparendo estudio árbitro Alfredo Bascuñán Puga para día septiembre nueve, diecinueve horas, en Ahumada 312, oficina 803, primer comparendo juicio arbitral liquidación comunidad sobre hijuelas 24, 25, 46, 47, 48, 49, Fundo Conchalí este departamento. Constituyóse compromiso, designándose Actuaria Elia Osorio, Alfredo Bascuñán.— Elia Osorio.
A. 16|14

**POR HABER SIDO SUSTRAIDO** un talonario de cheques de 100 hojas del Banco del Estado de Chile, Sucursal Recoleta, serie B. G., N.o 747001 al 747100, quedan nulos y sin ningún valor.
A. 16|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO EL** título N.o 159, de la Sociedad Club Hípico de Santiago, extendido o nombre de don Roberto Neme Neme, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 16|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI N.o 5208, perteneciente a Pedro Arias C., queda nula por aviso correspondiente.
Z. 16|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHE**que cuenta 14042, N.o 597383, Banco de Chile. Providencia, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 16|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI 1030, perteneciente Humberto Espinoza Sepúlveda, queda nula por aviso.
A. 17|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI 1878, perteneciente Carlos Araneda Mariángel, queda nula por aviso.
A. 17|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI N.o 3273, perteneciente a Hilda Tamayo Miranda, de la Sucursal Santiago, Independencia, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 17|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO TI**tulo N.o 7572, por 50 acciones de la Cía Estañífera Cerro Grande, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A-17|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO**lución doce agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada María Graciela de los Dolores Olivos Quezada o María Graciela de los Dolores Olivo Olivo a Atilio Mantero Hermosilla, cesionario derechos cónyuge sobreviviente Luis Bustos Lastra.— El Secretario.
14, 16 y 17|14.

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

**SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS** Temuco, causa N.o 23.234, Fisco con Baudilio Pardo y otros, ejecutivo, adjudicó en subasta pública propiedad de Carmen Lobos Soto, ubicada en camino a Imperial, rol N.o 1206-100 a Héctor Rodríguez Zamorano, en suma E° 83. Escritura pública de venta se extenderá plazo dos meses contados desde último aviso.— E. Millanao, Secretario subrogante.
A16|14

**POSESION EFECTIVA HERENCIA** intestada Celia Romero Henríquez concedió Primer Juzgado Civil a Celia, Juan Luis, Norma, Alfredo y Simón Morales Romero.
A. 13, 14, 16|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Julio Schultz Ramírez a Jorge Amalia María, Pablo Domingo y Ernesto Schultz Jiménez, sin perjuicio derechos cónyuge María Jiménez Avila. Inventario solemne practicaré, 17 actual, 10 horas. — Secretario.

**NOTIFICACION Y REQUERIMIEN**to.— Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Don Pedro Réus Zanoguera, industrial, Teatinos 449, 8.o piso, por la Junta Liquidadora de la Sociedad Anónima Textil Chacabuco, "Chatex", según poder acompañado, viene en deducir la siguiente demanda ejecutiva, que dice lo principal: Según escritura pública de 26 agosto 1961 acompañada, Pedro Larraín Tobar reconoció adeudar a su representada quince mil escudos, obligándose cancelar doce mil escudos en catorce cuotas mensuales, exigiéndose pago total si el demandado no pagase tres cuotas. Misma escritura, deudor Larraín por sí y como mandatario de sus hermanos Rafael, Ester, Silvia Filomena, Carmen y Sergio Larraín Tobar, a fin de garantizar el pago mencionado constituyó hipoteca sobre propiedad ubicada en Cartagena, calle Condell N.o 160, departamento de San Antonio, siendo dueño en común de dicha propiedad. Deudor no ha dado cumplimiento a obligaciones contraídas en escritura, por lo cual se ha hecho exigible totalmente el pago como de plazo vencido. Por dichas circunstancias viene en demandar ejecutivamente a Pedro Larraín Tobar, comerciante; Rafael Larraín Tobar, empleado; Ester Larraín Tobar, sin profesión, personalmente o representada por su cónyuge, cuyo nombre ignora, si fuere casada; Silvia Filomena Larraín Tobar, sin profesión, representada por su cónyuge, Sergio Saavedra Guzmán, o personalmente si fuere separada de bienes; Carmen Larraín Tobar, sin profesión, representada por su cónyuge, Jaime Santiago Kirkman, o personalmente si fuere separada de bienes, y don Sergio Larraín Tobar, de los cuales ignorase domicilios y profesiones en los no indicados, ordenándose despachar mandamiento de ejecución y embargo por E° 12.000, contra dichas personas, intereses y costas, todo desde 26 febrero 1963. Primer otrosí: Señala para embargar la propiedad dada en hipoteca. Segundo otrosí: Pido exhorto para inscribir el embargo. Tercer otrosí: Custodia de documento. Cuarto otrosí: Notificación por avisos a los demandados, por desconocerse sus actuales domicilios. Quinto otrosí: Fijación de domicilio de los demandados, bajo apercibimiento de notificárseles todas las resoluciones por estado diario. Sexto otrosí: Designa abogado y mandatario a don Belisario Prieto Trucco. Tribunal proveyó: Santiago, 27 julio 1963. Lo principal, despáchese; otrosíes 1 y 6.o, téngase presente; 2.o, 3.o y 5.o, como se pide; 4.o, accédese a la notificación solicitada, debiendo practicarse tres publicaciones en la forma impetrada en el diario "La Nación", de esta ciudad. N.o 3430-63. Papel E° 0,30. Cuantía, E° 12.000.— Guido Aubert Cerda. Juez.— Juan Eduardo Aguirre. Secretario.— Con fecha primero agosto 1963 despachóse mandamiento de ejecución y embargo contra los demandados ya mencionados por la cantidad de E° 12.000, intereses y costas, ordenándose trabar embargo sobre propiedad ubicada Cartagena, calle Condell 160, designándose depositario a los propios demandados. En consecuencia, notifico lo anterior a deudores demandados, a quienes requiero de pago por E° 12.000, intereses y costas. Tienen plazo para deducir excepciones.— Juan Aguirre, Secretario.
A. 14, 16 y 17|14.

**RESOLUCION PRIMER JUZGADO** Civil, trece agosto 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ramón Carrillo Jiménez, a hijos Cristina Julieta, Lucrecia del Carmen y María Orfelia Carrillo Montenegro.
A. 14, 16 y 17|14.

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO**lución doce agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada María Tomasa Caro Silva a Luis Alberto y Jorge Aurelio Sánchez Caro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Aniceto Sánchez Maldonado.— El Secretario.
A. 14, 16 y 17|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia, Rosa Aurora Parada Contreras a Héctor Marcial, Lastenia del Carmen y Raquel de las Mercedes, Juan Demetrio, María Virginia y Alejandro Félix Chávez Parada.— Secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO**lución, diecisiete julio presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Salomé Echaurren Echaurren a Elena Fresia Navarro viuda de Silva.— El secretario.
A. 13, 14 y 16|14.

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva Lindor Torres Manzo a Ema, Luis, Washington, Pedro, Angélica, Ema y Sonia Clementina Torres Orellana. Practicaré inventario solemne el 20 del presente, 15 horas.
A. 13, 14 y 16|14.

**QUIEBRA ALFREDO LEIVA AL**varez, Primer Juzgado Civil. Resolución 31 de julio 1963, tuvo por agregado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 14, 16, 17|14

**QUIEBRA LEOPOLDO BAUDET** Rojas.— Quinto Juzgado Civil. Resolución 13 julio 1963, tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallido en día 29 de junio de 1961.
C. 14, 16, 17|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Antonio Avelino Schiaffo Tobar a Héctor Avelino, Blanca Isabel, Roberto Javier, María Eugenia, y María Victoria, Schiaffo Segovia, sin perjuicio derechos cónyuge Victoria Eugenia Segovia Tobar. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas.— Secretario.
A-16-17-19|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL, CON**cedió posesión efectiva herencia Ludmila Montenegro Román a Waldo, Felicier, Irma Susana, Ludmila del Carmen y Victoria María Isabel Díaz Montenegro.— Secretario.
A-16-17-19|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL, CON**cedió posesión efectiva herencia Jorge Eugenio Guillen Villanueva a Jorge Guillermo y María Angélica Guillen Nárvaez, sin perjuicio derechos cónyuge María Esperanza Narváez Martínez. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas.— Secretario.
A-16-17-19|14

**TERCER JUZGADO CIVIL.—** Proposiciones de convenios Sansur y Cía. Resolución de treinta julio último, túvose por verificado crédito por E° 2.716,83 a favor de Grace y Cía., provenientes no pago letras Sociedad fallida. Retamal.— Secretario.
A-16-17-19|14

**TERCER JUZGADO CIVIL.—** Quiebra Gallardo San Martín Tulio. Resolución cinco abril 1961, túvose por verificado crédito doña Adriana Muñoz Sotomayor, por E° 1.000, proveniente no pagos letras vencidas por el fallido a la orden don Walter Kaupmann M. Retamal.— Secretario.
A-16-17-19|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Ana Sanz Garayalde a Castor, Rafael, Antonio y Javier Narvarte Sanz.— Secretario.
A. 16, 17, 19|14

# CICUTA










# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.**
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas.
20|12 GP.

**DOCTOR LECLERC**
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho), 66453. 6–9 P. M.
GP. 22|1

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912.
GP. 81

**DR. EMANUEL IVANYI**
Medicina Interna. Rayos X. San Francisco N.o 34. Teléfonos 36240 y 398649. 3 1|2-5 1|2.
GP. 6|8

**ABDELKARIN DAVIS**
Señoras.
Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
23|8 GP.

**DR. ZOLTAN BERNATH**
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|2

**DR. JOSE FROIMOVICH**
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377. Depto. 605. Teléfono 67176.
GP. 81

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

## OCULISTAS

**DR. MIGUEL MILLAN A.**
**DR. OSCAR HAM G.**
Oculistas
Av. Gral. Bustamante 32 A. Depto. 21 — Fono 461369 (Nueva dirección)
Consultas de 2 a 7 P. M.
G. P. 9|9

## MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
GP. 81|7

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6–8 P. M.
C. 81|GP.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
P. 6|9.

**EUGENIO PUGA**
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 320. Teléfono 61070.
GP. 7|31

**EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO**
Abogado.
Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones.
G. P. 2|8

## CONTADORES

**RAFAEL ALVAREZ CONTABILIDADES**
Leyes Sociales Tributarias. Fono 89979.
GP. 7|IX

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

## DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103.
GP. 31|7

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068. Oficina 1103.
GP. 31|7

**DRA. JUANA ARANDA M.**
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas, Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP. 31.12

**DR. GREGORIO AGUILAR S.**
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849.
GP. 11|8

**DR. DE LA CARRERA**
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Protesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

# LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

## FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno en la semana comprendida entre el 10 al 17 de agosto de 1963.

IMPERIO, Estado 269; BUEN PASTOR, Avenida Matta 503; BLANCO, San Ignacio 702; KRAIZEL, Portugal 698; CHILOE, Victoria 891; GONZALEZ, Carmen 1439; ESCOBAR, Arturo Prat N.o 2077; OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; MONACO, Gran Avenida 7529; ANIBAL PINTO, Gandarillas 319; DEPARTAMENTAL, Tercera Transversal 5410; OYARZUN, 5 de Abril 4687; ROMA, Tercera Avenida (Población Buzeta), 2824; ANTOFAGASTA, Antofagasta 2996; LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854; PLAZA GARIN, Samuel Izquierdo 198; CASALI, Catedral 2802; MAPOCHO, Matucana 1098; LABRIN, Rosas 2002; Echárren, Av. B. O'Higgins 2196; LA TORRE, Avenida Vicuña Mackenna 129 DE LA CRUZ, Avenida Providencia 2012; BILBAO, Bilbao 1299; SANTA MARTA, Poeta V. García Huidobro 4065; FARR, Irarrázaval 3133; SAN JORGE, P. de Valdivia 2883; SANTA ELENA, Nueva Matte 2602; SIMON, Independencia 895; RENCA, Avenida Balmaceda (Renca), 334; BLANCO, Andrés Bello 498; BOLIVAR, Valdivieso 611; DE URGENCIA, San Francisco 72, (Turno permanente).

## ITINERARIO DE TRENES

**TRENES A VALPARAISO**

Expresos diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario, excepto sábados de Mapocho a las 19 horas.

**RED NORTE**

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, Jueves domingos, a las 10 horas. Lo domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena co. automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos las 10.30 horas.

FARMACIA DE TURNO
Permanente la madrugada
Andrade

## ITINERARIO DE TRENES

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo Sale de La Calera, los lunes miércoles y viernes.

**RED SUR**

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda diariamente a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10.30 horas.

"Flecha Norturno" Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepcepción. Sale de Alameda diaria

## SANTORAL

HOY: JOAQUIN.
MAÑANA: DONATO.

## DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor teléfono 393789.

## ITINERARIO DE AVIONES

**VIERNES**

9 horas. Vuelo 101. DC 6B. Sale a Mendoza.
9.50 horas. Vuelo 151. DC 6B. Sale a Buenos Aires.
18.15 horas. Vuelo 160. DC 6B Sale a Lima, Panamá y Miami.
11.50 horas. Vuelo 100. DC 6B Llega de Mendoza.
9.05 horas. Vuelo 151. DC 6B. Llega de Lima, Panamá y Miami.
17.30 horas. Vuelo 150. DC 6B Llega de Buenos Aires.

**NACIONALES**

8 horas. Vuelo 540. CV 440. Sale a La Serena, Copiapó, Antofagasta, Tocopilla y Calama.
8.30 horas. Vuelo 520. DC 3. Sale a La Serena, Vallenar, Copiapó Chañaral y Antofagasta.
9.10 horas. Vuelo 900. DC 6B Sale a Antofagasta, Iquique y Arica.
16 horas. Vuelo 902. DC 6B. Sale a Antofagasta y Arica.
8.10 horas. Vuelo 640 DC 3. Sale a Temuco, Valdivia y Osorno, Puerto Montt y Castro.
8 horas. Vuelo 800. DC 6B Sale a Puerto Montt y Punta Arenas.
10 horas. Vuelo 410. CV 440 Sale a Concepción y Valdivia.
17 horas Vuelo 600. DC 6B. Sale a Puerto Montt.
18 horas. Vuelo 200. CV 440. Sale a Concepción.
13.40 horas. Vuelo 901. DC 6B Llega de Antofagasta, Iquique y Arica.
16.40 horas. Vuelo 411. CV 440. Llega de Concepción y Valdivia Llega de Antofagasta y Arica.
18.20 horas. Vuelo 531. DC 3 Llega de La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal y Antofagasta.
20.20 horas. Vuelo 541. CV 440 Llega de La Serena, Copiapó, An-
20.35 horas. Vuelo 801. DC 6B. Llega de Punta Arenas.
20.40 horas. Vuelo 641. DC 3 Llega de Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro.
21 horas. Vuelo 201. CV 440. Llega de Concepción.
21.10 horas. Vuelo 903. DC 6B tofagasta y Calama.
22.15 horas. Vuelo 601. DC 6B Llega de Puerto Montt.

**PANAGRA**
**VIERNES**

VIERNES: Vuelo 81 llega procedente de Nueva York, a las 12.40 con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 13.25.

**LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y (571056), SANTIAGO DE CHILE**
**VIERNES**

VIERNES.— AR-290: Jet-Caravelle.— Llegada a las 12.30 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-291: Jet-Caravelle.— Salida a las 13.30 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

**K. L. M.**
**(Cía. Real Holandesa de Aviación)**
(398001-2-3 — 571234)

**VIERNES**

DC-8 Vuelo KL 792. Sale a las 8.35 horas, con destino a Amsterdam y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro

## BOMBEROS

| | |
|---|---|
| Santiago .. .. .. | 61171 |
| Cisterna .. .. .. | Cist. 166 |
| Maipú .. .. .. .. | 571212 |
| Ñuñoa .. .. .. .. | 40052 |
| Quinta Normal . | 90114 |
| San Miguel .. .. | 53020 |

## INVESTIGACIONES

| | |
|---|---|
| Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos | 82211 |
| Radiopatrullas Carabineros .. .. .. | 62261 |

## SERVICIOS DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA. — Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244 - 450001. Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011 Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146. La Cisterna. Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045 Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile: Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábado, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas; radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

**TERCER JUZGADO CIVIL.—** Quiebra Gallardo San Martín Tulio. Resolución 31 julio último, túvose por verificado extraordinariamente crédito por E° 71,05, a favor don Roberto Rojas Yentzen, por concepto costas causadas autos Gallardo con Yáñez, Quinto Juzgado Civil.— Retamal.
A-16-17-19|14

**TERCER JUZGADO CIVIL.—** Quiebra Juan Pons Pinto.— Resolución dos julio último, se ordenó: con el mérito de los antecedentes, se sobresee definitivamente en estos autos.— Fernández.— Retamal.
A-16-17-19|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Miguel Campos Campos a Miguel Segundo y Lucy Aída Campos Moena, sin perjuicio derechos cónyuge, Adelina Moena Vergara.— Secretario.
A. 16, 17, 19|14

**TERCER JUZGADO MAYOR CUAN**tía ordenó rectificación auto posesión efectiva herencia Laura Guiñez Navia, de 2 de agosto de 1950, en el sentido que debe decir "herencia testada" en vez de intestada, como figura auto.— Secretario.
C. 16, 17 y 19—14

**SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO** posesión efectiva Lucas Abraham Morales Rodríguez a Claudio y Sylvia Ester Morales Rodríguez y a doña Anne Jeannette Morales Baeza, Raquel, Ismael, Ana y Sara Morales Subiras, sin perjuicio cónyuge sobreviviente, Sylvia de las Mercedes Rodríguez Cáceres.
A. 16, 17, 19|14

**SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO** posesión efectiva Alfonso Castro Rodríguez a René, Guillermo, Magno y Boris Castro Callejas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Julia Callejas viuda de Castro.
A. 16, 17|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO**lución nueve agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Honorio Garrido Escobar a Fernando de la Cruz y Matilde del Carmen Garrido Miranda, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Matilde Miranda Cáceres.— El secretario.
A. 16, 17, 19|14

**QUIEBRA JESUS PEREZ GALLE**gos.— Por resolución de fecha 30 de julio de 1963 del Juzgado de Letras de Buin se tuvo por acompañada nómina créditos reconocidos, figurando siguientes créditos: Valistas reconocidos: Luis Valdés Poblete, E° 828,20; Ismael Echavarri Elorza, E° 772; Raúl Lillo Solé, E° 200; valistas impugnados, no hubo. Preferentes reconocidos: Arturo Korach Silverstein, E° 1.700; Tesorería Comunal de Buin, E° 629,06; preferentes impugnados, no hubo.— Secretario.
C. 16, 17 y 19—14

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

**NOVIOS COMPREN SUS ARGO**llas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín Nueva York 66.

**FABRICA TEXTIL DE MEDIAS** y Calcetines La Verbena se trasladó a Los Tres Antonio 132, Ñuñoa.
Z. 31|15

## 18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

**CURSOS DE RECUPERACION IN**glés, primer ciclo, E° 0,50, hora, 4 meses, Marys College, San Joaquín 1419.
A-18|18

**ESCUELA POLITECNICA PRO**fesional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C. 25|18.

**CURSO COMPLETO COMERCIO,** matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 62595.
A. 6|18

**¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU PUPILO.** Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. INSTITUTO RECUPERACION PRIMARIO - SECUNDARIO. Rodulfo Phillipi 38, fono 91674.
C. 11|IX|18

**ESCUELA NACIONAL PELUQUE**ría, Catedra 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros.. Otórganse diplomas.
P. 24—18

**EMPIEZAN CURSOS RAPIDOS** dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257.
P. 24—18

**ACADEMIA SUPERIOR CORTE**– Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos, muy económicos. Modas camisería, cortador sastre. Diplomas.
P. 24—18

**ESTUDIO ARTISTICO DEL VES**tido, enseña moda, corte-confección, modelaje, bordado. Señora, señorita: Aprenda una profesión útil y lucrativa. Infórmese: Manuel Rodríguez 168. Teléfono 85068.
A. 26—18

## 27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

**CONTRA LA FIEBRE AFTOSA,** use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas. 667.
Z. 2|27.

## 30.—MUEBLES Y UTILES

**MUEBLES FINOS, COMEDORES,** dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724.
Z 30|In.

**REPARACIONES DE MUEBLES** barnices, cortinajes, hechuras tapicería en general, aseos de muebles, cortinajes. Limpiados, etc. Seriedad, honradez. Maestro José Lagos. Llamar al fono 97724 o al 93643, indique dirección.
Z-20|30

## 33.—NEGOCIOS VENDEN

**VENDO BOTILLERIA CON PA**tente adicional barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638.
Z. 31|33.

## 35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

**PARA ANTEOJOS, OPTICA** Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada Economía y precisión.
Z-31|35

**ANTEOJOS, BIFOCALES, RO**dolfo Hammersley, Agustinas esquina Bandera.
Z-35|In.

**OPTICA PINCUS, MONEDA 1037** lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

**SE OFRECE JOVEN HILANDERO** con experiencia, se ubica en "Población Arte culinario" Calle Llo-Lleo N.o 4807., Conchalí.
Z. 20|36.

**JORGE AZOCAR REPARA TODA** clase tapicería en mal estado de muebles y automóviles. Especialidad en hechuras de fundas y limpiados de tapices. Atiendo a domicilio rápidamente. Ordénes a Santo Domingo 1412.
Z. 16|36.

**RETIRADO ARMADA, TRABAJA**dor, sin vicios, 46 años, se ofrece como cuidador casa veraneo, construcción, sereno o portero o trabajo similar, cualquier localidad, carnet 217.219, Valparaíso, Dante 68.
A-14|37

**EMPLEADO LARGOS AÑOS VEN**dedor al mostrador de artefactos sanitarios, abarrotes, menaje y contables. Buenos certificados, desea cargos similares. Carlos Demuth. Correo 15.
Z. 15|36.

**ARREGLO MUEBLES BARNIZ Y** tapiz. Llamar fono 34006, Maestro Zapata.
Z-20|36

**SEÑORA SE OFRECE PARA QUE**haceres de todo servicio, para dos o tres personas, con una guagüita. Tratar en Gorbea 2475, casa 7.
Z-25|36

**SE OFRECE MUY BUENA LAVAN**dera, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681.
Z. 31|36.

**SEÑORA RESPONSABLE BUS**ca vacante, bien de dueña de casa o ayudanta de pastelería. También industria casera. Puertas adentro. Buenas referencias personales. Escribir a E. V., Carnet 41499, Correo 15, Santiago.
Z. 13|36.

## 42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

**COMERCIANTES, COMPREN DI**rectamente en fábrica, fina camisa de popelina y artículos de punto (slips y cuadros). Venta por mayor y menor. Fábrica de zaval 1528, Santiago (lado teatro California).
Z. 31|42

**¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL** liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa.
Z. 31|42

**DEPOSITO REGULADOR DE PA**ños Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In.

**PARA ABRIGOS, CHAQUETONES** y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE. San Diego 107. Créditos.

**CALZADO PARA NIÑOS A PRE**cios rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054.
Z-42|In

**PARA ADQUIRIR GENEROS DE** estación invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In.

**TWEED-JERSEY. NOVEDADES** para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas.
Z-42|In.

**PARA ABRIGOS DE CABALLE**ros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos.
Z. 31|42

**VENDO TRAJE DE NOVIA, COR**to, de encaje y toca, talla 44-45. Fono 375277.
Z. 20|42.

**FASS, EL CHINE FRANCES, LU**ce más elegante, abriga, es fácil de lavar y no encoge nunca. Precios sin competencia, somos fabricantes. Sotomayor 9.
Z-42|In.

**CASACAS PARA MOTONETISTAS** en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531.
Z-42|In

**PARA CAMISAS DE HOMBRE Y** niños, Nelbec, Alameda 3083.
Z-42|In.

**TELAS DE OTOÑO, LA SORIA**na, Estado esq. Agustinas.
Z-42|In.

**CASIMIRES, SARGAS Y FRANE**las, Santo Domingo 1066.
Z-42|In.

**ROPA INTERIOR DE SEÑORA,** medias, faldas, Terylene. Nelbec, Alameda 3083.
Z-42|In.

## 47.—RADIOS y DISCOS

**RADIOS PHILIPS, DISCOS, TO**cadiscos. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790.
Z-47|In.

**DISCOS DE TODAS LAS MAR**cas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981.
Z-47|In.

**RADIO ESTADO, RADIOS, TOCA** discos, grandes facilidades. Estado 333.
Z-47|In.

## 48.—REMATES Y CITACIONES

**REMATE JUDICIAL. — ANTE** Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará día 26 del presente mes, a las quince y media horas, propiedad ubicada en calle o avenida Vitacura N.o 3657, esquina Sur-Poniente con calle Los Acantos, comuna de Las Condes de este departamento, inscrita a nombre del ejecutado a fs. 10.230, N.o 13.352 Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente a sitio N.o 1, manzana C., Plano loteo archivado Conservador bajo N.o 3913. E. Mínimo subasta 18.111,10 escudos. Forma de pago, al contado. Tomar parte subasta rendir caución orden Tribunal en boleta bancaria o dinero efectivo, por valor de 4.075 escudos. Gastos transferencia u otros, incluso los que origine subasta, serán de cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 159134, caratulado "Emanuel Víctor con Brito Raúl". Ejecutivo.— El secretario.
A. 16|48.

**REMATE JUDICIAL.— EN EXPE**diente N.o 251—63, Pérez con Granifo, Juzgado Buin, se sacará a remate un camión marca Ford, modelo 1956, sin motor, el 17 de agosto de 1963, a las 16 horas, en Villaseca N.o 98, Buin. Pedro Olivares, Martillero Público.
A-13-16|48

**REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO** Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase, dos septiembre 1963, quince horas, propiedad ubicada en Quintero, departamento Quillota, sitio 9, manzana 129, inscrita fs. 821 vta., N.o 653, Registro Conservador Quillota 1955. Mínimo, E° 2.500. Contado. Caución postores 10 o|o mínimo dinero, vale vista o depósito. Gastos, impuestos, cargo subastador. Más bases autos 90602, Soc. La Rural de Ferias con Silva, Emiliano. Ejecutivo.— Secretario.
A. 17|48.

**CITACION.— SE CITA A LOS** comerciantes de ferias libres chicas de Quinta Normal, para el día 22 de agosto de 1963, a las 18 horas, en el local de Julio Bañados N.o 1743, con el objeto de proceder a la constitución del Sindicato Profesional de Comerciantes de Ferias Libres Chicas de la Comuna de Quinta Normal.— Presidente del Comité.
A. 16|48

48.—REMATES Y CITACIONES

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

55.—CITACIONES

# CRONICAS SOCIALES
por LUCIA ARRIETA

SANTORAL.— Santos de hoy. San Joaquín. Padre de la Virgen. Mañana, Santos Jacinto y Liberato.

Jubileo Circulante: Santo Domingo. Santo Domingo N.o 911.

RECEPCIONES.— Mañana ofrecerán recepciones las señoritas María Elena Droguett Larraín, en su residencia de Avenida Santa María, y Macarena García-Huidobro, en su residencia de Vitacura.

ENFERMOS.— Se encuentra delicado de salud el señor ... Allende Moreno.
Mejor el señor Julio Becker Herrera.
Se encuentra enfermo de cuidado el señor ... Izquierdo Valdés.

RECEPCION EN LA DIPLOMACIA.— El Encargado de Negocios de la República Dominicana, señor De Cabral, y señora Alba ..., ofrecerán hoy una recepción, de 12 ..., en su residencia de Avenida Francisco Aguirre, con motivo de celebrar el aniversario de la Restauración.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Raquel Covarrubias Velasco con el señor Raúl Mozó Valdivieso. Hicieron la visita de estilo el señor Raúl Mozó Merino y señora Rosa Valdivieso de Mozó.
Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Pilar Errázuriz Abad con el señor ... Sáez Droguett. Hicieron la visita de estilo el señor Jorge Weber Mattensohn y ... Olga Droguett de Weber.

A LOS ESTADOS UNIDOS.— El señor Juan Pablo Díaz del Río se ha ido a los Estados Unidos. Fijará su residencia en la ciudad de Nueva York.

EN LA DIPLOMACIA.—



Señora Alba C. de Cabral, esposa del Encargado de Negocios de la República Dominicana.

ONOMASTICO.— La señora Elena Polhamer de Alemparte recibirá hoy el saludo de sus amigas, con motivo de ser el día de su santo.

## Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS PERMANENTES

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho ... De lunes a viernes, ... 19.30 horas. Sábado, ... horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. ... entre Miraflores y ... De lunes a viernes, de ... a 19 horas. Sábados ... y 15 a 18 hrs. Domingos ... a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes: entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

HOY

WALTRAUD PETERSEN.— Expone esculturas y cerámicas. Sala Libertad, Catedral 1261.

ROBERTO POHLAMMER: Exposición de esculturas Galería Bolt, Londres 92.

SALVADOR NIETO: Exposición de esculturas, Sala Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, 3.er piso.

TOPAZE: Exposición de las caricaturas publicadas en la Revista Topaze, desde su fundación. Hotel Crillon.

GILBERTO ALMEIDA EGAS.— Pintor ecuatoriano, en el Palacio de la Alhambra. Compañía 1340. Homenaje de la Sociedad Nacional de Bellas Artes al Ecuador.

EXPOSICION AMERICANA.— Material didáctico del Brasil se exhibe en Superintendencia de Educación, Alameda 1611.

PINTURA ARGENTINA.— Completa muestra plástica argentina actual, Museo de Arte Contemporáneo.

OPAZO.— Pinturas en Galería Carmen Waugh. Bandera 101, altos.

XIMENA DIAZ.— Exposición de trabajos en metal, en Galería Marta Faz, Moneda 873.

LOS ARCANOS: Exposición de Litografías de Manuel Fuentes. Instituto Chileno N. Americano. Moneda 1467. Horario de visita: 10 a 12.30 y 16.30 a 20.30 horas, de lunes a viernes.

LUIS NANGARI SIMON: Expone en Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 372, subterráneo.

RENATO DIAZ: Expone pintura en Sala Banco de Chile, Huérfanos 972.

VALPARAISO EN LA PINTURA: Exp. de cuadros de célebres pintores: Rugendas, Wood, Monvoisin, Pedro Luna, J. Fco. González, Camilo Mori y otros. Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal.

MASCARAS: Exposición de máscaras y cerámica de Oscar Moraga Ascuí, Casa Cultura Ñuñoa, Avda. Irarrázaval 4055.

IVAN FREITAS.— Exposición de gouaches, Centro Brasileiro de Cultura, Avenida Bdo. O'Higgins N.o 1650.

IMPRESIONISTAS Y POSTIMPRESIONISTAS.— Colección de reproducciones de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción, Sala Exposiciones, Biblioteca Nacional, Moneda 650.

ARTES Y PINTURA ARGENTINOS.— Foro en Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, a las 19 horas.

RECITAL DE PIANO.— De la concertista Mariana Grisar, a las 16 horas, Casa de la Cultura Ñuñoa, Avda. Irarrázaval 4055. Entrada libre.



## Gobernador de Puente Alto preside Comité O'Higgins

**PUENTE ALTO.— Bajo la presidencia del Gobernador se constituyó el Comité O'Higgins, integrado por: Presidente, Gobernador del Departamento, Marcial Fuentes Fuentes; vicepresidente, Comandante del Regimiento, Víctor Lizárraga Gamboa; secretario, Mario Isla Ríos, que lo es de la Gobernación. Directores: Comisario de Carabineros, Juan Bernal; vicepresidenta de la Cruz Roja, Violeta Greibe; Director Departamental Escolar, Juan Salgado; Rector del Liceo, Luis Tomasevic; Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Manuel Toledo.**

Se tomaron los siguientes acuerdos en relación con el Natalicio del Prócer, don Bernardo O'Higgins:

1.o) Llevar a efecto el día 20 del presente, a las 11 horas, un acto cívico en la Plaza O'Higgins con asistencia de autoridades, instituciones locales y establecimientos educacionales.

El programa será el siguiente: a) Izamiento del Pabellón Nacional, Compañía del Regimiento; b) Alocución por un Oficial del Regimiento Ingenieros N.o 7; c) Colocación de ofrendas florales al pie del busto del Prócer, de parte del Regimiento Ingenieros N.o 7, Liceo Fiscal y escuelas primarias; d) Desfile del Regimiento y alumnado de cursos superiores de los establecimientos educacionales.

2o) Colecta pública en la ciudad a cargo de la Cruz Roja, Escuela Centralizada y Liceo Fiscal.

3.o) Colectas internas en los establecimientos educacionales.

4.o) Veladas patrióticas en los colegios primarios, secundarios y de enseñanza especial.

5.o) Comisión de cobro de peaje como contribución de buena voluntad en el sector de Las Vizcachas: Comisión Bomberos y Cruz Roja para hoy jueves 15.

## Delegaciones universitarias de Brasil y Perú están en Arica

ARICA.— Delegaciones universitarias del Perú y del Brasil se encuentran de visita en Arica. Desde Lima llegaron alumnos de la Escuela de Geología, de la Facultad de Ciencias de la Universidad de San Marcos, y desde el Brasil arribaron 20 alumnos de los cursos de ingeniería, mecánica y electricidad, de ambos sexos, de la Universidad de Itahuba, Estado de Minas Gerais. Esta última delegación viaja en el avión cuadrimotor del Correo Aéreo Nacional de la Fuerza Aérea del Brasil, y se dispone a regresar hoy a su patria, después de haber visitado también el Perú.

CONVENIO DE INDUSTRIA AUTOMOTRIZ.— Convocada por la Asamblea Radical, se efectuó una reunión en el local de esa entidad, en la cual el presidente de la Asociación de Industriales de Arica, Lepondo Sáez, hizo una exposición sobre el Convenio Chileno-Brasileño de la industria automotriz. Al término de la exposición, la Asamblea ariqueña acordó invitar, para la próxima semana, a todos los parlamentarios de la zona, para que informen sobre este Convenio, que causa preocupación en los círculos industriales de este puerto.

**CASAS PARA CARABINEROS.— Se anuncia que en el presente año se iniciará la construcción de 19 casas destinadas al personal de Carabineros, siendo siete de ellas para oficiales.**

INDUSTRIAS PESQUERAS.— El próximo lunes se reunirá la Municipalidad de Arica para discutir y aprobar la ubicación que se dará a las nuevas industrias de harina de pescado, las que desean establecerse en la playa Los Gringos.

ENFERMERA DE CRUZ ROJA.— De la capital llegó la enfermera instructora de la Cruz Roja Chilena, Marta Méndez de Sepúlveda, quien ha iniciado una interesante labor entre las socias de la Cruz Roja ariqueña. (Crosa, corresponsal.)



CONCHALI.— ASAMBLEA DE POBLADORES.— La designación de un Ministro en Visita acordó solicitar una asamblea de vecinos de las poblaciones "Independencia Oriente" y "El Olivo" celebrada ayer en Vivaceta 4188, con asistencia de los diputados Manuel Tagle Valdés y Héctor Lehuedé Alvarado. En el grabado, el diputado Tagle, la Directiva de la Junta de Vecinos y parte de los asistentes a la reunión.

# MINISTRO EN VISITA PIDEN LOS VECINOS DE CONCHALI

### También harán nuevas denuncias a la Contraloría y solicitarán intervención del Gobierno en el Municipio para dar solución a los problemas locales.

CONCHALI.— Ayer, a las 10.30 horas, se efectuó en el local de Vivaceta 4188, una asamblea general de los habitantes de las Poblaciones "Independencia Oriente" y "El Olivo", con asistencia de los diputados Héctor Lehuedé y Manuel Tagle Valdés, del nuevo Subdelegado de la comuna de Conchalí, Martín Candia Fuentes y de más de 300 vecinos de estos sectores obreros.

Los acuerdos tomados fueron los siguientes:

"Apoyar la petición formulada en la Cámara de Diputados por el parlamentario del Segundo Distrito, Manuel Tagle Valdés, para que se designe un Ministro en Visita para investigar las irregularidades cometidas en el Municipio de Conchalí; efectuar una presentación a la Contraloría General de la República, denunciando el funcionamiento ilegal durante 14 años de una fábrica de productos químicos que despide gases tóxicos y haciendo ver la necesidad de que se apliquen sanciones a los responsables de esta situación; solicitar a los parlamentarios del Segundo Distrito, Manuel Tagle Valdés, Héctor Lehuedé Alvarado y Florencio Galleguillos Vera, que pidan en la Cámara de Diputados la intervención del Gobierno en la Municipalidad de Conchalí, y a S. E. que nombre el Alcalde de esta Comuna, que tiene más de 200.000 habitantes, el cual sea para los vecinos una garantía de honestidad y buena administración para que así sean resueltos los problemas locales, y, oponerse a la contratación de empréstitos para la Municipalidad de Conchalí que signifiquen un recargo de las contribuciones a los pobladores sin que se vea claro de que se solucionarán las más urgentes necesidades, como la extracción domiciliaria de basuras, que en la actualidad es un peligro para la salud pública".

**CUENTA DEL PRESIDENTE**

El presidente de la Junta de Vecinos de las poblaciones Independencia Oriente y El Olivo, Laberto Raúl Gutiérrez, abrió la sesión dando cuenta de sus gestiones en el Municipio de Conchalí para obtener la clausura de una fábrica de productos químicos que ha funcionado durante 14 años sin pagar sus patentes y derechos municipales, diciendo que se sentían tramitados por el Alcalde Alfonso Ortega y el actual jefe de Patentes, porque en vez de acoger sus peticiones para que estas poblaciones no sufran los efectos de los gases tóxicos, como premio a su funcionamiento clandestino se les iba a otorgar patentes.

Enseguida agregó que no quedaba otro camino que hacer una denuncia a la Contraloría y pedir a los parlamentarios del Segundo Distrito, Manuel Tagle Valdés, Héctor Lehuedé y Florencio Galleguillos, que en la Cámara de Diputados se refieran a esta materia exigiendo una amplia investigación para que se haga justicia a los pobladores y se sancione a los responsables. Expresó que el Alcalde Ortega era partidario de dar la patente a esta industria y cuando la directiva le expresaba su reclamo, les contestó: "De qué se admiran ustedes, cuando en esta comuna hay cuarenta industrias que no pagan sus patentes".

Terminó Gutiérrez su cuenta agradeciendo la asistencia de los parlamentarios Valdés, Lehuedé y del Subdelegado de Gobierno, Candia Fuentes, dejando constancia de la gran preocupación que han demostrado para buscar soluciones a los problemas locales.

El dirigente Enrique Armando Pereira y varios vecinos se refirieron a la necesidad de apoyar la petición de que se nombre un Ministro en Visita para que investigue las irregularidades del Municipio de Conchalí, se haga una denuncia a la Contraloría y se pida la intervención del Gobierno para restaurar la confianza pública en las funciones municipales.

El diputado Tagle Valdés manifestó que, a petición de numerosas Juntas de Vecinos y organizaciones de la comuna de Conchalí, había solicitado el nombramiento de un Ministro en Visita para que se sancione a todos los culpables de las irregularidades que han ocurrido en el Municipio local. Hizo presente que prestaría todo su apoyo a las aspiraciones de los pobladores de esta comuna.

Por su parte, el diputado Lehuedé señaló que es necesario tomar rápidas medidas para evitar que los habitantes de esta comuna siguieran sufriendo los efectos de la negligencia e incapacidad para dar solución a los problemas locales, como la basura, que era un peligro para la población, y en especial para los niños, problema que se agudizaría con la llegada del próximo verano. Expresó también que numerosas organizaciones le habían hecho ver que la actual mayoría que dirige el Municipio no cuenta con la confianza del pueblo de Conchalí, porque era la misma que gobernaba en la anterior administración. Terminó su intervención haciendo ver que apoyaría todas las peticiones que le habían formulado los pobladores.

Finalmente, después de un corto debate, en que participó el subdelegado de Gobierno, Candia Fuentes la asamblea adoptó los acuerdos señalados anteriormente.

**Espectáculos de hoy en Valparaíso**

AVENIDA.— Twist, locura de juventud y La Caperucita Roja y el lobo feroz.
BRASILIA.— Gipsy.
COLON.— Nazarín, Benito Pérez Galdós y Fray Escoba.
CONDELL.— Si contesta mi marido y El castillo negro.
IMPERIO.— Cuando calienta el sol y Un taxi para Tobruk.
METRO.— Entierro prematuro.
PACIFICO.— Cuando calienta el sol y Un taxi para Tobruk.
REAL.— La paloma que conquistó Roma.
VALPARAISO.— La máscara púrpura.
VELARDE.— El león de Castilla.
VICTORIA.— Rescate sangriento y Bucaneros del Caribe.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— Hace un año en Marienbad.
ORIENTE.— Sibila y Fueron felices.
OLIMPO.— El veneno del deseo.
REX.— Amor sin barrera.
RIALTO.— La venganza del rebelde.



QUINTA NORMAL.— ASOCIACION NACIONAL DE CENTROS DE PADRES.— **Recientemente se constituyó la Asociación Nacional de Centros de Padres de las escuelas industriales del país, quedando su directiva integrada así: presidente, Sergio Vidal; vicepresidente, Elías Mallea Bravo; secretaria, Silvia Porras de H.; tesorero, Oscar Valle Jara; directores: José Muñoz Kelm, Renato Muñoz Jara, Guillermo Valenzuela Vicencio y delegado de prensa y radio, Adolfo Silva Vera. EN EL GRABADO, la directiva de la Asociación Nacional de Centros de Padres de Escuelas Industriales (FOTO TAPIA).**

## Hoy se inicia IV Convención de Bancos Regionales en Talca

TALCA.— Ayer llegó la mayor parte de las delegaciones que concurrirán a la Cuarta Convención de Bancos Regionales del país que inicia sus labores con una sesión constitutiva a las 10.30 horas de hoy, en los salones del Banco de Talca, local que será la sede de todos los actos de este torneo.

Anoche el presidente de la Unión de Bancos Regionales de Chile, Armando Fuenzalida Feliú, manifestó a LA NACION que los preparativos que se han hecho para este torneo auguran que él constituirá un gran éxito. "Todo está totalmente organizado, nos expresó, tanto lo que se refiere al desarrollo de los trabajos del Congreso, como al alojamiento y visitas que harán los convencionales a las autoridades e industrias de la ciudad. Hay una Comisión Administrativa que está a cargo del secretario abogado de la Unión de Bancos, Alfonso Bravo, la que ha trabajado sin descanso y facilitará en alto grado el desarrollo del torneo".

El temario del Congreso quedará definitivamente aprobado en la sesión que se efectuará a las 19.30 horas de hoy, y en él se incluirán los diferentes trabajos que han preparado las delegaciones.

Los Bancos que asistirán a este Cuarto Congreso, son los siguientes: Yugoslavo, de Punta Arenas; Chillán, Comercial, de Curicó; Concepción, Llanquihue, Osorno y La Unión, Linares, Sur de Chile, de Temuco; Valdivia, Constitución y Talca.

La Convención será clausurada mañana con una comida a las 22 horas, después de la última plenaria que se iniciará a las 18.30 horas. (El corresponsal.)

## Con homenajes a O'Higgins se inició Semana de su Natalicio

VALPARAISO.— Ayer rindieron un homenaje al prócer Bernardo O'Higgins las Ligas Obreras, Juntas Vecinales e instituciones mutualistas de nuestro puerto. El acto se efectuó a las 11 horas, y el presidente de la Liga de Sociedades Obreras, Carlos Frapino, colocó una ofrenda floral en el busto del Libertador, ubicado frente al cuartel del Regimiento Maipo.

Luego de una alocución pronunciada por el señor Frapino, hizo uso de la palabra, agradeciendo sus conceptos, el segundo comandante del Regimiento, teniente coronel Carlos Timmerman.

La semana dedicada al prócer fue iniciada ayer en este puerto con la anterior ceremonia y otros actos, de acuerdo con el programa que la Guarnición Militar confeccionó para celebrar el natalicio de O'Higgins.

La Banda del Regimiento Maipo actuó a las 19 horas en una retreta, y a la misma hora se efectuaron actos similares por la Banda de Carabineros, en Plaza O'Higgins; de la Escuela Naval, en Plaza Victoria, y en Playa Ancha, en que se presentó la Banda del Maipo.

Hoy se realizarán varias conferencias en planteles de educación sobre la vida del gran patriota chileno, y las emisoras de la provincia efectuarán programas especiales y alusivos.

A las 19 horas actuará la Banda de la Escuela de Artillería Naval, de Las Salinas, en la Plaza Victoria.

Mañana sábado se presentará la Gran Banda Naval en la misma plaza, dirigida por el capitán de corbeta Francisco Moreno.

El lunes 19 se efectuará una visita a la Casa Directorial de O'Higgins, acto en que tomarán parte tropas de la Guarnición y las autoridades, presididas por el Intendente, Luis Guevara. Se exhibirá en este acto la obra del monumento que se erigirá al prócer.

Será oficiada, además, una misa de campaña por el Obispo de Valparaíso, Emilio Tagle Covarrubias.

## Día del Torpedista se celebró ayer en la Armada Nacional

VALPARAISO.— Ayer fue conmemorado por nuestra Armada el Día del Torpedista, al cumplirse un aniversario más de esta especialdad cuyo origen se remonta a la revolución de 1891.

En Caldera fue hundido el crucero "Blanco Encalada", por torpedos que lanzara el cazatorpedero "Lynch". Fue ésta la primera actuación de un arma que se haría extremadamente poderosa y que determinó al Gobierno a instituir una escuela en que su manejo fuera divulgado.

En 1892 se dio comienzo a bordo del "Almirante Cochrane" a este tipo de instrucción creándose la Escuela de Condestables Artilleros y Torpedistas.

Al avanzar la modernización de este tipo de arma submarina, la Superioridad de la Armada dispuso la separación de ambas especialidades: torpedos y artillería. A Torpedos se le agregó lo que corresponde a Minas y de este modo el nombre de la Escuela quedó como Escuela de Torpedos y Minas.

En 1910 funcionó a bordo de la "Pilcomayo", pero fue viéndose que esta dependencia de un barco, para este tipo de enseñanza submarina, no era la más adecuada y se dispuso su instalación en los Arsenales de Marina, en el Apostadero Naval de Talcahuano. Meses después se construyó el edificio de la que sería la Escuela de Torpedos y Comunicaciones.

Se ha señalado el día 15 de agosto como el día de la Especialidad de Torpedos, ya que en esa fecha se fundamentó materialmente la creación de esta arma.

En 1928, después de la primera guerra mundial, debido a los adelantos de este armamento, se agregó a la especialidad el grado de Electricidad en el programa de estudios. En este año, la Escuela volvió a cambiar de nombre, denominándose Escuela de Torpedos y Electricidad.

Pero la segunda guerra mundial, impuso una nueva complementación y en 1946 se le agrega a estos estudios, el ramo de guerra antisubmarina. Posteriormente, se creó un curso para mecánicos de aviación que no duró, pues los aviones de que disponían, tres Vough Sikorsky, pasaron a la FACH. En 1950 acogió por dos años a la Escuela de Submarinos; en 1954 funcionó la Escuela de Control de Averías, que tampoco tuvo duración. En 1957, fue trasladada esta Escuela de Torpedos a Valparaíso, donde dio comienzo a su actividad en la Escuela de Artillería Naval, que en la actualidad se llama Escuela de Artillería y Torpedos.

Es dirigida actualmente por el capitán de navío, Patricio Carvajal Prado, a quien secunda el capitán de corbeta Aníbal Aravena Miranda.

Jefe del Depto. de Instrucción, es el capitán de corbeta Alfredo Mayne, y Jefe de Estudios de Torpedos, el capitán de corbeta Jorge Portillo.

En la actualidad funcionan los cursos siguientes:

Recalificación sargentos torpedistas; Segundo año mecánicos torpedistas; Segundo año mecánicos sonaristas; Primer año mecánicos torpedistas; Primer año mecánicos sonaristas; Iniciales torpedistas operadores de sonar.

## AQUI... EL PUERTO

MANIFESTACION.— Fue ofrecida en este puerto una manifestación en honor de Manuel Yévenes González, por el Personal de Tracción de la Maestranza del Barón, con motivo de su desempeño como colaborador de los diputados Inés Henríquez Froedden y Gastón de Bove. El acto se efectuó en la Población Ferroviaria de Avenida Los Placeres. El ex maquinista de Ferrocarriles, actualmente jubilado, señor Yévenes, viajó especialmente desde Valdivia, donde reside, para recibir esta manifestación de los ferroviarios porteños. Con este motivo visitó la Corresponsalía de LA NACION en este puerto, haciéndonos presente que actualmente se hallaba trabajando activamente por la candidatura presidencial del senador Julio Durán. "Diga usted que es la adhesión sincera de un obrero ferroviario, que siempre ha sido fiel a sus ideas radicales", expresó finalmente nuestro visitante.

## EN EL TEATRO VICTORIA SE CONMEMORO 70.o ANIVERSARIO DE ASAMBLEA RADICAL

VALPARAISO.— Con una gran concentración en el Teatro Victoria de este puerto culminaron ayer los actos organizados por la Asamblea Radical de Valparaíso para conmemorar el 70.o aniversario de la fundación de esa entidad.

Ante un numeroso público que llenó totalmente el amplio teatro hablaron para referirse a la fecha que se celebraba y a la trayectoria del radicalismo, como igualmente a la campaña presidencial del senador Julio Durán, los siguientes oradores: Aura González, dirigente nacional de la rama femenina, en representación de la Directiva máxima radical; los diputados Carlos Muñoz y Rolando Rivas; los regidores Rafael Aguirre y Mario Barahona; el Presidente Provincial Waldo del Villar, el Presidente de la Asamblea de Valparaíso, Oscar Villalobos, y el dirigente de la Juventud Radical, Eduardo Vicencio.

Posteriormente se efectuó un almuerzo de camaradería en los salones del Club de la Compañía Chilena de Tabacos.

CRITICA DE TEATRO:

# "EL NIÑO DE ORO"

POR NATHANAEL YAÑEZ SILVA

**Teatro Bulnes.— Estreno de la comedia en dos actos "El Niño de Oro", el 10 del presente, por la Compañía Universidad Técnica del Estado, (Teknos), de Clifford Odets. Dirección: Raúl Rivera. Escenografía e Iluminación: Juan Gandulfo.**

He asistido al estreno del Teatro Bulnes, una sala confortable, de capacidad apropiada al género de comedias, acogedora, color grato, sillones cómodos y amplios pasillos, con iluminación suave. El estreno de un teatro es algo trascendental para una ciudad porque es un centro de cultura atrayente. Su primera función es algo así como su primer baño de pátina.

Dice Jouvet en un libro suyo, que las salas de los teatros van cubriéndose poco a poco de una patina especial, una grasa que va quedando adherida a sus murallas, como la esencia de las almas que van pasando por allí.

"El Niño de Oro", es una obra muy especial ambiente de boxeadores, pero no es todo materia, no todo son bofetadas, sino que hay allí una ambición noble de joven, la del boxeador Joe Bonaparte; la tristeza infinita del padre, que siente por el hijo ante el peligro de los golpes del ring, y antes del viaje a la pelea en ciernes, le hace tocar su violín, y este trozo, no sabemos por qué, purifica, "cendaliza", podremos decir, ese ambiente duro y sacrificado del boxeador, que para ganarse la vida, o por afición que le infunde su temperamento, marcha al ring a afrontar la derrota o a gozar de la dicha del triunfo.

Pero hay una escena que sorprende, cuando gana la pelea Joe Bonaparte, ensangrentada su cara por los golpes del rival, mientras le esperan en su casa, sobre todo su señor padre, anuncia el teléfono que se ha matado.

Agregada a esta síntesis desabrida que yo hago, traicionando sin duda al autor, ese mundo del boxeo, gente del hampa a veces, gente de vida maleante, matones, aprovechadores, promotores y todo ese mundo que habréis visto en el cine o en el ring de verdad, que rodea esta actividad que ha nacido al calor de una especie de evolución de una sociedad un poco o un mucho convulsionada.

Cada acto está subdividido en cinco cuadros. Salvo el personaje del padre, ese acto primero me desilusionó un poco. Reaccioné favorablemente a la obra, en el segundo, de más vida, de más contenido artístico y de sentimiento, terminando por gustarme el total de la comedia, que a veces una sola escena que entre en nuestra alma, sirve de apoyo a toda una obra, sobre todo cuando esa escena está en los dos últimos actos —que en este caso debe considerarse en el segundo, que equivale al tercero de la medida acostumbrada en teatro.

Empezó el espectáculo por unas palabras muy bien escritas y muy bien dichas por el director, señor Raúl Rivera, a telón corrido. Salieron los personajes, los cuales eran todos interpretados por gente que empieza el teatro, que siempre ha sido para mí lo que más me interesa. Recuerdo este instante que escribo estas palabras, aquella tarde lejana del año de 1915, cuando yo descubrí el talento de Alejandro Flores, haciendo una modesta comedia de Díaz Meza. Vi allí, en ese hombre alto, cetrino, serio, de voz de violoncelo, la madera de un gran actor, lo que pasados pocos años se confirmó. No era sólo su talento de cómico: **era su constitucion, su físico**, que pasarán muchos años y no se repetirá.

Estos muchachos de Teknos tienen temperamento, unos más que otros. Como naturalidad, aplaudo a dos en primer lugar: a Walter Meichsner, en el Joe, que da impresión de verdad, aplomo, seguridad, sencillez, movimientos armoniosos, cara que va al tipo; en suma, para mí un éxito. El otro es Rodolfo Zbinder, el padre, que se presentó como un veterano de la escena, en un papel de pocas palabras, pero demostraba una intención honda. No supimos por qué pensábamos, en medio de sus largos silencios, en lo que ese hombre pensaba, a su vez. Es decir, alma de espectador confundida con alma de intérprete. No podemos hacer un mejor elogio a esa interpretación. Norma Vidal, muy atrayente y muy metida en el conjunto. No nos dimos cuenta del nombre de ese personaje que lleva una cortadura en la cara. Creo que se llama Tokio. (¿Jaime Adasme?) Vestido con propiedad y le va el tipo. Oscar Ripoll, Osvaldo Montenegro, y todos, en fin, conjuntando un grupo armónico. El decorado, con todo lo que se podía hacer para facilitar el cambio de escenas.

El estreno de esta compañía merece un aplauso.



## TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en "El círculo de tiza caucasiano".
**ATELIER**, Huérfanos 714 (392523). — 19 y 22 horas: Compañía de Comedias Susana Bouquet y Pepe Rojas: "Cuando ella es la otra".
**CAUPOLICAN**, San Diego 840 (82437).— 22 horas: Boxeo internacional. Panameño Valentín Brown contra Domingo Rubio. Cinco preliminares.
**MARU**, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15: Compañía de Tomás Alonso en "A veces los violines".
**MONEDA**, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Américo Vargas-Pury Durante: "Usted puede ser el asesino".
**TALIA**, San Diego 242 (89350).— 19.15 horas: Teatro independiente Arlequín Bancario en "El oso en la trampa".
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144) — 19 y 22: Tiempo para convivir.
**LA COMEDIA**, Merced 349 (391523). —19 y 22 horas: Cía. de Mimos de Noisvander.

## REVISTAS

**COUSIÑO**, San Ignacio 1249 (50657) — 19.30 y 22.30 hrs.: Compañía de Revistas Humoresque.
**OPERA**, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
**PRINCESA**, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-Tease.

## CINES
### HORARIO FIJO

**ASTOR** Estado 257 (392112).— 15 y 22 horas: El precio de la venganza. 14 años.
**BANDERA**, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Pizarras de sangre. Acción. Inglesa. 18 años.
**CALIFORNIA**, Irarrázaval N.o 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: horas: Cairo. 18 años.
**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555) — 15.15, 19.15 y 22.15 horas: Las píldoras del amor. Italiana, comedia. 21 años.
**CINE ESPAÑA**, Estado y Huérfanos.— 14, 16.15, 19 y 22: Siempre en domingo. 18 años.
**DANTE**, J. Washington 26 (494359) — 19 horas: Scaramouche. 22 horas: Fresas salvajes. Beneficio Escuela de Derecho.
**DUCAL**, Agustinas 777 (35375).— 15, 18.30 y 22 horas: Sodoma y Gomorra. 18 años.
**EGAÑA**, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Un niño espera. EE. UU. Drama. 14 años.
**EL GOLF**, Apoquindo 614 (480046). — 19.15 y 22.15: La otra mentira. Inglesa. Drama. 18 años.
**GRAN PALACE**, Huérfanos 1176 (60082).— 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia. 14 años.
**HUERFANOS**, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: La otra mentira. Inglesa, drama. 18 años.
**IMPERIO**, Estado 235 (397960).— 13.45, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Candilejas, inglesa, drama, menores.
**KING**, Huérfanos 840 (32838).— 15.15, 19 y 22 horas: Cairo, EE. UU., policial, 18 años.
**LAS CONDES**, Noruega N.o 6316 (484067).— 19.15 y 22.15: La isla del héroe. Así se quiere en Jalisco. El tirador emboscado.
**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22.15 horas. Pizarra de sangre. Inglesa, policial, 18 años.
**LIDO**, Huérfanos 680 (34366) — 15.15, 19 y 22.15 horas: Hatari, menores.
**LO CASTILLO**, Vitacura N.o 2284 (481981).— 19 y 22 horas: Las suecas. Italiana, comedia. 18 años.
**METRO**, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: Scaramouche.
**NILO**, Monjitas 879 (392078).— Barrabás. EE. UU. Drama. 14 años.
**ORIENTE**, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 hrs.: Matar un ruiseñor, EE. UU., drama. 14 años.
**PACIFICO**, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22 horas: La honorable sociedad. 18 años.

# GUIA DEL ESPECTADOR

**PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22: La paloma que conquistó Roma. EE. UU., comedia. 14 años.
**PLAZA**, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22 horas: Las Suecas, italiana, comedia, 18 años.
**REGINA**, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 21.45 horas: Un niño espera. EE. UU., drama. 14 años.
**REX**, Huérfanos 735 (31143-31144) — 19 y 22 horas: Cleopatra, una reina para el César. 18 años.
**SANTA LUCIA, CINERAMA**, Av. Bernardo O'Higgins 615 (34718). — 14.30, 18.30 y 22: La conquista del Oeste.
**WINDSOR**, Moneda 1025 (89761).— 15, 18.45 y 22 horas: Los pájaros.

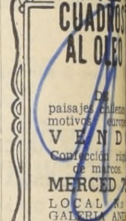
## ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— David y Goliat, Hércules sin cadenas.
**A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Los tres sargentos. Secreto de la mafia. Emboscada mortal.
**ALCAZAR**, Brasil 373 (80122). — Cuatro días de rebelión. Sólo los valientes. Vacaciones en Palma de Mallorca.
**ALHAMBRA**, San Pablo 4160.— (90527).— Los lunares de Cantinflas. Audaz asalto. Bandolero del ayer.
**AMERICA**, Ñuble 390 (52443).— La isla del héroe. Así se quiere en Jalisco. El tirador emboscado.
**ANDES**, Irarrazaval 435 (43811).— Romanoff y Julieta. Tuya en septiembre. La sombra de una duda.
**AUDITORIUM**, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
**AVENIDA MATTA**, Av. Matta 618 (51455).— La isla del héroe. Los tres sargentos. El canal de la muerte.
**CINE ESPAÑA**, Estado y Huérfanos, 14, 16.15, 19 y 22 horas: Plácido. 14 años.
**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787).— Las cinco monedas. Café Europa.
**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787).— Blanca Nieves y los tres chiflados. Pistoleros del atardecer. El canal de la muerte.
**CAPRI**, Monjitas 825 (392414). — Lo que el cielo nos da. Vuelta a la vida.
**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Laberinto trágico. Amor justiciero.
**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (381894) — Dos buscando un destino. EE. UU. Comedia. 18 años.
**CINELANDIA**, Puente 540 (67532) La mujer deseada. La aventura.
**CITY**, Agustinas 1022 (66687).— Furia indómita. 14 años.
**COLON**, San Pablo 3001 (90577).— La muerte camina a mi lado. La torre de Londres. La ciudad del vicio. Comenzó en Tokio.
**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (60735).— Cuando calienta el sol.
**EL SALTO**, El Salto 3130.— (373334).— Cuadrillazo. La romana. El imperio del gangster. Herencia maldita.
**ESMERALDA**, San Diego N.o 1035 (64303).— Jack el matador de gigantes. La torre del misterio.
**FLORIDA**, Estado 226 (34289).— Os enterraremos. EE. UU. Documental. Mayores y menores.
**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830. (52163).— Tumulto en alta mar. Perro mundo. Los secuestradores.
**HOLLYWOOD**, Irarrázaval N.o 2900 (42389).— Heredarás el viento. Ritos malditos. Desnudos como Dios los creó.
**HUELEN**, Huérfanos 979. (31603). Os enterraremos. EE. UU. documental. Menores.
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (92188).— Los caballeros del rey Arturo. Psicosis. Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
**IMPERIAL**, San Diego 1344 (51112). — Descanso del personal.
**ITALIA**, Bilbao 473 (41883).— Pueblo sin compasión. Dos semanas en otra ciudad. Selección de agregados.
**LAUTARO**, Carmen Mena 602.— El seductor. La ciudad indómita. Sangre negra.
**LIBERTAD**, Vivaceta 1564 (361627) — Tumulto en alta mar. Perro mundo. Los secuestradores.
**LIRA**, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — El que mató por placer. La isla del héroe. Plaga de pistoleros.
**LO FRANCO**, Carrascal N.o 4604. (92705).— Descanso del personal.
**MADRID**, Chacabuco 32 C.— (93657).— La noche de las narices frías. El profesor distraído. La ciudadela de los Robinson.
**MAIPO**, San Pablo 4251. (95050). El amor de los amores. Amor perdido. Amorcito corazón.
**MARCONI**, Manuel Montt 032.— (42867).— La jungla de cemento. Dos en un paraíso. Peter Voss el aventurero.
**MAYO**, Monjitas 879 (391201).— Nicki el perro salvaje. La ciudadela de los Robinson.
**MINERVA**, San Pablo 3230 (91464) El hombre más peligroso del mundo. Diez segundos en el infierno. Esclavas del crimen.
**MISTRAL**, San Diego 279 (63994). Los jóvenes salvajes. Intriga extranjera. La ley de la montaña.
**MODERNO**, Gran Avenida 6541.— (253 La Cisterna).— Porgy and Bess. Los invictos. La moneda mágica.
**MONACO**, Arturo Prat N.o 715 (382845).— La celda olvidada. Los trescientos héroes. Cuatro días de rebelión.
**MONUMENTAL**, Avenida Bernardo O'Higgins 3943. (91555).— Desenfreno juvenil. Pánico mudo. Oro de mala ley.
**NACIONAL**, Independencia 801 (370594).— Desafía al coraje. Los trescientos héroes. Viva Zapata.
**NORMANDIE**, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— Divorcio a la italiana. Venecia, la luna y tú.
**NOVEDADES**, Cueto 257 (94594).— Tammy dime la verdad. Nido de espías. Siete contra la selva.
**O'HIGGINS**, San Pablo N.o 2285 (86929).— El amor de los amores. Amor perdido. Amorcito corazón.
**PALACE OVALLE**, Iquique 6698.— Piratas del río sangriento. Tierra violenta. La carnívora. La celda olvidada.
**PORTUGAL**, Diez de Julio 252 (34816).— Si contesta mi marido. Su único deseo. Tuya en septiembre.
**PRAT**, San Diego 2117 (50754).— Una razón para vivir. Tempestad. El día que la tierra se incendió.
**REAL**, Compañía 1040 (65555) — Qué me importa el dinero, EE. UU., comedia, menores.
**RECOLETA**, Recoleta 597 (373133). —El espectáculo más grande del mundo. Del golpe en golpe.
**REAL**, Compañía 1040 (65555).— Que me importa el dinero, EE. Comedia, menores.
**REPUBLICA**, República N.o 27[illegible] Viva Zapata. Los trescientos héroes. La celda olvidada.
**RIO**, Monjitas 743 (33550). — Las parisienses.
**RITZ**, San Antonio 50 (380613) — Rojo en los labios. Juventud perdida, 21 años.
**RIVIERA**, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rey de reyes. Destinos fatales.
**ROMA**, San Diego 236 (67258). — Laberinto trágico. Amor justiciero.
**ROXY**, Huérfanos 1055 (80809).— —Entierro prematuro. EE. UU., suspenso. 18 años.
**SAN ANTONIO**, San Antonio 255 (33605).— Los amores de Lola Montes.

## Hoy viernes prosigue el éxito de "Los Pájaros" en el Windsor. ¡Cinco días más de proyección de la joya de Hitchcock!

Prosigue hoy viernes la proyección en el Cine Windsor de "Los Pájaros", en tecnicolor y lentes panavisión. Obra maestra de Hitchcock, el mago del suspenso. (Mayores de 14 años.)





DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MARCAS** SOLICITADAS DESDE EL 27 DE JULIO AL 9 DE AGOSTO, INCLUSIVE.

Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "ASSA", "FLOODMETAL", "BLUE STRAND", "CORDON AZUL", "CAMESSA", "EATON".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.— "ASSA".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "MODULEX", "ALUPACH", "ALU-KAST", "ALUTEX", "LUMI-TEX", "LUMI-PACH 60", "LUMI-KAST 70", "GUN-MIX B. F. R.", "ROKAST", "CONCRETOL-SALDARRIAGA".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "SUBLIME", "DULCINEA", "CRUPAM", "EVERFLEX", "KONFLEX".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "CABALLO BLANCO", "LABACH", "RO", "LITON", "KITOL".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados, etc.— "MODULEX".
Clase 24.—Papeles decorativos.— "ALUPAC".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "CRYPTO", "ASSA", "ETERNA TRADEM", "DOS ESPIGAS", "GUESOL".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "MAGNALUX", "MAGNUS".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "NETUS".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "MAGNALUX", "FIOLAX", "RADIOGAS".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "FIOLAX".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "MAGNALUX", "GESA".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "ASSA", "MAGNALUX", "F.A.M.", "CHEVELLE", "EL CAMINO", "MALIBU", "BUICK", "OLDSMOBILE", "LAMINA", "MALARCO", "MONROE", "MONRO-MATIC", "CLAEYS", "DE ZILLCO", "BLUE STRAND", "CORDON AZUL", "CAMESSA", "EATON", "TIVIGHMATIC".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "TELEANTENAS", "TVANTENAS", "INEBA", "RICHARDSON", "ANDREA", "MAGNALUX", "F.A.M.", "TRAFF-O-MATIC", "DE ZILLCO", "VICH", "TIVIGHMATIC".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "MAGNUS", "F.A.M.".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.— "FRASIL".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "FIOLAX".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "BECERRA", "MAGNALUX", "MAGNUS".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "CADENA 2 etqs", "ELEDE", "VYTACORD".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "VYTACORD".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "POLYFAN".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "OVERETTE", "CHORRILLOS", "CHACABUCO", "GIGANTE", "DAN GLES", "DUGONZA", "TEENFORM", "POLYFAN", "DAVANTI", "LINOVA", "PLUMATEX", "PLUMA", "PILATHOS", "DASOR", "DOUILLE", "AMERICAN ROSE", "MISS JUNIOR", "BONNE AMI", "KLEENITT", "ANTONELLA".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.— "FAPAL".
Clase 50.—Calzado.— "HILDA", "SPINELLI".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "PROSABEL".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "EVASION", "PLAY BOY", "DISEÑO (Rizo interrogante)", "LE BAISER", "SENSO DYNE", "FRUTARON", "LABACH", "WONDER BASE", "SEAL FAST", "ADHERON", "SUPERSEALER", "PROLIFE", "PRO LON", "NON-SMEAR", "NON-SMUDGE", "FUTURAMA", "LUSTROUS", "HI AND DRI", "LOVE-PAT", "LIQUID ASSET", "BUILD UP", "ULTIMA", "SEVEN WONDERS", "MON DROPS", "CLEAN & CLEAR", "WAKING BEAUTY", "LIVING CURL", "TOP BRASS", "BRUSH-ON", "HORMOCIT", "EBONY", "EXECUTIVE", "EMPEROR", "EXTRA DRY", "MONSIEUR", "ARATOL-SIDUS", "VIVIAN LECOUVIER".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "MILKOBON", "BRESLER", "FORTIFEX".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "QUIMEI", "CORN FLAKES", "AS DE ORO".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "QUIMEI".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "FESTIVAL".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "QUIMEI", "CORONA", "TAB", "FRUTAROM", "FESTIVAL", "LOLY".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "CUCHITO", "MILKOBON", "FORTIFEX", "TAB".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.— "TAB", "SANTA ADELA DE MANQUEHUE", "SANTA ADELA", "LIMARAY", "BRESLER", "TAB", "LA FOCA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "WEEK-END", "SANTA ADELA DE MANQUEHUE", "SANTA ADELA", "PORCILE", "SAN LUIS".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "PATILLO".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "PLAY-FLEX", "MODULEX".
Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "HURACAN".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "DESCONGEST", "CYCLOVERA", "VITALFA", "FITALFA", "DINETIL", "TENORAN", "VIBOLIN", "FERTABOLIN", "STYPTANON", "OTOBETA", "RIFODERM", "LEDOSTEN", "YAMALEN", "FIBRAX", "WATERCHECK", "PITMAN-MOORE", "CINABIL", "CINAROL", "SENSODYNE", "TEGRIN", "SYNACTHEN", "REUMEDICON", "BRCMEVAN", "TENABOLIC", "LABACH", "SINSAL", "CEFERVESCENTE", "SODASPRIN", "CALCI-[illegible] LOW", "ESSAVEN NATTERMANN", "FABANTOL", "BENALET", "PONSTAN", "PRES-TAFRONT", "ALI-RAPID", "PRES-TAVIT", "SIDRICE", "EFERAMIN", "EFERVANIN", "FUZOLTICIDA".
Clase 76.—Abonos artificiales y químicos.— "ASSA".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc. — "CUCHITA", "FULLTIME", "GARDEN", "DINAMIC", "FIOLAX", "OROTAP", "AUDIPAX", "VENUS".
Clase 78.—Relojes y cronómetros.— "HARRIS-WATCH".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "PETRI", "TRAFF-O-MATIC", "FIOLAX", "DE ZILLCO".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales.— "HARPIN".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "SPEED-WRITING", "INEBA", "FISA", "FACTORY", "VACTRON", "ORANGE", "BUZON MAGICO COLON", "UNA DE LAS COSAS BUENAS DE LA VIDA", "DIRIGENTE", "EXITO", "MERCADEO", "VENTAS", "MERCADOTECNICA", "DIRECCION", "EJECUTIVO", "MODULEX", "ARCA", "LABACH".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.—"SPEED-WRITING", "TEMPO MEDICO", "I.T.", "DIRIGENTE", "EXITO", "MERCADO", "MERCADOTECNICA", "DIRECCION", "EJECUTIVO", "NUEVA EXTREMADURA", "EL AGRICOLA".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "THE FRONTIER".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "ASSA".

**Nombres de establecimientos industriales y comerciales**

"TELEANTENAS" fábrica de antenas de televisión; "DINAP", "DINAPE", una distribuidora de combustibles y lubricantes en la provincia de Santiago; "EL CIELO", una distribuidora de bebidas alcohólicas y gaseosas en la provincia de Santiago; "TAJAMAR", rotisería y fiambrería y similares en la provincia de Santiago; "GABRIELA MISTRAL", estación radioemisora; "ACONCAGUA", empresa constructora en la provincia de Aconcagua; "NEW-ART", salón de belleza en la provincia de Santiago; "WHITE'S", laboratorio de productos químicos y farmacéuticos; "SPEED-WRITING", academias, escuelas para la enseñanza de un sistema especial de escritura en la provincia de Santiago; "FANNY", instituto de enseñanza técnica de peluquería para damas en la provincia de Santiago; "FISA", una exposición y feria de ganadería e industria en la provincia de Santiago; "ASSA", empresa minera; estab. de fundición de minerales en general; "ESTADO", una farmacia en la provincia de Santiago; "MANQUEHUE", botillería, bodegas de vino y similares en todas las provincias de Chile, menos Santiago; "RICHARDSON", establecimiento comercial de venta de radios, televisores en la provincia de Santiago y fábrica de los mismos artículos; "QUIMEL", establecimiento comercial de venta de productos de las clases 63, 64, 66, en la provincia de Santiago; "SAF", establecimiento comercial de abarrotes, mercados en la provincia de Atacama; "PATILLO", empresa pesquera; "SERVINAUTICO", estación de servicio para embarcaciones; "UNINAC", oficina vendedora de acciones cotizables de la Bolsa de Comercio entre particulares en la provincia de Santiago; "DIRARTE", establecimientos comerciales de venta de artefactos eléctricos en la provincia de Santiago; "DIRIGENTE", "EXITO", "MERCADEO", "VENTAS", "MERCADOTECNICA", "DIRECCION", "EJECUTIVO", instituto de enseñanza de dirección y administración de todos los aspectos de las empresas y todos sus técnicos en la provincia de Santiago; "CONDELL", empresa de publicaciones en las provincias de Tarapacá y Santiago; "LA REINA", establecimiento comercial de abarrotes y mercados en la provincia de Santiago; "REKORD", fábrica de repuestos de automóviles; "SAFFER", organización dedicada a la venta de acciones y mercaderías en la provincia de Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción; "TRIUNFO", una editorial, librería y distribuidora, importadora y exportadora de libros en la provincia de Santiago; "ACCION", librería en la provincia de Santiago; "ORIENTE", imprenta en la provincia de Santiago; "LABACH", laboratorio de fabricación de productos de las clases 21, 57 y 75; establecimiento comercial de venta de artículos de las clases 21, 57 y 75 en la provincia de Santiago; "DASOR", tienda en la provincia de Santiago; "DOUILLE", tienda de confecciones en la provincia de Santiago; "MATUCANA", farmacia en la provincia de Santiago; "ARCA", establecimiento comercial de venta de artículos eléctricos, muebles, sanitarios, conservas, maquinarias en la provincia de Santiago y Valparaíso; "MODERNA", una farmacia en la provincia de Santiago; "LOS LIMAHUINOS", conjunto folklórico; "DIMAR", distribuidora de muebles, ángulos ranurados, cerámicas, artículos de regalo en la provincia de Santiago; "LA FOCA", fábrica de helados; "ATLAS", agencia de publicidad en la prov. de Santiago; "PRODIN", establecimiento comercial de venta y distribución de cables y similares, tecles y artículos de las clases 4 y 36 en la provincia de Santiago; "POZZI", salón de belleza en la provincia de Santiago; "ORGESSE", oficina de tramitación aduanera en la provincia de Valparaíso; "SODIVAL", oficina de representaciones en la provincia de Valparaíso; "GILDA", perfumería y regalos en la provincia de Santiago; "RADIOGAS", fábrica de artículos de la clase 32; "GINEZ", instituto de belleza, peinados y masajes en la provincia de Santiago; "LOS GRILLOS", conjunto musical y folklórico; "SOCODELA", empresa comercial de representaciones, importación y exportación en la provincia de Santiago; "GREEN ART", empresa constructora de parques y jardines; "THE MARCH OF TIME — LA MARCHA DEL TIEMPO", empresa de programas de radio, televisión y cinematografía; "PROSABEL", establecimiento comercial de venta de artículos y artefactos de belleza en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

**Jefe del Departamento de Industrias**

15-16-17—VIII—63

MAS DE 500 MIL VOTOS:

# ...iciamos el escrutinio final de nuestra ...cuesta sobre "Personaje Chileno del Año"

**...rededor de 150 mil votos más procedentes de Santiago fueron depositados en las urnas colocadas en el hall de LA NACION. Se están recibiendo en las pró... ...as horas los sobres conteniendo los votos enviados desde provincia. El total general de votos rebasará el medio millón.**

...mente a las 24 horas ...s al iniciarse la ma... ...de hoy, la recepción ...para la fase chilena ...cuesta internacional ...a elegir al persona... ...ntativo del país que ...a una reunión de ...de Importancia In... ...al, que se efectuará ...res en los primeros ...septiembre.

...uerdo con nuestros ...una cantidad superior ...O MILLON DE VO... ...sido recibida en ...urnas, con motivo de ...esta, que ha desper... ...ordinario interés en... ...lectores de LA NA... ...uienes participan en ...ante el cupón que ha ...apareciendo desde la ...quincena de julio, en ...páginas.

...dor de quinientas per... ...an obtenido votos en ...esta, pero unas trein... ...uerdo con los resultados del tercer escrutinio, han pasado los cinco mil votos.

Los escrutinios los encabeza, hasta el lunes, Marlene Ahrens, con 89.696 votos. Le seguían, en SEGUNDO LUGAR, el actor Raúl Montenegro, con 23.696; TERCER LUGAR, Raúl Palma Vera, con 21.286 votos; CUARTO LUGAR, Dr. Raúl Alfonso Asenjo, con 16.863, y QUINTO, Héctor de Rurange, con 13.752.

Segundos después de retirar las urnas desde el hall principal de LA NACION, iniciamos el recuento de los votos recibidos, los que en nuestra capital pasan de 150 mil, desde el lunes hasta ayer, faltando sólo por agregar los cupones que nos están llegando desde provincias.

Para considerar como válidos los votos procedentes de provincias, y que lleguen dirigidos a nuestra casilla 81-D, será tomado en cuenta el timbre de Correos que señala la fecha de su emisión. Para poder contabilizar estos votos hemos dispuesto 48 horas de neutralización de la encuesta. Los votos que nos lleguen después de este lapso, si bien no influirán en los escrutinios, serán tomados en cuenta para el sorteo de premios siempre que ellos tengan el timbre que certifique que su emisión fue hecha hasta el día 15 de agosto inclusive.

TODOS LOS VOTOS QUE NOS HAYAN SIDO ENVIADOS POR NUESTROS LECTORES —SEÑALEN O NO EL NOMBRE DE LA PERSONA QUE SEA ELEGIDA— PARTICIPARAN EN EL SORTEO DE VALIOSOS PREMIOS DONADOS POR FIRMAS COMERCIALES E INDUSTRIALES SANTIAGUINAS.

Este sorteo lo realizaremos en nuestras oficinas, en presencia de quienes deseen concurrir, una vez que hayamos terminado de contabilizar los votos de Santiago y provincias, enviados a la encuesta.

**PREMIOS**

UN RADIO "SANYO" A TRANSISTORS, obsequio de MELLAFE Y SALAS, de Alonso Ovalle 1142.

UN JUEGO DE MALETAS DE CUERO, obsequio de la Maletería EIFFEL, de la calle Ahumada 234.

UN JUEGO PLASTICO DE MESA, obsequio de la SHYF S. A. PLASTIX CHILENA.

UN RELOJ "CHEVRON" DE PULSERA, obsequio de la Relojería GABOR, Estado 48.

UN JUEGO DE CARTERA Y ZAPATOS DE DAMA, obsequio de JOYA CREACIONES. Estado 285.

VEINTICINCO DISCOS, obsequio de INDUSTRIAS ELECTRICAS MUSICALES "ODEON", S. A.

UNA PRENDA PARA DAMA, obsequio de Tienda ORQUIDEA, Huérfanos 973.

UNA DOCENA DE CORBATAS MARCA "ALBIS", obsequio de GALOFRE E IZURIETA, Arturo Prat 246.

UN JUEGO DE COLLAR Y AROS, obsequio de CASA GRANT, Ahumada 178.

UNA COLECCION DE LIBROS, obsequio de LIBRERIA RENACIMIENTO, Estado 50.

UN OBJETO DE CUERO NATURAL, obsequio de TALABARTERIA INGLESA Hotel Carrera y Bandera 139.

JUEGO DE PRODUCTOS DE BELLEZA "ELEGANDUO", obsequio de MAX FACTOR.



El sargento segundo de Carabineros, Cesáreo Maturana, y Tatania Sécul, socios del Club de Ayuda a los Enfermos de la audición "Siempre en Domingo", de la Radio del Pacífico, traen a LA NACION la carta de su presidente, Raúl Palma Vera, en la que dice: "En relación con la publicación aparecida en el diario, sobre la niñita que necesita un pie ortopédico, me permito poner en su conocimiento que el Club de Ayuda a los Enfermos "Siempre en Domingo", que tengo el honor de presidir, solucionará ese problema." En el grabado, el sargento Maturana y Tatania Sécul, con un ejemplar de la edición de LA NACION que relató la historia de la pequeña Patricia Vera Valenzuela.

# Los amigos de la audición "Siempre en Domingo" ayudarán a Patricia

**A la crónica sobre Patricia Vera Valenzuela, que necesita zapatos ortopédicos, publicada ayer en LA NACION, han respondido el público y Raúl Palma Vera, de "Siempre en Domingo" de la radio Pacífico.**

Dos socios de la audición "Siempre en Domingo", Tatiana Secul y Cesáreo Maturana, llegan hasta LA NACION, representando al Club de Ayuda a los Enfermos "Siempre en Domingo", de la Radio Pacífico.

Traen una carta en la que el presidente del Club, Raúl Palma Vera, ofrece ayudar a solucionar el problema de la pequeña Patricia Vera Valenzuela, la niña que no puede jugar, a los 5 años de edad, pues cuando tenía un año y medio cayó de un tercer piso. La historia de la niña que solicita un zapato ortopédico para caminar, publicada en la edición del miércoles 14, de LA NACION, conmovió al presidente del Club "Siempre en Domingo".

"Puedo ayudarla —declara él en su carta—, por medio del Club de Ayuda a los Enfermos "Siempre en Domingo".

Los portadores de esta misiva, Tatania Secul y Cesáreo Maturana, afirman que no sólo lo ayudarán a la niña enferma, sino que tal vez podrán traer una esperanza a toda la familia.

"El Directorio de la audición se hará cargo de este caso. Enviará a sus socios a visitar a la familia Vera Valenzuela. El Club no tiene dinero propio, pero consigue con sus amigos la ayuda que falta a la persona que protege", declara el sargento 2.o de Carabineros Cesáreo Maturana.

Enseguida relata el llamado de la audición "Siempre en Domingo", de la semana pasada. De 7.30 a 8.45 horas, del domingo, se pidió una máquina de coser, para un caso, solicitado por una religiosa de un hospital de esta capital. Se trataba de un enfermo paralizado de una pierna, sastre de profesión, que necesitaba una máquina, en que continuar su oficio.

"A los diez minutos, dos llamados ofrecían una máquina de coser", relata el sargento Maturana.

"Mañana se irá en caravana a San Bernardo, para visitar a un enfermo, socio del Club "Siempre en Domingo", agrega Tatiana Secul. "Irán en la caravana socios y artistas. Es una medicina para los espíritus de los enfermos la visita de estos amigos, y oír a los músicos que nos acompañan y les brindan canciones."

**PATRICIA PODRA CAMINAR**

Ya Patricia Vera Valenzuela está en manos del Club de Ayuda a los Enfermos. Así lo ha prometido su presidente, Raúl Palma Vera, y él y sus amigos cumplen con lo que prometen.

Los ojos tristes de la niña, que quieren expresar lo que sus labios aún no saben decir, sonreirán cuando pueda dar pasos, sin ayuda de nadie.

A LA NACION también han llegado lectores que ofrecen su ayuda.

"Tengo una nietecita, que también se llama Patricia, y me ha conmovido, la historia de la niñita cuyos padres no tienen dinero para comprarle un zapato ortopédico," —dice Luis Olea Gonzalez, y entrega un billete de 5 escudos.

El teléfono llama en repetidas ocasiones. Desean los lectores saber dónde se puede dejar el dinero, para ayudar a comprar el zapato ortopédico para Patricia.

El Dr. Carlos Urrutia, Director del Instituto de Rehabilitación Infantil, a raíz de la publicación de LA NACION, nos ha enviado una carta, en la que expresa, que Patricia fue por primera vez al Instituto el 28 de agosto del año pasado. El diagnóstico, después de una semana de estudio, fue que el daño motor, y el grave déficit intelectual de la niña, la privaban de rehabilitación. Se le pidió a la madre que la llevara en un año plazo, para ver si había cambios favorables.

"Ayudaremos a Patricia, colocándole un zapato ortopédico ,pero como los medios del Instituto, no permiten tomar casos de niños no rehabilitables, postergando a los que pueden recuperar la normalidad, la ayuda del público, para adquirir el zapato a Patricia Vera, redundará, a la vez, en favor de los demás niños lisiados a quienes ayuda el Instiuto", declara el doctor Urrutia.

Pero el corazón de los chilenos, es de una generosidad sin límites... sin egoísmo... y Patricia podrá caminar. No serán los fierros unidos a sus zapatos especiales, los que harán este milagro: caminará con el corazón de los chilenos.

## ...ENZO VALDERRAMA, LUIS ...RTO MARTINEZ Y CHOLITO ...HO BARRIOS DESPIDEN A "LOS QUINCHEROS"; DOMINGO

**...cional programa artístico para despedir ...jor Conjunto Folklórico de Chile, que ...a Nueva York. — Atracciones que actuarán en el CAUPOLICAN.**

...las principales atrac... ...que brinda el progra... ...Adiós a Los Quinche... ...próximo domingo a ...las 9.30 de la no... ...el Caupolicán, la cons... ...competencia musical ...mano" que sosten... ...astros de la canción ...al: Luis Alberto Mar... ...renzo Valderrama y el Cholito Lucho Barrios. ...además, la deslum... ...estrella de la canción ...Maggy, los astros de ...ola: Lalo Valenzuela, ...éxito "Caramelo de ...Pat Henry, Los Dia... ...s, Larry Wilson, Fe... ...bert, Los Hiltons, Chi... ...a, Firulete, Carlos ...Orquesta de Dino y ...ns, Angel Fontana y ...ros.



ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 22 páginas — Precio: E° 0,10

# LA NACION

VIERNES 16 DE AGOSTO DE 19..
SANTIAGO DE CHI...

CUMPLIO 30 AÑOS:

## "La Paz de la Tarde", humanitaria y noble institución del SNS inicia nueva jornada

**300 ancianos, que ya nada pueden esperar de la vida, pasan allí, en un hogar pleno de humanidad y comprensión, sus últimos días.**

(POR RENATO LABRA JOFRE)

"Esta es la paz suprema de la jornada, barrera melodiosa que tendida entre el hoy y ayer, todo separa. Allá la sombra amarga, la fatiga. Acá sol para el cuerpo y para el alma. La ancianidad que es tarde de la vida, tiene aquí su jardín y su morada..."

Con estos versos, plenos de contenido humano y de bondad, recibe a los visitantes "La paz de la tarde", sugestivo título del hogar para ancianos que mantiene desde hace 30 años en Limache, el Servicio Nacional de Salud y que ha iniciado una nueva jornada de su noble misión. Es un poema de Vega Montt, grabado en el grupo escultórico que adorna los jardines.

Funciona el Centro de Geriatría —como es su denominación médica— en una hermosa y extensa quinta ubicada en calle Caupolicán esquina de Serrano, a pocas cuadras de la estación de los Ferrocarriles de esa ciudad. Fue inaugurada en 1933.

Médicos, enfermeras, asistentes sociales, auxiliares de enfermería y empleados tienen a su cargo la atención y cuidado de los ancianos que residen en este hogar. Cinco religiosas, Hermanas de la Caridad, colaboran en estas tareas. Sor Cecilia, madre superiora del establecimiento, es tambien la dietista del mismo.

### 300 ANCIANOS

Hay en "La paz de la tarde" cerca de 300 ancianos de ambos sexos. Consta de cuatro modernos pabellones de dos pisos, con capacidad para 80 ancianos cada uno y diez chalets para matrimonios.

Cada uno de estos chalets tiene un nombre, tales como "Felicidad", "Cordialidad" "Igualdad", "Consuelo", "Aurora", "Amanecer", "Descanso", "Recuerdo", etc.

También dispone el Centro de dos enfermerías, donde se encuentran los ancianos invalidos que ya no pueden levantarse. Para el futuro se consultan nuevas construcciones para ampliar el hogar.

### AYUDA Y ENTRETENIMIENTOS

Algunos ancianos se desempeñan ayudando en los quehaceres domésticos: aseo, lavado, costuras, ayuda de cocina. Los hombres cooperan en la quinta en faenas agrícolas, cortando leña o llevando recados.

Los ancianos se reúnen después del almuerzo a entretenerse de diversas maneras,: juego de damas, dominó o naipes. También hay receptores de radio en todas las salas y tienen la oportunidad de escuchar los programas que deseen.

### FIESTAS

Para las principales fiestas del año, aniversario patrio, Día del Hospital, el hogar prepara comidas especiales y un programa de entretenimientos. En estos actos se hacen presentes, por su parte, las instituciones deportivas y sociales y colegios de Limache, llevando obsequios y realizando, además, veladas artísticas en homenaje a los "abuelitos", como cariñosamente se les llama.

Los ancianos tienen, asimismo, contacto con la comunidad, ya que dos días a la semana —martes y jueves— salen. Y los días domingos y festivos reciben visitas.

"La Paz de la Tarde" cumple así la tarea fundamental de un hogar de ancianos, cual es ayudarlos a conservar su actitud mental y física y atenderlos para la adquisición de nuevas habilidades y conocimientos. Es un proceso difícil, y está basado en un máximo de esfuerzo, comprension y en un inspirado deseo de servir, principios de los que dejó impresionantes ejemplos su fundador, el recordado y eminente facultativo Dr. Alejandro del Río.

## Al final de la jornada




EN UNO DE LOS JARDINES del Hogar "La Paz de la Tarde", de Limache, fue erigido este grupo escultórico en homenaje a los ancianos que allí residen. Un inspirado poema de Manuel Vega Montt está grabado en su base de granito.

## PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

1.—Género de mamíferos rumiantes de cuernos ramosos.
6.—Sustancia mineral dura y sólida.
11.—Nombre de una flor.
12.—Alabe, célebre.
14.—Retroceder, aflojar, ceder.
15.—Piojos de las gallinas.
16.—Diez veces cien.
17.—Distinta.
18.—Mayor cantidad.
19.—Poema del género lírico.
20.—Río de Suiza.
21.—Religiosa.
22.—Ocho y uno.
27.—(Cristobal), célebre navegante genovés (1446-1506).
31.—Amir, jefe árabe.
32.—Sensación que se percibe por el olfato.
33.—Lechetrezna, euforbiácea.
34.—Profeta judío de tiempos de David.
36.—Provecho.
39.—Repollo.
42.—Tejido de mallas poligonales.
43.—Ansia de beber.
45.—Ciudad marítima de Argelia.
47.—Percibir un sonido.
48.—Sustancia con que las abejas forman sus panales.
49.—Dios romano del vino.
50.—Remueva la tierra con el arado.
51.—Rey de Israel, esposo de Jezabel (917-997 a. de J. C.).
52.—Perros grandes de pelo corto.
53.—Trigo descortezado y quebrantado.

VERTICALES:

1.—Delito grave.
2.—Letra griega.
3.—Pron. demostrativo (fem. pl.)
4.—Igualdad de nivel.
5.—Arboles de la familia de las ulmáceas.
6.—Mondar una fruta.
7.—Sonido repetido.
8.—Lo que se da como fianza de un pago.
9.—Poco común (Fem.).
10.—Removieron la tierra con el arado.
13.—Organo de la audición.
23.—Vocal, pl.
24.—Género de aves corredoras de Australia.
25.—Bajo, abyecto, despreciable.
26.—Tiempo, período.
27.—Prep. que indica el medio de hacer alguna cosa.
28.—Agua del mar agitada.
29.—Departamento francés, cap. Cahors.
30.—Recita una oración, reza.
33.—Instrumento que sirve para barrer.
35.—Avanzaba por el agua moviendo ciertas partes del cuerpo.
36.—Parte delantera del barco (Pl.).
37.—Manifestar alegría por el rostro.
38.—Cuero cosido y empegado que sirve para contener vino (Pl.).
40.—Hecho de palabra.
41.—Resina de color moreno.
43.—Sin humedad.
44.—Novillo menor de dos años.
46.—Impar.
48.—Hijo de Noé (Biblia).

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

AUTOR ATEAS
CRIMEN AGOSTO
LAPIZ ANUAL
ALOSAS ARILLO
SESO EON CAIN
S SONRISA A
ITOME
C GRABADA P
ALAR BOL LLAR
MARINA ATLETA
AVISO OASIS
DECANO BANANO
ASARO SOSAS

## Kennedy no sabía los perros que tenía

HYANNIS PORT, Massachusetts, 14 (UPI).— El Presidente John F. Kennedy descubrió hoy que no sabía cuántos perros tiene porque no los había contado últimamente.

El perro que se creía es el número ocho del grupo que posee la familia del Presidente, es en realidad el número nueve, según se comprobó. Además se le dio el nombre de Shannon, en honor de la ciudad irlandesa donde le fue obsequiado a Kennedy el animalito.

El error en la cuenta se debió a que el Presidente trajo ayer por avión desde Washington a Shannon, un Cocker Spaniel de nueve semanas de nacido. Pero un día antes había llegado a la residencia otro perro cuyo origen es también irlandés. Este tiene tres meses y cuando se desarrolle por completo tendrá un metro de alto.

Es cariñoso con los niños, pero no le gustan los otros perros, según dijo el Secretario de Prensa de la Presidencia, Pierre Salinger.

## ¿Una futura Miss Universo?



MIAMI, Estados Unidos.— La ex Miss Universo de 1961, Marlene Schmidt, esposa del actor de cine Ty Hardin, tiene en sus brazos a su hijita de dos meses. El padre del bebé, fue juez en el Concurso Miss Universo, que se desarrolló en esta ciudad. (FOTO UPI.)

## Cartas al Director

**Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.**

### 1137) Aplaude una iniciativa

Señor Director:

Por considerar plausible la iniciativa del Directorio del Centro de Padres y Apoderados de la Escuela Superior Industrial de Quinta Normal, solicito de Ud. la publicación de estas líneas.

El sábado 17 del presente los alumnos, padres y apoderados de dicho plantel saldrán a solicitar la cooperación económica de las industrias, comercio y habitantes del sector, con el objeto de allegar fondos para la construcción de la Colonia Veraniega en los terrenos que poseen en Pelancura, San Antonio, donde el alumnado podrá pasar en el futuro sus vacaciones gratuitamente.

Considero que esta colecta debe merecer el apoyo de los habitantes de Quinta Normal, en virtud de la elevada finalidad que persigue la misma.

**Adolfo Silva Vera.**

### 1138) Sobre precio de los libros

Señor Director:

Soy un modesto obrero que tiene la pasión de la lectura. Todas las semanas recorro las librerías de viejo, de calle San Diego en busca de una "novedad" para mi insaciable apetito literario. Pero ocurre que últimamente hasta los libros usados se han convertido en artículo de lujo. Ni hablar de las ediciones recientes realizadas por las distintas empresas que operan en el ramo. Aparte de ser muy caras, no siempre el precio está de acuerdo con la calidad del contenido.

Yo no me explico esta situación. Si el papel es nacional, la mano de obra lo mismo, y las obras también ¿por qué tienen que ser tan caros los libros? Me parece que con esta situación se está atentando contra la posibilidad de ampliar la cultura de los elementos modestos de la población, lo que va en detrimento directo de nuestra democracia.

¿No podría el Estado o alguna institución privada, editar las obras de nuestros mejores escritores a un precio que estuviera más de acuerdo con los ingresos de empleados, estudiantes y obreros?

Perdone, señor Director, estas mal hilvanadas líneas, pero me guía el propósito de que alguien tome en cuenta esta aspiración de muchos chilenos y la lleve a la realidad.

**Ramón Benítez Ch., Santiago.**

### 1139) Demora en entrega de telegramas

Señor Director:

Por la presente ... jar estampado mi ... reclamo contra la ... partos del Telégrafo ... tado. Tuve la desgracia ... cibir un telegrama ... Chile colocado allí ... del día y recibido ... 12.20, o sea, ... minutos desde el ... mitente hasta la ... embargo, en llegar ... nos demoró casi ... pues lo recibí a las ...

¿Cree Ud., señor ... que un telegrama ... tregarse con casi ... de retraso, en ... que sólo ha demorado ... nutos su transmisión ...

Por otra parte, ... me cobró la suma ... por la conducción ... gunto ¿es que ... cobran más caro ... cen sus entregas ... ¿No sería conveniente ... Dirección del Telégrafo ... cara un timbre ... valor de la conducción ... tos mensajes? ... sería una manera ... bros abusivos y ... deshoras.

G. R. R.

### Zonta Club festeja a presidenta de clubes femeninos de EE. UU.

El almuerzo mensual del Club Zonta de Santiago, se efectuará hoy viernes a las 12.45 horas, en los comedores del Restaurante Bellevue, Huérfanos 878, piso 3.o (altos del Teatro Astor).

En esta ocasión será huésped de honor la presidenta de la Federación Nacional de los Clubes de Mujeres de Negocios y Profesionales de los Estados Unidos, doctora Minnie Miles.

La doctora Miles, dará una breve charla, seguida de una Mesa Redonda, destinada a intercambiar ideas con las socias del Zonta Club, respecto temas e intereses propios de la mujer.

## Así Atendemos al Públ...

### REMUNERACIONES DE CONSCR... SON LAS QUE ESTIPULA L...

**1056) Derechos de los conscriptos**

Señor Director:

Soy un ciudadano que está cumpliendo con su Servicio Militar Obligatorio. Al ser llamado a las filas trabajaba en una asociación de microbuses en calidad de empleado particular, a la que di cuenta de que tenía que cumplir con esa ley de la República, a los efectos de que me guardaran el puesto hasta mi regreso.

Quisiera saber si mientras cumplo con mis obligaciones militares, tengo derecho a percibir un porcentaje de mi sueldo.

El lector I. C. F., nos envió una consulta acerca de los derechos de los conscriptos, en especial si las personas que están cumpliendo el Servicio Militar tienen derecho a percibir el 50 por ciento de las remuneraciones que ganaban en sus respectivos trabajos. Segun nuestro lector, alguien le habría informado de una ley que así lo establece.

Accediendo a los deseos de nuestro lector hemos llevado a cabo las averiguaciones correspondientes y lamentamos tener que señalar que no existe ninguna ley como la que menciona.

Los derechos de los conscriptos en esta materia son los siguientes: el patrón tiene el compromiso de conservar el puesto a cualquiera de sus empleados que deba ausentarse para cumplir con la ley de Servicio Militar.



JUAN MARINO — POR SAM LEFF







TARZAN — Por Edgard Rice B...









DICK TRACY

